



# OGT 2021

Oil & Gas of Turkmenistan

## THE 26<sup>TH</sup> OIL AND GAS OF TURKMENISTAN INTERNATIONAL CONFERENCE

27-28 October, 2021 | Ashgabat, Turkmenistan

### «TÜRKMENISTANYŇ NEBITI WE GAZY» ATLY XXVI HALKARA MASLAHATY

2021-nji ýylyň 27-28-nji Oktýabry | Aşgabat, Türkmenistan

### XXVI МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «НЕФТЬ И ГАЗ ТУРКМЕНИСТАНА»

27-28 Октября 2021 | Ашхабад, Туркменистан



GURAHÄÝLAR  
ORGANIZERS / ОРГАНИЗАТОРЫ



BILELINDE GURNAÝY  
CO-ORGANIZER / СО-ОРГАНИЗАТОР



TEL: +993 62 42 80 00  
FAX: +993 62 42 80 00  
E-MAIL: info@turkmenforum.com  
WWW: www.turkmenforum.com

ÝARDAMÇY  
SUPPORTED BY / ПРИ ПОДДЕРЖКЕ

Gaffney  
Cline



**President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov:**

«Turkmenistan, confidently joining a number of major world energy powers, is ready to expand mutually beneficial cooperation in efficient use of its rich hydrocarbon reserves»

**Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow:**

«Dünyäniň kuwwatly energetika döwletleriniň hataryna ynamly girýän Türkmenistan baý uglewodorod serişdelerini netijeli peýdalanmak babatda geljekde-de özara bähbitli hyzmatdaşlygy giňeltmäge taýýardyr»

**Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов:**

«Туркменистан, уверенно вступающий в число ведущих энергетических мировых держав, и впредь готов к расширению взаимовыгодного сотрудничества в эффективном использовании богатейших запасов углеводородных ресурсов»







**TÜRKMENISTANYŇ DÖWLET TUGRASY**



**TÜRKMENISTANYŇ DÖWLET BAÝDAGY**

## TÜRKMENISTANYŇ DÖWLET SENASY

Janym gurban saňa, erkana ýurdum,  
Mert pederleň ruhy bardyr köňülde.  
Bitarap, garaşsyz topragyň nurdur,  
Baýdagyň belentdir dünýäň öňünde.

### **Gaýtalama:**

Halkyň guran Baky beýik binasy,  
Berkarar döwletim, jigerim-janym.  
Başlaryň täji sen, diller senasy,  
Dünýä dursun, sen dur, Türkmenistanym!

Gardaşdyr tireler, amandyr iller,  
Owal-ahyr birdir biziň ganymyz.  
Harasatlar almaz, syndyrmaz siller,  
Nesiller döş gerip gorar şanymyz.

### **Gaýtalama:**

Halkyň guran Baky beýik binasy,  
Berkarar döwletim, jigerim-janym.  
Başlaryň täji sen, diller senasy,  
Dünýä dursun, sen dur, Türkmenistanym!



# OGT 2021

Oil & Gas of Turkmenistan

## THE 26<sup>TH</sup> OIL AND GAS OF TURKMENISTAN INTERNATIONAL CONFERENCE

27-28 October, 2021 | Ashgabat, Turkmenistan

## «TÜRKMENISTANYŇ NEBITI WE GAZY» ATLY XXVI HALKARA MASLAHATY

2021-nji ýylyň 27-28-nji Oktyabry | Aşgabat, Türkmenistan

## XXVI МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «НЕФТЬ И ГАЗ ТУРКМЕНИСТАНА»

27-28 Октября 2021 | Ашхабад, Туркменистан



ORGANIZERS



NaPeCo

TAPI  
Pipeline Company Limited

TURKMEN  
FORUM

Gaffney  
Cline

CO-ORGANIZERS



SOCAR

PREMIER PARTNER



CNPC

PLATINUM SPONSOR



PETRONAS

GOLD SPONSORS



YUG-NEFTEGAZ

SILVER SPONSOR

MITRO  
INTERNATIONAL



BURIED HILL

ARETI  
ENERGY IN UNITY



BRONZE SPONSORS

Find out more at [www.ogt-turkmenistan.com](http://www.ogt-turkmenistan.com)

PETRONAS







# OGT 2021

Oil & Gas of Turkmenistan

## TABLE OF CONTENTS

### MAZMUNY

### СОДЕРЖАНИЕ

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Sponsors.....                | 5   |
| Welcome letter .....         | 7   |
| Speakers' Biographies .....  | 13  |
| Participating Companies..... | 121 |



**PETRONAS**



**Dear Delegate,**

The 26<sup>th</sup> Oil and gas of Turkmenistan International Conference, dedicated to the 30<sup>th</sup> anniversary of Independence of Turkmenistan, brings together leading national and international oil and gas companies, as well as experts who shape the future of the oil and gas industry not only in Turkmenistan, but also in the wider region.

The purpose of the Conference is to strengthen the regional dialogue on further sustainable development of the energy sector, review the latest tendencies in the global energy system, expand the opportunities for attracting foreign direct investment to the oil and gas industry of Turkmenistan.

The agenda of the Conference is focused on discussion of such issues as the future of energy, implementation of major regional projects, including the construction of the TAPI pipeline, prospects for new gas chemical projects, overview of onshore and offshore investment opportunities.

Turkmenistan is a major player in the Asian oil & gas market. The country's hydrocarbon resources are estimated at over 71 billion tons of oil equivalent, that is over 20 billion tons of oil and over 50 trillion cubic meters of natural gas. Given these figures, as of today, Turkmenistan holds the world's fourth largest proven natural gas reserves, after Russia, Iran and Qatar.

Currently Turkmenistan's largest customer is the People's Republic of China. Nearly 40 (forty) m 3 BCMA of natural gas is currently supplied through three lines (A, B and C) of the Turkmenistan-Uzbekistan-Kazakhstan-China transnational gas pipeline, commissioned in December 2009. Upon completion of the fourth D line, the annual Turkmen natural gas supply will reach a contractual 65 billion BCMA. Turkmenistan has resumed gas supplies to Russia and has the technical capability to supply natural gas to Iran (South).

Turkmenistan is also proceeding with the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) gas pipeline. The 1,853-km pipeline will deliver up to 33 BCMA natural gas from the Galkynysh gas field in Turkmenistan to three off-take points in Afghanistan (located at Herat, Lashkargah and Kandahar), three offtake points in Pakistan (located at Quetta, Multan and Jahanian), and a final off-take point at the Pakistan-India border to supply the Indian market. The linear part of the 214-km Turkmenistan section of the TAPI pipeline has been laid down. Financing for the Turkmenistan section has been secured with funds provided by the Islamic Development Bank and the Saudi Fund for Development.

Turkmenistan is actively developing its offshore fields in the Caspian Sea and onshore in the Balkan region. Currently, a number of leading IOC are producing oil and gas from contractual areas in the Caspian Sea, among them: ENI, Dragon Oil, Petronas, Areti and others.

This year in January, cooperation between Turkmenistan and Azerbaijan reached a major milestone with the signing of the Memorandum of Understand-

ing between the governments of Azerbaijan and Turkmenistan on joint exploration and development of hydrocarbon resources of the Dostluk field in the Caspian Sea. Successful development of this field will allow supply of natural gas westwards to Europe.

In parallel with the export of natural gas by pipeline, Turkmenistan is currently focusing on the deep processing of natural gas, which in the long term may become dominant in the country's economy. In recent years, several gas chemical complexes have been commissioned, and in the near future several more are planned to be built in order to manufacture high added value goods that are in high demand on world markets. Among them, is the Kiyanly Polymer Plant in the Balkan region. The complex was built by a consortium of South Korean and Japanese companies and commissioned on October 17, 2018. Another gas chemical complex is the Gas to Gasoline (GTG) plant, which is unique, built for the first time in world practice on an industrial scale. The plant was commissioned on June 28, 2019 and was built by a Japanese-Turkish consortium.

Among other strategic projects implemented in phases by the oil and gas complex of Turkmenistan is the project for the reconstruction of the Turkmenbashi complex of oil refineries (TKNPZ). Currently, after the reconstruction and construction of some of the facilities, the complex accounts for a quarter of the volume of industrial production in the country.

A key aspect of creating a solid legal framework in Turkmenistan is the adoption of the law of Turkmenistan "On Hydrocarbon Resources", "On Currency Regulation", "On Foreign Investments", "On Investment Activities", which are aimed at creating a favorable investment climate in the country in order to attract long-term foreign investments and a state guarantee for reliable legal protection of investments and their return.

Among the main factors of the growing attractiveness of Turkmenistan for foreign investors is the stable economic and political situation in the country, as well as the legislative framework and state guarantees.

### **Dear delegates,**

We hope this event will be successful for you and serve as an excellent platform for establishing mutually beneficial partnerships!

**OGT 2021 Organizing Committee**



### **Hormatly gatnaşyjy!**

Ýurdumyzyň mukaddes Garaşsyzlygynyň 30-ýyllygyna bagyşlanylýp geçirilýän Türkmenistanyň nebiti we gazy atly XXVI halkara maslahaty öndebaryjy milli we halkara nebitgaz kompaniýalary bilen bir hatarda diňe bir Türkmenistanda däl eýsem tutuş sebitde nebit we gaz senagatynyň geljegini şekillendirýän bilermenleri özünde jemleýär.

Maslahatyň esasy wezipesi Türkmenistanyň nebitgaz pudagyna göni daşary ýurt maýa goýumalaryny çekmek mümkinçiliklerini giňeltmek, energetika ulgamyny mundan beýläkde durnukly ösdürmek babatda sebitleýin hyzmatdaşlygy pugtalandyrmak we dünýädäki täze taslamalara syn salmakdan ybaratdyr.

Maslahatda ýangyç we energiýa toplumynyň geljegi, TOPH gaz geçirijisiniň gurluşygyny öz içine almak bilen esasy sebit taslamalaryny durmuşa geçirmek, gaz-himiýa pudaklaryndaky täze maýa goýum taslamalary, deňizde we gury ýerde maýa goýum mümkinçilikleri barada giňişleýin maglumatlar üpjün ediler.

Türkmenistan Aziýanyň nebit we gaz bazarynda esasy orny eýeleýär. Ýurduň uglewodorod serişdeleri 71 milliard tonna nebit ekwiwalentinden ýokary diýlip çaklanylýar we onuň 20 milliard tonnasy nebit we 50 trillion kub metri tebigy gazdan ybaratdyr. Şu görkezijilere laýyklykda, häzirki günde Türkmenistan Russiýa, Eýran we Katar döwletinden soň subut edilen tebigy gaz gory boýunça dünýäde dördünji orny eýeleýär.

Häzirki wagtda Türkmenistanyň esasy hyzmatdaşy Hytaý Halk Respublikasy bolup durýar. 2009-njy ýylyň dekabrynda işe girizilen Türkmenistan-Özbegistan-Gazagystan-Hytaý halkara gaz geçirijisiniň üç ugry boýunça (A, B we C) häzirki wagtda ýylda 40 (kyrk) milliard töweregi tebigy gaz üpjün edilýär. Dördünji “D” ugrunyň tamamlanmagy bilen Türkmen tebigy gazynyň ýyllyk üpjünçiligini şertnamalaýyn 65 milliard kub metre ýetiriler. Türkmenistan Russiýa döwletine bolan gaz üpjünçiligini gaýtadan ýola goýdy we Eýran döwletini (Günorta) hem gaz bilen üpjün etmäge tehniki taýdan mümkinçiligi bar.

Şeýle-de, ýurdumyz Türkmenistan-Owganystan-Pakistan-Hindistan (TOPH) gaz geçirijisi boýunça gurluşyk işlerini alyp barýar. Jemi uzynlygy 1853 kilometr bolan TOPH gaz geçirijisi arkaly Türkmenistanyň Galkynyş gaz káninden Owganystanyň üpjün ediji üç nokadyna (Herat, Laşkargah we Kandahar), Päkistanyň üpjün ediji üç nokadyna (Kuweta, Multan we Jahanian) we Hindistan bazaryny üpjün etmek üçin ahyrky nokat bolan Pakistan-Hindistan serhedine 33 milliard kub metre çenli gaz ýetiriler. TOPH gaz geçirijisiniň 214 kilometrlik Türkmen bölegi gurlup, bu taslama Ýslam ösüş banky we Saud ösüş gaznasy tarapyndan üpjün edilen serişdeler esasynda maliýeleşdirildi.

Türkmenistan özüniň Hazar deňzindäki we Balkan welaýatynda ýerleşýän gury ýer nebit-gaz kánlerini işjeňlik bilen özleşdirýär. Häzirki döwürde öndebaryjy halkara nebit kompaniýalarynyň birnäçesi Hazar deňzinde ýerleşýän şertnamalaýyn zolaklarda nebiti we gazy gazyp alýar, olaryň arasynda ENI, Dragon Oil, Petronas, ARETI we beýlekiler bar.



Şu ýylyň ýanwar aýynda Hazar deňzindäki “Dostluk” ýatagynyň uglewodorod serişdelerini bilelikde gözlemek, işläp geçmek we öleşdirmek hakynda Türkmenistanyň hökümeti bilen Azerbaýjan Respublikasynyň hökümetiniň arasynda özara düşünişmek hakyndaky Ähtnama gol çekilmegi iki ýurt arasyndaky hyzmatdaşlygyň esasy pursatlarynyň birine öwürüldi. Bu uglewodorod ýatagynyň üstünlikli öleşdirilmegi tebigy gazy günbatara ýagny Ýewropa eksport etmäge mümkinçilik berer.

Türkmenistan häzirki döwürde gazy turba geçirijileri arkaly eksport etmek bilen bir hatarda geljekde ýurduň ykdysadyýetinde has amatly boljak gazy gaýtadan işlemek mümkinçiligini ösdürýär. Soňky ýyllarda birnäçe gazhimiýa toplumlary işe girizildi we dünýä bazarlarynda isleg bildirilýän ýokary bahaly önümleri öndürmek üçin ýakyn geljekde ýene-de birnäçesiniň gurulmagy meýilleşdirilýär. Muňa Balkan welaýatynyň Gyýanly şäherçesindäki polimer zawody degişlidir. Bu toplum Günorta Koreýanyň we Ýaponiýanyň kompaniýalarynyň konsorsiumy tarapyndan bilelikde guruldy we 2018-nji ýylyň 17-nji oktyabrynda ulanylmaga berildi. Başga bir gazhimiýa toplumy bolsa tebigy gazdan benzin öndürmekde dünýäde ilkinji uly möçberli taslama bolan Ahaldaky gazdan benzin öndürýän zawodydyr. 2019-njy ýylyň 28-nji iýunynda ulanylyşa goýberlen bu zawod Ýapon-Türk konsorsiumy tarapyndan guruldy.

Türkmenistanyň nebit-gaz toplumy tarapyndan tapgyrlyýan durmuşa geçirilen beýleki strategiki taslamalaryň arasynda Türkmenbaşydaky nebiti gaýtadan işleýän zawodlar toplumynyň (TNGIZT) durkuny täzelemek taslamasy bar. Häzirki wagtda käbir desgalaryň durky täzelenenden we gurlandan soň, toplum ýurtda öndürilýän senagat önümleriniň dörtde bir bölegini öndürýär.

Türkmenistanda berk hukuk binýadyny döretmegiň esasy tarapy, uzakmöhletleýin daşary ýurt maýa goýumlaryny çekmek we maýa goýumlary hem-de olaryň gaýtarylmagyny ygtybarly kanun taýdan goramak üçin amatly maýa goýum şertlerini döretmäge gönükdirilen Türkmenistanyň “Uglewodorod serişdeleri hakynda”, “Daşary ýurt puluny kadalaşdyrmak hakynda”, “Daşary ýurt maýa goýumlary hakynda”, “Maýa goýum işi hakynda” kanunlarynyň kabul edilmegidir. Daşary ýurt maýadarlary üçin Türkmenistanyň maýa goýum boýunça çekijiliginiň artmagynyň esasy sebäpleriniň arasynda ýurtda ykdysady we syýasy durnukly ýagdaýyň, kanunçylyk binýadynyň we döwlet kepillikleriniň bolmagydyr.

### **Hormatly gatnaşyjylar!**

Bu halkara maslahatyň üstünlikli geçmegini hem-de özara bähbitli hyzmatdaşlygy ýola goýmak we ösdürmek üçin ajaýyp mümkinçilik bolar diýip umyt edýäris!

**OGT 2021 – Guramaçylyk komiteti**



### **Уважаемый делегат,**

XXVI Международная конференция «Нефть и газ Туркменистана», посвященная 30-летию Независимости Туркменистана, объединяет ведущие национальные и международные нефтегазовые компании, а также экспертов и финансовые институты, которые формируют будущее нефтегазовой отрасли как в масштабе страны, так и во всем регионе.

Целью проведения Конференции является укрепление диалога по продвижению международного взаимодействия и дальнейшему устойчивому развитию энергетического сектора, обзор последних тенденций в глобальной энергосистеме, расширение возможностей привлечения прямых иностранных инвестиций в нефтегазовую отрасль Туркменистана.

Программа Конференции сосредоточена на обсуждении таких вопросов, как будущее энергетики, реализация крупных региональных проектов, включая строительство трубопровода ТАПИ, перспективы новых газохимических проектов, обзор инвестиционных возможностей на суше и море.

Туркменистан является крупнейшим игроком нефтегазового рынка Азии. Углеводородные ресурсы страны оцениваются в более чем 71 миллиард тонн нефтяного эквивалента, которые составляют более 20 миллиардов тонн нефти и более 50 триллионов кубометров природного газа. Согласно этим цифрам, на сегодняшний день Туркменистан занимает четвертое место в мире по доказанным запасам природного газа после России, Ирана и Катар.

На данный момент самым крупным покупателем туркменского природного газа является Китайская Народная Республика. По трем линиям (А, В и С) транснационального газопровода Туркменистан-Узбекистан-Казахстан-Китай, введенного в эксплуатацию в декабре 2009 года, поставляется около 40 миллиардов кубометров газа в год. С вводом в строй четвертой линии D ежегодные поставки туркменского природного газа будут доведены до контрактных 65 миллиардов кубометров. Кроме того, Туркменистан возобновил поставки газа в Россию и имеет технические возможности поставлять природный газ в Иран (южное направление).

Также ведется строительство газопровода Туркменистан-Афганистан-Пакистан-Индия (проект газопровода ТАПИ) протяженностью 1,853 километра и мощностью 33 миллиардов кубометров в год, по которому природный газ с газового месторождения Галкыныш в Туркменистане будет доставляться в три пункта в Афганистане (расположенные в Герате, Лашкаргахе и Кандагаре), три в Пакистане (расположенные в Кветте, Мултани и Джоханпуре) и конечный пункт на пакистано-индийской границе для снабжения индийского рынка. Уложена линейная часть 214-километрового туркменского участка газопровода ТАПИ. Финансирование участка Туркменистана было обеспечено за счет средств, предоставленных Исламским банком развития и Саудовским фондом развития.





Туркменистан активно разрабатывает свои шельфовые месторождения в Каспийском море, а также прибрежные месторождения в Балканском регионе. В настоящее время ряд ведущих МНК добывают нефть и газ из контрактных районов Каспийского моря, среди них: ENI, Dragon Oil, Petronas, APETI и другие.

21 января этого года сотрудничество между Туркменистаном и Азербайджаном достигло важной вехи с подписанием документа о совместной разработке одного из крупнейших морских месторождений углеводородов - Меморандума о взаимопонимании между правительствами двух стран о совместной разведке, разработке и освоении углеводородного месторождения «Достлук» в Каспийском море. Успешное освоение этого месторождения позволит экспортировать природный газ в западном направлении.

Параллельно с экспортом природного газа в настоящее время Туркменистан уделяет особое внимание его глубокой переработке, которая в долгосрочной перспективе может стать доминирующей в экономике страны. В последние годы введено в эксплуатацию несколько газохимических комплексов, а в ближайшем будущем планируется построить еще ряд заводов для производства товаров с высокой добавленной стоимостью, востребованных на мировых рынках.

Среди уже действующих - Киянлынский полимерный завод в Балканском регионе. Комплекс построен консорциумом южнокорейских и японских компаний и сдан в эксплуатацию 17 октября 2018 года. Еще один газохимический комплекс - уникальный завод «Газ в бензин» (GTG), построенный впервые в мировой практике в промышленном масштабе. Завод был введен в эксплуатацию 28 июня 2019 года и построен японо-турецким консорциумом.

В числе других стратегических проектов, поэтапно реализуемых нефтегазовым комплексом Туркменистана, - проект реконструкции Туркменбашинского комплекса нефтеперерабатывающих заводов (ТКНПЗ). В настоящее время после реконструкции и строительства некоторых объектов на долю комплекса приходится четверть объема производимой в стране промышленной продукции.

Ключевым аспектом создания прочной правовой базы в Туркменистане является принятие законов Туркменистана «Об углеводородных ресурсах», «О валютном регулировании», «Об иностранных инвестициях», «Об инвестиционной деятельности», которые направлены на создание благоприятных инвестиционных условий в стране с целью привлечения долгосрочных иностранных инвестиций и обеспечение государственной гарантии и надежной правовой защиты инвестиций и их возврата.

Основными факторами растущей привлекательности Туркменистана для иностранных инвесторов выступают стабильная экономическая и политическая ситуация в стране, солидная законодательная база и государственные гарантии.

#### **Уважаемые делегаты,**

Мы надеемся, конференция будет для вас успешной и послужит отличной платформой для установления взаимовыгодного партнерства!

**Оргкомитет**



# OGT 2021

Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES**

**ÇYKYŞ EDÝÄNLER  
BARADA MAGLUMAT**

**БИОГРАФИИ  
ДОКЛАДЧИКОВ**

**PETRONAS**






**SHAHYM ABDRAHMANOV**

 Deputy Chairman of the Cabinet  
 of Ministers of Turkmenistan

**ŞAHYM ABDRAHMANOW**

 Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň  
 Başlygynyň Orunbasary

**ШАХЫМ АБДРАХМАНОВ**

 Заместитель Председателя Кабинета  
 Министров Туркменистана


Shahym Abdrahmanov graduated from the Turkmen Polytechnic Institute as a mining engineer-geologist in 1986. He began his career in the Annau settlement as a geologist of the district engineering-technology service of Oil Exploration expedition of the Management of Geology (later renamed the production association "Turkmengeology"). 1987-1989 - became an assistant to the driller in the same expedition. Since 1989 he worked as a geologist, since 1992 till 1993 - Head of the geological department of the Eastern expedition of deep drilling for oil and gas of the Production Association "Turkmengeology". 1993-2003 - Chief Geolo-

Shahym Abdrahmanow 1986-njy ýylda Türkmen politehniki institutynda "dag inžener-geolog" hünäri boýunça ýokary bilim aldy. Zähmet ýoluny Geologiya upravleniýesiniň (soňra "Türkmengeologiya" önümçilik birleşigi diýip atlandyrylan) Änewdäki Nebitgözleg ekspedisiýasynda geolog wezipesinde başlady. Şol edarada 1987-1989-njy ýyllarda burawlaýjynyň kömekçisi wezipesinde işledi. 1989-njy ýylda "Türkmengeologiya" önümçilik birleşiginiň Gündogar çuň burawlaýuş ekspedisiýasynyň geology, 1992-1993-nji ýyllarda geologiya bölüminiň başlygy wezipelerinde işledi. 1993-2003-nji ýyllar aralygynda "Lebapburgaz" trestiniň Farap gözleg

Окончил Туркменский политехнический институт по специальности горный инженер-геолог в 1986 году. Свою трудовую деятельность начал в поселке Аннау геологом районной инженерно-технологической службы нефтеразведочной экспедиции управления геологии (позже переименованной в производственное объединение «Туркменгеология»). В 1987-1989 годах стал помощником бурильщика той же экспедиции. С 1989 года работал геологом, с 1992 по 1993 год - начальник геологического отдела Восточной экспедиции глубокого бурения производственного объединения «Туркменгеология». С 1993-2003



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

gist of the Farap Management of exploration drilling of the trust "Lebapdrillgas", since 2003 - Chief Geologist of the Ymam-baba expedition of oil and gas exploration of the trust "Turkmen Oil and Gas Exploration" of the State Concern "Turkmengeology", and since 2005 - Chief Geologist of Management of the oil and gas production "Yashy-Idepe". From 2006 - Chief Geologist of the Management of "Lebap Oil and Gas Exploration", from 2014 - Head of the Management of "Lebap Oil and Gas Exploration", from 2014 to 2017 - Head of the Management "Mary Oil and Gas Exploration" of the State Corporation "Turkmengeology". From 2017, by the Decree of the President of Turkmenistan, he was appointed as the Chairman of the State Corporation "Turkmengeology". From July 2020 to February 2021 - Rector of the International University of Oil and Gas of Turkmenistan. February, 2021 - was appointed as the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers of Turkmenistan.

burawlaýyş müdirliginiň baş geology, 2003-nji ýyldan "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň "Türkmennebitgözleýiş" trestiniň Ymambaba nebitgözleýiş ekspedisiýasynyň baş geology we 2005-nji ýyldan "Yaşy-Idepe" nebitgaz çykaryş müdirliginiň baş geology wezipelerinde işledi. 2006-njy ýyldan 2014-nji ýyla çenli "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň "Lebapnebitgözleg" müdirliginiň baş geology, başlygy, 2014-2017-nji ýyllar aralygynda "Marynebitgözleg" müdirliginiň başlygy wezipelerinde işledi. 2017-nji ýyldan Türkmenistanyň Prezidentiniň Permany bilen "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň başlygy wezipesine bellendi. 2020-nji ýylyň iýulyndan 2021-nji ýylyň fewral aýyna çenli Türkmenistanyň Halkara nebit we gaz uniwersitetiniň rektory wezipesinde işledi. 2021-nji ýylyň fewral aýynda Şahym Abdrahmanow Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiňiň Başlygynyň Orunbasary wezipesine bellendi.

гг. - главный геолог Фарапского управления разведочного бурения треста «Лебапбургаз», с 2003 года - главный геолог Имам-бабинской нефтегазоразведочной экспедиции треста «Туркменнефтегазоразведка» ГК «Туркменгеология», а с 2005 года - главный геолог Управления по добыче нефти и газа «Яшылдепе». С 2006 года - главный геолог, начальник управления «Лебапнефтегазоразведка», с 3 июня 2014 года по 1 марта 2017 года - начальник управления «Марынефтегазоразведка» Государственной корпорации «Туркменгеология». В 2017 году Указом Президента Туркменистана назначен Председателем Государственной корпорации «Туркменгеология». С июля 2020 года по февраль 2021 года - ректор Международного университета нефти и газа Туркменистана. В феврале 2021 года был назначен Заместителем Председателя Кабинета Министров Туркменистана.





## **BATYR AMANOV**

State Minister – Chairman SC "Turkmengas"

## **BATYR AMANOW**

Türkmenistanyň Döwlet ministri –  
 «Türkmengaz» DK-nyň başlygy

## **БАТЫР АМАНОВ**

Государственный министр  
 Председатель ГК «Туркменгаз»

Batyr Amanov graduated from the Turkmen Polytechnic Institute in 2009 and received the qualification of geodesy engineer. 2009-2011 – worked as a mechanic of the 1st category at the department of specialized mechanized works, as a chief specialist, technical specialist at the department of transport and mechanization of Directorate "Turkmen special oil gas construction" of State Concern "Turkmennebitgazgurlushik". 2011-2012 – worked as a chief specialist at the department of specialized mechanized work of the transport and mechanization directorate of the trust "Turkmen special oil gas construction" of State Concern "Turkmennebitgazgurlushik". 2012-2013

Batyr Amanow 2009-njy ýylda Türkmen politehniki institutyny geodeziýa inženeri hünäri boýunça tamamlady. 2009- 2011-nji ýyllar aralygynda «Türkmennebitgazgurluşyk» döwlet konserniniň «Türkmenýöritenebitgazgurnama» trestinde, dürli wezipelerde işledi. 2011-2012-nji ýyllarda «Türkmennebitgazgurluşyk» döwlet konserniniň «Türkmenýöritenebitgazgurnama» trestiniň ulag we mehanizasiýa müdirliginiň ýöriteleşdirilen mehanizirlenen bölümünde baş hünärmen bolup işledi. 2012-nji ýyldan 2013-nji ýyla çenli «Türkmengaz» döwlet konserniniň «Türkmengaz –akdyryş» birleşiginiň düýpli gurluşyk bölümünde baş inžener wezipesinde

Окончил Туркменский политехнический институт в 2009 году по специальности инженер-геодезист. С 2009 – 2011 гг. - работал в государственном концерне «Туркменнебитгазгурлушик» треста «Туркменйоритенебитгазгурнама» управление специализированных механизированных работ механиком 1-го разряда в отделе транспорта и механизации, а также главным специалистом и техническим специалистом. 2011 - 2012 - работал главным специалистом в государственном концерне «Туркменнебитгазгурлушик» треста «Туркменйоритенебитгазгурнама» управление специализированных механизированных работ в отделе транспорта и механизации. 2012- 2013 - рабо-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

– worked as a senior engineer at the Department of Capital Construction of the Association “Turkmengazakdyrysh” of State Concern “Turkmengas”. 2013-2017 – worked as a chief specialist, the acting head of the pipeline construction department of S.C. “Turkmenoilgas-construction” 2017-2018 – worked as a deputy chief for capital construction at the Association “Turkmengazakdyrysh” of SC “Turkmengas”. January 2018-September 2019 – worked as Deputy Chairman of SC “Turkmengas”. September 2019-July 2020 – General Director of the Turkmenbashi Oil Refineries Complex. July 2020 – was appointed as Chairman of the SC “Turkmen-

işledi. 2013-2017-nji ýyllar aralygynda «Türkmennebitgazgurluşyk» döwlet konserniniň turbageçiriji gurluşy bölümünde baş hünärmen, bölüm başlyk bolup işledi. 2017- 2018-nji ýyllarda «Türkmen-gaz» döwlet konserniniň «Türkmengazakdyryş» birleşiginde düýpli gurluşyk işleri boýunça başlygyň orunbasary wezipesinde işledi. 2018-nji ýylyň ýanwaryndan 2019-njy ýylyň sentýabr aýyna çenli «Türkmen-gaz» döwlet konserniniň başlygynyň orunbasary wezipesinde işledi. 2019-njy ýylyň sentýabr aýyndan 2020-nji ýylyň iýulyna çenli Türkmenbaşydaky nebiti gaýtadan işleýän zawodlar toplumynyň baş direktory wezipesinde işledi. 2020-nji ýylyň iýul aýynda «Türkmengaz» döwlet konserniniň başlyg wezipesine bellendi.

тал ведущим инженером в государственном концерне «Туркменгаз» объединение «Туркменгазакдырыш» в отделе капитального. 2013 – 2017-работал ведущим специалистом, исполняющим обязанности начальника отдела строительства трубопроводов в государственном концерне «Туркменнебитгазгурлушик» в отделе строительства трубопроводов. 2017 – 2018 - работал заместителем директора по капитальному строительству в государственном концерне «Туркменгаз» объединение «Туркменгазакдырыш». С 1 января 2018 года был назначен на должность заместителя председателя правления государственного концерна «Туркменгаз». С сентября 2019 года по июль 2020 года работал Генеральным директором Туркменбашинского комплекса нефтеперерабатывающих заводов. В июле 2020 года назначен Председателем Государственного концерна «Туркменгаз».




**GUYCHGELDI BAYGELDIYEV**

Chairman of SC "Turkmennebit"

**GÜYÇGELDI BAÝGELDIÝEW**

«Türkmennebit» döwlet konserniniň başlygy

**ГУЙЧГЕЛДИ БАЙГЕЛДИЕВ**

Председатель ГК «Туркменнебит»

Guychgeldi Baygeldiyev began his career as a geological engineer at the Central Engineering and Technological Service of the Korpeje Drilling Operations Directorate after graduating from the Turkmen Polytechnic Institute in 1998 with a degree in geological engineering. 1999-2015 – held various positions at Korpeje Drilling Operations Directorate. 2015-2016 – worked as a chief engineer at the Korpeje Drilling Operations Directorate, 2016-2017 – was acting head of the Korpeje Drilling Operations Directorate. 11 April 2017 - was appointed as a Deputy Chairman of S.C. "Turkmennebit" by the Decree of President of Turkmenistan. On February 2020 - was appointed

1998-nji ýylda Türkmen politehniki institutyny tamamlap, inžener-geolog käri berlip, Körpeje buraw işleri müdirliginiň Merkezi inžener tehnologiýa gullugynyň inžener geology wezipesinde zähmet ýoluna başlady. 1999-2015-nji ýyllar aralygynda Körpeje buraw işleri müdirliginde dürli wezipelerde işleýär. 2015-2016-njy ýyllar aralygynda Körpeje buraw işleri müdirliginiň baş inženeri, 2016-2017-nji ýyllarda bolsa Körpeje buraw işleri müdirliginde başlygyň wezipesini wagtlaýyn ýerine ýetirdi. 2017-nji ýylyň 11-nji aprelinden Türkmenistanyň Prezidentiniň Kararynyň esasynda "Türkmennebit" döwlet konserniniň başlygynyň orunbasary wezipesine

Okonchiv Turkmenский политехнический институт в 1998 году по специальности «инженер-геолог», начал трудовую деятельность в должности инженера-геолога Центральной инженерно-технологической службы Корпеджинского управления буровых работ. С 1999 по 2015 год занимал различные должности в Корпеджинском управлении буровых работ. С 2015-2016 г. занимал должность главного инженера, а с 2016 по 2017 г. временно исполнял обязанности начальника Корпеджинского управления буровых работ. 11 апреля 2017 года Указом Президента Туркменистана назначен заместителем председателя государ-



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

ed as a Chairman of S.C. "Turkmennebit" by the Decree of President of Turkmenistan.

belleniildi. 2020-nji ýylyň fewral aýyndan Türkmenistanyň Prezidentiniň Permanynyň esasynda "Türkmennebit" döwlet konserniniň başlygy wezipesine belleniildi.

ственного концерна «Туркменнебит». В феврале 2020 года Указом Президента Туркменистана был назначен председателем государственного концерна «Туркменнебит».







**MERDAN ROZIYEV**

Chairman, SC "Turkmengeology"

**MERDAN ROZYÝEV**

«Türkmengeologiýa» döwlet korporasiýasynyň başlygy

**МЕРДАН РОЗИЕВ**

Председатель, ГК «Туркменгеология»

Merdan Roziyev graduated from the Turkmen Polytechnic Institute in 2000. In March 2000, after graduation he began his career at Farab expedition of oil and gas exploration of SC "Turkmengeology" and worked as a driller assistant, driller, drilling foreman. 2006-2009 – worked as a drilling foreman, chief engineer of bore testing expedition at "Lebapnebitgazgozleg" Directorate of SC "Turkmengeology". 2009-2015 – held the position of exploration director of bore testing at "Lebapnebitgazgozleg" Directorate of SC "Turkmengeology". 2015-2019 – worked as a shift chief at the Engineering and Technology service of "Lebapnebitgazgozleg" Directorate of SC "Turkmengeology".

Merdan Rozyýew 2000-nji ýylda Türkmen politehniki institutyny tamamlady. Ýokary bilim alandan soňra, 2000-nji ýylyň martyndan başlap "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň Farap nebitgazgözleg ekspedisiýasynyň nebitgaz ulanyş we gözleg guýularynyň burawlaýjysynyň kömekçisi, burawlaýjysy, buraw ussasy ýaly wezipelerde işledi. 2006-2009-njy ýyllar aralygynda "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň "Lebapnebitgazgözleg" müdirliginiň buraw ussasy, guýulary synagdan geçirmek boýunça ekspedisiýanyň baş inženeri wezipelerinde işledi. 2009-2015-nji ýyllar aralygynda "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň "Lebapnebitgazgözleg" mü-

Окончил Туркменский политехнический институт в 2000 году. С марта 2000 года после окончания института начинает свою трудовую деятельность в Фарабской нефтегазоразведочной экспедиции ГК «Туркменгеология», где работает помощником бурильщика, бурильщиком, буровым мастером. В период с 2006 по 2009 г. работает в управлении «Лебапнебитгазгозлег» ГК «Туркменгеология» буровым мастером, главным инженером экспедиции по испытанию скважин. С 2009 по 2015 год становится начальником экспедиции по испытанию скважин управления «Лебапнебитгазгозлег» ГК «Туркменгеология». В период с 2015 по 2019 г.





**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

2019-2020 – held the position of drilling master, master of complex works of the central engineering and technology service of “Balkannebitgazleg” Expedition of SC “Turkmengeology”. January-July 2020 - Deputy chairman for drilling of SC “Turkmengeology”. From July up to present - holds the position of Chairman of SC “Turkmengeology”.

dirliginiň guýulary synagdan geçirmek boýunça ekspedisiýasynyň başlygy wezipesinde işledi. 2015-2019-njy ýyllar aralygynyň döwlet korporasiýasynyň “Lebapnebitgazgözleg” müdirliginiň Inžener-tehnologiýa gullugynyň smena başlygy wezipesinde işledi. 2019-2020-nji ýyllar aralygynyň döwlet korporasiýasynyň “Türkmennebitgazgözleg” trestiniň “Balkannebitgazgözleg” ekspedisiýasynyň buraw ussasy, Merkezi inžener-tehnologiýa gullugynyň çylşyrymly işleriň ussasy we buraw başlygy wezipelerinde işledi. 2020-nji ýylyň ýanwar aýyndan 2020-nji ýylyň iýul aýyna çenli “Türkmengeologiýa” döwlet korporasiýasynyň başlygynyň buraw işleri boýunça orunbasary wezipesinde işledi. 2020-nji ýylyň 3-nji iýulyndan häzirki wagta çenli “Türkmengeologiýa” döwlet korporasiýasynyň başlygy.

работает в управлении «Лебапнебитгазгозлег» ГК «Туркменгеология» начальником смены инженерно-технологической службы. В период с 2019 по 2020 год занимает должность бурового мастера, затем является мастером специализированных работ центральной инженерно-технологической службы экспедиции «Балканнебитгазгозлег» треста «Туркменнебитгазгозлег» ГК. С января 2020 по июль 2020 г. является заместителем председателя ГК «Туркменгеология» по бурению. С 3 июля по настоящее время занимает должность председателя ГК «Туркменгеология».




**MUHAMMETGELDI SERDAROV**

Minister of Finance and Economy of Turkmenistan

**MUHAMMETGELDI SERDAROW**

Türkmenistanyň Maliýe we ykdysadyýet ministri

**МУХАММЕТГЕЛДИ СЕРДАРОВ**

Министр финансов и экономики Туркменистана

M u h a m m e t g e l d i Serdarov graduated from the Turkmen State Institute of Transport and Communications, Transport Economy and Management Faculty in 2000 and received a degree in Engineering Economics. From 2000 to 2001, he held the position of an accountant, and then a chief accountant of the Ashgabat State Passenger Motor Transport Enterprise. From March 2001 to December 2004 - worked as an assistant to the Minister of Construction and Construction Materials Industry of Turkmenistan. From December 2004 to April 2005 - Deputy Head of the Human Resources Department at the Ministry of Construction and Building Materials Industry of Turkmenis-

ti. Muhammetgeldi Serdarow 2000-nji ýylda Türkmen döwlet ulag we aragatnaşyk institutynyň Ulagda ykdysadyýet we dolandyryş fakultetini tamamlap, inžener-ykdysatçy hünärini aldy. 2000-2001-nji ýyllarda Aşgabat döwlet ýolagçy awtoulag kärhanasynda buhgalter, soňra bolsa baş buhgalter wezipelerinde işledi. 2001-nji ýylyň mart aýyndan 2004-nji ýylyň dekabryň aýy aralygynda Türkmenistanyň Gurluşyk we gurluşyk materiallary senagaty ministriňiň kömekçisi, 2004-nji ýylyň dekabryndan 2005-nji ýylyň aprel aralygynda şol ministrligiň Işgärler bölüminiň başlygynyň orunbasary wezipesinde işledi. 2005-nji ýylyň aprelinden 2006-njy ýylyň maýy aralygynda Ahal

В 2000г. окончил факультет экономики и менеджмента транспорта Туркменского государственного института транспорта и связи и получил специальность инженер-экономиста. С 2000 по 2001 год занимал должность бухгалтера, а затем главного бухгалтера Ашхабадского государственного пассажирского автотранспортного предприятия. С марта 2001 года по декабрь 2004 года работал помощником министра строительства и промышленности строительных материалов Туркменистана. С декабря 2004 года по апрель 2005 года был заместителем начальника отдела кадров Министерства строительства и промышленности



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

tan. From April 2005 to May 2006 - a Head of Ak Bugday District State Taxation Service of Ahal velayat. From May 2006 to June 2007 - worked as the Head of Abadan City State Taxation Service. From June 2007 to May 2008 - worked as Construction Analysis and Development Department Specialist at the Cabinet of Ministers of Turkmenistan. From September 2008 to March 2013 - served as the Head of Department at Ashgabat City Municipality. From March 2013 to April 2015 - held various positions in the Ministry of Construction of Turkmenistan. From April 2015 to October 2017, he headed the Ashgabat Main Department of Economy and Development and from October 2017 to August 2019 - the Ashgabat Main Department of Finance and Economy. From August 2019 to July 2020 - worked as Deputy Minister of Finance and Economy of Turkmenistan. 2020 - was appointed Minister of Finance and Economy of Turkmenistan. Muhammetgeldi Serdarov is the World Bank Governor, National Coordinator of EU Technical Assistance

welaýatynyň Ak bugdaý etraby boýunça döwlet salgyt gullugynyň başlygy bolup işledi. Soňra 2006-njy ýylyň maýyndan 2007-nji ýylyň iýun aýy aralygynda Abadan şäheri boýunça döwlet salgyt gullugynyň başlygy boldy. 2007-nji ýylyň iýun aýyndan 2008-nji ýylyň maý aýy aralygynda Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň gurluşygy seljermek we ösdürmek bölüminiň hünärmeni bolup işledi. 2008-nji ýylyň sentýabr aýyndan 2013-nji ýylyň mart aýyna çenli Aşgabat şäher häkimliginde bölüm başlygy wezipesinde işledi. 2013-nji ýylyň mart aýyndan 2015-nji ýylyň apreli aralygynda Türkmenistanyň Gurluşyk ministrliginde dürli wezipeleri eýeledi. 2015-nji ýylyň aprelinden 2017-nji ýylyň oktyabryna çenli Aşgabat şäheriniň Baş ykdysadyýet we ösüş müdirliginiň başlygy, soňra bolsa 2017-nji ýylyň oktyabryndan 2019-njy ýylyň awgusty aralygynda Aşgabat şäheriniň Baş maliýe we ykdysadyýet müdirliginiň başlygy boldy. 2019-njy ýylyň awgustyndan 2020-nji ýylyň iýul aýy aralygynda Türkmenistanyň Maliýe we ykdysadyýet ministriniň

строительных материалов Туркменистана. С апреля 2005 года по май 2006 года возглавлял государственную налоговую службу по этрапу Ак будгай Ахалского велаята. С мая 2006 года по июнь 2007 года занимал должность начальника государственной налоговой службы по городу Абадан. С июня 2007 года по май 2008 года работал специалистом по анализу и развитию строительства в Кабинете Министров Туркменистана. С сентября 2008 года по март 2013 года возглавлял отдел в структуре хакимлиka города Ашхабада. С марта 2013 года по апрель 2015 года занимал различные должности в Министерстве строительства Туркменистана. С апреля 2015 года по октябрь 2017 года возглавлял Главное управление экономики и развития города Ашхабада, а с октября 2017 года по август 2019 года – Главное управление финансов и экономики города Ашхабада. С августа 2019 года по июль 2020 года занимал должность заместителя министра финансов и экономики Туркме-

## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

to Turkmenistan, National Focal Point for Central Asia Regional Economic Cooperation Program (CAREC).

orunbasary wezipesinde işledi, 2020-nji ýylyň iýul aýynda Türkmenistanyň Maliýe we ykdysadyýet ministri wezipesine bellendi.

Muhammetgeldi Serdarow Bütindünýä bankynyň Türkmenistandan dolandyryjysy, Türkmenistanyň Hökümetinden Ýewropa Bileleşiginiň halkara tehniki kömek baradaky milli utgaşdyryjysy, Merkezi Aziýada sebitleşýin ykdysady hyzmatdaşlyk maksatnamasynyň milli utgaşdyryjysy bolup durýar.

нистана, а в июле 2020 года назначен министром финансов и экономики Туркменистана. В настоящее время является Управляющим от Туркменистана во Всемирном банке, Национальным координатором международной технической помощи Европейского Союза от Правительства Туркменистана, Национальным координатором от Туркменистана Программы Центральноазиатского регионального экономического сотрудничества (ЦАРЭС).



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**NYÝAZLY NYÝAZLYÝEW**

Chairman of the State  
Concern "Turkmenhimiya"

**NYÝAZLY NYÝAZLYÝEW**

"Türkmenhimiýa" döwlet konserniniň başlygy

**НЫЯЗЛЫ НЫЯЗЛЫЕВ**

Председатель Государственного  
Концерна "Туркменхимия"

Nyýazly Nyýazlyýew graduated from the Turkmen Polytechnic Institute in 2002 with a degree in mining engineer and geophysicist. From 2002 to 2009 - worked in various positions as an engineer at the Geophysics Department and first category engineer at the laboratory for determining the geophysical parameters of the Institute of Oil and Gas of the State Concern "Turkmengas". He also worked as a chief specialist of the Chemical Department of the State Concern "Turkmenhimiya" from 2009-2011; Assistant to the head of the State Concern "Turkmenhimiya" from 2011-2014. From 2014 to 2017 - worked as a senior specialist at the Department of Chemical

Nyýazly Nyýazlyýew 2002-nji ýylda Türkmen politehniki institutyny dag inženeri-geofizik hünäri boýunça tamamlady. 2002-2009-njy ýyllar aralygynda "Türkmengaz" döwlet konserniniň Nebit we gaz institutynyň Geofizika bölüminiň inženeri we kesgitlenýän geofiziki görkezijileri esaslandyrmak laboratoriasynyň 1-nji derejeli inženeri ýaly wezipelerde işledi. 2009-2011-nji ýyllar aralygynda "Türkmenhimiýa" döwlet konserniniň Himiýa müdirliginiň baş hünärmeni; 2011-2014-nji ýyllar aralygynda "Türkmenhimiýa" döwlet konserniniň ýolbaşçysynyň kömekçisi; 2014-2017-nji ýyllar aralygynda Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň Himiýa senagaty bölüminiň

Окончил Туркменский политехнический институт в 2002 году по специальности горный инженер и геофизик. С 2002 по 2009 год работал на различных должностях в том числе инженером отдела геофизики и инженером первой категории в лаборатории определения геофизических параметров Института нефти и газа Государственного концерна «Туркменгаз». Также работал главным специалистом химического отдела Государственного концерна «Туркменхимия» в 2009-2011 годах; помощником руководителя Государственного концерна «Туркменхимия» в 2011-2014 годах. С 2014 по 2017 год работал старшим



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

Industry of the Cabinet of Ministers of Turkmenistan. Since 2017 to the present - Chairman of the State Concern "Turkmenhimiya".

esasy hünärmeni weziplerinde işledi. 2017-nji ýyldan häzirkî wagta çenli "Türkmenhimiýa" döwlet konserniniň başlygy.

специалистом Департамента химической промышленности Кабинета Министров Туркменистана. С 2017 года по настоящее время является председателем Государственного Концерна "Туркменхимия".



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**DOVRAN CHISHIYEV**

General Director  
Turkmenbashi Complex of Oil Refineries

**DÖWRAN ÇIŞIÝEW**

Türkmenbaşydyaky nebiti gaýtadan işleýän  
zawodlar toplumynyň Baş direktory

**ДОВРАН ЧИШИЕВ**

Генеральный директор Туркменбашинского  
комплекса нефтеперерабатывающих заводов



Dovran Chishiyev graduated from Turkmen Polytechnic institute in 2003 as a construction engineering specialist and began his career as the first-degree mechanic at "Santehelektrogurnama" Production Association in 2002. 12.2004-02.2010 - held positions as site manager, foreman, and manager of the 3 rd section at the Construction Engineering Directorate of "Turkmengazupjunchilik" Association, gas supplier to Ahal region and Ashgabat city, of State Trade Corporation "Turkmennebitgaz" and State Concern "Turkmengas". 02.2010-10.2012 - Deputy director of Construction Engineering Directorate of "Turkmengazupjunchilik" Association, gas

Döwrän Çişiyew 2003-nji ýylda Türkmen Politehniki institutyny tamamlap inžener-gurluşykçy hünarine eýe boldy. 2002-nji ýylyň sentýabr aýynda "Santehelektrogurnama" önümçilik birleşiginiň 1-nji derejeli slesary wezipesine işe başlady. 12.2004ý.-02.2010ý. aralygynda "Türkmennebitgaz" döwlet söwda korporasiýasynyň "Türkmengazüpjünçilik" birleşiginiň Ahal weleýatyny gazlaşdyrmak boýunça Gurluşyk-gurnayyş müdirliginiň uçastogynyň ussasy, "Türkmengaz" döwlet konserniniň "Türkmengazüpjünçilik" birleşiginiň Ahal welaýatyny gazlaşdyrmak boýunça Gurluşyk-gurnayyş müdirliginiň uçastogynyň ussasy, şol konserniň "Türkmengazüpjünçilik" Ahal

Dovran Chişiev okonçil Türkmenский политехнический институт по специальности инженер-строитель в 2003 году и начал свою трудовую деятельность в 2002 году в качестве механика первой категории производственного объединения «Сантехэлектрогурнама». С 12.2004-02.2010 гг. занимал должности начальника участка, бригадира и начальника 3-го участка Инженерно-строительного управления Объединения «Туркменгазупджунчилик», поставщика газа в Ахалский велаят и г. Ашхабад, Государственной торговой корпорации «Туркменнебитгаз» и Государственного концерна «Туркменгаз». 02.2010-10.2012 - заместитель





## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

supplier to Ahal region, of SC "Turkmengaz". 10.2012-01.2014 – Acting chief engineer, and chief engineer of "Turkmen-gazupjunchilik" Association of SC "Turkmengaz". 01.2014-09.2016 – General director of "Turkmen-gazupjunchilik" Association of SC "Turkmengaz". 09.2016-04.2017 – Facilities director of Service Department and auditor of Central Administration of "Nebitgazhyzmat" Closed Joint Stock Company. 12.2017- 09.2018 – General director of "Dowletli Dag" Economic Society. 10.2018-02.2019 – Acting chief engineer of gas supplying Construction Engineering Directorate of "Turkmengazupjunchilik" Association, of SC "Turkmengaz". 02.2019-01.2020 – Acting deputy general director of "Turkmen-gazupjunchilik" Association of SC "Turkmengaz". 01.2020-05.2020 – Acting general director of "Nebit-gazhyzmat" Closed Joint Stock Company. 05.2020-07.2020 – Acting director of "Nebitgazhyzmat" Directorate of SC "Turkmengaz". 23.07.2020 - present – General director of Turkmenbashi Oil Refinery Complex.

welaýatyny we Aşgabat şäherini gazlaşdyrmak boýunça Gurluşyk-gur-naýýş müdirliginiň pro-raby, 3-nji ülüşiniň başlygy wezipelerinde işledi. 02.2010-10.2012 ýyllarda "Türkmen-gaz" döwlet konserniniň "Türkmen-gazüpjünçilik" birleşiginiň baş inženeriniň wezipesini wagtlaýyn yerine ýetirijisi, şol birleşigiň baş inženeri. 10.2012-01.2014 ýyllarda "Türkmen-gaz" döwlet konserniniň "Türkmen-gazüpjünçilik" birleşiginiň baş inženeriniň wezipesini wagtlaýyn yerine ýetirijisi, şol birleşigiň baş inženeri. 01.2014-09.2016 ýyllarda "Türkmen-gaz" döwlet konserniniň "Türkmen-gazüpjünçilik" birleşiginiň Baş direktory. 09.2016-04.2017 ýyllarda "Nebit-gazhyzmat" ýapyk görnüşli paýdarlar jemgyýetiniň hyzmat ediş bölüminiň hojalyk müdiri, merkezi iş diwanynyň derňewçisi. 12.2017-09.2018 ýyllarda "Dowletli dag" hojalyk jemgyýetiniň Baş direktory. 10.2018-02.2019 ýyllarda "Türkmen-gaz" döwlet konserniniň "Türkmen-gazüpjünçilik" birleşiginiň gazlaşdyrmak boýunça Gurluşyk-gur-naýýş müdirliginiň baş inženeriniň wezipesini

директора Инженерно-строительного управления Объединения «Туркменгазупджунчилик», поставщик газа в Ахалский велаят ГК «Туркменгаз». 10.2012-01.2014 - исполняющий обязанности главного инженера, главный инженер объединения «Туркменгазупджунчилик» ГК «Туркменгаз». 01.2014-09.2016 - генеральный директор объединения «Туркменгазупджунчилик» ГК «Туркменгаз». 09.2016-04.2017 - директор департамента обслуживания объектов и аудитор центрального аппарата закрытого акционерного общества «Небитгазхызмат». 12.2017-09.2018 - генеральный директор хозяйственного общества «Довлетли Даг». 10.2018-02.2019 – временно исполняющий обязанности главного инженера газоснабжающей Инженерно-строительного управления Объединения «Туркменгазупджунчилик» ГК «Туркменгаз». 02.2019-01.2020 - исполняющий обязанности заместителя генерального директора Объединения «Туркменгазупджунчи-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

wagtlayyn ýerine ýetirijisi. 02.2019-01.2020 ýyllarda "Türkmengaz" döwlet konserniniň "Türkmengazüpjünçilik" birleşiginiň baş direktorynyň orunbasarynyň wezipesini wagtlayyn ýerine ýetirijisi. 01.2020– 05.2020 ýyllarda "Nebitgazhyzmat" ýapyk görnüşli paýdarlar jemgyýetiniň baş direktorynyň wezipesini wagtlayyn ýerine ýetirijisi. 05.2020-07.2020 ýyllarda "Türkmengaz" döwlet konserniniň "Nebitgazhyzmat" müdirliginiň başlygynyň wezipesini wagtlayyn ýerine ýetirijisi. 23.07.2020 ýyldan bäri Türkmenbaşydaýky nebiti gaýtadan işleýän zawodlar toplumynyň Baş direktory wezipesinde işleýär.

лик» ГК «Туркменгаз». 01.2020-05.2020 - временно исполняющий обязанности генерального директора ЗАО «Небитгазхызмат». 05.2020-07.2020 - временно исполняющий обязанности директора управления «Небитгазхызмат» ГК «Туркменгаз». С 23.07.2020 года до настоящего времени – Генеральный директор Туркменбашинского комплекса нефтеперерабатывающих заводов.





**MAKSAT PIRLIYEV**

General Director, NAPECO

**MAKSAT PIRLIYEW**

“Türkmen Milli nebitgaz kompaniýasy”  
Ýapyk görnüşli paýdarlar jemgyýetiniň  
baş direktory

**МАКСАТ ПИРЛИЕВ**

Генеральный Директор NAPECO

Maksat Pirliev graduated from Turkmen State University named after Makhtumkuli in 1999, majoring in world economy and international relations. From 2000 to 2008 - worked at the State Commercial Bank of Turkmenistan “Daykhanbank” as a specialist, chief specialist and chief accountant. From October 2008 - held the position of Chief Economist - Head of the Audit and Economic Department at the Joint-Stock Company “GEK Gushak”. March - July 2009 - worked as Chief Accountant in the Abadan branch of the State Commercial Bank of Turkmenistan “Halkbank”. From 2009 to 2016 - held several positions as: a leading spe-

Maksat Pirliew 1999-njy ýylda Bütindünýä ykdysadyýeti we halkara gatnaşyklar ugry boýunça Magtymguly adyndaky Türkmen döwlet uniwersitetini tamamlady. 2000-nji ýyldan 2008-nji ýyla çenli “Daýhanbank” Döwlet täjirçilik bankynda hünärmen, baş hünärmen we baş buhgalter wezipelerinde işledi. 2008-nji ýylyň oktyabr-dekabr aýlary aralygy “Gök guşak” paýdarlar jemgyýetiniň ykdysady-derňew bölüminiň başlygy-baş ykdysadyýetçi wezipesinde işledi. 2009-njy ýylyň mart-iyul aralygy “Halkbank” Döwlet täjirçilik bankynyň Abadan şahamçasynda baş hasapçy wezipesinde işledi. 2009-2016-njy ýyl aralygynda Türkmenistanyň Prezidentiniň ýanyndaky Nebit we gaz

В 1999 году окончил Туркменский государственный университет имени Махтумкули по специальности «Мировая экономика и международные отношения». С 2000 по 2008 годы работал в Государственном коммерческом банке Туркменистана «Дайхан-банк» на должностях специалиста, главного специалиста и главного бухгалтера. В период с октября по декабрь 2008 года работал в акционерном обществе «Гёк гушак» на должности главного экономиста – начальника ревизионно-экономического отдела. В период с марта по июль 2009 года работал в Абаданском филиале Государственного коммерческого банка Туркменистана «Хал-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

cialist of the Economic Analysis Department at the State Agency for the Management and Use of Oil and Gas Resources under the President of Turkmenistan; Head of the European Representative Office; leading specialist of the Nebitdag department; Head of the Toplum-21 department; Head of the Nebitdag department. From 2016 to 2018 - worked in the "Nebitdag" department of the central office of the State Concern "Turkmennebit" as the head of the "Nebitdag" department, as well as deputy Head of the Department for Production Sharing Agreements. Since August 2018 - has been working as the General Director of the Closed Joint-Stock Company "Turkmen National Petroleum Company".

serişdelerini dolandyrmak we peýdalanmak baradaky döwlet agentliginiň ykdysady seljeriş bölüminde baş hünärmen; Ýewropa wekilýetiniň başlygy; "Nebitdag" bölüminiň baş hünärmeni; "Toplum-21" bölüminiň müdiri; "Nebitdag" bölüminiň müdiri bolup işledi. 2016-2018-nji ýyllar aralygynda "Türkmennebit" döwlet konserniniň merkezi iş diwanynyň "Nebitdag" bölüminiň müdiri, Önümi paýlaşmak hakynda şertnamalar bölüminiň başlygynyň orunbasary bolup işledi. 2018-nji ýylyň awgustyndan başlap, häzirki wagta çenli "Türkmen Milli nebitgaz kompaniýasy" ýapyk görnüşli paýdarlar jemgyýetiniň baş direktory wezipesinde işleýär.

кбанк» на должности главного бухгалтера. С 2009 по 2016 годы работал в Государственном агентстве по управлению и использованию нефтегазовых ресурсов при Президенте Туркменистана на должностях ведущего специалиста отдела по экономическому анализу; руководителя Европейского представительства; ведущего специалиста отдела «Небитдаг»; начальника отдела «Топлум-21»; начальника отдела «Небитдаг». С 2016 по 2018 годы работал в отделе «Небитдаг» центрального аппарата Государственного концерна «Туркменнебит» на должности начальника отдела «Небитдаг»; заместителя начальника Управления по соглашениям о разделе продукции. С 31 августа 2018 года по настоящее время работает на должности Генерального директора акционерного общества закрытого типа «Туркменская Национальная нефтегазовая компания».




**RAHIMBERDI JEPBAROV**

Chairman of the Board,  
State Bank for Foreign Economic  
Affairs of Turkmenistan

**RAHYMBERDI JEPBAROW**

Türkmenistanyň Döwlet Daşary ykdysady  
iş bankynyň Müdiriýetiniň başlygy

**РАХИМБЕРДЫ ДЖЕПБАРОВ**

Председатель Правления Государственного  
банка внешнеэкономической деятельности  
Туркменистана



Rahimberdi Japbarov graduated in 2000 from the Turkmen State University named after Magtymguly with degree in International economy & International relations. In 2003, he graduated in absentia from the University of Antwerp in Belgium with degree in banking and finance. He began his career in December 1998 at the State Bank for Foreign Economic Affairs of Turkmenistan as a specialist of the Administration department. From 2000 to 2008 - held various positions at the State Bank for Foreign Economic Affairs of Turkmenistan. At the same time, from September 2007 till April 2008 - was Executive Director of the Islamic Development

Rahymberdi Japbarow 2000-nji ýylda Magtymguly adyndaky Türkmen döwlet uniwersitetini dünýä ykdysadyýeti we halkara gatnaşyklary hünäri boýunça iňlis dilini bilýän halkara ykdysatçy käri bilen tamamlady. 2003-nji ýylda gaýybana Belgiýanyň Antwerpen şäherindäki uniwersitetini bank we maliýe işi derejesi bilen tamamlady. Ilkinji zähmet ýoluny 1998-nji ýylyň dekabryň aýyndan Türkmenistanyň Döwlet daşary ykdysady iş bankynyň iş dolandyryş müdirliginiň Teleks-swift kanselýariýa bölümçesiniň esasy hünärmeni wezipesinden başlady. 2000-nji ýyldan 2008-nji ýyl aralygynda Türkmenistanyň Döwlet daşary ykdysady iş bankynda dürli wezipelerde işledi.

В 2000 году окончил Туркменский государственный университет имени Махтумкули по специальности «Мировая экономика и международные отношения». В 2003 году заочно окончил Антверпенский университет в Бельгии по специальности «Банковское дело и финансы». Трудовую деятельность начал в декабре 1998 года в Государственном банке внешнеэкономической деятельности Туркменистана специалистом административного отдела. С 2000 по 2008 год занимал различные должности в Государственном банке. При этом с сентября 2007 года по апрель 2008 года он был исполнительным директором



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Bank. Under the Resolution of the President of Turkmenistan on March 12, 2008, he was appointed as a Deputy Chairman of the State Bank for Foreign Economic Affairs of Turkmenistan. By Presidential Decree dated April 18, 2008, he was appointed as the acting Chairman of the State Bank for Foreign Economic Affairs of Turkmenistan. From April 23, 2008 - was appointed as the Governor of the Islamic Development Bank from Turkmenistan. According to the Decree of the President of Turkmenistan dated January 15, 2010, he was approved to the position of the Chairman of the State Bank for Foreign Economic Affairs of Turkmenistan.

Türkmenistanyň Prezidentiniň 12.03.2008 ý. Senedäki 9382 belgili Kararyna laýyklykda Türkmenistanyň Döwlet daşary ykdysady iş bankynyň müdiriýetiniň başlygynyň orunbasary wezipesine bellenildi. Türkmenistanyň Prezidentiniň 18.04.2008 ý. senedäki PP-5075 belgili Permanyňa laýyklykda Türkmenistanyň Döwlet daşary ykdysady iş bankynyň müdiriýetiniň başlygynyň wezipesini ýerine ýetiriji wezipesine bellenildi. Türkmenistanyň Prezidentiniň 23.04.2008 ý. senedäki 9771 belgili Kararyna laýyklykda Ýslam ösüş bankynyň Türkmenistandan dolandyryjysy wezipesine bellenildi. Türkmenistanyň Prezidentiniň 15.01.2010 ý. senedäki PP-5495 belgili Permanyňa laýyklykda Türkmenistanyň Döwlet daşary ykdysady iş bankynyň müdiriýetiniň başlygy wezipesine bellenildi we häzirki wagta çenli şol wezipede zähmet çekip gelyär.

Исламского банка развития. Распоряжением Президента Туркменистана от 12 марта 2008 года назначен заместителем председателя Государственного банка внешней экономической деятельности Туркменистана. Указом Президента Туркменистана от 18 апреля 2008 года назначен исполняющим обязанности председателя Государственного банка внешней экономической деятельности Туркменистана. Постановлением Президента Туркменистана от 23 апреля 2008 года назначен управляющим Исламского банка развития от Туркменистана. Указом Президента Туркменистана от 15 января 2010 года утвержден на должность председателя Государственного банка внешней экономической деятельности Туркменистана.







**MUHAMMETMYRAT AMANOV**

Chief Executive Officer  
«TAPI Pipeline Company Ltd»



**MUHAMMETMYRAT AMANOW**

«TAPI Pipeline Company Limited» ýapyk  
görnüşli paýdarlar jemgyýetiniň direktorlar  
geňeşiniň başlygy

**МУХАММЕТМЫРАТ АМАНОВ**

Исполнительный директор  
«TAPI Pipeline Company Ltd»

Muhammetmyrat Amanov has been the CEO of TPCL since May 2016. He previously spent 8 years working in various positions at Turkmengaz including holding the position of Deputy Chairman from 2012 to 2016. During his time at Turkmengaz, he was responsible for the development and construction of over 3,000 km of gas pipelines (the largest of them being the 56" 800-km East-West pipeline) across Turkmenistan, as well as the for the development of stage 1 of the Galkynysh gas field in various roles including head of production and technical department and deputy director for construction.

He holds a degree in Engineering, Economics and Management from

Muhammetmyrat Amanow 2016-njy ýylyň maý aýyndan bäri «TAPI Pipeline Company Limited» ýapyk görnüşli paýdarlar jemgyýetiniň direktorlar geňeşiniň başlygy. Ondan öň 8 ýyl «Türkmengaz» döwlet konserninde dürli wezipelerde işledi, şol sanda 2012-nji ýyldan 2016-njy ýyla çenli başlygyň orunbasary wezipesini ýerine ýetirdi. «Türkmengaz» döwlet konserninde işläň döwründe Türkmenistan boýunça 3000 km-den gowrak gaz turbageçirijileriniň (olaryň iň ulusy 56"800 km Gündogar-Günbataryň turbageçirijisi) gurluşygyna we öleşdirilmegine jogapkärdi, şeýle hem Galkynyş gaz kâniniň 1-nji tapgyny boýunça önümçilik tehniki bölümiň başlygy, direktoryň gur-

Мухамметмырат Аманов является генеральным директором TPCL с мая 2016 года. Ранее он работал 8 лет в различных должностях в ГК «Туркменгаз», в том числе занимал должность заместителя председателя с 2012 по 2016 годы. Во время работы в ГК «Туркменгаз» работал над разработкой и строительством более 3000 км газопроводов (крупнейший из них – трубопровод Восток-Запад протяженностью 56"800 км) через Туркменистан, а также работал над разработкой первого этапа газового месторождения «Галкыныш» в различных должностях, включая начальника производственно-технического отдела и замдиректора по строитель-





**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Turkmen Polytechnic Institute, the most prestigious technical university in Turkmenistan. He began his career at Halkbank in Ashgabat from which he moved to Turkmen Oil and Gas Construction Company (Turkmennebitgazgurlushyk) as head of production planning.

luşyk boýunça orunbaryşy wezipelerini öz içine almak bilen dürli wezipelerde işledi. Muhammetmyrat Amanow Türkmenistanyň iň abraýly tehniki instituty bolan Türkmen politehniki institutyny inžener-ykdysadyýetçi-menejer hünäri boýunça tamamlady. Ol zähmet ýoluna Aşgabatda "Halkbankda" başlady. Soňra bolsa, meýilnama-önümçilik bölüminiň başlygy hökmünde "Türkmennebitgazgurluşyk" döwlet konserninde işledi.

ству. Получил степень в области инженерии, экономики и менеджмента в Туркменском политехническом институте, самом престижном техническом университете Туркменистана. Начал свою карьеру в Halkbank в Ашхабаде, откуда перешел в туркменскую нефтегазовую строительную компанию (Туркменнебитгазгурлушyk) в качестве начальника отдела планирования производства.





**BAYRAMMYRAT PIRNIYAZOV**

Director of Scientific-research Institute of Natural Gas under the SC "Turkmengaz"

**BAÝRAMMYRAT PIRNIÝAZOW**

«Türkmengaz» döwlet konserniniň  
Ylmy-barlag tebigy gaz institutynyň direktory

**БАЙРАММЫРАТ ПИРНИЯЗОВ**

Директор Научно-исследовательского  
института природного газа при ГК «Туркменгаз»

In 1998 Bayrammyrat Pirniyazov graduated from Turkmen Polytechnic Institute with a degree in "Mountain Engineer - Geologist". He began his career in 1998 as an engineer at the Institute of Oil and Gas under the SC "Turkmengaz". From 1999 to 2016 - worked as an engineer, a second-category engineer, a first-category engineer, a researcher, and a laboratory director at the Geological survey and reserve calculation department of the Institute of Oil and Gas under the SC "Turkmengaz". From 2016 to 2020 - was Director of the reserve calculation laboratory of gas, condensate and related components of the Production geology department of Natural Gas

1998-nji ýylda Türkmen politehniki institutyny "dag inžener – geolog" hünäri boýunça tamamlady. Zähmet ýoluna 1998-nji ýylda "Türkmengaz" döwlet konserniniň Nebit we gaz institutynyň inženeri bolup işe başlady. 1999-njy ýyldan 2016-njy ýyla çenli "Türkmengaz" döwlet konserniniň Nebit we gaz institutynyň Geologiýa gözleg işleri we gorlary hasaplaýyş bölümünde inžener, 2-nji derejeli inžener, 1-nji derejeli inžener, ylmy işgär, laboratoriya müdiri wezipelerinde işledi. 2016-njy ýyldan 2020-nji ýyla çenli "Türkmengaz" döwlet konserniniň Ylmy-barlag tebigy gaz institutynyň Önümçilik geologiyasy bölümüniň Gaz, kondensat we ugru-

В 1998г. окончил Туркменский политехнический институт по специальности "горный инженер-геолог". Свою трудовую деятельность начал в 1998 году в должности инженера в Институте нефти и газа при ГК "Туркменгаз". С 1999 по 2016 год работал инженером, инженером второй категории и после инженером первой категории, научным сотрудником и заведующим лабораторией отдела геологической разведки и подсчета запасов Института нефти и газа при ГК "Туркменгаз". С 2016 по 2020 год занимал должность заведующего лабораторией подсчета запасов газа, конденсата и сопутствующих компонентов отдела производствен-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Research Institute under the SC "Turkmengas" and the Institute's deputy director for geological affairs. From January to August 2020 - served as the chairman of the department of Geology and gas field development under the SC "Turkmen-gas". Since August 2020 - has been the director of the Research Institute of Natural Gas under the SC "Turkmengas".

daş düzümleriniň goralyny hasaplaýyş laboratoriýasynyň müdiri we institutyň direktorynyň geologiya işleri boýunça orunbasary wezipelerinde işledi. 2020-nji ýylyň ýanwar aýyndan awgust aýyna çenli "Türkmen-gaz" döwlet konserniniň Geologiya we gaz ýataklaryny işläp geçmek müdirliginiň başlygy wezipesinde işledi. 2020-nji ýylyň awgust aýyndan şu wagta çenli "Türkmen-gaz" döwlet konserniniň Ylmy-barlag tebigy gaz institutyň direktory wezipesinde işleýär.

ной геологии Научно-исследовательского института природного газа при ГК «Туркменгаз», а также работал заместителем директора по геологическим вопросам. С января по август 2020 года занимал должность заведующего отделом геологии и разработки газовых месторождений при ГК «Туркменгаз». С августа 2020 года является директором Научно-исследовательского института природного газа при ГК «Туркменгаз».




**MYRAT ATA JANOV**

Director, Caspian Sea Institute

**MYRAT ATA JANOW**

Hazar deňzi institutynyň direktory

**МЫРАТ АТАДЖАНОВ**

Директор Института Каспийского моря



In 1994 Myrat Atajanov graduated from Novosibirsk Institute of Geodesy, Aerial Photography and Cartography Engineers, after that he worked in various positions in the State Committee of Turkmenistan for Geodesy, Cartography and Cadastre. From 2003 - worked in the central office of the State Committee of Turkmenistan for Geodesy, Cartography and Cadastre. Since 2005 - worked in various positions of the State Enterprise on Caspian Sea at the President of Turkmenistan. From 2010 to 2019 - worked as Chairman of the State Enterprise for the Caspian Sea under the President of Turkmenistan. In August 2019 - was appointed as Director of the Caspian Sea Institute.

Myrat Atajanow 1994-nji ýylda Nowosibirskiň geodeziýa, kartografiýa we aerofotografiýa inženerler institutyny tamamlandan soňra Türkmenistanyň Geodeziýa, kartografiýa we kadastr baradaky döwlet komitetiniň bölümlerinde dürli wezipelerde işledi. 2003-nji ýyldan başlap Türkmenistanyň Geodeziýa, kartografiýa we kadastr baradaky döwlet komitetiniň Merkezi edarasyna işledi. 2005-nji ýyldan başlap Türkmenistanyň Prezidentiniň ýanyndaky Hazar deňziniň meseleleri boýunça döwlet kärhanasynda dürli wezipelerde işledi. 2010-2019 ýyllarda Türkmenistanyň Prezidentiniň ýanyndaky Hazar deňziniň meseleleri boýunça döwlet kärhanasynyň başlygy wezipesinde işledi. 2019-njy ýylyň awgust aýynda Hazar deňzi institutynyň direktory wezipesine bellenildi.

В 1994 г. окончил Новосибирский институт инженеров геодезии, аэрофотосъемки и картографии, после работал на различных должностях в подразделении Государственного комитета Туркменистана по геодезии, картографии и кадастру. С 2003 г. работал в центральном аппарате Государственного комитета Туркменистана по геодезии, картографии и кадастру. С 2005 г. на различных должностях Государственного предприятия по вопросам Каспийского моря при Президенте Туркменистана. С 2010 – 2019 гг. - председатель Государственного предприятия по вопросам Каспийского моря при Президенте Туркменистана. В августе 2019 г. назначен директором Института Каспийского моря.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**SERDAR NURYAGDYEV**

Senior Geophysicist,  
SC "Turkmengeology"

**SERDAR NURÝAGDYÝEV**

«Türkmengeologiýa» döwlet korporasiýasynyň  
baş geofizigi

**СЕРДАР НУРЯГДЫЕВ**

Главный геофизик ГК «Туркменгеология»

Serdar Nuryagdyev graduated from the Turkmen Polytechnic Institute with a degree in mining engineer-geophysicist. He started his career in 2002 working Ahal geophysical expedition of the State Corporation "Turkmengeologiýa" (later renamed office "Turkmengozleggeofizika"). 2003-2004 - worked as a geophysicist technician of the same expedition. 2004-2005 - served in the armed forces of Turkmenistan. 2005-2008 - technician-geophysicist, geophysicist, senior geophysicist, 2008 - head of the Geophysics Department, from 2015, chief geophysicist control "Turkmengozleggeofizika". 1 January 2016 1 July 2016

Serdar Nurýagdyýew 2004-nji ýylda Türkmen politehniki institutyny dag inžener-geofizik hünäri boýunça tamamlady. Zähmet ýoluny 2002-nji ýylda "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň Ahal geofizika ekspedisiýasynda (soňra "Türkmengeologiýa" döwlet korporasiýasynyň "Turkmengözleggeofizika" müdirligi diýlip atlandyrylan) işçi wezipesinden başlady. Şol edarada 2003-2004-nji ýyllarda tehnik-geofizik wezipesinde işledi. 2004-2005-nji ýyllarda Türkmenistanyň Ýaragly güýçleriniň harby gullugynda boldy. 2005-2008-nji ýyllar aralygynda "Türkmengözleggeofizika" müdirliginde tehnik-geofizik, geofizik, esasy geofizik, 2008-nji

Serdar Нурягдыев окончил Туркменский политехнический институт по специальности – горный инженер-геофизик. Трудовой путь начал в 2002 году рабочим Ахалской геофизической экспедиции Государственной корпорации «Туркменгеология» (позже переименованного в управление «Туркменгёзлеггеофизика»). В 2003-2004 годах работал техником-геофизиком той же экспедиции. В 2004-2005 годах проходил военную службу в рядах вооруженных сил Туркменистана. В период 2005-2008 годы – техник-геофизик, геофизик, ведущий геофизик, с 2008 года – начальник геофизического отдела, с 2015 года главный геофизик



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

– the Chief of management “Turkmengozleg-geofizika”. Since July 1, 2016-until present Senior geophysicist of the State Corporation “Turkmen-geology”.

ýyldan “Türkmenközleg-geofizika” müdirliginiň Geofizika bölüminiň başlygy we 2015-nji ýyldan baş geofizigi wezipelerinde işledi. 2016-njy ýylyň 1-nji ýanwaryndan 2016-njy ýylyň 1-nji iýulyna çenli “Türkmengeologiýa” döwlet korporasiýasynyň “Türkmenközleggeofizika” müdirliginiň başlygy wezipesinde işledi. 2016-njy ýylyň 1-nji iýulyndan häzirki wagta çenli “Türkmengeologiýa” döwlet korporasiýasynyň baş geofizigi.

зик управления «Туркменгөзлеггеофизика». С 1 января 2016 года по 1 июля 2016 года – работал начальником управления «Туркменгөзлеггеофизика». С 1 июля 2016 года по настоящее время - главный геофизик Государственной корпорации «Туркменгеология».



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**HOU QIJUN**  
President, CNPC

**HOU ÇIJUN**  
“CNPC” kompaniýasynyň prezidenti

**ХОУ ЦИЦЗЮНЬ**  
Президент, CNPC

Hou Qijun has almost 30 years of work experience in China's oil and gas industry. In October 2002, he became the Deputy General Director of Daqing Oilfield Company. In October 2004, Hou Qijun was appointed as General Director of PetroChina Jilin Oilfield Company. Since July 2007, he has also been General Director of the Jilin Oil Company under the CNPC. Since September 2011, Hou Qijun served as Deputy General Director of Subsidiary Company «Natural Gas and Pipelines» under the PetroChina. From November 2011, he held the position of Deputy General Director of Subsidiary Company of Natural Gas Sales under the PetroChina. In March 2012, he was ap-

penap Hou Çijunyň Hytaýyň nebitgaz pudagynda 30 ýyldan gowrak iş tejribesi bar. 2002-nji ýylyň oktyabr aýyndan - “Daçin nebit yatagy” AGPJ-niň baş direktory; 2004-nji ýylyň oktyabr aýyndan - “PetroÇaýna” kompaniýasynyň ýanyndaky “Zilin nebit yatagy” kompaniýasynyň baş direktory; 2007-nji ýylyň iýul aýyndan - şol bir wagtda Hytaýyň Milli Nebitgaz Korporasiýasynyň ýanyndaky “Zilin nebit” kompaniýasynyň baş direktory; 2011-nji ýylyň sentýabr aýyndan - “PetroÇaýna” kompaniýasynyň ýanyndaky “Tebigy gaz we turbageçirijiler” kompaniýasynyň baş direktorynyň орунbasary; 2011-nji ýylyň noýabr aýyndan - şol bir wagtda “PetroÇaýna” kompaniýasynyň ýanyndaky

Обладает почти 30-летним опытом работы в нефтегазовой отрасли Китая. С октября 2002г. Хоу Цицзюнь занимал должность заместителя генерального директора ООО «Дацинское нефтяное месторождение». В октябре 2004г. он был назначен генеральным директором компании «Цзилинское нефтяное месторождение» при PetroChina. С июля 2007 г. Хоу Цицзюнь по совместительству являлся генеральным директором Цзилинской нефтяной компании при CNPC. С сентября 2011 г. Хоу Цицзюнь занимал должность заместителя генерального директора Дочерней компании «Природный газ и трубопроводы» при PetroChina. С но-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

pointed as Director of the Beijing Oil and Gas Dispatch Center. Since November 2013, Hou Qijun worked as Director of CNPC Planning Department and PetroChina Planning Department. From March 2017, Hou Qijun held the position of Deputy General Director of CNPC. In March 2019, Hou Qijun was appointed as Deputy General Director of CNPC and concurrently President of PetroChina. From July 2019, he served as the General Director of the China Oil & Gas Pipeline Network Corporation. In July 2021, Hou Qijun was appointed as General Director of CNPC.

Tebigy gazy yerlemek boýunça kompaniýanyň baş direktorynyň orunbasary; 2011-nji ýylyň mart aýyndan - şol bir wagtda Pekin nebitgaz dispetcher merkeziniň direktory; 2011-nji ýylyň noýabr aýyndan - Hytaýyň Milli Nebitgaz Korporasiýasynyň hem-de "PetroÇaýna" kompaniýasynyň meýilleşdirme departamentiniň direktory; 2017-nji ýylyň mart aýyndan - Hytaýyň Milli Nebitgaz Korporasiýasynyň baş direktorynyň orunbasary; 2019-njy ýylyň mart aýyndan - Hytaýyň Milli Nebitgaz Korporasiýasynyň baş direktorynyň orunbasary we şol bir wagtda "PetroÇaýna" kompaniýasynyň prezidenti; 2019-njy ýylyň iýul aýyndan - Hytaý turbageçirijiler döwlet korporasiýasynyň baş direktory; 2021-nji ýylyň iýul aýyndan - Hytaýyň Milli Nebitgaz Korporasiýasynyň baş direktory.

ября 2011г. он являлся заместителем генерального директора Дочерней компании по сбыту природного газа при PetroChina. В марте 2012г. Хоу Цицзюнь был назначен директором Пекинского нефтегазового диспетчерского центра и в ноябре 2013 г. - директором Департамента планирования CNPC и Департамента планирования PetroChina. С марта 2017г. занимал должность заместителя генерального директора CNPC. В марте 2019г. Хоу Цицзюнь был назначен заместителем генерального директора CNPC и президентом PetroChina по совместительству. В июле 2019г. являлся генеральным директором Китайской государственной трубопроводной корпорации. С июля 2021г. состоит в должности генерального директора CNPC.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



Organization of the  
Petroleum Exporting Countries

**HE MOHAMMAD SANUSI BARKINDO**

Secretary General, Organization  
of the Petroleum Exporting  
Countries (OPEC)

**ONUŇ ALYHEZRETI MOHAMMED  
SANUSI BARKINDO**

Nebiti eksport edýän ýurtlar  
guramasynyň (OPEC) baş sekretary

**ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО  
МОХАММЕД САНУСИ БАРКИНДО**

Генеральный секретарь, Организация  
стран - экспортёров нефти (ОПЕК)

HE Mohammad Sanusi Barkindo of Nigeria began his tenure as Secretary General of OPEC on 1 August 2016, and was reappointed as Secretary General for a further three years in 2019. Over the years he also worked in several key roles at OPEC. In 1986, he was appointed to Nigeria's delegation to OPEC, and from 1993 to 2008, served as Nigeria's National Representative on the Organization's Economic Commission Board. In 2006, he was Acting OPEC Secretary General, and represented Nigeria on OPEC's Board of Governors from 2009 to 2010. From 2009 to 2010, he was Group Managing Director and CEO of the Nigerian National Petroleum Corporation

Onuň Alyhezreti Mohammed Sanusi Barkindo 2016-njy ýylyň 1-nji awgustynda Nebiti eksport edýän ýurtlar guramasynyň (OPEC) baş sekretary wezipesine bellendi we 2019-njy ýylda üç ýyl möhlet bilen täzeden baş sekretar wezipesine bellendi. Şeýle hem, birnäçe ýyl bári OPEC-de birnäçe ýokary derejeli wezipelerde işledi. 1986-njy ýylda OPEC-e Nigeriýa wekilýetiniň agzasy hökmünde bellendi we 1993-nji ýyldan 2008-nji ýyla çenli OPEC Wekiller geňeşiniň ykdysady toparynda Nigeriýanyň milli wekili bolup işledi. 2006-njy ýylda OPEC-iň baş sekretary bolup işledi we 2009-njy ýyldan 2010-njy ýyla çenli OPEC-iň Dolandyry-

Его Превосходительство Мохаммед Сануси Баркиндю вступил в должность Генерального секретаря Организации стран - экспортёров нефти (ОПЕК) 1 августа 2016 года, а в 2019 году был повторно назначен Генеральным секретарем сроком на три года. На протяжении многих лет также занимал ряд ведущих должностей в ОПЕК. В 1986 году был назначен членом делегации Нигерии в ОПЕК, а с 1993 по 2008 гг. работал национальным представителем Нигерии в Экономической комиссии совета представителей ОПЕК. В 2006 году исполнял обязанности Генерального секретаря ОПЕК и в период с 2009 по 2010 г. представлял Нигерию



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

(NNPC). Previous to that, he served as Deputy Managing Director of Nigerian Liquefied Natural Gas. Earlier in his career, he was Special Advisor to former Minister of Petroleum Resources and OPEC Secretary General, HE Dr Rilwanu Lukman KBE. Mr. Barkindo has also been leader of Nigeria's technical delegation to the UN climate change negotiations since 1991. He served as Chair of the Group of 77 and China at the UNFCCC and was elected to serve three terms as Vice President of the Conference of the Parties – COP13 (Bali, Indonesia), COP14 (Poznan, Poland) and COP15 (Copenhagen, Denmark), where he chaired the opening session. Since his assumption of office as Secretary General, he remains a leading voice in the long-standing quest for more OPEC and non-OPEC cooperation for stable oil markets on a sustainable basis. He is currently the longest serving delegate to OPEC.

jylar geňeşinde Nigeriýa wekilçilik etdi. 2009-njy ýyldan 2010-njy ýyla çenli kompaniýalar toparynyň dolandyryjy direktory we Nigeriýa milli nebit korporasiýasynyň (NNPC) ýerine ýetiriji direktorydy. Ondan öň "Nigeriýanyň suwuklandyrylan tebigy gazy" kompaniýasynyň direktorynyň orunbasary bolup işledi. Ondan öň Nebit baýlyklary ministri we OPEC-iň baş sekretary bolan Onu[ Alyhezreti doktor Rilwanu Lukman KBI-niň ýörite geňeşçisi wezipesini eýeledi. BMG-niň howanyň üýtgemegi baradaky gepleşiklerinde 1991-nji ýyldan bäri Nigeriýanyň tehniki wekilýetine ýolbaşçylyk etdi. Ol UNFCCC-de "Topar 77" we Hytaýtoparynyň başlygy wezipesinde işledi we üç möhlet üçin Taraplar maslahatynyň wise-prezidentligine saýlandy we mejlisiň açylyşyna ýolbaşçylyk etdi: COP13 (Bali, Indoneziýa), COP14 (Poznan, Polşa) we COP15 (Kopengagen, Daniýa). Baş sekretar wezipesine girişeli bäri, Onuň Alyhezreti Mohammed Sanusi Barkindo, nebit bazarlarynyň durnuklylygyny üpjün etmek üçin

в Совете управляющих ОПЕК. С 2009 по 2010 год являлся управляющим директором Группы компаний и исполнительным директором Нигерийской национальной нефтяной корпорации (NNPC). Прежде работал заместителем директора компании «Нигерия СПГ» (Nigeria Liquefied Natural Gas). Ранее занимал должность специального советника бывшего Министра нефтяных ресурсов и Генерального секретаря ОПЕК, Его Превосходительства д-ра Рилвану Лукмана КБИ. С 1991 года возглавлял техническую делегацию Нигерии на переговорах ООН по изменению климата. Занимал пост председателя «Группы 77» и Китая в РКИК ООН и был избран на три срока полномочий в качестве вице-президента Конференции Сторон COP13 (Бали, Индонезия), COP14 (Познань, Польша) и COP15 (Копенгаген, Дания), где он являлся представителем на открытии сессии. С момента своего вступления в должность Генерального секретаря, Его Превосходительство Мохаммед Сануси



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

OPEC bilen OPEC-e agza däl ýurtlaryň arasynda uzak möhletleýin hyzmatdaşlygy dowam etdirmekde öňdebaryjy orny eýeledi. Häzirk wagtda OPEC-iň iň uzak möhletde işleýän wekili.

Баркиндо занимает ведущую позицию в длительном стремлении к расширению сотрудничества между странами ОПЕК и странами, не являющиеся членами ОПЕК, для обеспечения стабильности нефтяных рынков на устойчивой основе. В настоящее время является представителем, занимающим наиболее длительный срок службы в ОПЕК.




**BARONESS NICHOLSON  
OF WINTERBOURNE**

UK Prime-Minister's Trade Envoy  
to Turkmenistan


**WINTERBORNLY BARONESSA NIKOLSON**

Birleşen Patyşalygyň premýer-ministriniň  
Türkmenistandaky söwda wekili

**БАРОНЕССА НИКОЛСОН  
УИНТЕРБОРНСКАЯ**

Торговый представитель Премьер-министра  
Великобритании в Туркменистане

Baroness Nicholson of Winterbourne is a Peer of the Realm and a member of the House of Lords where she takes the Conservative Whip. She serves as the Prime Minister's Trade Envoy to Azerbaijan, Iraq, Kazakhstan and Turkmenistan. She is Vice Chair of the All Party Parliamentary Group for Music Education. Baroness Nicholson was Vice Chairman of the Conservative Party with special responsibility for women from 1983 - 1987. She was elected to the House of Commons in 1987 and 1992. She was appointed to the House of Lords in 1997. She served two terms of office in the European Parliament from 1999 - 2009, followed by membership of the UK Delegation to

Winterbornly Baronessa Nikolson, Patyşalygyň peri we Lordlar palatasynyň agzasy bolup, Konserwativ partiýasynyň sekretarlygyny ýerine ýetirýär. Ol Premýer-ministriň Azerbaýjandaky, Ýrakdaky, Gazagystandaky we Türkmenistandaky söwda wekili bolup durýar. Ol aýdym-saz bilimi boýunça ähli Partiýa mejlis toparynyň başlygynyň orunbasary. 1983 - 1987-nji ýyllar aralygynda Baronessa Nikolson aýallar üçin ýörite jogapkärçilik boýunça Konserwativ partiýanyň başlygynyň orunbasary hökmünde işledi. 1987-nji ýylda we 1992-nji ýylda Umumy palata saýlandy. 1997-nji ýylda Lordlar palatasyna bellenildi. 1999 - 2009-njy ýyllar aralygynda Ýewropa Parlamentinde

Баронесса Николсон Уинтерборнская - пэр Соединенного королевства и член Палаты лордов, в которой является секретарем Консервативной партии. Она занимает должность торгового представителя премьер-министра в Азербайджане, Ираке, Казахстане и Туркменистане. Кроме того, работает в должности заместителя председателя Всепартийной парламентской группы по музыкальному образованию. С 1983 по 1987 год являлась заместителем председателя Консервативной партии с особыми обязанностями по правам женщин. Была избрана в Палату общин в 1987 и 1992 годах и назначена в Палату лордов в 1997 году. с 1999 по 2009 год занимала два срока в Ев-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

the Council of Europe Parliamentary Assembly from 2011 – 2014. Baroness Nicholson is Chairman of the AMAR International Charitable Foundation, President of the Iraq Britain Business Council (IBBC), a Vice President of the Mary Hare School for Deaf Children, Patron of the Caine Prize for African Writing, and Chairman of the Booker Prize for Russian Fiction. She has been awarded seven honorary doctorates and authored two books. She is a Fellow of the RSA Academician of the Royal Academy of Arts, trained initially at the Royal Academy of Music (LRAM, ARCM), is Patron of the British Council Creative Spark Programme and is Honorary High Representative for Romanian Children.

iki möhletliň dowamynynda işledi, soňra bolsa 2011 - 2014-nji ýyllaryň aralygynda Ýewropa Geňeşiniň Parlament Assambleýasynyň Birleşen Patyşalyk wekilýetiniň agzasy boldy. Baronessa Nikolson, “AMAR” Halkara haýyr-sahawat fondunyň başlygy, Yrak-Britan işewürlik geňeşiniň (IBBC) başlygy, ker çagalary üçin “Mary Hare” mekdebiniň wise-prezidenti, Afrika sowatlylygy boýunça Keýn baýragynyň hemaýatkäri we rus edebiyaty boýunça Buker baýragynyň başlygy bolup durýar. Ol ýedi sany hormatly doktorlyk derejesi bilen sylaglandy we iki kitabyň awtory. Ol Korollyk sungat akademiasynyň RSA akademik işgäri, ilki başda Korollyk saz akademiasynda tälim alan (LRAM, ARCM), Britan Geňeşiniň Döredijilik uýguny maksatnamasynyň hemaýatkäri we rumyn çagalary üçin Hormatly Ýokary wekil bolup durýar.

ропейском парламенте, а с 2011 по 2014 год являлась членом делегации Великобритании в Парламентской Ассамблее Совета Европы. Также является председателем Международного благотворительного фонда AMAR, председателем Делового совета Ирака и Великобритании (IBBC), вице-президентом Школы Мэри Хейр для глухих детей, покровитель Премии Кейна за африканское литературное произведение и председателем литературной премии Русский букер. Была удостоена семи почетных докторских степеней и является автором двух книг. Баронесса Николсон Уинтерборнская является научным сотрудником Королевской академии искусств, обучалась в Королевской музыкальной академии (LRAM, ARCM), кроме того, является покровителем программы Creative Spark Британского совета и почетным Верховным представителем по делам румынских детей.






**VAGIT ALEKPEROV**

President, LUKOIL PJSC

**WAGIT ALEKPEROW**

“Lukoýl” kompaniýasynyň prezidenti

**ВАГИТ АЛЕКПЕРОВ**

Президент, ПАО «Лукойл»

PJSC LUKOIL President, Vagit Alekperov is also Executive Member of PJSC LUKOIL Board of Directors and Chairman of PJSC LUKOIL Management Committee. In 1974 he graduated from the Azerbaijan Oil and Chemistry Institute named after M. Azizbekov. Doctor of Economics, Full member of the Russian Academy of Natural Sciences, Honorary Worker of the Fuel and Energy complex, Honorary Oilman. He was awarded with six orders, eight medals, and awarded the Diploma of Merit and Commendation of the Russian President on three occasions, the Commendation of the Russian Government. A two — time Laureate of

“Lukoýl” kompaniýasynyň direktorlar geňeşiniň ýerine ýetiriji agzasy “Lukoýl” kompaniýasynyň Dolandyryş geňeşiniň başlygy 1974-nji ýylda Azerbaýjanyň M. Azizbekow adyndaky Nebit we himiýa institutyny tamamlady. Ykdysadyýet ylymlarynyň doktory, Russiýanyň Tebigat ylymlary akademiýasynyň doly agzasy, ýangyç we energiýa toplumynyň hormatly işgäri, hormatly nebit işgäri. Alty orden, sekiz medal, Hormat haty we üç gezek Russiýa Federasiýasynyň Prezidentiniň öwgi haty we Russiýa Federasiýasynyň hökümeti tarapyndan Hormat şahadatnamasy bilen sylaglandy. Russiýa Federasiýasynyň hökümetiniň baýragynyň iki gezek eýesi. Kompaniýanyň hormatly işgäri.

Вагит Алекперов является Президентом ПАО «ЛУКОЙЛ», исполнительным членом Совета директоров ПАО «ЛУКОЙЛ» и Председателем Правления ПАО «ЛУКОЙЛ». В 1974 году окончил Азербайджанский институт нефти и химии им. М. Азизбекова. Доктор экономических наук, действительный член Российской академии естественных наук, Почетный работник топливно-энергетического комплекса, Почетный нефтяник. Награжден шестью орденами, восемью медалями, Почетной грамотой и трижды – Благодарностью Президента Российской Федерации, Почетной грамотой Правительства Российской Федерации. Дважды лауреат





**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

the Russian Government award; Honored employee of the Company. In 1968, Vagit Alekperov has worked in the oil fields in Azerbaijan and West Siberia. 1987–1990 — General Director of PA Kogalymneftegaz of Glavtyumenneftegaz of the USSR Ministry of Oil and Gas Industry of the USSR. 1990–1991 — Deputy, First Deputy Minister of the Oil and Gas Industry of the Soviet Union. 1992–1993 — President of Langepasuraikogalymneft Oil Concern. 1993–2000 — Chairman of PJSC LUKOIL Board of Directors. 1993–2015 - JSC LUKOIL President. Since 2015 — PJSC LUKOIL President.

1968-nji ýyldan bäri Azerbaýjanda we Günbatar Sibirde nebit ýataklarynda işledi. 1987-1990 - SSSR-iň Nebit we gaz senagaty ministrliginiň "Glavtyumenneftegaz", "Kogalymneftegaz" HJ-niň baş direktory. 1990-1991 - SSSR-iň Nebit we gaz senagaty ministriň birinji orunbasary. 1992-1993 - "Langepasuraikogalymneft" nebit konserniniň prezidenti. 1993–2000 - "Lukoýl" APJ kompaniýasynyň direktorlar geňeşiniň başlygy. 1993–2015 - "Lukoýl" APJ kompaniýasynyň prezidenti. 2015-nji ýyldan bäri - "Lukoýl" HPJ kompaniýasynyň prezidenti.

премии Правительства Российской Федерации. Заслуженный работник Компании. С 1968 года работал на нефтепромыслах Азербайджана, Западной Сибири. 1987–1990 годы — генеральный директор ПО «Когалымнефтегаз» Главтюменнефтегаза Министерства нефтяной и газовой промышленности СССР. 1990–1991 годы — заместитель, первый заместитель Министра нефтяной и газовой промышленности СССР. 1992–1993 годы — Президент нефтяного концерна «Лангепасурайкогалымнефть». 1993–2000 годы — Председатель Совета директоров ОАО «ЛУКОЙЛ». 1993–2015 годы — Президент ОАО «ЛУКОЙЛ». С 2015 года — Президент ПАО «ЛУКОЙЛ».




**IGOR MAKAROV**

President of ARETI  
International Group

**IGOR MAKAROW**

“ARETI” halkara kompaniýalar  
toparynyň prezidenti

**ИГОРЬ МАКАРОВ**

Президент Международной  
группы компаний «АРЕТИ»



Igor Makarov is President of ARETI International Group. In 1983, he graduated from Turkmen State University. Igor Makarov began his business career by exercising his entrepreneurial initiative. He ran a number of successful businesses beginning with the founding of a small consumer goods manufacturing company to international oil and gas company. In 1992, he became the founder and the head of ITERA International Group of Companies (ITERA IGC). In 1994, the Group began to supply natural gas sourced from Turkmenistan to former USSR countries and to Eastern Europe. From 1998 to 2007, ITERA developed and operated nine gas fields in Western and

Igor Makarow “ARETI” halkara kompaniýalar toparynyň prezidenti. Ol 1983-nji ýylda Türkmen döwlet uniwersitetini tamamlady. Igor Makarow telekeçilik başlangyjyny ulanmak bilen öz telekeçilik işine başlady. Kiçi sarp ediş harytlaryny öndürýän kompaniýany döretmekden başlap, halkara nebit-gaz kompaniýasyny esaslandyrmak ýaly birnäçe üstünlikli işleri alyp bardy. 1992-nji ýylda “ITERA International Group of Companies” (ITERA IGC) kompaniýasynyň esaslandyryjysy we başlygy boldy. 1994-nji ýylda bu kompaniýalar topary Türkmenistanda öndürilýän tebigy gazyňki SSSR ýurtlaryna we Gündogar Ýewropa ugratmaga başlady. 1998-2007-nji ýyllar aralygyn-

Игорь Макаров является Президентом Международной группы компаний «АРЕТИ». В 1983 году окончил Туркменский государственный университет. В середине 1980-х годов Игорь Макаров занялся бизнесом, пройдя длительный путь развития от создателя небольшой компании, занимающейся производством товаров народного потребления, до руководителя крупного международного нефтегазового холдинга. В 1992 году основал и возглавил Международную группу компаний «ИТЕРА». В 1994 году Группа приступила к поставкам природного газа из Туркменистана в страны бывшего СССР и Восточной Европы. С 1998 года по 2007 год «ИТЕРА»



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Eastern Siberia of Russia with annual production of about 80 billion cubic meters of natural gas. By the early 2000's, ITERA International Group of Companies included a diverse array of subsidiaries operating in various sectors of the economy in twenty-four countries around the world. Natural gas deliveries to former USSR countries and to Eastern Europe amounted to 100 billion cubic meters per year. Additionally, over hundreds of kilometers of gas pipelines, oil pipelines, and compressor stations were built and operated under the ITERA umbrella of companies. ITERA's incredible successes in the integrated energy space did not escape the attention of those knowledgeable about these industries. In 2003, Igor Makarov was nominated as the Manager of the Year in the 'Energy of Russia 2003' National Prize Award for success in business. In March 2006, the Scientific and Technical Council of the St. Petersburg Mining Institute elected Igor Makarov to its Board of Trustees and awarded him the "Golden Badge of Mining Engineer of Russia"

da "ITERA" kompaniýasy Russiýanyň Günbatar we Gündogar Sibirinde ýylda 80 milliard kub metr tebigy gaz öndürmek bilen dokuz gaz ýatagyny özleşdirdi we işe girizdi. 2000-nji ýyllaryň başlarynda "ITERA International Group of Companies" kompaniýasy dünýäniň ýigirmi dört yurtda ykdysadyýetiň dürli pudaklarynda iş alyp barýan dürli golçur kärhanalaryny öz içine aldy. Öňki SSSR ýurtlaryna we Gündogar Ýewropa iberilýän tebigy gazyň mukdary ýylda 100 milliard kub metre barabardyr. Mundan başga-da, ýüzlerçe kilometrden gowrak gaz turbageçirijileri, nebit turbalary we kompressor stansiýalary "ITERA" kompaniýalarynyň çäginde gurduldy we işe girizildi. Integrirlenen energiýa giňişligi boýunça "ITERA" kompaniýasynyň ýeten ajaýyp üstünlikleri bu senagat pudaklary bilen gyzyklanýanlaryň ünsüni çekmegi başardy. 2003-nji ýylda Igor Makarov, işewürlükde üstünlik gazanandygy sebäpli "Russiýanyň energetikasy 2003" atly milli baýragynda Ýylyň dolandyryjysy hökmünde belenildi. 2006-njy ýylyň mart

vwela w ekspluatatsiýu 9 gazowych mestoroždenij w Zapadnoj i Wostочноj Sibiri Rossii, godowaja dobyča kotorych w nastojashee wremja sostawljajet okolo 80 mlrd. kub. m. prirodnoĝo gaza. K načalu 2000-x godow Meždunarodnaja gruppа kompanij «ITERA» obъedinyala bolee 100 kompanij, rabotajusich w različnyh sferah ekonomiki w 24 stranaх mira. Postawki gaza w strany bywšego SSSR i gosudarstwa Wostочноj Ewropy dostigli 100 mlrd. kub. m. w god. Byli postroyeny sotni kilometrów gazo- i nefteprowodow, kompressorные stanции. Za uspechi w wedenii biznesа Igorju Makarowu byla wručena natsionalnaja premija «Энергия России-2003» w nominatsii «Менеджер года». W marte 2006 goda Naучно-технический совет Санкт-Петербургского горного института wключил Igorja Makarowa w sostaw Popечительского совета института и наградил его «Золотым знаком горного инженера России» за успешnую deyatelnostъ w neftegazowom biznese i podderžku rossijskogo obrazowanija. Po



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

for successful oil and gas business activity and support of Russian education. Additionally, ITERA IGC won 'The Company of the Year' National Prize Award (based on 2012 results), increasing the aggregate production at its own natural gas fields up to more than 500 billion cubic meters, while the quantity of distributed natural gas amounted to more than 600 billion cubic meters by 2013. For 20 years, ARETI International Group has had partnerships with top state and commercial global energy firms operating in Russia, Turkmenistan, Uzbekistan, Belarus, Azerbaijan, and other countries. For his significant contributions to the development of the economies of different countries of the world, Igor Makarov has been decorated with the national awards of Russia, Turkmenistan, Belarus, Mongolia, Moldova, Kazakhstan, Georgia and other states. His long-term activity as a patron and benefactor of various international charities and foundations and the sponsorship of social and environmental projects in the areas of business activity of "ARETI Interna-

ýynda Sankt-Peterburg Dag-magdan institutynyň Ylmy-tehniki geňeşi Igor Makarow Ynamdarlar geňeşine saýlady we nebitgaz işinde üstünlikli alyp baran işleri we rus bilimine goldaw berendigi üçin "Russiýanyň magdan inženeriniň altyn nyşany" bilen sylaglady. Mundan başga-da, öz tebigy gaz ýataklarynyň jemi önümçiligini 500 milliard kub metrden artdyrmak arkaly, 2013-nji ýyla çenli paýlanan tebigy gazyň mukdaryny bolsa 600 milliard kub metrden artdyrmak bilen "ITERA IGC" kompaniýasy "Ýylyň kompaniýasy" milli baýragyny almaga mynasyp boldy (2012-nji ýylyň netijelerine esaslanýar). "ARETI International Group" kompaniýasy 20 ýyl bäri Russiýada, Türkmenistanda, Özbegistanda, Belarusda, Azerbeýjanda we beýleki ýurtlarda iş alyp barýan ýokary derejeli döwlet we täjirçilik global energetika kompaniýalary bilen hyzmatdaşlyk edýär. Igor Makarow dünýäniň dürli ýurtlarynyň ykdysadyýetleriniň ösmegine goşan möhüm goşandy üçin Russiýa, Türkmenistan, Belarus, Mongoliýa, Moldowa, Gazagys-

itoğam 2008-го и 2012-го годов МГК «ИТЕРА» становилась победителем национальной премии «Компания года». К 2013 году компания нарастила исторический суммарный объем добытого на своих месторождениях природного газа до более чем 500 млрд. куб. м., объем реализованного газа составил более 600 млрд. куб. м. МГК «АРЕТИ» в течение более чем 20 лет является партнером крупнейших государственных и частных компаний России, Туркменистана, Узбекистана, Белоруссии, Азербайджана и других стран. За значительный вклад в развитие экономик различных стран мира Игорь Макаров удостоен государственных наград России, Туркменистана, Белоруссии, Монголии, Молдавии, Казахстана, Грузии. Его многолетняя деятельность мецената и благотворителя, спонсорство социальных и экологических проектов в регионах деловой активности Группы компаний «АРЕТИ» (до 2015 года – «ИТЕРА») отмечены золотыми сертификатами и золотой медалью «ЮНЕСКО», орденами Русской



OGT 2021

Oil & Gas of Turkmenistan

## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

tional Group" (until 2015 - "ITERA") were awarded with gold certificates and a gold medal "UNESCO", Order of the Russian Orthodox Church, as well as with the tributes and honorary signs of Red Cross.

tan, Gruziýa we beýleki döwletleriň milli baýraklary bilen sylaglandy. Dürli halkara haýyr-sahawat guramalarynda we gaznalarynda, onuň howandar we haýyr-sahawatçy hökmünde uzak möhletleýin işi we "ARE-TI International Group" (2015-nji ýyla çenli - "ITERA") kompaniýasynyň işewürlük ugurlaryndaky jemgyýetçilik we daşky gurşaw taslamalaryna hemäýatkärlilik edendigi üçin altyn şahadatnamalar we "ÝUNESKO" altyn medaly, Rus pravoslaw buthanasynyň ordeni, şeýle hem Gyzyl Hajyň hormat we sylag nyşanlary bilen sylaglandy.

Православной Церкви, наградами и почетными знаками Красного Креста, различных междunarодных благотворительных организаций и фондов.





### **STEPAN GURZHIY**

Vice President for Central Asia,  
Middle East and North Africa, Lukoil

### **STEPAN GURŽI**

«Lukoil» kompaniýasynyň Merkezi Aziýa,  
Ýakyn Gündogar we Demirgazyk Afrika  
sebiti boýunça wise-prezidenti

### **СТЕПАН ГУРЖИЙ**

Вице-президент по Центральной Азии,  
Ближнему Востоку и Северной Африке,  
ПАО «Лукойл»

Stepan Gurzhiy graduated from Tomsk Polytechnic University in 1995 with a degree in Development and Exploration of Oil and Gas Fields, Stockholm School of Economics in 2011 with a degree in Master of Business Administration (MBA). He has 25 years of experience in oil and gas industry. 1995 - 1996 - worked as process engineer in the Structural Subdivision «Equipment Laboratory and Oil Production Technology». Sub. in OJSC «LUKOIL» Langepasneftegaz, Langepas. 1996 - 1996 - worked as process engineer in the structural subdivision «Oil and Gas Production sub. № 3. NGDU «Urievneft» in OJSC «LUKOIL-Langepasneftegaz», Langepas.

1995-nji ýylda Tomsk Politehniki uniwersitetini Nebit we gaz ýataklaryny öleşdirmek hem-de işletmek hünäri boýunça tamamlady we 2011-nji ýylda Stokgolm ykdysadyýet uniwersitetinden işewürligiň dolandyrylyşy boýunça magistr (MBA) derejesini aldy. Nebit we gaz pudagynda 25 ýyldan gowrak tejribesi bar. 09.1995-03.1996-njy ýyllar aralygynda “Nebit öndürmek inženerçiligi we tehnologiýa barlaghanasynyň” gurluş bölüminde inžener bolup işledi, “LUKOIL-Langepasneftegaz” OJSC, Langepas. 03.1996-njy ýyldan 12.1996-njy ýyla çenli “No.3 Nebiti we gazy gazyp almak önümçilik karhanasy NGDU Uryewneft” gurluş bölümçesinde inžener-tehnolog bolup işledi, “LUKOIL-Langepas-

Окончил Томский политехнический университет в 1995 по специальности «Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений», Стокгольмскую школу экономики в 2011 году по специальности «Master of business administration (MBA)» Обладает опытом и стажем работы более чем 25 лет в нефтегазовой промышленности. С 09.1995 по 03.1996 работал в должности Инженера в Структурном подразделении «Лаборатория техники и технологии добычи нефти. Цех НИПР» в АООТ «ЛУКОЙЛ-Лангепаснеftegaz», г. Лангепас. С 03.1996 по 12.1996 работал в должности Инженера-технолога в структурном подраз-





**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

1996 - 1996 - worked as technologist of 3rd category in the structural subdivision «Oil and Gas Production sub. №5. NGDU «Urievneft» in OJSC «LUKOIL-Langepasneftegaz», Langepas. 1997 - 1999 he worked as technologist of 2nd category in the structural subdivision «Oil and Gas Production sub. №5. NGDU «Urievneft» in OJSC «LUKOIL-Langepasneftegaz», Langepas. 1999 - 2000 - served as a Deputy foreman and after foreman of the structural subdivision «Oil and Gas Production sub. №2. CCI «Langepasneftegaz» in LLC «LUKOIL-Western Siberia», Langepas. In 2000 Stepan Gurzhiy worked as foreman in the structural subdivision «Department of current and capital repairs of wells» in JSC «Komineft», Usinsk. 2000 - 2002 - worked as the Head of Service in the structural subdivision «Central Engineering and Technological Service» in JSC «Komineft», Usinsk. 2002 - served as Acting First Deputy General Director for Production at JSC «Komineft», Usinsk. 2002 - 2004 - worked as production supervisor in the

neftegaz» OJSC, Langepas. 12.1996-njy ýyldan 12.1996-njy ýyla çenli “No.5 Nebiti we gazy gazyp almak önümçilik karhanasynyň” gurluş bölümçesinde 3-nji kategoriýanyň tehnologiýa bolup işledi, “LUKOIL-Langepasneftegaz” OJSC, Langepas. 01.1997-nji ýyldan 05.1999-njy ýyla çenli “No.5 Nebiti we gazy gazyp almak önümçilik karhanasynyň” gurluş bölümçesinde 2-nji kategoriýanyň tehnologiýa bolup işledi, “LUKOIL-Langepasneftegaz” OJSC, Langepas. 05.1999-njy ýyldan 08.1999-njy ýyla çenli “LUKOIL-Günbatary Sibir” LLC-de “Langepasneftegaz” TPP “No.5 Nebiti we gazy gazyp almak önümçilik karhanasynyň” başlygynyň orunbasary bolup işledi. 09.1999-njy ýyldan 03.2000-nji ýyla çenli “No.5 Nebiti we gazy gazyp almak önümçilik karhanasynyň” başlygy bolup işledi, “LUKOIL-Günbatary Sibir”, Langepas. 03.2000-den 10.2000-e çenli “Guýulary gündelik we düýpli abatlaýyş” bölümünde önümçilik karhanasynyň müdiri bolup işledi, “Komineft” paýdarlar jemgyýeti, Usinsk. 10.2000-den 02.2002-nji ýyla çenli “Merkezi inženerçilik we tehnologiýa gullugynyň”

делении «Цех добычи нефти и газа № 3. НГДУ «Урьевнефть»» в АООТ «ЛУКОЙЛ-Лангепаснефтегаз», г. Лангепас. С 12.1996 по 12.1996 работал в должности Технолога 3 категории в структурном подразделении «Цех добычи нефти и газа № 5. НГДУ «Урьевнефть»» в АООТ «ЛУКОЙЛ-Лангепаснефтегаз», г. Лангепас. С 01.1997 по 05.1999 работал в должности Технолога 2 категории в структурном подразделении «Цех добычи нефти и газа № 5. НГДУ «Урьевнефть»» в АООТ «ЛУКОЙЛ-Лангепаснефтегаз», г. Лангепас. С 05.1999 по 08.1999 работал в должности Заместителя начальника цеха в структурном подразделении «Цех добычи нефти и газа № 2. ТПП «Лангепаснефтегаз»» в ООО «ЛУКОЙЛ-Западная Сибирь», г. Лангепас. С 09.1999 по 03.2000 работал в должности Начальник цеха в структурном подразделении «Цех добычи нефти и газа № 2. ТПП «Лангепаснефтегаз»» в ООО «ЛУКОЙЛ-Западная Сибирь», г. Лангепас. С 03.2000 по 10.2000 работал в должности Начальника цеха в структурном





## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

«Production Directorate» structural subdivision in the Karachaganak Integrated Organization, Aksai, Kazakhstan. 2004 - 2006 – worked as Production Service Manager and after Deputy General Director for Production in the Branch of LUKOIL Overseas Egypt Ltd., Cairo, Egypt. 2006 - 2008 – served as Head of the branch of “Nelson Petroleum Buzachi B.V.”, Aktau, Kazakhstan. 2008 - 2012 – worked as the General Director of Karakudukmunai LLP, Aktau, Kazakhstan. 2012 – 2015 – worked as General Director of LUKOIL Uzbekistan Operating Company LLC, Tashkent, Uzbekistan. 2015 - 2016 – was a Head of the Representative Office of LUKOIL Overseas Aral Ltd., Tashkent, Uzbekistan. 2015 - 2016 – served as Executive Director of LUKOIL Overseas Service B.V, Dubai Branch/ LUKOIL International Upstream East Dubai Branch, Dubai, UAE. 2016 – 2021 – worked as General Director of LLC LUKOIL Uzbekistan Operating Company, Tashkent, Uzbekistan. From 2021 – up to present, Stepan Gurzhiy holds the post of

gurluş bölümçesinde gullugyň başlygy bolup işledi, “Komineft” OJSC, Usinsk. 2002-nji ýyldan 02.2002-nji ýyla çenli önümçilik boýunça baş direktoryň birinji orunbasarynyň wezipesini wagtlaýyn ýerine ýetiriji bolup işledi, OAO “Komineft”, Usinsk. 2002-nji ýylyň 03.2004-nji ýylyň 1-nji ýanwary aralygynda Gazagystanyň Aksai, Karachaganak toplumlaýyn guramasynyň “Önümçilik müdirligi” gurluş bölümünde önümçilik we ygynamak gözegçisi bolup işledi. 01.2004-nji ýyldan 09.2004-nji ýyla çenli Müsüriň Kair şäherinde “LUKOIL Overseas Egypt Ltd.” şahamçasynda önümçilik we önümçilik gullugynyň dolandyryjysy bolup işledi. 10.2004-nji ýyldan 04.2006-njy ýyla çenli Müsüriň Kair şäherinde “LUKOIL Overseas Egypt Ltd.” şahamçasynda önümçilik boýunça baş direktoryň orunbasary bolup işledi. 04.2006-njy ýyldan 06.2008-nji ýyla çenli Gazagystanyň Aktau şäherinde “Nelson Petroleum Buzachi BV” şahamçasynyň başlygy bolup işledi. 06.2008-nji ýyldan 01.2012-nji ýyla çenli Gazagystanyň Aktau şäherinde “Karakudukmu-

подразделении «Отдел текущего и капитального ремонта скважин» в ОАО «Коминейт», г. Усинск. С 10.2000 по 02.2002 работал в должности Начальника службы в структурном подразделении «Центральная инженерно-технологическая служба» в ОАО «Коминейт», г. Усинск. С 02.2002 по 02.2002 работал в должности И.о. Первого заместителя генерального директора по производству в ОАО «Коминейт», г. Усинск. С 03.2002 по 01.2004 работал в должности Супервайзера по добыче и сбору в структурном подразделении «Производственный Директорат» в Карачаганакской интегрированной организации, г. Аксай, Казахстан. С 01.2004 по 09.2004 работал в должности Менеджера по производству и производственному сервису в Филиале «ЛУКОЙЛ Оверсиз Египет Лтд», г. Каир, Египет. С 10.2004 по 04.2006 работал в должности Заместитель генерального директора по производству в Филиале «ЛУКОЙЛ Оверсиз Египет Лтд», г. Каир, Египет. С 04.2006 по 06.2008 работал в долж-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇŪKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Vice President for Central Asia, the Middle East and North Africa at PJSC LUKOIL, Moscow.

nai LLP" kompaniýasynyň baş direktory bolup işledi. 02.2012-nji ýyldan 09.2015-nji ýyla çenli "LUKOIL Özbekistan Operating Company LLC" kompaniýasynyň baş direktory bolup işledi, Daşkent, Özbekistan. 05.2015-nji ýyldan 02.2016-njy ýyla çenli "LUKOIL Overseas Aral Ltd." wekilhanasynyň başlygy bolup işledi, Özbekistan, Daşkent. 09.2015-nji ýyldan 06.2016-njy ýyla çenli "LUKOIL Overseas Service B.V, Dubai Branch"/ "LUKOIL International Upstream East Dubai Branch", Dubaý, BAE, ýerine ýetiriji direktor bolup işledi.

ности Главы филиала «Нельсон Петролеум Бузачи Б.В.», г. Актау, Казахстан. С 06.2008 по 01.2012 работал в должности Генерального директора ТОО «Каракудукмунай», г. Актау, Казахстан. С 02.2012 по 09.2015 работал в должности Генерального директора ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», г. Ташкент, Узбекистан. С 05.2015 по 02.2016 работал в должности Главы представительства «ЛУКОЙЛ Оверсиз Арал Лтд», г. Ташкент, Узбекистан. С 09.2015 по 06.2016 работал в должности Исполнительного директор «LUKOIL Overseas Service B.V, Dubai Branch»/ «LUKOIL International Upstream East Dubai Branch», г. Дубай, ОАЭ. С 06.2016 по 06.2021 работал в должности Генерального директора ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», г. Ташкент, Узбекистан. С 06.2021 по настоящее время занимает пост Вице-президента по Центральной Азии, Ближнему Востоку и Северной Африке в ПАО «ЛУКОЙЛ», г. Москва.




**RENÉ BAUTZ**

Chairman of the Global Gas Centre,  
CEO of GAZNAT SA

**RENE BAUTZ**

Global gaz merkeziniň başlygy we “GAZNAT SA” kompaniýasynyň baş ýerine ýetiriji müdiri

**РЕНЕ БАУЦ**

Председатель Глобального газового центра,  
Генеральный директор компании GAZNAT SA

Chairman of the Global Gas Centre, René Bautz is also CEO of Gaznat SA, Chairman of Swiss Energy Trading (SET) and Gas&Com (Telecommunication), Board and Committee member of several companies and organizations within the gas industry: Fingaz, Swissgas, Swiss Gas Invest, Transitgas and Unigaz. He also acts at an international level in the frame of Eurogas, Green Gas Initiative. In 2002, René Bautz joined Gaznat, starting his career in the company as Chief technical officer. He then served as Chief operating officer for two years before taking over as CEO of Gaznat. René Bautz studied electrical engineering and holds a

Global gaz merkeziniň başlygy Rene Bautz, şeýle hem, “GAZNAT SA” kompaniýasynyň baş ýerine ýetiriji müdiri, “Swiss Energy Trading” (SET) we “Gas&Com” (telekommunikasiýa) kompaniýalarynyň başlygy, “Fingaz”, “Swissgas”, “Swiss Gas Invest”, “Transitgas” we “Unigaz” ýaly kompaniýalaryň we guralalaryň müdiriýet geňeşiniň agzasy. Şeýle hem, Eurogas «Green Gas Initiative» (Ýewrogaz «Ýaşyl gaz başlangyjy») çäginde halkara derejesinde çykyş edýär. 2002-nji ýylda Rene Bautz “Gaznat” kompaniýasynda baş tehnik müdir bolup işe başlady. Soňra “Gaznat” kompaniýasynyň baş ýerine ýetiriji müdiri bolmazdan ozal iki ýyl baş dolandyry-

Председатель Глобального газового центра Рене Бауц также является генеральным директором компании Gaznat SA, председателем компании Swiss Energy Trading (SET) и Gas&Com (телекоммуникации), членом совета директоров и комитета нескольких компаний и организаций газовой отрасли: Fingaz, Swissgas, Swiss Gas Invest, Transitgas и Unigaz. Кроме того, выступает на международном уровне в рамках Eurogas «Green Gas Initiative» (Еврогаз, «Инициатива по зеленому газу»). В 2002 г. Начал свою карьеру в Gaznat с должности главного технического директора. Затем он занимал должность



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Master of Science degree from the Swiss Federal Institute of Technology in Lausanne (EPFL). He dedicated his entire professional career to the energy sector. René Bautz held the position of Managing director at the Société Electrique des Forces de l'Aubonne (SEFA) for 5 years. Prior to this, he served as Director of the Utility of the town of Bienne (ESB). During this period, between 1994 and 2002, he was also Board member and manager of several companies within the water and energy industries. The first 10 years of his career were spent at the power company Electricité Neuchâtelaise (ENSA) as Head of the studies and construction. René Bautz then joined Câbles Cortaillod (now Nexans Switzerland) as Head of the electric network and testing division. As part of his training, he completed an internship on behalf of Brown Boveri Canada in Montreal where he participated in the development of a test platform for electric generators. He further completed his training in the field of business

ly müdir wezipesinde işledi.

Rene Bautz elektrik inženerçiligi boýunça okady we Lozanna şäherindäki Şweýsariýa Federal Tehnologiya Institutyndan (EPFL) magistr derejesini aldy. Ol özüniň tutuş zähmet durmuşyny energiýa pudagyny ösdürmeklige bagyş etdi. Rene Bautz "Société Electrique des Force de l'Aubonne" (SEFA) kompaniýasynda dolandyryjy müdir bolup 5 ýyl işledi. Ondan öň Bienne şäheriniň (ESB) jemagat işleri boýunça müdiri bolup işledi. Bu döwürde, 1994-2002-nji ýyllar aralygynda, suw üpjünçiligi we energetika pudaklarynda birnäçe kompaniýanyň müdiriýetiniň agzasy we dolandyryjysy wezipelerini ýeýledi.

Zähmet ýolunyň ilkinji 10 ýylyny "Electricité Neuchâtelaise" (ENSA) energetika kompaniýasynda gözleg we gurluşyk bölüminiň başlygy hökmünde işledi. Soňra Rene Bautz "Câbles Cortaillod" (häzirki Nexans Şweýsariýa) kompaniýasynda elektrik ulgamy we synag bölüminiň başlygy hökmünde işledi. Okuwynyň çäginde Kanadanyň "Brown Bo-

главного операционного директора в течение двух лет, прежде чем занять пост генерального директора компании Gaznat. Получил степень магистра наук в области электротехники в Швейцарском федеральном технологическом институте в Лозанне (EPFL). Всю свою профессиональную карьеру он посвятил развитию энергетического сектора. Рене Бауц занимал должность управляющего директора в компании Société Electrique des Forces de l'Aubonne (SEFA) в течение 5 лет. Ранее он занимал должность директора коммунального предприятия города Бьен (ESB). В этот период с 1994 по 2002 год он также был членом совета директоров и менеджером нескольких компаний в сфере водоснабжения и энергетики. Первые 10 лет своей карьеры он посвятил работе в энергетической компании Electricité Neuchâtelaise (ENSA) в качестве руководителя исследований и строительства. Далее продолжил работу в компании Câbles Cortaillod (ныне Nexans

## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

economics and management.

veri" kompaniýasynyň adyndan Monrealda tejribe işini tamamlady we şol ýerde elektrik generatorlary üçin synag platformasynyň işlenip düzülmegine gatnaşdy. Mundan başga-da, Rene Bautz biznes ykdysadyýeti we dolandyryş ugry boýunça okuwly tamamlady.

Switzerland) в качестве руководителя подразделения электрических сетей и тестирования. В период своего обучения прошел стажировку от компании Brown Boveri Canada в Монреале, где участвовал в разработке испытательной платформы для электрических генераторов. В последующем завершил обучение в области бизнеса, экономики и управления.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**URBAN RUSNÁK**

Secretary General of the Energy Charter Secretariat

**URBAN RUSNAK**

Energetika Hartıyasynyň Bař secretary

**УРБАН РУСНАК**

Генеральный секретарь Секретариата  
Европейской Энергетической хартии

Dr. Urban Rusnák became Secretary General of the Energy Charter Secretariat in January 2012. As of 1 January 2017, he has been re-elected for the second 5 year term. Dr. Rusnák is Slovak by nationality. He graduated from the Moscow Institute of Oil and Gas in 1990 with an M.Sc. and received his Ph.D. from the Ankara University Institute of Social Sciences in 1998. Dr. Rusnák also holds an Honoris Causa doctorate from the Kiev Slavonic University since 2009.

Prior to his appointment with the Energy Charter Secretariat, Dr. Rusnák worked at the Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic and was the Leader of the Project for Slovakia's External

Doktor Urban Rusnak, 2012-nji ýylyň ýanwar aýynda Energetika Hartıyasynyň bař sekretary boldy. 2017-nji ýylyň 1-nji ýanwarynda bař ýyllyk möhlete ikinji gezek gaýtadan saýlandy. Doktor Rusnak Slowakiýanyň raýaty. 1990-njy ýylda Moskwanyň Nebit we gaz institutyny tamamlady we magistr derejesini, soňra 1998-nji ýylda Ankara uniwersitetiniň Sosial ylymlar institutynyda doktorlyk derejesini aldy. Doktor Rusnak, şeýle hem, 2009-njy ýyldan bäri Kiyew Slawýan uniwersitetiniň hormatly doktory.

Doktor Rusnak, Energetika Hartıyasy sekretariatyna bellenmezinden ozal Slowakiýa Respublikasynyň Daşary işler ministrliginde işledi we

Доктор Урбан Руснак стал Генеральным секретарем Энергетической Хартии в январе 2012 года. С 1 января 2017 года он был переизбран во второй раз сроком на пять лет. Доктор Руснак по национальности словак. В 1990 году окончил Московский институт нефти и газа и получил степень магистра, далее докторскую степень в Институте социальных наук Университета Анкары в 1998 году. Доктор Руснак также является почетным доктором Киевского славянского университета с 2009 года. До своего назначения в Секретариат Энергетической Хартии доктор Руснак работал в Министерстве иностранных дел Словацкой Республики и был руководителем Проекта





## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

Energy Security. Before that, he was Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Slovak Republic to Ukraine (2005-2009), Head of the MFA Political Analysis Division (2003-2005), Deputy Head of Mission at the Embassy of the Slovak Republic in Turkey (1994-1998). He also held the position of Executive Director of the International Visegrád Fund in Bratislava (2000-2003) and Director of the Slovak Institute for International Studies (1999-2000). Additionally, Dr. Rusnák was a Lecturer at the Kiev Slavonic University (2005-2009) and at the International Relations Faculty of the Economic University in Bratislava (2000-2003). He was also Chairman of the Editorial Board of the Slovak Institute for International Studies (2000-2003), Editor in Chief for the MFA International Issues Journal (1998-1999) and is the author of several articles on international relations, energy security, development assistance and Caspian oil and gas issues. Since becoming Secretary General, Dr Rusnák has focussed his efforts

Slowakiýanyň Daşarky Energetika Howpsuzlygy Taslamasyna ýolbaşçylyk etdi. Ondan öň, Slowakiýa Respublikasynyň Ukrainadaky adatdan daşary we doly ygtyýarly ilçisi (2005-2009), Daşary işler ministrliginiň Syýasy seljeriş bölümüniň başlygy (2003-2005), Slowakiýa Respublikasynyň Türkiýedäki ilçihanasynyň wekiliniň orunbasary (1994-1998). Şeýle-de, Bratislawadaky Halkara Wisegrad gaznasynyň ýerine ýetiriji müdiri (2000-2003), Slowakiýanyň Halkara barlaglar institutynyň (1999-2000) müdiri bolup işledi. Mundan başga-da, doktor Rusnak Kiyew Slawýan uniwersitetiniň (2005-2009) mugallymy bolup, Bratislawadaky Ykdysadyýet uniwersitetiniň Halkara gatnaşyklar fakultetinde (2000-2003) mugallym bolup işledi. Mundan başga-da, Slowakiýanyň Halkara barlaglar institutynyň (2000-2003) redaksiýa geňeşiniň başlygy, MFA halkara meseleler žurnalynyň (1998-1999) baş redaktory bolup işledi we halkara gatnaşyklary, energiýa howpsuzlygy, ösüş kömegi we Ha-

по внешней энергетической безопасности Словакии. До этого он был Чрезвычайным и Полномочным послом Словацкой Республики в Украине (2005-2009), руководителем отдела политического анализа МИД (2003-2005), заместителем главы миссии Посольства Словацкой Республики в Турции (1994-1998). Он также занимал должность исполнительного директора Международного Вишеградского фонда в Братиславе (2000-2003 гг.), а также был директором Словацкого института международных исследований (1999-2000 гг.). Кроме того, доктор Руснак был преподавателем в Киевском славянском университете (2005-2009), работал преподавателем факультета международных отношений Экономического университета в Братиславе (2000-2003). Помимо этого, он занимал должность председателя редакционного совета Словацкого института международных исследований (2000-2003), главным редактором журнала MFA International Issues Journal (1998-1999) и является автором несколь-



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

on the modernisation and expansion of the International Energy Charter Process, and on the updating of the institutional arrangements for the Conference. A chairmanship of the Energy Charter Conference by member states was introduced in 2014. The most important step in the modernisation efforts up to now has been the adoption of the International Energy Charter in May 2015. This political declaration which addresses the energy challenges of the twenty first century has been shared by almost 100 signatories creating ever growing International Energy Charter worldwide family. Dr. Rusnák is constantly promoting the modernisation of the ECT.

zar deňziniň nebiti we gazy meseleleri boýunça birnäçe makalanyň awtory. Doktor Rusnak Baş sekretar bolandan soň, ähli güýjüni Halkara Energetika Hartiýasy prosesini döwrebaplaşdyrmaga we giňeltmäge, şeýle hem konferensiýanyň gura-maclyk mehanizmlerini täzelemäge gönükdir-di. Energetika Hartiýasy konferensiýasyna agza döwletleriň ýolbaşçylykly-gy 2014-nji ýylda döredil-di. Döwrebaplaşdyrmak tagallalarynda iň möhüm ädim 2015-nji ýylyň maý aýynda Halkara Energetika Hartiýasynyň kabul edilmegi boldy. Ýigrimi birinji asyryň energiýa meselelerini çözüň bu syýasy beýanname, 100-e golaý gol çeken taraplar tarapyndan kabul edildi we halkara energiýa düz-günnamasynyň dünýäde barha ösýän maşgalasyny döredti. Doktor Rusnak ECT-iň döwrebaplaşdyrylma-gyny yzygiderli goldaýar.

ких статей по междуна-родным отношениям, энергетической без-опасности, помощи в целях развития и по во-просам нефти и газа Ка-спия. Став Генеральным секретарем, доктор Рус-нак сосредоточил свои усилия на модерниза-ции и расширении про-цесса Международной Энергетической Хартии, а также на обновлении институциональных механизмов Конферен-ции. Председательство государств-членов на Конференции по Энер-гетической Хартии было введено в 2014 году. Самым важным шагом в усилиях по мо-дернизации до сих пор было принятие Между-народной Энергетиче-ской Хартии в мае 2015 года. Это политическая декларация, в которой рассматриваются энер-гетические проблемы двадцать первого века была принята почти 100 подписавшими сторо-нами, которые создали постоянно растущую всемирную семью Меж-дународной Энергети-ческой Хартии. Доктор Урбан Руснак непрерывно вносит вклад в модернизацию Международной Энер-гетической Хартии.




**THOMAS BLASINGAME**

President, Society of Petroleum Engineers

**TOMAS BLASINGAME**

Nebit inženerleri jemgyýetiniň prezidenti

**ТОМАС БЛАСИНГЕЙМ**

Президент, Общество инженеров-нефтяников

Thomas Blasingame is the Robert L. Whiting Professor and Ph.D. at the Texas A&M University, Texas Department of Oilfield Engineering. He holds bachelor's, master's and Ph.D. degrees, all in the field of engineering. In his teaching and research activities, he specializes in petrophysics, field development, well performance analysis / interpretation, unconventional oil reservoir exploitation and technical mathematics.

Thomas Blasingame is an Honorary Fellow of the SPE Society of Petroleum Engineers (2000) and recipient of the SPE Distinguished Service Award (2005), the SPE Uren Award (for contributions in Technology Development under 45) (2006), SPE Lu-

Tomas Blasingame Te-has A&M universitetiniň nebit ýatagy boýunça fakultetiniň Robert L. Whiting doktorlyk derejesiniň eýesi we professory.

Tomas Blasingameiň inženerçilik ugrundan bakalawr, magistr we ylmylyryň doktory derejesi bar. Özüniň mugallymçylyk we gözleg işlerinde petrofizika, kánleri özleşdirmek, seljermek, guýylaryň aýratynlyklaryny düşündirmek, adaty bolmadyk nebit ýataklaryny ulanmak we tehnik matematika bilen meşgullanýar.

Jenap Blasingame Nebit inženerleri jemgyýetiniň (SPE) hormatly agzasy bolup durýar (2000ý.) we SPE-niň tapawutlanan hyzmat baýragynyň (2005ý.), SPE-niň Uren Award (45 ýaş çenli tehnologiýanyň ösmegine

Томас Бласингейм – профессор и обладатель докторской степени Роберта Л. Уайтинга на факультете нефтепромыслового дела Texas A&M University, штат Техас. Имеет степень бакалавра, магистра и доктора философии – все в области инженерии. В своей преподавательской и исследовательской деятельности он специализируется на петрофизике, разработке месторождений, анализе, интерпретации характеристик скважин, эксплуатации нетрадиционных залежей нефти и технической математике.

Томас Бласингейм является почетным членом Общества инженеров нефтегазовой промышленности SPE (2000 г.) и обладателем награды



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

cas Medal (SPE Special Award in 2012), SPE DeGolyer Distinguished Service Medal (2013), SPE Excellence in Petroleum Technology Education (2014). From 2005 to 2006 he was SPE Distinguished Lecturer, 2015-2018 SPE CTO for Reservoir Description. He has produced about 160 technical articles and has chaired numerous technical committees.

goşant goşmak boýunça) baýragynyň (2006ý.) eýesi. SPE-niň Lukáš Medalyňyň (SPE-niň ýörite tehniki baýragy 2012ý.), SPE DeGolyer görnükli hyzmat üçin medalyňyň (2013ý.), nebit tehnologiýasy biliminde görnükli üstünlikler üçin SPE baýraklarynyň (2014ý.) eýesi. 2005-2006-njy ýyllar aralygynda SPE-niň Hormatly mugallymy, 2015-2018-nji ýyllarda suw howdany ulgamlaryny düşündirmek boýunça SPE-niň tehniki müdiri bolup işledi. 160 töweregi tehniki makalalary taýýarlady we köp sanly tehniki komitetlere ýolbaşçylyk etdi.

SPE за выдающиеся заслуги (2005 г.), премии SPE Uren Award (за вклад в развитие технологий до 45 лет) (2006 г.), медали SPE Lucas Medal (особой технической награды SPE 2012 г.), медали SPE DeGolyer за выдающиеся заслуги (2013 г.), награды SPE за выдающиеся достижения в области нефтяного и технологического образования (2014 г.). С 2005 по 2006 был заслуженным лектором SPE, в 2015-2018 техническим директором SPE по описанию пластовых систем (резервуаров). Подготовил около 160 технических статей и возглавлял многочисленные технические комитеты.




**MARIAM ALMASZADE**

Chief Executive Officer  
SOCAR Trading SA

**MARÝAM ALMASZADE**

SOCAR Trading kompaniýasynyň  
ýerine ýetiriji directory

**МАРЬЯМ АЛМАСЗАДЕ**

Исполнительный директор  
SOCAR Trading SA

Mariam Almaszade was appointed as Chief Executive Officer of SOCAR Trading SA in June 2018. She has corporate background and brings along many years of experience in oil and gas transactions, management & acquisition of companies. SOCAR Trading is the biggest supplier of Azeri Light crude oil in the world. Headquartered in Geneva, it was incorporated in December 2007 as the marketing arm of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) with a mandate to market Azeri barrels produced from the Azeri-Chirag-Guneshli field and other surrounding fields in Azerbaijan. While the company continues to market the bulk of SOCAR crude oil export vol-

Marýam Almaszade “SOCAR Trading” kompaniýasynyň müdirliğine 2018-nji ýylyň iýun aýynda bellenildi. Onuň korporatiw, nebit-gaz ylaşyklarynda köpylyk tejribesi hem-de kompaniýany dolandyrmakda we özleşdirmekde tejribesi uludyr. “SOCAR” Azeri Light çig nebiti dünýäde uly üpjün ediji bolup durýar. 2007-nji ýylyň dekabrynda Ženewada ştabkwartirasy Azerbeýjan Respublikasynyň Döwlet Nebit Kompaniýasynyň (SOCAR) marketing bölüme çesi görnüşinde esaslandyrylyp, Azerbeýjanyň Azeri-Çirag-Güneşli gazlyp alynýan ýerlerinden nebiti azerbeýjan mandatlylygyndaky barrelde satmaklyk bilen bagly bolup durýar. Kompa-

Марьям Алмасзаде была назначена исполнительным директором SOCAR Trading в июне 2018 года. Имеет корпоративный опыт и обладает многолетним опытом в нефтегазовых сделках, а также в управлении и приобретении компаний. SOCAR является крупнейшим в мире поставщиком сырой нефти Azeri Light. Штаб-квартира в Женеве была основана в декабре 2007 года как маркетинговое подразделение Государственной нефтяной компании Азербайджана с мандатом на продажу азербайджанских баррелей, добываемых на месторождении Азери-Чираг-Гюнешли и других прилегающих месторождениях в



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

umes from Ceyhan port in Turkey, it has also been able to develop significant third-party volumes through both leveraging its system barrels, as well as its experienced traders developing new business. SOCAR Trading actively participates and promotes trade and transit of hydrocarbon resources of Turkmenistan, developing and strengthening the long-term partnership with fraternal Turkmenistan. As of September 2019, SOCAR Trading is active worldwide and concentrated in 5 main trading offices in Geneva, London, Singapore, Dubai and Houston.

niýa Türkiýe döwletiniň Jeýhan portunyň eksporta niýetlenen çig nebitiniň köp bölegini satmagyny dowam etse, tejribeli satyjylaryň kömegi bilen täze biznesi ösdürip üçünji taraplaryň hem üpjün ediş göwrümini ösdürip biler. “SOCAR Trading” uzak ýyllaryň dowamynda dogan ýurdy Türkmenistan bilen köpýyllyk hoşniýetli goňşyçylyk we hyzmatdaşlyk gatnaşyklaryny ösdürmek hem-de berkitmek bilen, Türkmenistanyň uglewodorod serişdelerini satmaga we üstaşyr geçirmäge işjeň gatnaşýar. 2019-njy ýylyň sentýabr aýyndaky ýagdaýyna görä, “SOCAR Trading” kompaniýasy Ženewa, London, Singapur, Dubaý we Hýuston şäherlerindäki 5 sany esasy söwda ofislerinde ýerleşip, bütin dünýä boýunça hereket edýär.

Азербайджане. Помимо того, что компания продолжает развивать объемы сырой нефти из порта Джейхан в Турции, она также развивает значительные объемы поставок третьим сторонам посредством продажи своих системных барелей, а также благодаря развитию нового бизнеса со стороны своих опытных трейдеров. Развивая и укрепляя многолетние добрососедские и партнерские отношения с братским Туркменистаном, SOCAR Trading активно участвует и способствует торговле и транзиту углеводородных ресурсов Туркменистана. По состоянию на сентябрь 2019 года SOCAR Trading работает по всему миру из 5 основных торговых офисах в Женеве, Лондоне, Сингапуре, Дубае и Хьюстоне.







### **BAYRAMMYRAT ATAMANOV**

Rector of the International University of Oil and Gas named after Yagshygeldi Kakayev

### **BAYRAMMYRAT ATAMANOW**

Ýagşygeldi Kakaýew adyndaky Halkara nebit we gaz uniwersitetiniň rektory

### **БАЙРАММЫРАТ АТАМАНОВ**

Ректор Международного университета нефти и газа им. Ягшыгелди Какаева



Bayrammyrat Atamanov graduated from the Faculty of Chemical Technologies, Turkmen State Architecture and Construction Institute in 1983, as a chemical engineer. From 1985 to 1988 he completed the postgraduate studies at the Mendeleev University of Chemical Technology and in 1989 received the degree of Candidate of Technical Sciences. In 1995, by the decision of the Higher Attestation Committee of Turkmenistan, he was awarded the title of senior researcher in the specialty "Processes and devices of chemical technology". In 2016, by the decision of the Higher Attestation Committee of Turkmenistan, he was awarded the academic degree of Doctor

1983-nji ýylda Türkmen döwlet binagärlik-gurluşyk institutynyň Himiýa tehnologiýasy fakultetini inžener-himik-tehnolog hünäri boýunça tamamlady. 1985-1988-nji ýyllarda Russiýanyň D.I.Mendeleyew adyndaky himiýa-tehnologiýa uniwersitetinde aspirantura okady we 1989-njy ýylda tehniki uylmlaryň kandidaty diýen alymlyk derejesi berildi. 1995-nji ýylda Türkmenistanyň ýokary attestasiýa toparynyň karary bilen "Himiýa tehnologiýasynyň prosesleri we apparatary" hünäri boýunça uly ylmy işgär diýen alymlyk ady berildi. 2016-njy ýylda Türkmenistanyň ýokary attestasiýa toparynyň karary bilen tehniki uylmlaryň doktory alymlyk derejesi berildi.

Байраммырат Атаманов окончил в 1983 году факультет химических технологий Туркменского государственного архитектурно-строительного института по специальности инженер – химик-технолог. С 1985 по 1988 гг. обучался в аспирантуре в Химико-технологическом университете им. Д.И. Менделеева и в 1989 году получил учёную степень кандидата технических наук. В 1995 году решением Высшего аттестационного комитета Туркменистана ему присвоено звание старшего научного сотрудника по специальности «Процессы и аппараты химической технологии». В 2016 году решением Высшего аттестационного ко-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

of Technical Sciences. In 1983-1999 - held various positions at the Institute of Chemistry of the Academy of Sciences of Turkmenistan, at the state Concern "Turkmenhimiya" (1999-2004). From 2004 to 2010 - worked as a senior researcher, scientific secretary, deputy director, head of the department at the Research Institute of Natural Gas of the State Concern "Turkmengas". In 2011-2012 - worked as a senior lecturer, chief specialist of the Science Department, vice-rector for Academic Affairs of the Turkmen State Architecture and Construction Institute. In 2012-2021 - held the position of Rector of the Turkmen State Architecture and Construction Institute. Since February 2021, he has been the Rector of the International University of Oil and Gas named after Yagshygeldi Kakayev.

1983-1999-njy ýyllarda Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň Himiýa institutynda, soňra 1999- 2004-nji ýyllarda "Türkmenhimiýa" döwlet konserninde dürli wezipelerde işledi. 2004-2011-nji ýyllarda "Türkmengaz" döwlet konserniniň düzüminde işledi. 2011-nji ýyldan 2021-nji ýyla çenli Türkmen döwlet binagärlik-gurluşyk institutynda dürli wezipelerde işledi. 02.2021-nji ýyldan häzirk wagta çenli Ýagşygeldi Kakayew adyndaky Halkara nebit we gaz uniwersitetiniň rektory wezipesinde işleýär.

митета Туркменистана ему присвоена учёная степень доктора технических наук. В 1983-1999 гг. занимал различные должности в Институте химии Академии наук Туркменистана, в госконцерне «Туркменхимия» (1999-2004 гг.). В 2004-2010 гг. работал на должностях - старший научный сотрудник, учёный секретарь, заместитель директора, начальник отдела в Научно-исследовательском институте природного газа госконцерна «Туркменгаз». В 2011-2012 гг. работал на должностях старший преподаватель, главный специалист отдела Науки, проректор по учебной части Туркменского государственного архитектурно-строительного института. В 2012-2021 гг. занимал должность ректора Туркменского государственного архитектурно-строительного института. С февраля 2021 года занимает должность ректора Международного университета нефти и газа имени Ягшыгелди Какаева.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**AGANIYAZ JUMAYEV**

Vice-Rector, State Energy  
Institute of Turkmenistan

**AGANYÝAZ JUMAÝEW**

Türkmenistanyň döwlet energetika  
institutynyň prorektory

**АГАНИЯЗ ДЖУМАЕВ**

Проректор Государственного энергетического  
института Туркменистана



Aganiyaz Jumayev holds a degree of candidate of physical and mathematical sciences. He graduated from the Physics and Technology Department of the Novosibirsk Electrotechnical Institute, Novosibirsk State Technical University, and received the degree of an electrical engineer. He worked as a senior researcher at the Physico-technical Institute of the Academy of Sciences of Turkmenistan, Head of the Department "Radio communications of radio equipment", Dean of the Communications Faculty, Head of the Educational Unit of the Turkmen State Institute of Transport and Communications (Institute of Telecommunications and Informatics of Turk-

Aganyýaz Jumaýew fizika we matematika ylmylarynyň kandidaty. Novosibirsk döwlet tehniki uniwersitetiniň Novosibirsk elektriki we tehniki Institutynyň Fizika we tehnologiýa bölümini tamamlap, elektrik inženeri derejegini aldy. Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň Fizotekniki institutynda uly ylmy barlagçy wezipesinde işledi, "Radio enjamlarynyň radio aragatnaşygy" bölüminiň müdiri, Türkmen döwlet ulag we aragatnaşyk institutynyň Aragatnaşyk fakultetiniň dekanı, okuw bölüminiň müdiri bolup işledi. 2010-njy ýyldan bäri Türkmenistanyň döwlet energetika institutynda prorektor wezipesinde işleýär. Ýewropa Bileleşiginiň we ÝHHG-niň birnä-

Аганияз Джумаев является кандидатом физико-математических наук. Окончил физико-технический факультет Новосибирского электротехнического института (Новосибирский государственный технический университет). Получил квалификацию инженера-электrofизика. Работал старшим научным в Физико-техническом институте Академии Наук Туркменистана, заведующим кафедрой «Радиосвязи радиоборудования», деканом факультета связи, начальником учебной части Туркменского государственного института транспорта и связи (Институт телекоммуникации и информатики Туркменистана). С 2010



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

menistan). Since 2010 - has been the Vice-Rector at the State Energy Institute of Turkmenistan. He took part in a number of international projects of the European Union and OSCE. He specializes in telecommunications technology, acoustic spectroscopy, and the development and application of installations based on renewable energy sources. Also he published more than 128 scientific articles and abstracts, as well as 8 textbooks and teaching aids for students.

çe halkara taslamalaryna gatnaşdy. Ol telekommunikasiýa tehnologiýasy, akustiki spektroskopiýa we gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmelerine esasanlyk gurnamalary işläp düzmek we ulanmak ýaly ugurlar boýunça kâmileşendir. Onuň 128-den gowrak ylmy makalalary we tezisleri, şeýle hem talyplar üçin 8 okuw kitaby we gollanmalary çap edildi.

года является проректором по научной работе Государственного энергетического института Туркменистана. Принимал участие в ряде международных проектов Евросоюза и ОБСЕ. Специализируется в области телекоммуникационной технологии, акустической спектроскопии, а также разработке и применения установок на основе возобновляемых источников энергии. Подготовил и опубликовал более 128 научных статей и тезисов, а также издал 8 учебников и учебных пособий для студентов.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**RAHMANGULY ESEDULLAYEV**

Head of the Department of physics-mathematics, chemistry, geology and technical sciences, and Academic Secretary of the Academy of Sciences of Turkmenistan



**RAHMANGULY ESEDULLAÝEW**

Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň fizika-matematika, himiýa, geologiýa we tehniki ylymlary müdirliginiň başlygy, akademik-kätip

**РАХМАНГУЛЫ ЭСЕДУЛЛАЕВ**

Заведующий отделом физико-математических, химических, геолого-технических наук, Академик-секретарь Академии наук Туркменистана, учёный секретарь

Rahmanguly Esedullaýew graduated from Turkmen Polytechnic Institute majoring in "Technology for Oil and Gas Furnace Development and Complex Mechanization, Mining Engineer" in 1971. He earned his Research Doctorate degree in 1979 and his Doctor of Sciences degree in 1994. from 2010 to the present - has been a correspondent member of the Academy of Sciences of Turkmenistan. He has more than 400 scientific and methodological works, including more than 30 patents, 12 monographs and two textbooks. Under his leadership, 10 candidate and 3 doctoral dissertations have been prepared so far, and 3 of them have defended their PhD and

Rahmanguly Esedullaýew 1971-nji ýylda Türkmen politehniki institutynyň «nebit we gaz ojalaryny işläp bejermegiň tehnologiýasy we kompleksleýin mehanizasiýasy, dag inženeri» hünäri boýunça tamamlady. Ol 1979-njy ýylda tehniki ylymlarynyň kandidaty, 1994-nji ýylda bolsa tehniki ylymlarynyň doktory alymylyk derejelerini aldy. R. Esedullaýew 2010-njy ýyldan häzirkä waga çenli Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň habarçy agzasy bolup durýar. Onuň 400-den gowrak ylmy-usuly işleri bar bolup olaryň içinde 30-dan gowragy patent, 12 monografiýa we iki okuw kitabydyr. Onuň ýolbaşçylygynda häzirkä wagta çenli 10 sany kandidatlyk we 3 sany doktorlyk dissertasiýalary taýýarlanylýdy

В 1971 году окончил Туркменский политехнический институт по специальности «технология и комплексная механизация переработки нефти и газа, горный инженер». В 1979 году стал кандидатом по техническим наукам и в 1994 году получил докторскую степень в этой области. с 2010 года по настоящее время является членом-корреспондентом Академии наук Туркменистана. Имеет более 400 научных и методических работ, в том числе более 30 патентов, 12 монографий и два учебника. Под его руководством к настоящему времени подготовлено 10 кандидатских и 3 докторские диссертации, из них 3 защитили кандидатскую и 1 докторскую



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇUKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

1 Doctorate dissertation. Rahmanguly Esedulayev was awarded the honorary title of "Honored Worker of Industry of Turkmenistan" (2009), "Honored Worker of Science and Technology of Turkmenistan" (2018).

we şolaryň 3-si kandidatlyk we 1-si doktorlyk dissertasiýalaryny goradylar. R. Esedulaýewe «Türkmenistanyň at gazanan senagat işgäri» (2009ý.), «Türkmenistanyň ylymda we tehnikada at gazanan işgäri» (2018ý.) diýen hormatly atlar dakylady.

диссертации. Присвоено почетное звание «Заслуженный работник промышленности Туркменистана» (2009 г.), «Заслуженный деятель науки и техники Туркменистана» (2018 г.).





**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**DURDYMYRAT GADAMOV**

Director, Centre of Technologies  
of Academy of sciences of Turkmenistan,  
doctor of Chemical Sciences



**DURDYMYRAT GADAMOW**

Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň  
Tehnologiýalar merkeziniň direktory,  
himiýa ylymlarynyň doktory

**ДУРДЫМЫРАД ГАДАМОВ**

Директор Центра Технологий Академии наук  
Туркменистана, доктор химических наук.

In 1995 Durdymyrat Gadamov graduated from Turkmen State University named after Magtymguly, majoring in chemistry. In the period of 1995-2016 - worked at the departments of Chemistry, Organic and Physical Colloidal Chemistry in the following positions: lecturer, senior lecturer, head of the department, as well as acting dean of the Nature and Geography Faculty of Turkmen State University named after Magtymguly. July 2016 - was appointed as a director of the Institute of Chemistry of the Academy of Sciences of Turkmenistan. In September 2021 he was appointed as Director of the Technology Center of the Academy of Sciences of Turkmenistan. In 2015 he

1995-nji ýylda Magtymguly adyndaky Türkmen döwlet uniwersitetiniň himiýa hünärini tamamlady. 1995-2016 ýý. aralygynda Magtymguly adyndaky Türkmen döwlet uniwersitetiniň himiýa hem-de organiki we fizkolloid himiýa kafedralarynda mugallym, uly mugallym, kafedra müdiri, wezipelerinde şeýle hem tebigat-geografiýa fakultetinde dekanýň wezipesini ýerine ýetiriji bolup işledi. 2016-njy ýylyň iýun aýynda Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň Himiýa institutynyň direktory wezipesine belleniildi. 2021-nji ýylyň sentýabr aýynda Türkmenistanyň Ylymlar akademiýasynyň Tehnologiýalar merkeziniň direktory wezipesine belleniildi. 2015-nji ýylda

В 1995 году окончил Туркменский государственный университет имени Магтымгулы, по специальности химия. В период 1995-2016 гг. работал на кафедрах химии, органической и физколлоидной химии в следующих должностях: преподаватель, старший преподаватель, заведующий кафедрой, а также и.о. декана естественно-географического факультета Туркменского государственного Университета имени Магтымгулы. В июле 2016 года назначен директором Института химии Академии наук Туркменистана. С сентября 2021 года - директор Центра Технологий Академии наук Туркменистана. 2015 году защитил кандидатскую, в



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

defended his Candidate's dissertation and in 2021 he defended his Doctoral dissertation of Chemical Sciences.

himiýa ylymlary boýunça kandidatlyk, 2021-nji ýylda doktorlyk dissertasiýalaryny gorady.

2021 году докторскую диссертацию химических наук.




**ALI AL JARWAN**

CEO "Dragon Oil"

**ALI AL JARWAN**

"Dragon Oil" kompaniýasynyň  
Baş ýerine ýetiriji directory

**АЛИ АЛЬ ДЖАРВАН**

Главный исполнительный  
директор "Dragon Oil"

On 4th March 2017 Al-Jarwan joined Dragon Oil as MD Exploration & Production and CEO. He has over 3 decades of leadership and technical experience in E&P. Al-Jarwan earned a B.Sc. degree in petroleum engineering from the University of Tulsa, Oklahoma; MBA from the International Institute of Management Development in Switzerland; and a degree in General Management from Cranfield School of Management in the UK. Ali Rashid Al Jarwan held several leadership positions in ADNOC group, among them is Chief Executive Officer of Abu Dhabi Marine Operating Company (ADMA-OPCO) from June 2006 to June 2016. He also served as Board Member in sev-

2017-nji ýylyň mart aýynyň 4-ne Al-Jarwan Dragon Oil kompaniýasyna MD gözleg & önümçilik we BÝÝD hökmünde işe başlady. Onuň 30 ýyldan gowrak E&P-de ýolbaşçylyk we tehniki tejribesi bardyr. Al Jarwan ylmylaryň bakalawr derejesini nebit-gaz inženerçiligi ugry boýunça Tulsa Uniwersitetinde, Oklahomada; magistr derejesini Şweýsariýanyň Halkara ösüş menejment institutynda; we umumy menejment derejesini menejment derejesini boýunça Beýik Britaniýanyň Kranfild Menejment uniwersitetinde aldy. Ali Raşid Al Jarwan ADNOC toparynda birnäçe ýolbaşçy wezipelerinde, olaryň arasynda 2006-njy ýylyň iýun aýyndan 2016-njy ýylyň iýun aýyna çenli

4 марта 2017 года Али Аль Джарван начал работать в Dragon Oil в качестве генерального директора MD Exploration & Production. У него более 30 лет опыта работы на руководящих должностях и технический опыт в сфере разведки и добычи. Аль-Джарван получил степень бакалавра нефтяной инженерии в университете Тулсы, Оклахома; степень магистра в Международном институте развития менеджмента в Швейцарии, а также степень в области общего менеджмента в Школе менеджмента Cranfield в Великобритании. Занимал несколько руководящих должностей в ADNOC Group, в том числе был генеральным директором Abu



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

eral organizations, such as NPPC, NDC, Atheer, IRSHAD and the Petroleum Institute. Al-Jarwan has received several recognition awards, including the Society of Petroleum Engineers (SPE) 'Regional Service Award' in 1992, the distinguished SPE membership in 1999 and SPE/AIME (American Mining, Metallurgical and Petroleum Engineers) honorary membership in 2013, and The Lifetime Achievement Award in 2017. He has also chaired several international conferences such as GEO in 2002, the 8th HSE International Conference in 2006 and ADIPEC 2006, 2008 and 2012.

Abu Dhabi Marine Operating Kompaniýasynyň (AD) MA-OPCO) baş ýerine ýetiriji direktory wezipesinde işledi. NPPC, NDC, Atheer, IRSHAD we Nebit instituty ýaly birnäçe guramalarda dolandyryş bölüminiň agzasy boldy. Al-Jarwan 1992-nji ýylda Nebit inženerleriniň jemgyýetiniň Sebitara hyzmaty üçin baýragyny, 1999-njy ýylda tapawutlanan SPE agzalygyny, 2013-nji ýylda SPE/AIME (Amerikanyň Magdan, Metallurgiýa we Nebit Inženerleri) abraýly agzalygyny, 2017-nji ýylda Ömürboýy gazanan Üstünlikleri üçin baýrak ýaly birnäçe atly baýraklary aldy. Şeýle-de, ol birnäçe halkara konferensiýalara, ýagny 2002-nji ýylda GEO, 2006-njy ýylda 8-nji HSE Halkara Konferensiýa we ADIPEC 2006, 2008 we 2012 başlyklyk etdi.

Dhabi Marine Operating Company (ADMA-OPCO) с июня 2006 по июнь 2016 года. Также являлся членом совета директоров в нескольких организациях, таких как NPCC, NDC, Atheer, IRSHAD и Институт нефти. Аль-Джарван является обладателем нескольких наград, в том числе «Региональной награды за заслуги» Общества инженеров-нефтяников (SPE) в 1992 году, является почетным членом в SPE в 1999 году и почетным членом в SPE/AIME (American Mining, Metallurgical and Petroleum Engineers) в 2013 году, а также получил «Награду за достижения на протяжении всей жизни» в 2017 году. Он председательствовал на нескольких международных конференциях, таких, как GEO в 2002 году, 8-я Международная конференция по HSE в 2006 году и ADIPEC в 2006, 2008 и 2012 годах.




**FAREED AL HASHMI**

Chief Operations Officer,  
Dragon Oil

**FARID AL HAŞMI**

Baş dolandyryjy müdiri,  
"Dragon Oil"

**ФАРИД АЛЬ ХАШМИ**

Главный управляющий добывающими  
активами, Dragon Oil



Faried Al Hashmi joined Dragon Oil in 2017 as an Executive Director - Petroleum Development. He has over 33 years of experience in field development, Drilling and operations across in Oil and Gas Industry (ADCO/ADMA). In 2000, he was appointed as the Petroleum Development Manager, where he was engaged with projects related to boosting ADCO's production by developing new reservoirs and fields. In October 2012, Mr. Al Hashmi was appointed as the Regional Director of the Society of Petroleum Engineers (SPE) representing Middle East and North Africa. Faried has also served as ADIPEC Technical Program Chairman from 2010 until 2017. In 2019 he

Farid Al Haşmi nebitgaz ulgamynda ýataklary işlemekde, burawlaýyşda we ulanyşda 33 ýyldan gowrak tejribä eýe bolup, ol 2017-nji ýylda «Dragon Oil» kompaniýasynyň nebit ugrunda işleri ösdürmek boýunça baş ýerine ýetiriji müdiri wezipesine bellendirildi. 2000-nji ýylda Farid Al Haşmi nebit ýataklary işlemek boýunça menejer wezipesine bellendirildi. Bu ýerde ol täze rezewuarlaryň we ýataklaryň hasabynda ADCO çykarýş mukdarlaryny artdyrmak bilen bagly taslamalarda işledi. 2012-nji ýylyň oktyabrynda Al Haşmi Nebit inženerleri jemgyýetiniň (SPE) Ýakyn Gündogar we Demirgazyk Afrika boýunça sebitleýin direktory wezipesine bellendirildi. Mundan

Фарид Аль Хашми стал исполнительным директором Dragon Oil по развитию нефти в 2017 году, имея за плечами более 33 лет опыта в разработке месторождений, бурении и эксплуатации в нефтегазовой отрасли (ADCO/ADMA). В 2000 году он был назначен менеджером по разработке нефтяных месторождений, где занимался проектами, связанными с увеличением добычи ADCO за счет разработки новых резервуаров и месторождений. В октябре 2012 года Аль Хашми был назначен региональным директором Общества инженеров-нефтяников (SPE) по Ближнему Востоку и Северной Африке. С 2010 по 2017 год Фарид Аль Хашми также зани-



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

became Chief Operations Officer for operating assets in charge of all activities in Turkmenistan.

başga-da, 2010-2017-nji ýyllar aralygynda Farid Al Haşmi ADIPEC tehnikiki maksatnamasynyň başlygy wezipesinde hem işledi. 2019-njy ýylda ol gazylyp alynýan serişdeler boýunça baş dolandyryjy müdiri wezipesine belenilip, "Dragon Oil" kompaniýasynyň Türkmenistanda alyp barýan işlerine jogap berýär.

мал пост председателя технической программы ADIPEC. В 2019 году он стал главным управляющим добывающими активам, отвечающим за всю деятельность в Туркменистане.






**HAZLI SHAM BIN KASSIM**

Chief Executive Officer,  
 PETRONAS Carigali (Turkmenistan) Sdn Bhd

**HAZLI ŞAM BIN KASSIM**

Baş Yeriine Yetiriji Direktör, PÇ(T)SB  
 “PETRONAS Çarigali (Türkmenistan) Sdn Bhd”

**ХАЗЛИ ШАМ БИН КАССИМ**

Главный исполнительный директор,  
 «ПЕТРОНАС Çаригали (Туркменистан) Sdn Bhd»

Hazli Sham Bin Kassim has been with PETRONAS for more than 25 years where he served in various technical and leadership roles in the organization, both locally and internationally. These include portfolios in PETRONAS Carigali Sdn. Bhd., Malaysia Petroleum Management and stints in the United States of America and Indonesia. He was instrumental in key business results for the gas and power sector in Malaysia, oil and gas development projects in Indonesia and has served as a board member for several PETRONAS entities and subsidiaries. Hazli Sham Bin Kassim has also received notable accolades which include the 2017 Society of Petroleum Engineers (SPE) Northern Asia Pacific Regional

Genap Hazli Şam Bin “PETRONAS” kompaniýasynda 25 ýyldan gowrak wagt bári zähmet çekýär we işläň döwründe yerli we halkara derejesinde kompaniýanyň dürli tehnik we ýolbaşçylyk wezipelerini eýeledi. Olara şular degişlidir: “PETRONAS Çarigali Sdn Bhd” kompaniýasynyň Malaýziýanyň nebit we gaz gazyp alyş müdirligi, Amerikanyň Birleşen Ştatlaryndaky we Indoneziýadaky bölümleri. Ol Malaýziýanyň gaz we energetika pudaklarynda, Indoneziýada nebiti we gazy işläp taýýarlamak taslamalarynda wajyp işewürlük netijelerini gazanmakda möhüm orna eýe boldy şeýle hem “PETRONAS” kompaniýasynyň birnäçe kärhanalarynyň we aýrybaşgalasan kompaniýalarynyň

Hazli Sham Bin Kassim работает в компании «ПЕТРОНАС» более 25 лет, где он занимал различные технические и руководящие должности в компании как на местном, так и на международном уровне. К ним относятся: компания «ПЕТРОНАС Чаригали Сдн Бхд», Подразделение управления нефтегазодобычей Малайзии, подразделения в Соединенных Штатах Америки, и Индонезии. Он сыграл важную роль в достижении ключевых бизнес-результатов в газовом и энергетическом секторах Малайзии, в проектах по разработке нефти и газа в Индонезии, а также он был членом Совета директоров нескольких предприятий и дочерних компаний «ПЕТРОНАС».



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Service Award and was appointed as the Regional Coordinator for South and Southeast Asia by the International Gas Union (IGU) in 2018. He has also served as the President of the Malaysian Gas Association. Hazli Sham Bin Kassim was appointed as Chief Executive Officer of PETRONAS Carigali (Turkmenistan) Sdn Bhd, International Assets, Upstream, effective 1 August 2021. He holds Bachelor of Science in Petroleum Engineering from Texas A&M University, USA and attended Advanced Management Program (AMP) at Harvard Business School in 2017.

direktorlar geňeşiniň agzasy boldy. Mundan başga-da, jenap Hazli Şam Bin Kassim belli baýraklara eýe boldy. Olaryň arasynda 2017-nji ýylda Demirgazyk Aziýada we Ýuwaş umman sebitinde amala aşyran sebitleýin hyzmatlary üçin Inžener-nebitçiler jemgyýetiniň (SPE) baýragy, şeýle hem 2018-nji ýylda Halkara gaz birleşiginiň Günorta we Gündogara Aziýa (IGU) boýunça Sebitleýin utgaşdyryjysy wezipesine bellenildi. Ol şeýle hem Malaýziýanyň gaz asosiasiýasynyň prezidenti wezipesinde işledi. Jenap Hazli Sham Bin Kassim Halkara aktiwler, Irki Amallar (Gözleg-agtaryş, Işläp taýýarlaýyş we Gazyp alyş) bölüminiň Türkmenistan boýunça Baş ýerine ýetiriji direktoryň wezipesine 2021-nji ýylyň Awgust aýynyň 01-ne bellenildi. Ol nebit-gaz çykarmaklygyň tilsimaty pudagy boýunça Amerikanyň Birleşen Ştatlarynyň (ABŞ) Texas “A&M” Uniwersitetiniň Bakalawr derejesine eýedir we 2017-nji ýylda Garward Biznes Mekdebinde Baş (Top menejerler) menejerleri taýýarlamak maksatnamasy (AMP) boýunça okuw geçdi.

Также получил значительные награды, в том числе награду Общества инженеров-нефтяников (SPE) за региональные услуги в Северной Азии и Тихоокеанском регионе за 2017 год, а также был назначен Региональным координатором по Южной и Юго-Восточной Азии Международного газового союза (IGU) в 2018 году. Он также был президентом Малазийской газовой ассоциации. С 1 августа 2021 года Хазли Шам Бин Кассим назначен на должность Главного исполнительного директора «ПЕТРОНАС Чаригали (Туркменистан) Сдн Бхд», Международные активы, Подразделение по разведке, разработке и добыче. Имеет степень бакалавра наук в области технологии нефтегазодобычи Техасского университета «Эй энд эм», Соединенные Штаты Америки (США) и в 2017 году он учился по программе подготовки топ-менеджеров (AMP) Гарвардской школы бизнеса.





**DMITRY SHLAPACHENKO**

UN Resident Coordinator  
for Turkmenistan

**DMITRIÝ ŞLAPAÇENKO**

BMG-niň Türkmenistandaky  
hemişelik utgaşdyryjysy

**ДМИТРИЙ ШЛАПАЧЕНКО**

Постоянный координатор ООН  
в Туркменистане

Dmitry Shlapachenko of Ukraine has devoted more than 21 years to working for the United Nations (UNDP, DPKO, DPA) both in HQ and in the field. He also served as a Team Leader for the Horn of Africa as well as UNITAMS backstopping teams in DPPA-DPO. His postings included Tajikistan, Kosovo, New York, Vienna, Iraq and Somalia. His functions ranged from development and socio-economic issues to civil affairs, constitution-making, strategic planning, UN coordination, minority rights and political affairs. Prior to joining the UN System in 1999, he worked with US Peace Corps, OSCE and was a prolific writer on international politics for leading publications in Ukraine.

Ukrainaly jenap Dmi-triý Şlapaçenko 21 ýyldan gowrak wagt bäri Birleşen Milletler Guramasynyň (BMGÖM, DPKO, DPA) baş edara binasynda we ýerli bölümçelerinde işledi. Şeýle hem, “Afrikanyň şahy” we Birleşen Milletler Guramasynyň Sudanda “Geçişde Toplumlaýyn Kömek Missiýasy” (UNITAMS) toparlarynyň ýolbaşçysy bolup işledi. Jenap Şlapa-çenko Yrakda, Kosowada, Nyu-Yorkda, Somalide, Täjigistanda we Wenada birnäçe ýolbaşçy wezipe-lerini eýeledi. Dmi-triý Şla-paçenko halkara hyzmat-daşlygy, raýat, syýasy we durmuş-ykdysady mese-leler, ösüşi utgaşdyrmak (BMG), konstitusiýa we strategiki meýilnamalaşdy-rmak, şeýle hem azlyklaryň hukuklaryny goramak boýunça baý tejribä eýedir.

Дмитрий Шлапачен-ко, уроженец Украины, посвятил более 21 года работе в Организации Объединенных Наций (ПРООН, ДОПМ, ДПВ) как в штаб-квартире, так и на местных подразделениях. Он также являлся руко-водителем группы по Аф-риканскому Рогу и Ком-плексной миссии ООН по оказанию содействия в Судане во время переход-ного периода (ЮНИТАМС). Шлапаченко занимал ряд руководящих должностей в Ираке, Косово, Нью-Йор-ке, Сомали, Таджикистане и Венге. Дмитрий Шлапаченко обладает большим опытом работы в области международного сотруд-ничества, гражданских, политических и соци-ально-экономических вопросов, координации развития (ООН), консти-туционного и стратеги-ческого планирования, а также защиты прав мень-шинств.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

He obtained a PhD in International Relations from Kyiv University, a Masters Degree in International Relations (LSE, London), a Bachelor and a Masters Degree in International Journalism (Kyiv University), a Masters Degree in Political Science (Central European University, Budapest) and a one-year fellowship in International Journalism and Public Policy (Duke University, USA).

1999-njy ýylda Birleşen Milletler Guramasyna girmezden ozal jenap Şlapaçenko ABŞ-nyň Parahatçylyk Korpusynda we Ýewropadaky Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasynda işledi. Öz ýurdunda halkara gatnaşyklary temasynda ýazyjy we köp sanly neşiriň awtory hökmünde hem tanalýar. Jenap Şlapaçenko halkara žurnalistika (Kiyew uniwersiteti) boýunça bakalawr we magistr derejesini, halkara gatnaşyklar boýunça magistr derejesini (LSE, London) we Kiyew uniwersitetiniň halkara gatnaşyklary boýunça ylmlaryň doktory derejesini aldy (Kiyew uniwersitetiniň halkara gatnaşyklary ylmlarynyň doktory). Mundan başga-da, Wengriýanyň Budapeştäki Merkezi Ýewropa uniwersitetinden syýasatşynaslyk boýunça (Merkezi Ýewropa Uniwersiteti, Budapeşt) magistr derejesini aldy we ABŞ-nyň Demirgazyk Karolina ştatynyň Dýuk uniwersitetinde halkara žurnalistika we jemgyýetçilik syýasaty boýunça stipendiýal maksatnamany üstünlikli tamamlady (Halkara žurnalistika we jemgyýetçilik syýasaty, Dýuk uniwersiteti, ABŞ).

До прихода в Организацию Объединенных Наций в 1999 г. Дмитрий Шлапаченко работал в Корпусе мира США и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). У себя на родине он также известен как писатель и автор множества публикаций на тему международных отношений.

Дмитрий Шлапаченко получил степени бакалавра и магистра по международной журналистике (Bachelor and Masters Degree in International Journalism, Kyiv University), степень магистра в области международных отношений (LSE, Лондон), а также ученую степень доктора наук в области международных отношений в Киевском университете (PhD in International Relations from Kyiv University). Помимо этого, у него имеются степени магистра политологии в Центрально-Европейском университете в Будапеште, Венгрия (Masters Degree in Political Science (Central European University, Budapest)). Он также успешно окончил стипендиальную программу по международной журналистике и общественной политике в Университете Дьюка в Северной Каролине, США (Fellowship in International Journalism and Public Policy, Duke University, USA).





### **DIEGO RUIZ ALONSO**

Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador  
European Union in Turkmenistan

### **DIEGO RUIZ ALONSO**

Ýewropa Bileleşiginiň Türkmenistandaky Adatdan  
daşary we Doly ygtyýarly Ilçisi wekiliýeti

### **ДИЕГО РУИЗ АЛОНСО**

Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Европейского Союза в Туркменистане

Education: 1989 - 1990 Master's Degree in International Relations (School of Diplomacy, Madrid) 1982 - 1986 University Law Degree (University of Malaga, 5 years) Professional experience: 2020 - Ambassador (Delegation of the European Union to Turkmenistan) 2016 - 2019 Head of CIS Department, responsible for work with Turkmenistan (Spanish Embassy in Moscow, Russian Federation) 2013 - 2016 Deputy Director of International Cooperation on Terrorism (MFA, Madrid) 2010 - 2012 Deputy Head of Mission (Spanish Embassy in Tripoli, Libya), Chargé d'Affaires (2011) 2006 - 2009 Head of CIS Department (Spanish Embassy in Moscow, Russian Federation) 2004 - 2005

2020-Ilçi (Ýewropa Bileleşiginiň Türkmenistandaky wekiliýeti) 2016-2019 - GDA bölüminiň başlygy, Türkmenistan bilen işleşmek boýunça jogapkär (Ispaniýanyň Moskwadaky ilçihanasy, Russiýa Federasiýasy) 2013-2016 - Terrorçylyk boýunça halkara hyzmatdaşlygyň müdiriniň orunbasary (MFA, Madrid) 2010-2012-Missiýanyň başlygynyň orunbasary (Ispaniýanyň Liwiýadaky Tripoli şäherindäki ilçihanasy), wagtlaýyn wekil (2011) 2006-2009 - GDA bölüminiň başlygy (Ispaniýanyň Moskwadaky ilçihanasy, Russiýa Federasiýasy) 2004-2005 - Wagtlaýyn wekil (Ispaniýanyň Ýrakdaky ilçihanasy, Bagdat) 2003-Ispaniýanyň Diplomatiň Mekdebininiň Geňeşiniň

Образование: 1989 – 1990 Степень магистра по международным отношениям (Дипломатическая школа, Мадрид) 1982 – 1986 Университетская степень по праву (Университет Малаги, 5 лет) Профессиональный опыт: 2020 - Посол (Представительство Европейского Союза в Туркменистане) 2016 – 2019 Глава отдела СНГ, ответственный за работу с Туркменистаном (посольство Испании в Москве, Российская Федерация) 2013 – 2016 Заместитель директора международного сотрудничества по терроризму (МИД, Мадрид) 2010 – 2012 Заместитель Главы Миссии (посольство Испании в Триполи, Ливия), Временный Поверенный (2011) 2006



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Chargé d'Affaires (Spanish Embassy in Baghdad, Iraq) 2003 Member of the Board of the Spanish Diplomatic School, Madrid 2001 - 2003 Political Adviser (Spanish Embassy in Tel Aviv, Israel) 1998 - 2000 Deputy Head of Mission (opening of the first Spanish Embassy in Sarajevo, Bosnia-Herzegovina). Chargé d'Affaires (1998) 1994 - 1997 Deputy Head of Mission (Spanish Embassy in Belgrade - former Yugoslavia). Chargé d'Affaires (1996) 1993 Head of Inter-American Relations Office, Department of Foreign Affairs.

agzasy 2001–2003-Syýasy geňeşçi (Ispaniýanyň Tel Awıwdäki ilçihanasy) 1998–2000-Missiýanyň başlygynyň orunbasary (Bosniýa-Gersegowinanyň Saraýewoda ilkinji Ispaniýa ilçihanasyň açylyşy). Wagtlaýyn wekil (1998) 1994–1997-Missiýanyň başlygynyň orunbasary (Belgradaky Ispaniýanyň ilçihanasy - öňki Ýugoslaviýa). Wagtlaýyn wekil (1996) 1993- Daşary gatnaşyklar bölüminiň Amerikana-ra gatnaşyklar bölüminiň başlygy.

– 2009 Глава отдела СНГ (посольство Испании в Москве, Российская Федерация) 2004 – 2005 Временный Поверенный (посольство Испании в Багдаде, Ирак) 2003 Член Правления Испанской Дипломатической Школы, Мадрид 2001 – 2003 Политический Советник (Посольство Испании в Тель-Авиве, Израиль) 1998 – 2000 Заместитель Главы Миссии (открытие первого посольства Испании в Сараево, Босния-Герцеговина). Временный Поверенный (1998) 1994 – 1997 Заместитель Главы Миссии (посольства Испании в Белграде – бывшая Югославия). Временный Поверенный (1996) 1993 Глава Управления межамериканских отношений, Министерство иностранных дел.







**JOHN MACGREGOR**

Ambassador,  
Head of OSCE Centre in Ashgabat

**JON MAKGREGOR**

Ilçi, ÝHHG-niň Aşgabatdaky merkeziniň başlygy

**ДЖОН МАКГРЕГОР**

Посол, Глава Центра ОБСЕ в Ашгабаде

John MacGregor, a native of Vancouver and Canadian former naval officer with 33 years of service in uniform, took up his current post of Head, OSCE Centre in Ashgabat on 1 May 2021. Prior to this, he served as Head, OSCE Project Co-ordinator in Uzbekistan from 2016 to 2021. Previously, he served as Deputy Head of the OSCE Centre in Bishkek from 2013, and spent two years as acting Deputy Head (with six years total service) at the OSCE Office in Baku.

He speaks French and is able to deliver speeches in Azerbaijani, Kyrgyz, Uzbek and Turkmen languages.

Having served more than three years, Ambassador MacGregor is the longest serving Canadian Head

Wankuwerde doglan Kanadaly Jon MakGregoryň deňiz gullugynda 33 ýyllyk tejribesi bar. Ol ÝHHG-niň Aşgabatdaky merkeziniň başlygy wezipesine 2021-nji ýylyň 1-nji maýynda başlady. Ondan öň, 2016-njy ýyldan 2021-nji ýyla çenli ÝHHG-niň Özbegistandaky taslamasynyň utgaşdyryjysy bolup işledi. Ondan öň, 2013-nji ýyldan başlap ÝHHG-niň Bişkek-däki merkeziniň başlygynyň orunbasary bolup işledi we ÝHHG-niň Bakedaky merkezinde iki ýyl başlygyň orunbasarynyň wezipesini ýerine ýetiriji bolup işledi.

Fransuz dilinde gürleýär we azerbaýjan, gyrgyz, özbek hem-de türkmen dillerinde çykyş edip bilýär. Içi MakGregor üç ýyldan gowrak tejribesi bilen ÝHHG-niň taryhynda iň

Джон МакГрегор, родом из Ванкувера, бывший офицер Военно-морских сил Канады, в которых он прослужил 33 года, вступил в свою нынешнюю должность Главы Центра ОБСЕ в Ашхабаде 1 мая 2021 года. Ранее он занимал должность Координатора проектов ОБСЕ в Узбекистане с 2016 по 2021 год. С 2013 года Джон МакГрегор являлся заместителем руководителя Центра ОБСЕ в Бишкеке и провел два года в качестве исполняющего обязанности заместителя руководителя (с общим сроком службы шесть лет) в Бюро ОБСЕ в Баку.

Владеет французским языком и может выступать с речью на азербайджанском, киргизском и узбекском языках.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

of Field Operation in the history of the OSCE. He is a 2020 recipient of the OSCE's Gender Champion Award (Leadership category). In connection with the National Day celebrations on 1st September 2019, he was personally awarded with the State Award for "Friendship" (Do'stlik) by the President of Uzbekistan.

uzak wagt gulluk edip gelyän Kanadaly meýdan wekilhanasynyň baştutany bolup durýar. Ol ÝHHG-niň 2020-nji ýylyň Gender Çempiony Baýragynyň eýesi (ýolbaşçy kategoriýasy).

Üç ýyldan gowrak hyzmat eden ilçä MakGregor, ÝHHG-niň taryhyn-da Kanadanyň meýdan operasiýasynyň iň uzyn ýolbaşçysydyr. 2020-nji ýylda theHHG-nyň Jyns çempiony baýragyny (Liderlik kategoriýasy) aldy. 2019-njy ýylyň 1-nji sentýabryndaky Milli gün baýramçylygy mynasybetli, Özbegistanyň prezidenti tarapyndan "Dostluk" (Do'stlik) döwlet baýragy bilen sylaglandy.

Посол МакГрегор, как гражданин Канады, занимающий должность главы полевой операции более трех лет, имеет самый длительный срок службы в истории ОБСЕ. В 2020 году он был удостоен награды «Gender champion» ОБСЕ за вклад в продвижение гендерного равенства (в категории «Руководительский состав»). По случаю празднования Дня Независимости - 1 сентября 2019, Президент Узбекистана лично наградил Джона МакГрегора государственным орденом «За дружбу» (Do'stlik).




**TIM GOULD**

Chief Energy Economist,  
International Energy Agency

**TIM GOULD**

Halkara energiýa agentligi (HEA) –  
Energiýa boýunça baş ykdysatçy

**ТИМ ГУЛД**

Главный экономист по энергетике  
Международного энергетического агентства

Tim Gould was appointed the Agency's Chief Energy Economist in 2021. As Chief Energy Economist, he provides strategic advice on energy economics across a wide range of IEA activities and analysis. Mr. Gould is also Head of the Division for Energy Supply and Investment Outlooks, in which capacity he co-leads the World Energy Outlook, the IEA's flagship publication, and oversees the Agency's work on investment and finance, including the World Energy Investment report. Mr. Gould joined the IEA in 2008, initially as a specialist on Russian and Caspian energy, and in recent years has designed and directed the World Energy Outlook together with the IEA's Chief Energy Modeller

Tim Gould 2021-nji ýylda Agentligiň energiýa boýunça baş ykdysatçysy wezipesine bellendi. Energetika boýunça baş ykdysatçy hökmünde HEA çäreleriniň we derňewleriniň aglabasyn-da energiýa ykdysadyýeti boýunça strategiki maslahatlar berýär. Şeýle hem jenap Gould, Energiýa we maýa goýum mümkinçilikleri bölüminiň başlygy hökmünde HEA-nyň iň meşhur neşiri bolan Bütindünýä energiýa mümkinçiligi neşirine ýolbaşçylyk edýär we Bütindünýä energiýa maýa goýum hasabatyny öz içine almak bilen Agentligiň maýa goýum we maliýe boýunça alyp barýan işlerine gözegçilik edýär. Jenap Gould 2008-nji ýylda HEA-a goşulmak

В 2021 г. Тим Гулд был назначен главным экономистом Международного энергетического агентства. В соответствии с занимаемой должностью Тим Гулд предоставляет стратегические консультации по экономике, энергетике, а также по широкому спектру мероприятий и анализа МЭА. Тим Гулд возглавляет отдел энергоснабжения и инвестиций, в котором он является одним из соруководителей World Energy Outlook (Прогноз развития мировой энергетики), ведущего издания МЭА, и курирует работу Агентства в области инвестиций и финансов, включая отчет об инвестициях в мировую энергетику.



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

while contributing to the Outlook as a principal author. Prior to joining the IEA, Mr. Gould was Senior Advisor to the Secretary General of the Energy Charter and has ten years of experience in Eastern Europe, primarily in Ukraine. He graduated from Oxford University and has a post-graduate diploma from the School of Advanced International Studies of Johns Hopkins University.

bilen başda rus we Hazar deňzi energiýasy boýunça hünärmen bolup işledi we soňky ýyllarda esasy ýazyjy hökmünde goşant goşup, HEA-nyň baş energiýa modelirleýjisi bilen bilelikde Bütindünýä energiýa mümkinçiligi neşirini taýýarlady we dolandyrdy. HEA girmezden ozal, jenap Gould Energetika hartiýasynyň Baş sekretarynyň uly geňeşçisi bolup, esasanam Ukrainada bolmak bilen Gündogar Ýewropada on ýyllyk tejribesi bar. Ol Oksford uniwersitetini tamamlady we Jon Hopkins uniwersitetiniň Öňdebaryjy halkara gözleg mekdebinin aspirantura diplomynyň eýesi.

В 2008 г. Тим Гулд начал работать в МЭА в качестве специалиста в области энергетики России и Каспийского региона, а в последние годы вместе с главным специалистом по энергетическому моделированию МЭА разрабатывал и руководил отделом «Прогноза развития мировой энергетики», одновременно участвуя в разработке «Прогноза» в качестве главного автора. До начала работы в МЭА Тим Гулд занимал должность старшего советника генерального секретаря энергетической хартии. Также Тим Гулд имеет десятилетний опыт работы в Восточной Европе, преимущественно в Украине. Является выпускником Оксфордского университета и имеет диплом о послеуниверситетском образовании, полученный в Школе передовых международных исследований при Университете Джона Хопкинса.




**CHANG CHING YU**

Country Director,  
ADB Turkmenistan Resident Mission


**ÇANG ÇING ÝU**

Aziýanyň ösüş bankynyň Türkmenistandaky  
hemişelik wekilçiliginiň müdiri

**ЧАНГ ЧИНГ Ю**

Директор, Постоянное представительство  
АБР в Туркменистане

As a Country Director, Mr. Chang Ching Yu leads ADB's operations in Turkmenistan since August, 2019, including developing country partnership strategies and country assistance programs, operational management, conducting policy dialogue with the government and coordinating with other development partners. Prior to that, from 2017 to 2019, he was a Lead Institutional Coordination Specialist, CWOD, CWRD and assisted CWRD management in all HR and budget management, and other operational and administrative areas including co-financing, security, and office management. From November 2012 to 2017,

2019-njy ýylyň awgust aýyndan bäri Jenap Çang Çing Ýu AÖB-niň Türkmenistandaky hemişelik wekilçiliginiň müdiri hökmünde, Türkmenistanda ösüp baryan ýurtlar bilen hyzmatdaşlyk strategiýalaryny we ýurda kömek maksatnamalaryny, amal dolandyrylyşyny, hökümet bilen syýasy gepleşiği geçirmek we beýleki ösüş hyzmatdaşlary bilen utgaşdyrmak ýaly AÖB-niň amallaryny alyp barýar. Ondan öň, ol 2017-nji ýyldan 2019-njy ýyl aralygynda CWOD, Merkezi we Günbatar Aziýa bölümünde akademiki utgaşdyрма boýunça baş hünärmen wezipesinde işläp, Merkezi we Günbatar Aziýa bölüm dolandyryşynyň ähli işgärler we býudjet dolandyryşy

В качестве странового директора г-н Чанг Чинг Ю руководит операциями АБР в Туркменистане с августа 2019 года, включая стратегии партнерства с развивающимися странами и программы страновой помощи, оперативное управление, ведение политического диалога с правительством и координация с другими партнерами по развитию. Ранее с 2017 по 2019 год, он был ведущим специалистом по институциональной координации, CWOD, Департамента Центральной и Западной Азии и помогал руководству Департамента CWRD (Центральной и Западной Азии) во всех сферах управления персоналом и бюджете



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Mr. Yu was ADB Country Director for Tajikistan where he coordinated with HQ in strategic and policy formulation and dialogue, and operational management, and led development coordination of 28 bilateral and multilateral development partners and DCC's policy dialogues with the Government. From 2008 to 2012, Mr. Yu worked as Principal Results Management Specialist, Strategy and Policy Department, and led a small group in developing guidelines and conducting staff training on results-based Country Partnership Strategies, Country Portfolio Reviews, and Country Operations Business Plans. From 2006 to 2008, he was a Senior Safeguards Specialist of Central and West Asia Department. He helped establish a safeguards unit in CWRD front office, served as a safeguards specialist on project teams, and led a team in processing an emergency loan for Pakistan earthquake reconstruction. From 2000 to 2006, Mr. Yu was Evaluation and Senior Evaluation

hem-de bilelikde maliýeleşdirmek, howpsuzlyk we ofis dolandyryşyny öz içine almak bilen beýleki amal we administratiw bölümleriniň dolandyrylyşyna kömek etdi. 2012-nji ýylyň noýabr aýyndan 2017-nji ýyla çenli, Jenap Ýu AÖB-niň Täjigistanda ýurt boýunça müdiri wezipesinde işläp, strategiýa we syýasaty düzmek hem-de gepleşik, amal dolandyryşy boýunça merkezi ofis bilen utgaşdyryp iş alyp bardy we 28 sany ikitaraplaýyn we köptaraplaýyn ösüş hyzmatdaşlary bilen ösüş utgaşdyrmasyny we hökümet bilen DCC arasyndaky syýasy gepleşikleri alyp bardy. 2008-nji ýyldan 2012-nji ýyl aralygynda, Jenap Ýu Strategiýa we syýasat bölüminiň netijeleri dolandyrmak boýunça baş hünärmeni wezipesinde işledi we görkezmeleri işläp taýýarlamakda, netijelere esaslanýan ýurt hyzmatdaşlyk strategiýalary, ýurtda alnyp barylýan işleriň synlary we ýurtdaky amallaryň işewürlik meýilnamasy boýunça işgärleri taýýarlamakda kiçi topara ýolbaşçylyk etdi. 2006-njy ýyldan 2008-nji ýyla çenli Merkezi we Günübatar

том, а также в других операционных и административных областях, включая софинансирование, безопасность и офисное управление. С ноября 2012 года по 2017 год г-н Чанг Чинг Ю был страновым директором АБР в Таджикистане, где он тесно сотрудничал со штаб-квартирой в области разработки стратегии и политики, диалога и оперативного управления, а также руководил координацией развития 28 двусторонних и многосторонних партнеров по развитию и диалогом ДСС по вопросам политики с Правительством. С 2008 по 2012 год г-н Чанг Чинг Ю работал главным специалистом по управлению результатами в Департаменте стратегии и политики и возглавлял небольшую группу по разработке руководящих принципов, а также занимался обучением персонала, которое главным образом основано на результатах стратегий странового партнерства, обзоре странового профиля и бизнес-планах страновых операций. С 2006 по 2008 год г-н Чанг Чинг Ю был старшим специалистом





## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

Specialist at Operations Evaluation Department. During this period, he conducted about 16 project- and sector-level evaluations covering multisectors including transport (roads, ports, and railway), energy (power and gas), and water supply and sanitation. Mr. Yu earned his bachelor degree in sciences from Beijing University, China, master degree in Geography and Planning and doctoral degree in Geography and Planning from University of Toronto, Canada.

Aziýa bölüminiň kepillendirmе boýunça baş hünärmeni bolup işledi, ol Merkezi we Günbatar Aziýa bölüminiň dolandyryş ofisinde Kepillendirmе bölümini döretmäge kömek etdi, şeýle-de, taslama toparlarynda kepillendirmе hünärmeni hökmünde hyzmat etdi we Pakistandaky ýer titremeden soň dikeltmek işleri üçin gysgaly karz üpjünçiligini işläp taýýarlamak toparyna ýolbaşçylyk etdi. 2000-2006-njy ýyllar aralygynyda Jenap Ýu Amallary bahalandyrmak bölümünde bahalandyrmа we baş bahalandyrmа hünärmeni bolup işledi. Bu wagtyň dowamynynda, ol ulag (ýollar, portlar we demirýollary), energetika (energiýa we gaz), suw üpjünçiligi we arassaçylyk ýaly köp pudaklary içine alýan 16 töweregi taslama we pudak derejeli bahalandyrmalary ýerine ýetirdi. Jenap Ýu Hytaýyň Pekin uniwersitetinden ylymlar boýunça bakalawr derejesini, Kanadanyň Toronto uniwersitetinden Geografiýa we Meýilleşdiriş boýunça magistr derejesini, Geografiýa we Meýilleşdiriş boýunça doktorlyk derejesini aldy.

по гарантиям Департамента Центральной и Западной Азии, помогал в создании подразделения по гарантиям во фронт-офисе Департамента Центральной и Западной Азии, работал специалистом по гарантиям в проектных группах и возглавлял группу по обработке экстренной ссуды на восстановление в случае землетрясения в Пакистане. С 2000 по 2006 год г-н Чанг Чинг Ю был специалистом по оценке, а затем старшим специалистом по оценке в Управлении оценки операций. За этот период он провел около 16 оценок на уровне проектов и секторов, охватывающих большое количество секторов, включая транспорт (дороги, порты и железные дороги), энергетику (электроэнергия и газ), водоснабжение и канализацию. Г-н Чанг Чинг Ю получил степень бакалавра наук в Пекинском университете, Китай, степень магистра географии и планирования и степень доктора географии и планирования в Университете Торонто, Канада.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**RIAD IBRAGIMOV**

Director of CERT Group for International Development, Lead Auditor of TÜV Thüringen, CERT International и IRCA

**RIAD IBRAGIMOW**

Halkara ösüş boýunça "CERT" toparynyň başlygy. "TÜV Thüringen, CERT International we IRCA" kompaniýasynyň öňdebaryjy auditory.

**РИАД ИБРАГИМОВ**

Руководитель CERT Group по Международному Развитию. Ведущий Аудитор TÜV Thüringen, CERT International и IRCA.

Riad Ibragimov is in charge of international activity of 17 company, including partner network of CERT Group – CERT Academy, CERT Management, CERT International.

He has conducted trainings and audits for more than 250 CIS enterprises, as well as in Italy, Egypt, Palestine, Lithuania, Malaysia, Japan, China, Singapore, Turkey, Slovakia, Indonesia. Currently Riad Ibragimov is a Chief Editor of the international magazine «MANAGEMENT». The magazine covers issues of modern management tools and methods, including international management standards ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, etc. Riad Ibragimov worked as National Quality Management

"CERT" toparynyň hyzmatdaş ulgamy – "CERT Akademiýasy", "CERT Dolandyryşy", "CERT International" öz içine almak bilen 17 kompaniýanyň halkara işini dolandyryar. GDA-nyň 250-den gowrak kärhanasy, şeýle hem Italiýa, Mäsür, Palestina, Litwa, Malaýziýa, Ýaponiýa, Hytaý, Singapur, Türkiýe, Slowakiýa, Indoneziýa ýurtlarynyň kärhanalary üçin okuwlary we barlaglary geçirdi.

"Dolandyryş" žurnalynyň baş redaktory. Žurnal häzirkizaman dolandyryş gurallary we usullary, şol sanda halkara dolandyryş standartlary ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 we ş.m. barada maglumat berýär. ITC - Halkara Söwda Merkezinde (UNCTAD & WTO) milli hil dolandyryş geňeşçisi bolup işledi: SQAM (standartlaşdyr-

В настоящее время Риад Ибрагимов управляет международной деятельностью 17 компаний, включая партнерскую сеть CERT Group – CERT Academy, CERT Management, CERT International. За многолетний опыт преподавательской деятельности Риад Ибрагимов провел тренинги и аудиты для более 250 предприятий СНГ, а также в Италии, Египте, Палестине, Литве, Малайзии, Японии, Китае, Сингапуре, Турции, Словакии, Индонезии. Кроме того, Риад Ибрагимов является главным редактором журнала «Management». Журнал освещает вопросы современных инструментов и методов управления, включая международные стандарты управления



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

Consultant for ITC - International Trade Center (UNCTAD & WTO): consulting on SQAM (Standardization, Quality Assurance, Accreditation and Metrology), research on standardization and conformity assessment issues. He has work experience in non-standard equipment production, electrical engineering, food products (starch), distribution of pharmaceutical products, marketing and education. In total, he has 24 years of experience, including 19 years in the field of management systems.

ma, hiliň barlagy, akkreditasiýa we metrologiýa), standartlaşdyrma we laýyklygy bahalandyrmak gözleglerini geçirmek boýunça maslahatlar bilen üpjün etdi. Standart däl enjamlary öndürmek, elektrik inženerçiligi, azyk (krahmal), derman paýlamak, marketing we bilim ulgamynda tejribesi bar. Jemi iş tejribesi - 24 ýyl, şolardan 19 ýyly dolandyryş ulgamynda.

ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 и др. Риад Ибрагимов работал национальным консультантом по менеджменту качества ИТС – Международный торговый центр (UNCTAD & WTO): консультации по обеспечению SQAM (Стандартизация, Обеспечение качества, Аккредитация и Метрология), исследование вопросов по стандартизации и оценке соответствия. Также Риад Ибрагимов имеет опыт работы в производстве нестандартного оборудования, электротехнической отрасли, пищевой продукции (крахмал), дистрибуции фармацевтической продукции, маркетинге и образовательной сфере. Общий стаж работы Риада Ибрагимова – 24 года, из них 19 лет он посвятил области систем управления.



SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ



FitchRatings

**PAUL GAMBLE**

Senior Director, Head of Emerging Europe,  
Sovereign Group Fitch Ratings

**POL GAMBLE**

Baş direktor, Ösýän Ýewropa ýurtlary bölüminiň müdiri  
Häkimiýet topary "Fitch Ratings" baha beriş agentligi

**ПОЛ ГЭМБЛ**

Старший директор, Глава отдела развивающихся  
стран Европы, Суверенная группа, Агентство Fitch Ratings

Paul Gamble has been at Fitch Ratings since August 2012 and has been Head of Emerging Europe in Fitch's Sovereign Ratings Group based in London since mid-2015. He has primary responsibility for the analysis and rating of sovereigns in Emerging Europe, covering Turkey, CEE and CIS. Previously, Paul Gamble was responsible for credit ratings for the bulk of Middle Eastern sovereigns and some Emerging European and African energy exporters. Prior to joining Fitch, Paul Gamble spent five years at Jadwa Investment in Riyadh, Saudi Arabia, rising to the position of Chief Economist. Previously, Paul Gamble was a Senior Economist at Samba Financial

Pol Gamble "Fitch Ratings" agentliginde 2012-nji ýylyň awgust aýyndan bäri işleýär we 2015-nji ýylyň ortalaryndan Londondaky "Fitch" agentliginiň häkimiýet toparynda Ösýän Ýewropa ýurtlary bölüminiň müdiri. Ol, esasan, Türkiýäni, Merkezi we Gündogar Ýewropany we GDA-ny öz içine alýan Ýewropadaky ösýän özygtyýarly döwletleriň derňewine we reýtingine jogapkärdir. Pol Gamble mundan ozal Ýakyn Gündogaryň, Ýewropanyň we Afrikanyň ösýän ýurtlaryndan energiýa eksport edýän käbir ýurtlaryň karz reýtingine jogapkärdi. "Fitch Ratings" agentligine girmezden ozal Pol Gamble baş ýyl Saud Arabystanyň Riýad şäherindäki "Jadwa Investment" kompaniýasynda baş

Пол Гэмбл работает в Fitch Ratings с августа 2012 года и с середины 2015 года возглавляет отдел развивающихся стран Европы в Суверенной группе агентства Fitch Ratings в Лондоне. Главным образом он отвечает за анализ и рейтинг суверенных государств в развивающейся Европе, охватывающих Турцию, Центральную и Восточную Европу, и СНГ. Ранее Пол Гэмбл отвечал за кредитные рейтинги большинства стран Ближнего Востока и некоторых стран-экспортеров энергоресурсов из развивающихся стран Европы и Африки. До прихода в агентство Fitch Ratings Пол Гэмбл проработал пять лет в Jadwa Investment в Эр-Рияде, Саудовская Аравия, получив



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

Group, also in Riyadh. Before this, Paul Gamble was an Economist covering the MENA region for the Institute of International Finance in Washington, DC, a role he took after seven years producing political and economic analysis on the EMEA region for London-based consultancies.

ykdsadyetçidi. Şeýlede, ondan ozal Riýaddaky "Samba Financial Group" kompaniýasynyň uly ykdysatçysydy. Mundan başga-da, Pol Gamble Waşington şäherindäki Halkara Maliýe Institutynda Ýakyn Gündogary we Demirgazyk Afrika sebitini öz içine alýan ykdysatçydy. Ol bu wezipäni London-da ýerleşen maslahatçy kompaniýalar üçin EMEA (Ýewropa, Ýakyn Gündogar, Afrika) sebitiniň ýedi ýyllyk syýasy we ykdysady derňewini geçirenden soň eýe boldy.

должность главного экономиста. Ранее Пол Гэмбл был старшим экономистом в Samba Financial Group в Эр-Рияде. Кроме того, Пол Гэмбл занимал должность экономиста по региону Ближнего Востока и Северной Африки в Институте международных финансов в Вашингтоне, округ Колумбия. Эту роль он взял на себя после семи лет проведения политического и экономического анализа региона ЕБВА (ЕМЕА) для лондонских консалтинговых компаний.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



Trans Caspian Resources, Inc.

**ALLAN PHILLIP MUSTARD**

Co-Manager, Trans Caspian Resources  
Ambassador (retired)

**ALLAN FILLIP MASTARD**

Trans Caspian Resources, ýolbaşçy  
ABŞ-nyň Türkmenistandaky adatdan daşary we doly  
ygtyýarly ilçisi (pensiýada)

**АЛЛАН ФИЛЛИП МАСТАРД**

Соруководитель, Trans Caspian Resources  
Посол (в отставке)

Ambassador (retired) served as U.S. ambassador to Turkmenistan from January 2015 to June 2019, capping almost 38 years of Federal service, including 34 in the Foreign Service. Previously, Ambassador Mustard served as an agricultural officer at the U.S. embassies in Moscow, Vienna, Mexico City, and New Delhi, and at the U.S. consulate general in Istanbul, as well as in positions at the headquarters of USDA's Foreign Agricultural Service in Washington, D.C. Prior to this, Ambassador Mustard served as a social worker in Seattle resettling Soviet emigres and as a guide-interpreter on the U.S. International Communication Agency's exhibit "Agriculture-USA" in the USSR.

Ambassador Mustard holds degrees from Grays

Döwlet gullugyndaky 38 ýyl töweregi zähmet ýolunyň 34 ýylyny Daşary işler gullugynda geçiren ilçisi (pensiýa çykan) Allan Mustard 2015-nji ýylyň ýanwaryndan 2019-njy ýylyň iýun aýyna çenli ABŞ-nyň Türkmenistandaky ilçisi bolup işledi. Ondan öň ilçisi Mustard ABŞ-nyň Moskwadaky, Wenadaky, Meksika şäherindäki we Nyu-Delidäki ilçihanalarynda, ABŞ-nyň Stambuldaky baş konsullygynda, şeýle hem USDA-nyň Waşingtondaky Daşary ýurt oba hojalyk gullugynyň baş edarasynyda işledi. Ondan öň ilçisi Mustard Sietlde sowet emigrantlaryny ýerleşdirmekde jemgyýetçilik işgäri we ABŞ-nyň Halkara aragatnaşyk gullugynyň SSSR-de geçiren "Oba hojalygy-ABŞ" sergisinde ýol belet-terjimeçi bolup işledi.

В настоящее время посол в отставке, занимал пост Чрезвычайного и Полномочного Посла США в Туркменистане с января 2015 года по июнь 2019 года, завершил почти 38-летний срок федеральной службы, в том числе отработал 34 года на дипломатической службе. Ранее Аллан Мастард состоял на службе в качестве сотрудника по сельскому хозяйству в посольствах США в Москве, Вене, Мехико и Нью-Дели и в генеральном консульстве США в Стамбуле, а также занимал должности в штаб-квартире Иностранной сельскохозяйственной службы Министерства сельского хозяйства США в Вашингтоне, округ Колумбия. Прежде Аллан Мастард работал социальным работником в СिएТЛе по переселению советских эмигрантов





## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

Harbor College, the University of Washington, and the University of Illinois at Urbana-Champaign, and a certificate in Russian language from Leningrad State University. He is the recipient of five Presidential Rank Awards as well as USDA's highest award, the Distinguished Service Honor Award; USDA's second-highest award, the Superior Honor Award, twice; the Grand Golden Medal of Merit of the Republic of Austria, the highest award Austria can bestow on a foreigner; and numerous other Department of State and USDA performance awards.

Ilçi Mustard, Greýs Harbor kollejinden, Waşington uniwersitetinden we Urbana-Çampeýn Illinoýs uniwersitetinden ýokary okuw derejelerine eýe bolup, Leningrad döwlet uniwersitetinden rus dili boýunça şahadatnamasy bar. Ilçi Mustard prezident derejesi boýunça baş baýragyň, şeýle hem USDA-nyň iň ýokary baýragynyň, tapawutlanan hyzmat boýunça hormat baýragynyň, USDA-nyň ikinji iň ýokary baýragynyň, iki gezek iň ýokary hormat baýragynyň, Awstriýanyň daşary ýurtlulara berip biljek iň ýokary baýragy bolan Awstriýa Respublikasynyň Beýik altyn medalynyň we başga-da köp sanly döwlet edaralarynyň hem-de USDA-nyň ýerine ýetiriş baýraklarynyň eýesi.

и гидом-переводчиком на выставке Агентства международных коммуникаций США "Сельское хозяйство - США" в СССР. Аллан Филлип Мастард имеет ученые степени, присвоенные Колледжем Грейс-Харбор, Вашингтонского и Иллинойского университетов в Урбана-Шампейн, а также имеет сертификат по русскому языку Ленинградского государственного университета. Кроме того, является обладателем пяти наград Президентского ранга (Presidential Rank Awards), высшей награды Министерства сельского хозяйства США «За выдающиеся заслуги» (USDA's highest award, the Distinguished Service Honor Award); второй по величине награды Министерства сельского хозяйства США, Высшей почетной награды дважды (USDA's second-highest award, the Superior Honor Award, twice); а также «Золотой медали за заслуги перед Австрийской Республикой» (Grand Golden Medal of Merit of the Republic of Austria) - высшей награды, которую Австрия может вручить иностранному гражданину, и многих других наград Государственного департамента и Министерства сельского хозяйства США за достижения.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**Gaffney  
Cline**

**STEPHEN WRIGHT**

Technical Director, GaffneyCline

**STIWEN RAÝT**

Tehniki director, "GaffneyCline"

**СТИВЕН РАЙТ**

Технический директор, GaffneyCline

Stephen Wright is Technical Director and a senior Geoscientist with more than 30 years' experience. Before joining GaffneyCline, he worked for major oil companies including Shell, Enterprise, BP, and Texaco. He is particularly involved in the assessment of oil and gas reserves and resources and the evaluation of exploration portfolios. Stephen has worked in Europe, Central Asia, Middle East, Africa, the Far East, and Latin America.

Stephen Wright, "GaffneyCline" kompaniýasynda işe başlamazdan ozal 30 ýyldan gowrak tehnik direktor we uly geolog hökmünde Shell, Enterprise, BP we Texaco ýaly iri nebit kompaniýalarynda iş tejribesi bar. Ol esasanam nebit we gaz gorlaryna, çeşmelerine we gözleg görnüşlerine baha bermek bilen meşgullanýar. Stephen Ýewropada, Merkezi Aziýada, Ýakyn Gündogarda, Afrikada, Uzak Gündogarda we Latyn Amerikada işledi.

Стивен Райт - технический директор и старший геолог с более чем 30-летним опытом работы. До прихода в GaffneyCline Стивен Райт работал в крупных нефтяных компаниях, включая Shell, Enterprise, BP и Texaco. Стивен Райт, в частности, участвует в оценке запасов и ресурсов нефти и газа, а также в оценке портфелей геологоразведочных работ. Стивен Райт работал в Европе, Центральной Азии, на Ближнем Востоке, в Африке, на Дальнем Востоке и в Латинской Америке.




**ROLAND PLADET**

Principal Finance Specialist,  
Asian Development Bank

**ROLAND PLADET**

Aziýanyň Ösüş bankynyň  
Baş maliýe hünärmeni

**РОЛАНД ПЛАДЕТ**

Главный специалист по финансированию,  
Азиатский банк развития

Roland Pladet is a principal Finance Specialist in the Energy Division of the Central and West Asia Department (CWRD) of the Asian Development Bank (ADB), Manila. He joined CWRD as Principal Public-Private Partnership (PPP) Specialist in January 2011, in which position he was responsible for providing transaction advisory services (TAS) to clients by developing, structuring, and implementing PPP projects in ADB developing member countries (DMCs). Mr. Pladet was a key member of ADB's TAS team for the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) Gas Pipeline Project from November 2013 until May 2016. Following his role as project team

Jenap Pladet, Maniladaky Aziýanyň Ösüş Bankynyň (AÖB) Merkezi we Günbatar Aziýa bölüminiň (MGAB) Energetika bölüminiň Baş maliýe hünärmeni bolup işleýär. 2011-nji ýylyň ýanwar aýynda Merkezi we Günbatar Aziýa bölüminiň Döwlet-hususy hyzmatdaşlygynyň baş hünärmeni hökmünde işe başlady, bu wezipesinde Aziýanyň Ösüş Bankynyň ösüp barýan agza ýurtlarynda Döwlet-hususy hyzmatdaşlygynyň taslamalaryny işläp taýýarlamak, düzmek we durmuşa geçirmek arkaly müşderilere geleşik maslahatyny bermek onuň jogapkärçiligine girýärdi. Jenap Pladet 2013-nji ýylyň noýabr aýyndan 2016-njy ýylyň maý aýyna çenli

Роланд Пладет - главный специалист по финансам в отделе энергетики Департамента Центральной и Западной Азии (CWRD) Азиатского банка развития (АБР), Манила. Он присоединился к CWRD в январе 2011 года в качестве главного специалиста по государственно-частному партнерству (ГЧП), на этой должности он отвечал за предоставление консультационных услуг по сделкам клиентам путем разработки, структурирования и реализации проектов ГЧП в развивающихся странах-членах АБР. Г-н Пладет был ключевым членом группы консультационных услуг по ведению сделок АБР по проекту газопровода



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

leader (PTL) for the Shah Deniz Gas Field Expansion Project in Azerbaijan since August 2016, he became PTL for the TAPI Project in May 2019. Since July 2018, Mr. Pladet has also been PTL for ADB's technical assistance conducting a feasibility study covering a pool of 18 ADB DMCs for the proposed establishment of an Asian multilateral trade credit and investment guarantee agency. Prior to joining CWRD, Mr. Pladet was Senior Guarantees and Syndications Specialist in ADB's Office of Co-financing Operations (May 2008 – December 2010). Before joining ADB, Mr. Pladet was Chief Underwriting Officer with the African Trade Insurance Agency (ATI), Nairobi (September 2005 – April 2008) responsible for business operations, market and product development, and management of ATI's underwriting team. Prior to joining ATI, he was Vice President – Cross Border Structured Finance with ABN AMRO Bank, Amsterdam (May 2001 – September 2005). Mr. Pladet held several positions with the World

Türkmenistan-Owganystan-Pakistan-Hindistan (TOPH) gaz turbageçiriji-si taslamasy üçin AÖB-iň TAS toparynyň esasy agzasydy. 2016-njy ýylyň awgust aýynda başlan Azerbaýjandaky Şah Deniz gaz ýatagyny giňeltmek üçin taslama toparynyň ýolbaşçysy (PTL) wezipesinden soň, 2019-njy ýylyň maý aýynda TOPH taslamasy üçin taslama toparynyň ýolbaşçysy boldy. Şeýle-de, 2018-nji ýylyň iýul aýyndan bäri jenap Pladet teklipe edilyän 18 AÖB-e agza ýurtlaryň howuzunyň öz içine alýan tehniki-ykdysady goldaw üçin taslama toparynyň ýolbaşçysy bolup işleýär. Merkezi we Günbatar Aziýa bölüminde işe başlamazdan ozal, jenap Pladet Aziýanyň Ösüş Bankynyň Bilelikdäki maliýeleşdiriş amallary bölüminde Kepillik we sindikasiýa boýunça baş hünärmen bolup işledi (2008-nji ýylyň maý aýyndan 2010-njy ýylyň dekabryna çenli). Aziýanyň Ösüş Bankyna işe girmazdan ozal, jenap Pladet Naýrobide Afrika söwda ätiýaçlandyryş gullugynda (2005-nji ýylyň sentýabr aýyndan 2008-nji ýylyň aprel aýyna çenli), Afrika söwda ätiýa-

Туркменистан-Афганистан-Пакистан-Индия (ТАПИ) с ноября 2013 года по май 2016 года. С августа 2016 года г-н Пладет выступал в роли руководителя проектной группы по проекту расширения газового месторождения Шах Дениз в Азербайджане, в мае 2019 года он занял должность руководителя проектной группы по проекту ТАПИ. С июля 2018 года г-н Пладет также был руководителем проектной группы по технической поддержке АБР, проводя технико-экономическое обоснование, охватывающее общий пул 18 развивающихся стран-членов АБР для предлагаемого создания азиатского многостороннего агентства по торговым кредитам и инвестиционным гарантиям. До CWRD г-н Пладет был старшим специалистом по гарантиям и синдицированным операциям в Управлении софинансирования операций АБР (май 2008 г. - декабрь 2010 г.) До прихода в АБР г-н Пладет был главным специалистом по андеррайтингу в Афри-



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

Bank Group's Multilateral Investment Guarantee Agency, Washington (October 1994 – April 2001). He was Guarantee Officer - Latin America and Caribbean and promoted to Regional Manager - Africa & Middle East and Global Sector Manager - Agribusiness, Manufacturing and Services in July of 1997 and 1999, respectively. Mr. Pladet's career started at Atradius (formerly Nederlandsche Credietverzekering Maatschappij), Amsterdam (April 1989 – October 1994).

Mr. Pladet has a MA in Economics from Tilburg University (Aug 1988) and successfully concluded the World Bank Group's Executive Development Program and International Project Finance Training at Harvard Business School, Cambridge, MA (December 2000). He holds the military rank of Reserve Captain (retired) with the Cavalry of the Royal Netherlands Army.

çlandyryş gullugynyň iş amallary, bazary we önümi ösdürmek we maliýe töwekgelçiligini kepillendirmek toparynyň dolandyryşy boýunça baş jogapkär hünärmen bolup işledi. Afrika söwda ätiýaçlandyryş gullugyna işe girmezden ozal jenap Pladet, Amsterdamdaky ABN AMRO bankynda Serhetara gurluşly maliýe (CBSF) boýunça wise-prezident wezipesinde işledi (2001-nji ýylyň maý aýyndan 2005-nji ýylyň sentýabr aýyna çenli). Jenap Pladet, Waşingtonda Bütindünya Bank Toparynyň köptaraplaýyn maýa goýum kepillik gullugynda (MIGA) dürli wezipelerde işledi (1994-nji ýylyň oktyabr aýyndan 2001-nji ýylyň aprel aýyna çenli). Latyn Amerika we Karib deňzi boýunça kepillik işgäri bolup işledi we tertip boýunça 1997-nji ýylyň iýul aýynda we 1999-njy ýylyň iýul aýynda Afrika we Ýakyn Gündogarda Sebit boýunça dolandyryjy we agrobiznes, önümçilik we hyzmatlar boýunça dünýä pudak dolandyryjysy wezipesine beýgeldildi. Jenap Pladet zähmet ýoluna Amsterdama "Atradius" kompaniýasynda (öňki ady Nederlandsche Crediet-

kanском агентстве по страхованию торговли (АТІ), Найроби (сентябрь 2005 г. - апрель 2008 г.), отвечая за бизнес-операции, развитие рынка и продуктов, а также управление командой андеррайтинга АТІ. Ранее г-н Пладет был вице-президентом по трансграничному структурированию и финансированию (CBSF) в банке ABN AMRO, Амстердам (май 2001 г. - сентябрь 2005 г.). Г-н Пладет занимал несколько должностей в Многостороннем агентстве по инвестиционным гарантиям Группы Всемирного банка (MIGA), Вашингтон (октябрь 1994 г. - апрель 2001 г.). Также являлся сотрудником по гарантиям в Латинской Америке и Карибском бассейне. С июля 1997 - 1999 г. был назначен региональным менеджером по Африке и Ближнему Востоку и руководителем глобального сектора по агробизнесу, производству и услугам. Карьера г-на Пладета началась в компании Atradius, ранее именуемая Nederlandsche Credietverzekering



OGT 2021

Oil & Gas of Turkmenistan

## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

verzekering Maatschappij) (NCM) başlady (1989-njy ýylyň aprel aýyndan 1994-nji ýylyň oktyabr aýyna çenli). Jenap Pladet Tilburg uniwersitetinde Ykdysadyýet boýunça magistr derejesini aldy (1988-nji ýylyň awgusty) we Garward Biznes mekdebinde, Kembrijde, MA-da Bütindünyä bank toparynyň ýerine ýetiriji ösüş maksatnamasy we Halkara Taslama Maliýe okuwyny üstünlikli tamamlady (2000-nji ýylyň dekabry aýy). Ol Niderlandlar Korollygynyň goşunynyň kawaleriýa ätiýaçlyk kapitany (pensiýa çykan) harby derejesini eýeleýär.

Maatschappij (NCM), Амстердам (апрель 1989 г. - октябрь 1994 г.).

Г-н Пладет получил степень магистра экономики в Тилбургском университете (август 1988 г.) и успешно прошел Программу развития руководителей Группы Всемирного банка и обучение по международному проектному финансированию в Гарвардской школе бизнеса, Кембридж, Массачусетс (декабрь 2000 г.). Он имеет воинское звание капитана запаса кавалерии Королевской армии Нидерландов (в отставке).







### **SOHAIL HASNIE**

Principal Energy Specialist,  
ADB Central and West Asia Department

**ADB**

### **SOHAIL HASNI**

Aziýanyň Ösüş Bankynyň (AÖB) Merkezi  
we Günbatar Aziýa Bölüminiň Energetika  
boýunça baş hünärmeni

### **СОХАИЛ ХАСНИ**

Главный специалист по энергетике, Департамент  
Центральной и Западной Азии, Азиатский банк  
развития (АБР)

Sohail Hasnie is committed to developing large scale projects involving cross-border transmission lines for energy trading, mass adoption off-grid solar power, energy efficiency, demand management and electric vehicles to mitigate the impact of climate change. He has been involved extensively in financing hydropower projects, transmission and distribution lines in about 12 countries in Asia. Before joining the Asian Development Bank in 2001, Sohail Hasnie was involved in the de-regulation, and privatization of the power and gas assets in Victoria, Australia. He also worked for the State Electricity Commission of Victoria, Australia in system planning, strategic planning, pricing and load forecasting.

Jenap Hasni, energiýa söwdasy üçin serhetara geçirijileri liniýalary, özbaşdak gün energiýasyny köpçülikleýin ornaşdyrmak, elektrik energiýasynyň netijeliligi, talaplary dolandyrmak we howanyň üýtgemeginiň täsirini azaltmak üçin elektrik ulaglaryny öz içine alýan uly göwrümlü taslamalary işläp taýýarlamagy maksat edinyär. Aziýanyň takmynan 12 ýurdunda gidroelektrik taslamalaryny, geçiriji we paýlaýyş liniýalaryny maliýeleşdirmek boýunça köp tejribesi bar. 2001-nji ýylda Aziýa Ösüş Bankynda işe başlamazdan ozal, jenap Hasni Awstraliýanyň Wiktoriya ştatynda energiýa we gaz baýlyklaryny düzgünleşdirmek we hususlaşdyrmak boýunça işleri alyp bardy. Şeýle hem, Awstra-

Сохайл Хасни является сторонником разработки крупномасштабных проектов, включающих трансграничные линии электропередачи для торговли энергией, массовое внедрение автономной солнечной энергии, энергоэффективность, управление спросом и электромобили для смягчения последствий изменения климата. Сохайл Хасни принимал активное участие в финансировании гидроэнергетических проектов, линий электропередачи и распределения примерно в 12 странах Азии. До прихода в Азиатский банк развития в 2001 году Сохайл Хасни участвовал в дерегулировании и приватизации энергетических и га-



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Sohail Hasnie holds an MBA from the Melbourne Business School, an MS from the Asian Institute of Technology, Thailand and a BSc. Engineering from the Engineering University, Dhaka.

liýanyň Wiktoríýa ştatynyň Döwlet elektrik energíýasy toparynda ulgam meýilleşdirme, strategiki meýilleşdirme, bahalandyрма we ýük çaklamasy boýunça işleri alyp bardy. Sohailiň, Melburn Işewürlük mekdebinden iş dolandyryşy boýunça magistr (MBA) derejesi, Taýlandyň Aziýa tehnologiýa institutyndan ylymlaryň magistri (MS) we Dakkanyň Inženerlik uniwersitetinden inženerlik boýunça ylymlaryň bakalawry (BSc) derejesi bar.

зовых активов в штате Виктория, Австралия. Он также работал в Государственной комиссии по электроэнергетике штата Виктория, Австралия, в области системного планирования, стратегического планирования, ценообразования и прогнозирования нагрузки. Сохаил Хасни имеет степень магистра делового администрирования Мельбурнской школы бизнеса, степень магистра Азиатского технологического института, Таиланд, и степень бакалавра инженерных наук в Инженерном университете Дакки.





### **JULIAN BOWDEN**

Senior Visiting Research Fellow,  
Oxford Institute for Energy Studies

### **JULIAN BOWDEN**

Uly ylmy işgar, Oksfordyň energetika  
ylmy-barlag instituty

### **ДЖУЛИАН БОУДЕН**

Старший научный сотрудник, Оксфордский  
институт энергетических исследований

Julian Bowden worked for BP in many planning, strategy and business development roles in both the downstream oil and gas businesses. Overseas experience included postings to the BP offices in Moscow and Brussels. Before he left BP at the end of 2018, he was heavily involved in the planning and other business development work around creating the southern gas corridor. He is now attached to the Oxford Energy Institute OIES. Publications include a chapter on Azerbaijan in an OIES book on CIS gas, gas pricing for the IGU, a chapter on SE European gas in a recent EU book, and also an academic article on Soviet oil trade in the UK in the 1930s.

Julian Bowden BP-de nebit we gazy gaýtadan işleýiş pudaklaryny meýilleşdirmek, strategiýalaşdyrmak we ösdürmek boýunça köp ugurlarda işledi. Moskwadaky we Brýusseldäki BP edaralarynda işlemegiň daşary ýurt tejribesi bar. 2018-nji ýylda BP kompaniýasynan işden çykmagyndan öň, ol Günorta gaz koridorynyň döredilmeginiň ugrunda meýilleşdiriş işlerine we pudagyň ösdürilmegi boýunça beýleki işlere işjeň gatnaşdy. Häzirki wagtda Julian Oksfordyň energetika ylmy-barlag institutynyň GDA-nyň gazy hakdaky kitabynda

Джулиан Боуден работал на BP во многих областях планирования, стратегии и развития бизнеса переработки нефти и газа. Зарубежный опыт включал размещение в офисах BP в Москве и Брюсселе. Прежде, чем покинуть BP в конце 2018 года, он активно участвовал в планировании и другой деятельности по развитию бизнеса вокруг создания Южного газового коридора. В настоящее время он работает в Оксфордском институте энергетических исследований (OIES). Публикации включают главу об Азербайджане в книге OIES о газе СНГ, ценах на газ для IGU, главу о европейском газе SE в недав-



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

Azerbaý- jan hakyndaky baby, IGU-nyň gazyna bahalary barada, ÝB-niň ýakynda çap bolan kita-bynda SE ýewropa gazy hakyndaky baby, şeýle-de 1930-njy ýyllarda Beýik Britaniýada sowet tarapynyň nebitsatuwy baradaky akademiki makalasy girýär.

ней книге ЕС, а также академическую статью о советской торговле нефтью в Великобритании в 1930-х годах.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

**ALEXANDER ZAYTSEV**

Deputy General Director for Commercial Affairs and Development of LLC Gazpromneft Catalytic Systems

**ALEKSANDR ZAYTSEW**

"Gazpromneft Katalitik Ulgamlar" LLC kompaniýasy, söwda we ösüş boýunça baş direktoryň orunbasary

**АЛЕКСАНДР ЗАЙЦЕВ**

Заместитель генерального директора по коммерческим вопросам и развитию ООО "Газпромнефть – Каталитические Системы"

In 2002 Alexander Zaytsev has graduated from Lomonosov Moscow State University, Chemistry Department. In 2008 has obtained a Ph.D. degree in organic chemistry at Zelinsky Institute of Organic Chemistry. From 2009 to 2017 worked in international companies: LG Chem, Axens and BASF, being engaged in catalysts business since 2010. Since September 2017 to the present day - Deputy General Director for Commercial Affairs and Development of LLC Gazpromneft Catalytic Systems.

2002-nji ýylda M.V. Lomonosow adyndaky Moskwa Döwlet Uniwersitetiniň Himiýa bölümini tamamlady. 2008-nji ýylda N. D. Zelinskiý. Adyndaky Organiki himiýa institutynda himiýa ylmlarynyň doktory derejesini gorady. 2009-njy ýyldan 2017-nji ýyla çenli LG Chem, Axens we BASF ýaly halkara kompaniýalarynda işledi we 2010-njy ýyldan bäri katalitik ulgamyn-da işledi. 2017-nji ýylyň sentýabr aýyndan bäri "Gazpromneft - Katalitik Ulgamlar" LLC kompaniýasynda söwda we ösüş boýunça baş direktoryň orunbasary.

В 2002 г. окончил химический факультет МГУ им М.В. Ломоносова. В 2008 г. защитил диссертацию кандидата химических наук в Институте Органической Химии им. Н.Д. Зелинского. С 2009 по 2017 гг. работал в международных компаниях LG Chem, Axens и BASF, в сфере катализа – с 2010 г. С сентября 2017 г. – заместитель генерального директора по коммерческим вопросам и развитию ООО "Газпромнефть–Каталитические Системы".



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**JOHN ROBERTS**

Energy Security Expert, United Nations

**JON ROBERTS**

Birleşen Milletler Guramasynyň energetika howpsuzlygy boýunça bilermenini

**ДЖОН РОБЕРТС**

Эксперт по энергетической безопасности ООН

John M. Roberts is an energy security specialist with Methinks, focusing on the inter-relationship between energy, economic development, and politics. He is a member of the Advisory Board for the UN Economic Commission for Europe's (UNECE) Project on Sustainable Energy, and a member of the UNECE Group of Experts on Gas. He is also a Senior Fellow with the Atlantic Council's Global Energy Centre in Washington, DC.

Roberts has a particular expertise in the development of energy in Central Asia and the Caucasus and in the pipelines designed to connect the Caspian to China, Russia, India, and Europe. He is one of Europe's leading energy security special-

Jon M. Roberts energetika, ykdysady ösüş we syýasy aragatnaşykda maslahatçylyk edýän "Methinks Ltd." bilen esasy hyzmatdaşdyr. Ol durnukly energetika boýunça Ýewropanyň ykdysadyýet boýunça komissiyasy üçin BMG-niň taslamasynyň Maslahatçy toparynyň agzasydyr we UNECE-niň Gaz boýunça hünärmenler toparynyň agzasydyr. Şeýle-de, ol Waşingtondaky Atlantik Konsullygynyň Bütindünýä Energetika Merkezi bilen baş ylmy hyzmatdaşdyr.

Robertsniň Merkezi Aziýada we Kawkazlarda energetikanyň ösüşi we Hazar deňzini Hytaýa, Russiýa, Hindistana we Ýewropa birleşdirýän turba geçirijiler boýunça aýratyn tejribesi bardyr. Ol Ýewropanyň öndebaryjy

Джон Робертс – специалист по энергетической безопасности компании Methinks, которая специализируется на взаимосвязи таких сфер, как энергетика, политика и экономическое развитие. Он является членом Консультативного совета проекта Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) по устойчивой энергетике и членом Группы экспертов ЕЭК ООН по газу. Также Джон Робертс является Старшим научным сотрудником Центра глобальных исследований по энергетике Атлантического совета в Вашингтоне.

Робертс обладает специальным опытом в области развития энергетики в Центральной Азии и на Кавказе, а



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

ists and has testified to UK parliamentary committees on Caspian, Russian, Mideast, Turkish, and Kurdish energy security issues.

His books include: Caspian Pipelines, published by the Royal Institute of International Affairs and Visions and Mirages: The Middle East in a New Era. He is also the author of a series of papers published by the UNECE in 2020 on the role of natural gas in the energy transition. In September 2015 he delivered the inaugural lecture, What is Energy Security? at the NATO Training School's Energy Security Course in Oberammergau, Germany.

He is currently working on such issues as Caspian and Russian gas deliveries to Europe; the development of new supply pipelines and interconnectors within Europe; and the energy security implications of gas discoveries in the Eastern Mediterranean.

energetika howpsuzlyk hünärmenleriniň biridir we Hazar deňziniň, Russiýanyň, orta gündogaryň, Türkiýäniň we kürtleriň ýaşayan territoriýasynda energetika howpsuzlyk meseleleri boýunça Beýik Britaniýanyň mejlisiniň komissiyasynda çykyş etdi.

Ol ýakynda energiýa üpjünçiliginde tebigy gaz boýunça UNECE üçin resminamalaryň toplumyny taýýarlady we häzirk wagtda şeýle meseleler boýunça, ýagny Hazar deňziniň we Russiýanyň gazyny Ýewropa ugratmak; Ýewropanyň içinde täze turba geçirijileri we özara baglaýjylary ösdürmek; we Gündogar Ortaýer deňzinde gaz ýatklarynyň energiýa howpsuzlyk netijeleri ýaly meseleleriň üstünde işleýär.

Jon Robertsniň neşirleri: "Hazar deňziniň turba geçirijileri", "Görüşler we salgymlar: Täze döwürde Ýakyn Gündogar" – bular Korollyk halkara gatnaşyklar instituty tarapyndan neşir edildi. Şeýle hem, UNECE tarapyndan 2020-nji ýylda tebigy gazyny energiýa geçişindäki orny barada neşir edilen birnäçe makalanyň awtory.

Jon Roberts 2015-nji ýylyň sentýabr aýynda Germaniýanyň Oberammergau

также в разработке трубопроводов, предназначенных для соединения Каспия с Китаем, Россией, Индией и Европой. Он является одним из ведущих специалистов по энергетической безопасности в Европе и выступал с речью в парламентских комитетах Великобритании по вопросам энергетической безопасности на Каспии, в России, на Ближнем Востоке, в Турции и на территории, населенной курдами.

В список публикаций Джона Робертса входят: «Каспийские газопроводы» и «Видения и Миражи: Ближний Восток в Новой эре» («Caspian Pipelines», «Visions and Mirages: The Middle East in a New Era»), опубликованные Королевским институтом международных отношений. Он также является автором серии статей, опубликованных ЕЭК ООН в 2020 году, о роли природного газа в переходе на новые источники энергии. В сентябре 2015 года Джон Робертс выступил с первой лекцией на тему: «Что такое энергетическая безопасность?» на курсе энергетической безопасности Школы



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

şäherindäki NATO mekdebiniň energiýa howpsuzlygy kursunda: “Energetika howpsuzlygy näme?” mowzугy boýunça ilkinji leksiýasyny berdi.

Hazar deňziniň we Rusiýanyň gazyny Ýewropa ugratmak; Ýewropanyň içinde täze turba geçirijileri we özara baglaýjylary ösdürmek; we Gündogar Ortaýer deňzinde gaz ýataklarynyň energiýa howpsuzlyk netijeleri ýaly meseleleriň üstünde işleýär.

NATO в Обераммергау, Германии.

В настоящее время Джон Робертс занимается вопросами о поставке каспийского и российского газа в Европу; разработке новых трубопроводов и интерконнекторов (газопроводов) в Европе; влиянии энергетической безопасности на открытие газовых месторождений в Восточном Средиземноморье.




**GISELLA LIANTONIO**

Assets Operations Manager,  
Eni Turkmenistan

**JIZELLA LIANTONIO**

"Eni Türkmenistan Limited" kompaniýasynyň  
aktiw amallarynyň dolandyryjysy

**ДЖИЗЕЛЛА ЛИАНТОНИО**

Менеджер по операциям с активами,  
ENI (Туркменистан)



Gisella Liantonio has been appointed to the position of Assets Operations Manager of Eni Turkmenistan Limited since March 2021. After graduation in chemical engineering, she has started the career in Energy Industry then had the opportunity to attend the Master in Petroleum Engineering and Operations promoted by Eni and Polytechnic University of Turin. She has joined to ENI group in 2005, passing across various departments and gaining valuable experience in many activities related to drilling, completion, and production optimization engineering. She has spent 15 years working in operative districts (Algeria, Texas, Alaska, Italy, Tunisia), covering different roles, crossing different cultures and

Jizella Liantonio, 2021-nji ýylyň mart aýyndan bäri "Eni Türkmenistan Limited" kompaniýasynda aktiw amallaryň dolandyryjysy wezipesinde işleýär. Himiýa inženerligi bölümini tamamlandan soň, ol Energetika senagatynda işe başlady, soňra bolsa "Eni" kompaniýasy we Turin Politehniki uniwersiteti tarapyndan öňe sürülen Nebit inženerligi we amallary boýunça magistrilige gatnaşmaga mümkinçilik gazandy. Burawlamak, tamamlamak we önümçilik optimizasiýasy inženerligi bilen baglanyşly dürli bölümlerde zähmet çekip, giň möçberde tejribe gazanmak bilen 2005-nji ýylda "Eni" toparynda işe başlady. 15 ýylyň dowamynda iş geçirilýän etraplarda (Alžir, Tehas, Alyaska, Italiýa, Tunis) dürli wezipelerde işlemek bilen, dürli medeniýetleri

Джизелла Лиантонио была назначена на должность менеджера по операциям с активами ENI Туркменистан Лимитед в марте 2021 года. Получив диплом в области химической технологии, Джизелла Лиантонио начала карьеру в энергетической отрасли, затем получила степень магистра в области нефтяной инженерии и эксплуатации при поддержке компании Eni и Политехнического университета Турина. В 2005 году вступила в группу ENI, где проработала во многих отделах и получила ценный опыт в области бурения, заканчивания и оптимизации производства. Гизелла Лиантонио проработала 15 лет в промышленных округах (Алжир, Техас, Аляска, Италия,



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**

way of life. She managed onshore/offshore oil and gas field operations and projects, ensuring HSE best practices. Her career development includes the following professional activities and international projects: from May 2008 to November 2005 - Petroleum Engineer -Sand Control department TEOP, Headquarter Eni E&P Division-Milan; from October 2010 to May 2008 - Production Optimization Engineer, GSA Algeria-Hassi Messaoud; from October 2010 to September 2011 - Completion Engineer-Production optimization Technologies, Enipetroleum- Fort Worth-Texas; from February 2013 to September 2011 - Drilling & Completion Engineer Manager, Enipetroleum-Anchorage- Alaska; from May 2013 to February 2014 - Drilling & Completion Engineer Manager, ARPO-CS-DICS-Ravenna district-Italy; from May 2014 to March 2016 - Well Operation Manager, Enimed-Gela district-Italy; from March 2016 - to May 2017 - Well Operations Manager, EniTunisia-Tunisi-Tunisia; from May 2017 to May 2019 - Production Optimization Technologies Manager-TEOP, Headquarter ENI Natural Resources-San Dona to Milanese-Italy; from

we durmuş ýollaryny gördi. Ol tehniki howpsuzlyk boýunça öndebaryjy işleri alyp barmak bilen, gury ýerdäki / deňizdäki nebit we gaz ýataklary amallaryny we taslamalaryny dolandyrdy. Onuň zähmet ösüşi aşakdaky hünär boýunça işleri we halkara taslamalaryny öz içine alýar: 2008-nji ýylyň maý aýyndan 2005-nji ýylyň noýabr aýyna çenli - Nebit inženeri -Çäge dolandyrş bölümi TEOP, "Eni E&P" bölümüniň baş edarasy -Milan 2010-njy ýylyň oktyabr aýyndan 2008-nji ýylyň maý aýyna çenli - Önümçiligiň optimizasiýasy inženeri, GSA Alžir-HassiMessaoud 2010-njy ýylyň oktyabr aýyndan 2011-nji ýylyň sentýabr aýyna çenli - Önümçiligiň optimizasiýasy tehnologiýalary bölümünde guýulary tamamlaýyş inženeri-"Enipetroleum-Fort Worth" kompaniýasy, Tehas 2013-nji ýylyň fewral aýyndan 2011-nji ýylyň sentýabr aýyna çenli - Buraw we tamamlaýyş boýunça dolandyryjy inžener, "Enipetroleum- Anchorage" - Alyaska 2013-nji ýylyň maý aýyndan 2014-nji ýylyň fewral aýyna çenli - Buraw we tamamlaýyş boýunça dolandyryjy inžener - "ARPO-CS-DICS" kompaniýasy-Rawenna welaýaty-Italiya 2014-nji ýylyň maý aýyndan 2016-

Тунис), занимая различные должности. Руководила наземными и морскими операциями и проектами на нефтяных и газовых месторождениях, обеспечивая сбалансированные решения в области охраны окружающей среды. Ее список достижений включает следующую профессиональную деятельность и международные проекты: с мая 2008 г. по ноябрь 2005 г. - инженер-нефтяник отдела контроля пескопроявлений TEOP, штаб-квартира подразделения Eni E&P Division, Милан; с октября 2010 по май 2008 года - инженер по оптимизации производства, GSA Алжир - Хасси Мессауд; с октября 2010 по сентябрь 2011 года - инженер по технологии заканчивания скважин и оптимизации производства, Enipetroleum - Форт-Уэрт-Техас; с февраля 2013 по сентябрь 2011 года - инженер-менеджер по бурению и завершению работ, Enipetroleum - Анкоридж - Аляска; с мая 2013 по февраль 2014 года - инженер-менеджер по бурению и заканчиванию скважин, ARPO-CS-DICS - округ Равенна- Италия, с мая 2014 по март 2016 года - менеджер по эксплу-



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

2019 to March 2021 - Area Knowledge Coordinator for Professional Well Area; Manager Drilling and Completion Activity-Headquarter ENI Natural Resources-San Donato Milanese-Italy. She was dealing with Coordination of Drilling and Completion activities in Italy and South Europe ensuring capital expenditure optimization in respect of HSE golden rules, promoting new technologies and production optimization applications, transferring know-how and sensibilization in safe Operations and efficiency. She can speak Italian, French and English.

njy ýylyň mart aýyna çenli – Guýy boýunça amallary dolandyryjy – “Enimed” kompaniýasy-Gelatraby-Italiýa 2016-njy ýylyň mart aýyndan 2017-nji ýylyň maý aýyna çenli – Guýy boýunça amallary dolandyryjy- “EniTunisia” kompaniýasy-Tunisi-Tunis 2017-nji ýylyň maý aýyndan 2019-njy ýylyň maý aýyna çenli - Önümçiligiň optimizasiýasy boýunça tehnologiýa dolandyryjysy-TEOP, “ENI Natural Resources” kompaniýasynyň baş edarasy-San Donato Milanese-Italiýa 2019-njy ýyldan 2021-nji ýylyň mart aýyna çenli – Iş geçiriljek guýy sebiti boýunça Sebit bilimleriniň utgaşdyryjysy; Buraw we tamamlaw işiniň dolandyryjysy - “ENI Natural Resources” kompaniýasynyň baş edarasy-San Donato Milanese-Italiýa Tehniki howpsuzlyk inženerliginiň altyn düzgünlerine laýyklykda maýa çykdajylarynyň optimizasiýasyny üpjün etmek, täze tehnologiýalary we önümçilik optimizasiýasy programmalaryny öňe sürmek, ygtybarly Amallar we netijelilikde tejribe we sensibilizasiýa geçirmek arkaly Italiýada we Günorta Ýewropada buraw we tamamlaw işlerini utgaşdyrmak bilen meşgullandy. Ol italyan, fransuz we iňlis dillerini bilýär.

тации скважин, Enimed -район Гела – Италия; с марта 2016 г. по май 2017 г. - менеджер по эксплуатации скважин, EniTunisia-Tunisi-Tunisia; с мая 2017 г. по май 2019 г. - менеджер по технологиям оптимизации производства, ТЕОР, штаб-квартира ENI Natural Resources, Сан-Дonato, Миланезе, Италия; с 2019 по март 2021 года - координатор по вопросам профессиональных скважин; менеджер по бурению и заканчиванию скважин - штаб-квартира ENI Natural Resources - Сан-Дonato-Миланезе – Италия. Также занималась координацией работ по бурению и заканчиванию в Италии и Южной Европе, обеспечивая оптимизацию капитальных затрат в соответствии с правилами ООС (HSE), развивая новые технологии и приложения для оптимизации производства, ознакомление в области безопасности и эффективности. Джизелла Лиантонио владеет итальянским, французским и английским языками.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**PRASOON AGARWAL**

Regional Programme Officer,  
Asia-Pacific, IRENA

**PRASUN AGARWAL**

Gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmeleri boýunça halkara agentliginiň (IRENA) Aziýa-Ýuwaş umman sebit maksatnamalarynyň hünärmeni

**ПРАСУН АГАРВАЛ**

Сотрудник региональных программ,  
Азиатско-Тихоокеанский регион, IRENA

Prasoon Agarwal has almost 15 years of international development sector experience related to Energy, Low Carbon Development and Green Growth. He is currently positioned as Regional Programme Officer, Asia-Pacific, IRENA, leading Engagement, Technical Co-operation and Partnerships initiatives in Asia-Pacific Region. Prior to joining IRENA, Prasoon Agarwal was working with Global Green Growth Institute (GGGI), South Korea, where, as Senior Energy Specialist, he led energy policy advisory to countries in the Asia region – including assignments as India Program Manager and Country Head - Nepal. In past, he worked as an Economist with the International Energy Agency

Prasun Agarwalýň halkara energiýa ösüşi, pes uglerodly ösüş we ýaşyl ösüş pudaklarynda 15 ýyla golaý tejribesi bar. Prasun Agarwal häzirki wagtda Gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmeleri boýunça halkara agentliginiň (IRENA) Aziýa-Ýuwaş umman sebit maksatnamalarynyň hünärmeni bolup işleýär we Aziýa-Ýuwaş umman sebitindäki özara gatnaşyk hem-de tehniki hyzmatdaşlyk boýunça başlangyçlara ýolbaşçylyk edýär. Prasun Agarwal Gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmeleri boýunça halkara agentliginde (IRENA) işe başlamazdan ozal Günorta Koreýanyň Global ýaşyl ösüş institutynda (GGGI) energiýa boýunça baş hünärmen hökmünde işledi we Aziýa sebitinde energiýa

Прасун Агарвал обладает почти 15-летним опытом работы в секторе международного развития энергетики, низкоуглеродного развития и зеленого роста. В настоящее время Прасун Агарвал занимает должность специалиста по региональным программам в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Международном агентстве по возобновляемым источникам энергии (IRENA), возглавляя инициативы по взаимодействию, техническому сотрудничеству и партнерству в Азиатско-Тихоокеанском регионе. До прихода в Международное агентство по возобновляемым источникам энергии (IRENA) Пра-



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

(IEA) in Paris, where he co-authored IEA's flagship Publication the World Energy Outlook. He began his career with public sector in India, working for the national oil company. He holds a Ph.D. specializing in Energy Economics, with a bachelor's degree in Mechanical Engineering.

syýasaty boýunça geňeşmelere ýolbaşçylyk etdi. Şol bir wagtda hem Hindistan maksatnamasynyň dolandyryjysy we Nepaldaky maksatnamanyň ýolbaşçysydy. Mundan ozal Prasun Agarwal Pariždaky Halkara energetika guramasynda (HEG) ykdysatçy bolup işledi we HEG-iň “Dünyä energetikasynyň ösüş çaklamalary” neşiriniň awtorydy. Prasun Agarwal zähmet ýoluna döwlet pudagynda Hindistanyň milli nebit kompaniýasynda başlady. Prasun Agarwalyň energetika ykdysadyýeti boýunça ylmylaryň doktory we mehanika inženerçiligi boýunça bakalawr derejesi bar.

сун Агарвал работал в Институте глобального зеленого роста (GGGI), Южная Корея, где в качестве старшего специалиста по энергетике он руководил консультациями по энергетической политике в странах Азиатского региона, в том числе в качестве руководителя Программы в Индии. В прошлом Прасун Агарвал работал экономистом в Международном энергетическом агентстве (МЭА) в Париже, где он являлся соавтором ведущей публикации МЭА «Прогнозы развития мировой энергетики». Прасун Агарвал начал свою карьеру в государственном секторе Индии, работая в национальной нефтяной компании. Прасун Агарвал имеет докторскую степень в области экономики энергетики и степень бакалавра в области машиностроения.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**EDZWAN ANWAR REDZA**

Operations Team Leader for Energy,  
Islamic Development Bank

**EDZWAN ANWAR REDZA**

Işleri dolandyrmak boýunça toparyň ýolbaşçysy  
(energetika), Yslam Ösüş Banky

**ЭДЗВАН АНВАР РЕДЗА**

Руководитель операционной группы группы  
по энергетике, Исламский банк развития

Mr. Edzwan is a Professional Engineer by profession and a MBA graduate who has been working in construction and project development for the last 18 years. He started his career as a trained civil engineer designing and supervising road transport network projects and also power plants projects in Malaysia and Indonesia. In his capacity to manage mega projects he was involved in the oil and gas sector managing the build of 2 units of DP3 offshore construction vessels in China, and the construction of 4 units of offshore gas platforms in Malaysia-Thailand Joint Development Area. The various engineering and construction knowledge, and experience, has enabled Mr. Edzwan to be

Jenap Edzwan ussat inžener hünärine eýe bolup, «MBA»- iş dolandyryşy boýunça magistr derejesini tamamlan we soňky 18 ýylyň dowamyn-da gurluşyk we taslama işläp düzmek ugrunda işledi. Ol öz zähmet ýoluna Malaýziýada we Indoneziýada ýol ulag ulgamy taslamalaryny şeýle-de elektrik stansiýalarynyň taslamalaryny düzmek hem-de olara gözegçilik etmek boýunça inžener hökmünde başlady. Iri göwrümlü taslamalary dolandyryjy hökmünde nebit we gaz pudagynda Hytaýda deňiz gurluşyk gämisiniň gurluşygynyň DP3 2 bölegini dolandyrmaklyga we Malaýziýa-Taýland bileligindäki ösüş sebitinde deňiz gaz platformasynyň gurluşygynyň 4 bölegini dolandyrmaklyga gat-

Является инженером по специальности и выпускником MBA. Работает в сфере строительства и разработки проектов в течение последних 18 лет. Начал свою карьеру в качестве инженера-строителя проектирования и надзора по проектам дорожно-транспортной сети, а также проектам электростанций в Малайзии и Индонезии. В качестве руководителя мегапроектов он работал в нефтегазовом секторе, управляя строительством 2 единиц морских строительных судов DP3 в Китае, а также строительством 4 единиц морских газовых платформ в Малайзии и Таиланде. Инженерный и строительный опыт позволил Эдзвану Редза

## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

part of the Islamic Development Bank (IsDB) where he is currently responsible to lead the Bank's energy sector projects over the last 8 years. His is currently undertaking the Central Asia portfolio, through the IsDB Regional Hub of Almaty, Kazakhstan. Few notable Central Asia regional integration and connectivity projects financed by the IsDB which are led by Mr. Edzwan are CASA-1000 Project and TAPI Gas Pipeline Project.

naşdy. Jenap Edzwanyň dürli inženerçilik, gurluşyk bilimleri we tejribeleri oňa Yslam Ösüş Bankynyň (IsDB) agzasy bolmaga mümkinçilik berdi. Häzirki wagtda bankyň energetika pudagyndaky taslamalaryna 8 ýyldan bäri ýolbaşçylyk edýär. Hazirki wagtda Gazagystanyň Almaty şäheriniň IsDB sebit merkeziniň üsti bilen Merkezi Aziýa boýunça işleri dolandyryr. Jenap Edzwanyň ýolbaşçylygyndaky IsDB tarapyndan maliýeleşdirilýän Merkezi Aziýanyň sebitleýin utgaşdyrmak we birleşdirmek taslamalary CASA-1000 taslamasyny we TOPH gaz geçirijisi taslamasyny öz içine alýar.

Анвару стать частью Исламского банка развития (ИБР), где он в настоящее время отвечает за руководство проектами Банка в энергетическом секторе в течение последних 8 лет, в том числе управлением портфолио в Центральной Азии через Региональный центр ИБР в Алматы, Казахстан. Среди крупных проектов, финансируемых ИБР, по региональной интеграции в Центральной Азии под руководством Эдзвана Редза Анвара являются проект CASA-1000 и проект газопровода ТАПИ.



**SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ**



**IRINA LURYEVA**

Head of Laboratory, Scientific-research Institute of Natural Gas under the State Concern "Turkmengaz"



**IRINA LURÝEWA**

"Türkmengaz" döwlet konserniniň Ýlmy-barlag tebigy gaz institutynyň barlaghanasynyň başlygy

**ИРИНА ЛУРЬЕВА**

Заведующая лабораторией Научно-исследовательский институт при ГК «Туркменгаз»

Irina Luryeva graduated from the Turkmen Polytechnic Institute in 1988 with a degree in Technology and Integrated Mechanization of Oil and Gas Field Development, and Ph.D. degree (1992, Moscow, Russia). She began her career as a researcher and teacher at the Turkmen Polytechnic Institute. Since September 2006 she has been working at the Scientific-research Institute of Natural Gas under the State Concern "Turkmengaz", at the present time she is the Head of the "Development of the Galkynysh gas field and international gas pipelines" laboratory. Her research interests include: hydrodynamic modeling of gas field development, field development technologies in

Irina Lurýewa, 1988-nji ýylda Türkmen politehniki institutyny Nebit we gaz ýataklaryny özleşdirmegiň tehnologiýasy we toplumlaýyn mehanizasiýasy ugry boýunça tamamlady. Şeýle-de, ylmylaryň kandidaty derejesiniň eýesi (1992, Moskwa, Russiýa). Zähmet ýoluna Türkmen politehniki institutynda gözlegçi we mugallym bolup başlady. 2006-njy ýylyň sentýabr aýyndan bäri "Türkmengaz" döwlet konserniniň Ýlmy-barlag tebigy gaz institutynda işleýär; häzirki wagtda "Galkynyş gaz kânini we halkara gaz geçirijilerini özleşdirmek" barlaghanasynyň başlygy. Onuň gözleg boýunça gyzyklanmalary şulary öz içine alýar: gaz kânini özleşdirmegiň gidrodinamiki mo-

Ирина Лурьева окончила Туркменский политехнический институт в 1988 году по специальности «Технология и комплексная механизация разработки нефтяных и газовых месторождений», кандидат технических наук (1992 г., г. Москва, Россия). Трудовую деятельность начала в качестве научного сотрудника и преподавателя Туркменского политехнического института. С сентября 2006 года работает в научно-исследовательском институте природного газа при ГК «Туркменгаз»; в настоящее время является заведующей лабораторией «Разработки газового месторождения Галкыныш и международных газопроводов». Область научных интересов: ги-



## SPEAKERS' BIOGRAPHIES · ÇYKYŞ EDÝÄNLER BARADA MAGLUMAT · БИОГРАФИИ ДОКЛАДЧИКОВ

complicated conditions; with a complex composition of natural gas; in water flooding conditions; with a large volumes of gas content; at abnormal reservoir pressures. She has 20 patents and about 200 scientific and educational-methodological publications.

dellenmegi; tebigy gazyň çylşyrymly düzüminiň bolmagyny; suw joşmagy şertlerini; gazyň uly gatly bolmagyny; suw howdanynyň adaty bolmadyk basyşly bolmagyny öz içine almak bilen kyn şertlerde känleri özleşdirmek tehnologiýalary. Onuň 20 patenti we 200 töweregi ylmy hem-de okuwusulyýet neşirleri bar.

дродинамическое моделирование разработки газовых месторождений, технологии разработки месторождений в сложных условиях: со сложным составом природного газа; в условиях обводнения; при больших объемах содержания газа; при аномальных пластовых давлениях. Имеет 20 патентов и около 200 научных и учебно-методических публикаций.



# OGT 2021

Oil & Gas of Turkmenistan

**PARTICIPATING  
COMPANIES**

---

**FORUMA  
GATNAŞYJYLAR**

---

**УЧАСТНИКИ  
ФОРУМА**





## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### ARETI INTERNATIONAL GROUP

📍 Rue du Rhône 86, 1204  
Geneva, Switzerland  
☎ +41 22 561 89 89  
✉ +41 22 561 89 03  
📧 ch@aretigroup.com  
🌐 aretigroup.com

ARETI International Group (until 2015 – ITERA International Group of Companies) was established in 1992 by the Russian businessman Igor Makarov. Today, ARETI International Group includes several dozen subsidiaries and affiliated companies with business interests in Turkmenistan, Switzerland, Russia, the CIS and Baltic countries, the USA, Canada, Western Europe and the Middle East. Currently, ARETI is focused on investments in the oil and gas industry (including natural gas, crude oil and other petroleum products, liquefied petroleum gas (LPG), and liquefied natural gas (LNG), engineering, power supply, real estate development, production and supply of food, etc.

### ARETI INTERNATIONAL GROUP

📍 Ru dýu Ron 86, 1204  
Ženewa, Şweýsariýa  
☎ +41 22 561 89 89  
✉ +41 22 561 89 03  
📧 ch@aretigroup.com  
🌐 aretigroup.com

“ARETI” Halkara kompaniýalaryň topary (2015-nji ýyla çenli “ITERA”) 1992-nji ýylda rus işewür adamy Igor Makarow tarapyndan esaslandyryldy. “ARETI” HKT-nyň baş edara binasy Şweýsariýanyň Ženewa şäherinde ýerleşýär. Häzirkî günde “ARETI” HKT-nyň düzümine onlarça golçar kompaniýalar we şahamçalar girýär. Olaryň işewürlük bähbitleriniň ulgamy Türkmenistana, Şweýsariýa, Russiýa, GDA we Baltiýa döwletlerine, ABŞ, Kanada, Günbatar Ýewropa we Ýakyn Gündogar döwletlerine degişli bolup durýar. Işiň esasy ugurlary: nebit we gaz pudagyna maýa goýumlary (şol sanda tebigy gaz, çig nebit we beýleki nebit önümleri, suwuklandyrylan tebigy hem nebit gazy), nebit söwdasy, inženerlik işi, elektrik energiýa üpjünçiligi, gurluşyk, azyk haryt önümlerini öndürmek we üpjün etmek hem-de beýlekiler.

### ARETI INTERNATIONAL GROUP

📍 Rue du Rhône 86, 1204  
Женева, Швейцария  
☎ +41 22 561 89 89  
✉ +41 22 561 89 03  
📧 ch@aretigroup.com  
🌐 aretigroup.com

Международная группа компаний «АРЕТИ» (до 2015 г. – «ИТЕРА») была создана российским бизнесменом Игорем Макаровым в 1992 году. Сегодня в состав МГК «АРЕТИ» входят несколько десятков дочерних компаний и филиалов, сфера деловых интересов которых распространяется на Туркменистан, Швейцарию, Россию, страны СНГ и Балтии, США, Канаду, страны Западной Европы и Ближнего Востока. Основные направления деятельности: инвестиции в нефтяную и газовую отрасли (включая природный газ, сырую нефть и другие нефтепродукты, сжиженный природный и нефтяной газ), нефтетрейдинг, инженерно-конструкторские работы, энергоснабжение, развитие, производство и поставки продуктов питания и другое.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### ASIAN DEVELOPMENT BANK

Asian Development Bank (ADB) is a multilateral development bank owned by 67 members – 48 from the region. ADB's main instruments for helping its developing member countries are policy dialogue, loans, equity investments, guarantees, grants and technical assistance. ADB's Turkmenistan Resident Mission was opened in 2010. It provides the primary operational link for activities between ADB and the government, the private sector, civil society stakeholders and development partners.

### ASIAN DEVELOPMENT BANK

Halkara ösüş banky bolmak bilen Aziýanyň ösüş bankyna 67 agza ýurt eýeçilik edýär, şolardan 48-i Aziýa we ýuwaş ummany sebitindäki ýurtlardyr. Aziýanyň ösüş banky ösýän agza ýurtlara ýardam etmeginde strategik gepleşikleri, karzlar, paýly maýa goýumlary, kepillikler, grantlar we tehniki kömekleri ýaly gurallaryndan giňden peýdalanýar. Aziýanyň ösüş bankynyň Türkmenistandaky Hemişelik wekilhanasy 2010-njy ýylda açylyp ol Aziýanyň ösüş banky bilen Türkmenistanyň hökümetiniň, ýurduň hususy sektorynyň, jemgyýetçilik guramalarynyň we beýleki hyzmatdaşlaryň arasyndaky işjeň aragatnaşygy saklama hyzmat edýär.

### ASIAN DEVELOPMENT BANK

Азиатский банк развития (АБР) является многосторонним банком развития, принадлежащим 67 странам-членам, 48 из которых представляют Азию и тихоокеанский регион. Главными инструментами, к которым прибегает АБР при оказании содействия развивающимся странам-членам, являются стратегический диалог, кредиты, долевыe инвестиции, гарантии, гранты и техническое содействие. Постоянное представительство было открыто в 2010 году и служит связующим звеном между АБР и туркменской стороной, а также с частным сектором, общественными организациями и партнерами по развитию.



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### BAKER HUGHES, TURBOMACHINERY AND PROCESS SOLUTIONS

📍 Via Felice Matteucci, 2, 50127  
Firenze FI, Italy  
📞 +79857784312  
✉ Alexander.Ustyuzhanin@  
bakerhughes.com  
🌐 bakerhughes.com

The Turbomachinery & Process Solutions (TPS) segment of Baker Hughes provides equipment and related services for mechanical-drive, compression and power-generation applications across the oil and gas industry and energy industry, the on-and-offshore, LNG, pipeline and gas storage, refining, petrochemical, distributed gas, flow and process control and industrial segments. TPS is a leader in designing, manufacturing, maintaining and upgrading rotating equipment across the entire oil and gas value chain.

### BAKER HUGHES, TURBOMACHINERY AND PROCESS SOLUTIONS

📍 Felis Matteuçi, 50127,  
Firensiýa, Italiýa  
📞 +79857784312  
✉ Alexander.Ustyuzhanin@  
bakerhughes.com  
🌐 bakerhughes.com

“Turbomachinery & Process Solutions” (TPS) kompaniýasy, nebit-gaz we energetika pudaklarynda, gury ýerde we deňizde, suwuklandyrylan tebigy gaz önümçiliginde, saklamak, gaýtadan işlemek, nebit-himiýa, gaz paýlanyşy, işiň alnyp barlyşyna gözegçilik we turbageçirijilerde, mehaniki hereketlendirijiler, elektrik öndürmek üçin enjamlar we degişli hyzmatlar berýän “Baker Hughes” kompaniýasynyň bir bölegidir. TPS, nebit we gaz gymmaty zynjyrynda aýlanýan enjamlaryň taslamasyny işläp düzmekde, öndürmekde, hyzmat etmekde we döwrebaplaşdyrmakda öňdebaryjydyr.

### BAKER HUGHES, TURBOMACHINERY AND PROCESS SOLUTIONS

📍 Via Felice Matteucci, 2, 50127  
Флоренция, Италия  
📞 +79857784312  
✉ Alexander.Ustyuzhanin@  
bakerhughes.com  
🌐 bakerhughes.com

The Turbomachinery & Process Solutions (TPS) является частью Baker Hughes, которая предоставляет оборудование и сопутствующие услуги для применения в области механического привода, выработки и производства электроэнергии в нефтегазовой промышленности и энергетике, на суше и море, в производстве сжиженного природного газа, трубопроводов, хранении, переработке, нефтехимии, распределении газа, управления потоками и процессами, а также промышленных сегментов. TPS является лидером в разработке, производстве, обслуживании и модернизации вращающегося оборудования по всей цепочке создания стоимости в нефтегазовой отрасли.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### BKE SHELF LTD

📍 Str. Severnaya 7, Trusovo village, Narimanovsky region, Astrakhan oblast, 416109, Russian Federation  
📞 + 7 (8512) 39-10-08  
📠 + 7 (8512) 39-10-09  
✉ shelf@bkeshelf.com  
🌐 bkeshelf.com

BKE Shelf Ltd. – an off-shore drilling contractor – is a company within EDC Group providing well construction equipment and services in the Russian, Kazakhstan and Turkmenistan sectors of the Caspian Sea. We operate four jack-up drilling rigs: “Neptune” and “Mercury” (LeTourneau S116E design), “Saturn” (KFELS CS Mod V design) and “Astra” (BMS-150-H design).

### BKE SHELF LTD

📍 Severnaya köç., 7, Trusovo d/b, Narimanovsky etrap, Astrahan oblasti, 416109, Russiýa Federasiýasy  
📞 + 7 (8512) 39-10-08  
📠 + 7 (8512) 39-10-09  
✉ shelf@bkeshelf.com  
🌐 bkeshelf.com

“BKE Shelf Ltd.” – deňizde buraw işlerini alyp barýan potratçy bolup – Hazar deňziniň Russiýa, Gazagystan we Türkmenistan böleginde guýy gurluşyk enjamlaryny we hyzmatlaryny hödürleýän EDC Toparyndaky kompaniýa bolup durýar. Dört sany buraw desgasy bilen işleýäris: “Neptun” we “Merkuriý” (LeTourneau S116E taslamasy), “Saturn” (KFELS CS Mod V taslamasy) we “Astra” (BMS-150-H taslamasy).

### BKE SHELF LTD

📍 416109, Российская Федерация, Астраханская область, Наримановский район, поселок Трусово, улица Северная, 7  
📞 + 7 (8512) 39-10-08  
📠 + 7 (8512) 39-10-09  
✉ shelf@bkeshelf.com  
🌐 bkeshelf.com

В каспийском регионе Группа EDC представлена компанией ООО «БКЕ Шельф» в качестве морского бурового подрядчика, специализирующимся на предоставлении оборудования и услуг по строительству скважин всех назначений и осуществляющим деятельность в российском, казахстанском и туркменском секторах Каспийского моря. Для бурения скважин на континентальном шельфе используются четыре самоподъемные плавучие буровые установки (СПБУ): «Нептун» и «Меркурий» (проекта LeTourneau S116E), «Сатурн» (проекта KFELS CS Mod V) и «Астра» (проекта BMC-150-H).



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### BURIED HILL ENERGY (CYPRUS) PUBLIC COMPANY LIMITED

📍 London, Wellington House,  
4th floor, 125 Strand, London,  
WC2R 0AP, UK

☎ +442070109200

☎ +442070109205

✉ info@buriedhill.com

🌐 buriedhill.com

Buried Hill Energy is an international Oil and Gas Company with its operational and technical office in London, England. The company's activities are exploration, appraisal, development, and production of hydrocarbons. Buried Hill's management and staff have extensive experience and a proven track record in the petroleum industry. Since 2007 the company has been active in Turkmenistan, offshore in the Caspian Sea (Block III PSA) and has proudly partnered Turkmenistan for the past fourteen years. During the period of its activities on the project Buried Hill has acquired both major 2D and 3D seismic over the Serdar field, and has integrated the results with all other available field and offset data. This has enabled Buried Hill to build a robust and detailed interpretation of the Serdar field with the

### BURIED HILL ENERGY (CYPRUS) PUBLIC COMPANY LIMITED

📍 London, Wellington House,  
4-nji gat, 125 Strand, London,  
WC2R 0AP, UK

☎ +442070109200

☎ +442070109205

✉ info@buriedhill.com

🌐 buriedhill.com

“Buried Hill Energy” halkara nebit-gaz kompaniýasy bolup, onuň baş dolandyryjy we tehniki edara-binasý Angliýanyň London şäherinde ýerleşýär. Kompaniýa gözleg, bahalandyryş, işleýiş we gazyp alyş işlerini alyp baryp, nebit senagatynda baý tejribesi bar. 2007-nji ýyldan başlap, kompaniýa Türkmenistanda Hazar deňzinde (Bölek III PSA) işleri alyp barýar we 14 ýyldan bäri Türkmenistanyň ygtybarly hyzmatdaşy bolup durýar. 2021-nji ýylyň ýanwar aýynda “Dostluk” kăni-ni bilelikde öleşdirmek we ösdürmek boýunça özara düşünişmek äht-namasyna gol çekilmegi bu taslamanyň mundan beýläk-de ösdürilme-gine ýardam berer. Kompa-niýa taslama boýunça iş-län döwründe “Dost-luk” kăniniň ygtybarly giňişleýin teswirna-masyny işläp taýýarlady.

### BURIED HILL ENERGY (CYPRUS) PUBLIC COMPANY LIMITED

📍 Лондон, Wellington House, 4-й  
этаж, 125 Стандарт, Лондон,  
WC2R 0AP, Великобритания

☎ +442070109200

☎ +442070109205

✉ info@buriedhill.com

🌐 buriedhill.com

«Берид Хилл Энерджи»- международная нефтегазовая компания, с главным управленческим и техническим офисом в Лондоне (Англия). Деятельностью компании является разведка, оценка, разработка и добыча углеводородов. Руководство и персонал компании «Берид Хилл» обладает серьезным опытом в сфере нефтяных работ и доказанными достижениями в этой сфере. С 2007 года компания активно работает в Туркменистане, на шельфе Каспийского моря (ДРП, Блок III) и гордится своим сотрудничеством с Туркменистаном на протяжении последних четырнадцати лет. За период своей деятельности по проекту компания «Берид Хилл» провела 2D и 3D сейсморазведку на месторождении «Сердар» и объединила полученные результаты с другими уже имеющимися данными по месторо-



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА**

possibility of its further efficient appraisal and development. Buried Hill looks forward to progressing with this project in the near future.

ждению и по прилегающим участкам. Это позволило компании «Берид Хилл» подготовить надежную детальную интерпретацию месторождения «Сердар» с возможностью его дальнейшей эффективной оценки и разработки. Компания «Берид Хилл» надеется на продолжение работы над этим проектом в ближайшем будущем.





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### BOTAŞ PETROLEUM PIPELINE CORPORATION

📍 Bilkent Plaza A-2 Blok Bilkent/  
Ankara/TURKEY  
☎ +90 312 297 21 32  
✉ numanf.saglam@botas.gov.tr  
🌐 botas.gov.tr

Petroleum Pipeline Company (BOTAS) was established based on the Decree No. 7/7871 with the purpose of transporting Iraq's crude oil to Turkey, on 1973. BOTAS currently carries out the following activities: crude Oil and Natural Gas Transportation and Pipeline Operation; LNG/FSRU Terminal Operations; Marine Terminal Operations; Project Design, Engineering, Land Survey, Expropriation and Construction Of Crude Oil and Natural Gas Pipelines and Compressor Stations; Natural Gas and LNG Trade; Natural Gas and LNG Storage Facilities; International Natural Gas and Oil Transportation Projects.

### BOTAŞ PETROLEUM PIPELINE CORPORATION

📍 Bilkent Plaza A-2 Blokent  
Bilkent / Ankara / Türkiye  
☎ +90 312 297 21 32  
✉ numanf.saglam@botas.gov.tr  
🌐 botas.gov.tr

Nebit turbageçiriji kompaniýasy (BOTAS) 1973-nji ýylda Yragyň çig nebitini Türkiýä daşamak maksady bilen 7/7871 belgili karar bilen döredildi. Häzirkî wagtda BOTAS şu işleri amala aşyrýar: çig nebiti we tebigy gazy daşamak we turbageçirijileri dolandyrmak; LNG / FSRU boýunça terminal amallary; deňiz terminaly; çig nebit we tebigy gaz turbageçirijileriniň we kompressor stansiýalarynyň taslamasy, ýer dolandyryşy, çig nebit we tebigy gaz turbalarynyň we kompressor stansiýalarynyň dolandyrylyşy we gurluşygy; tebigy gaz we LNG söwdasy; tebigy gaz we LNG ammarlary dolandyrmak; tebigy gaz we nebit daşamak boýunça halkara taslamalary ýerine ýetirmek.

### BOTAŞ PETROLEUM PIPELINE CORPORATION

📍 Bilkent Plaza A-2 Blok Bilkent/  
Анкара/Турция  
☎ +90 312 297 21 32  
✉ numanf.saglam@botas.gov.tr  
🌐 botas.gov.tr

Нефтепроводная компания (BOTAS) была создана в 1973 году на основании Указа № 7/7871 с целью транспортировки иракской сырой нефти в Турцию. В настоящее время BOTAS осуществляет следующие виды деятельности: транспортировка сырой нефти и природного газа и эксплуатация трубопроводов; операции терминала СПГ/FSRU; операции морского терминала; проектирование, землеустройство, экспроприация и строительство трубопроводов сырой нефти и природного газа и компрессорных станций; торговля природным газом и СПГ; хранилища природного газа и СПГ; международные проекты по транспортировке природного газа и нефти



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### ÇALIK OIL AND GAS

📍 Yasam cad. no:7 Akplaza  
kat:16 Sogutozu Ankara/  
Turkey

☎ +90 312 207 70 06

☎ (+90) 312 920 05 06

🌐 calikpetrol.com

Çalık Petrol Arama Üretim Sanayi ve Ticaret A.Ş. started its operations before 2012 as the Petroleum Gas Department under Çalık Enerji in 2003 with drilling services in Turkmenistan. In this context, the drilling of 27 wells with high pressure and temperature to increase oil and natural gas production in Korpедje, Akpatlavuk and Güney Yoloten Fields for Turkmenistan's Milli Petrol Company has been successfully completed. Our oil and natural gas exploration and production activities are carried out by Çalık Petrol Arama Üretim Sanayi ve Ticaret A.Ş., which was established in 2012. continues with the activity.

### ÇALIK OIL AND GAS

📍 Yasam köç., jaý 7, Akplaza  
16-njy gat, Sogutozu, Ankara,  
Türkiye

☎ +90 312 207 70 06

☎ (+90) 312 920 05 06

🌐 calikpetrol.com

“Çalyk Petrol Arama Üretim Sanayi ve Ticaret A.Ş.” kompaniýasy işine 2012-nji ýyldan ozal, 2003-nji ýylda “Çalyk Enerji” kompaniýasynyň Nebit-gaz bölümi hökmünde Türkmenistanda buraw işlerini geçirmek arkaly başlady. Munuň bilen baglansykly, “Türkmennebit” döwlet konserni üçin Körpeje, Akpatlawuk, Günorta Ýolöten kânlerinde nebit we tebigy gaz önümçiligini ýokarlandyrmak üçin ýokary basyşy we gyzgynlygy bolan 27 kâni burawlamak işini üstünlikli tamamlady. Biziň nebit we tebigy gaz boýunça gözleg we önümçilik işlerimiz 2012-nji ýylda esaslandyrylan we işlerini dowam etdirýän “Çalyk Petrol Arama Üretim Sanayi ve Ticaret A.Ş.” kompaniýasy tarapyndan alnyp barylýar.

### ÇALIK OIL AND GAS

📍 Yasam cad. no:7 Akplaza  
kat:16 Sogutozu Ankara/  
Турция

☎ +90 312 207 70 06

☎ (+90) 312 920 05 06

🌐 calikpetrol.com

Компания «Çalık Petrol Arama Üretim Sanayi ve Ticaret A.Ş.» начала свою деятельность еще до 2012 года, оказывая буровые услуги в Туркменистане, в качестве отдела нефти и газа при компании «Çalık Enerji» в 2003 году. В связи с этим успешно завершено бурение 27 скважин с высоким давлением и температурой для увеличения добычи нефти и природного газа на месторождениях Корпедже, Акпатлавук и Гюней-Йолотен для ГК «Туркменнебит». Наша деятельность по разведке и добыче нефти и природного газа осуществляется компанией «Çalık Petrol Arama Üretim Sanayi ve Ticaret A.Ş.», которая была основана в 2012 году и продолжает свое деятельность.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### CERT INTERNATIONAL S.R.O. AND TRAINING DIVISION CERT ACADEMY

📍 Račianska 66, 831 02  
Bratislava, Slovak  
📞 +421 233 04 69 75  
+998 93 505 25 65  
(Representative in Central Asia)  
✉ +421 233 04 69 75  
central@certin.sk  
certin.sk  
certgroup.org

CERT International s.r.o. is an International Certification Authority of the CERT Group founded in 2000 to provide quality, safety and certification services according to international standards ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, ISO 22000, ISO 37001. CERT International s.r.o. Certificates are recognized in more than 90 countries of the world, such as the USA, Germany, Great Britain, Japan, etc. Our clients are Belagroprombank OJSC, «BI Road», the Academy of Public Administration under the President of the Republic of Kazakhstan, in Kyrgyzstan - Trans-Kyrgyz Gas Pipeline, the largest mobile operator «Alfa Telecom» CJSC (Megacom), ILIM Educational Complex, in Russia - «Republican Hospital No. 1 - National Medicine Center», International Airport «Be-

### CERT INTERNATIONAL S.R.O. AND TRAINING DIVISION CERT ACADEMY

📍 Račianska 66, 831 02  
Bratislava, Slovakia  
📞 +421 233 04 69 75  
+998 93 505 25 65  
(Representative in Central Asia)  
✉ +421 233 04 69 75  
central@certin.sk  
certin.sk  
certgroup.org

CERT International s.r.o. kompaniýasy 2000-nji ýylda esaslandyrylan «CERT Group» kompaniýasynyň Halkara Şahadatnama edarasy bolup, ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, ISO 22000, ISO 37001 halkara standartlary boýunça hil, howpsuzlyk we şahadatnama hyzmatlary bilen üpjün edýär. CERT International s.r.o. kompaniýasynyň şahadatnamalary ABŞ, Germaniýa, Beýik Britaniýa, Ýaponiýa we ş.m. ýaly dünýäniň 90-dan gowrak ýurtda kabul edilýär. Biziň müşderilerimiz Belagroprombank açyk görnüşli paydarlar jemgyýeti, «BI Road», Gazygystan Respublikasynyň Prezidentiniň Jemgyýetçilik dolandyryş akademiýasy, Gyrgyzystanda «Trans-Kyrgyz» gaz geçirijisi, iň uly mobil operatory bolan «Alfa Telekom» ýapyk görnüşli paydarlar

### CERT INTERNATIONAL S.R.O. AND TRAINING DIVISION CERT ACADEMY

📍 Račianska 66, 831 02  
Bratislava, Slovakia  
📞 +421 233 04 69 75  
+998 93 505 25 65  
(Representative in Central Asia)  
✉ +421 233 04 69 75  
central@certin.sk  
certin.sk  
certgroup.org

CERT International s.r.o. - Международный Орган по сертификации входящий в CERT Group основанной в 2000 году для обеспечения услуг по качеству, безопасности и сертификации в соответствии с международным стандартам ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, ISO 22000, ISO 37001. Международные сертификаты от CERT International s.r.o. признаются в более чем 90 странах мира, таких как США, Германия, Великобритания, Япония и др. Нашими клиентами являются ОАО «Белагпропромбанк», «BI Road», Академия государственного управления при Президенте РК, в Кыргызстане - «Trans-Kyrgyz Gas Pipeline», крупнейший мобильный оператор ЗАО «Альфа Телеком» («Мегаком»), Образователь-



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

gishevo”, in Uzbekistan - JSC “General Motors Powertrain Uzbekistan”, AKFA group of companies, JSC “Uzbektelecom”, LLC “Uz-Kor Gas Chemical” LLC (according to IFC standards), JV AsiaTransGaz, etc. CERT Group also includes: CERT Academy – International CERT Group Division of the Companies, providing training services according to ISO standards.

jemgyýeti (Megakom), “ILIM” bilim kompleksi, Russiýada “1-nji Respublika Hassahanasy-Milli lukmançylyk merkezi”, “Begişewo” Halkara howa menzili, Özbegistanda “General Motors Powertrain Uzbekistan” PJ, AKFA kompaniýalar torapy, “Uzbektelekom” PJ, ÇJK “Uz-Kor Gas Chemical” ÇJK (IFC standartlaryna görä), “AsiaTransGaz” BK we ş.m. “CERT Group” kompaniýasy şeýle hem ISO standartlary boýunça tälim hyzmatlaryny berýän “CERT Academy” – Halkara CERT Group kompaniýalar bölümini öz içine alýar.

ный комплекс «ИЛИМ», в России - «Республиканская больница №1 – национальный центр медицины», Международный аэропорт «Бегишево», в Узбекистане – АО «General Motors Powertrain Uzbekistan», группа компаний АКФА, АК «Узбектелеком», ООО «Uz-Kor Gas Chemical» LLC (по стандартам IFC), СП «АзияТрансГаз» и т.д. В составе CERT Group также имеются: CERT Academy – Международное подразделение компаний CERT Group оказывающая услуги по обучению по стандартам ISO.





## ОТДАЧА ЭНЕРГОРЕСУРСОВ СОЗДАНИЕ ГАРМОНИИ

CNPC Building, 9 Dongzhimen North Street, Dongcheng District, Beijing, 100007, P.R. China  
Tel: +86 10 62094114 Fax: +86 10 62094205

[www.cnpc.com.cn](http://www.cnpc.com.cn)





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION «INTERNATIONAL LTD.» TURKMENISTAN BRANCH

📍 Bitarap Turkmenistan Ave.,  
553/3, Ashgabat, 744015,

📌 Turkmenistan

☎ + (99312) 445320

☎ + (99312) 445048

✉ saparmuhammedovaj@cnpccag.com  
www.cnpcc.com.cn

China National Petroleum Corporation (CNPC) is a world-known diversified energy corporation dealing with exploration and development of oil and gas fields, oil processing and petrochemical production, marketing of oil products, oil and gas storage and transportation, oil trade, engineering and technical maintenance and manufacturing of the oil and gas equipment.

CNPC is the world's third in the list of 50 biggest oil and gas companies, the 4th in the top 500 companies in the world and the first among the biggest Chinese companies specializing in oil and gas extraction and supply. Currently, CNPC is an investor in the petroleum industry in 35 countries. The CNPC manufactured oil materials and equipment are sold in 82 coun-

### CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION «INTERNATIONAL LTD.» TURKMENISTAN BRANCH

📍 Bitarap Türkmenistan şaýoly,  
553/3, Aşgabat,

📌 Türkmenistan

☎ + (99312) 445320

☎ + (99312) 445048

✉ saparmuhammedovaj@cnpccag.com  
www.cnpcc.com.cn

Hytaýyň milli nebit korporasiýasy (HMNK) – dünýä möçberindäki toplumlaýyn energetik korporasiýasy bolmak bilen, nebit we gaz ýataklarynynda gözleg-barlag işlerini geçirmek we özleşdirmek, nebiti haýtadan işlemek we himiýa senagaty, nebit önümlerini satmak, nebiti we gazy saklamak we akdyrmak, nebit söwdasy, inžener-tehniki hyzmatlary ýerine ýetirmek we nebit-gaz enjamlaryny öndürmek bilen meşgullanýar.

HMNK ählumumy iri nebitgaz kompaniýalarynyň 50 sanysynyň sanawynda 3-nji orny, dünýä kompaniýalarynyň “Ýokary başyüzligi” reýtinginde 4-njy orny, şeýle hem Hytaýyň nebiti we gazy çykarmak hem-de ibermek bilen meşgullanýan iri kompaniýalarynyň arasynda 1-nji orny eýeleýär. HMNK dünýäniň 35 ýur-

### CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION «INTERNATIONAL LTD.» TURKMENISTAN BRANCH

📍 Туркменистан, Ашгабат,  
Битарап Туркменистан

📌 шаалы 553/3, 744015

☎ + (99312) 445320

☎ + (99312) 445048

✉ saparmuhammedovaj@cnpccag.com  
www.cnpcc.com.cn

Китайская Национальная Нефтегазовая Корпорация (КННК) – комплексная энергетическая корпорация мирового масштаба, занимающаяся разведкой и освоением месторождений нефти и газа, нефтепереработкой и химической промышленностью, продажей нефтепродуктов, хранением и транспортировкой нефти и газа, нефтяной торговлей, инженерно-техническим обслуживанием и изготовлением нефтегазового оборудования. КННК занимает 3-ое место в списке 50 крупнейших общемировых нефтегазовых компаний, 4-ое место в рейтинге TOP-500 компаний мира, а также 1-ое место среди самых крупномасштабных компаний в Китае, занимающихся добычей и





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

tries and regions of the world.

On July 17, 2007, during Esteemed President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov's visit to China, the Production Sharing Agreement between the State Agency on Management and Use of Hydrocarbon Resources at the President of Turkmenistan and CNPC on the Bagtiyarlik contracted territory and the Natural Gas Purchase and Sale Agreement between Turkmen-gaz State Concern and CNPC were signed. According to these agreements, CNPC will carry out full-scale exploration, development and production of natural gas on the Bagtiyarlik territory for 30 years and will supply natural gas to China for sale by Turkmen-Chinese Gas Pipeline. 9/3/2014 of year during visit to Turkmenistan Chairman of the People's Republic of China Xi Jinping has been signed the contract between CNPC and "GK Turkmengaz" on designing, purchase and building (EPC) "on a turn-key basis" Object productivity of 30 billion cubic meters of commodity gas in a year on a

dunda nebit babatda maýa goýum bilen bagly işleri alyp barýar. HMNK tarapyndan öndürilen nebit materiallary we enjamlary dünýä ýurtlarynyň we sebitleriniň 82 bazarynda ýerlenilýär.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň 2007-nji ýylyň 17-nji iýulynda Hytaý Halk Respublikasyna döwlet sapary wagtynda Türkmenistanyň Prezidentiniň ýanyndaky Nebitgaz serişdelerini dolandyrmak we peýdalanmak baradaky döwlet agentligi bilen HMNK-nyň arasynda "Bagtyýarlyk" şertnamalaýyn çägi boýunça Önümi paýlaşmak hakynda ylalaşyga we "Türkmengaz" DK bilen HMNK-niň arasynda Tebigy gazy satyn almak-satmak hakynda ylalaşyga gol çekildi. Bu ylalaşyklara laýyklykda, HMNK 30 ýylyň dowamynda "Bagtyýarlyk" şertnamalaýyn çäginde tebigy gaz babatda barlag, işläp geçiş we çykaryş işleri geçirmek boýunça doly möçberli işleri amala aşy-rar, şeýle hem Türkmenistan-Hytaý gaz geçirijisi boýunça Hytaýa tebigy gazy iberer. 2014 ýylyň 3 sentýabr aýynda Hytaý Halk Respublikasynyň

поставкой нефти и газа. КННК осуществляет деятельность, связанную с нефтяным инвестированием в 35 странах мира. Изготовленные КННК нефтяные материалы и оборудование реализуются на рынках 82 стран и регионов мира.

17 июля 2007 года, во время государственного визита Уважаемого Президента Туркменистана Гурбангулы Берdimухамедова в Китай, были подписаны Договор о разделе продукции между Государственным агентством по управлению и использованию углеводородных ресурсов при Президенте Туркменистана и КННК по договорной территории «Багтыярлык» и Соглашение о купле-продаже природного газа между ГК «Туркменгаз» и КННК. По этим соглашениям, КННК в течение предстоящих 30 лет будет проводить полномасштабные работы по исследованию, разработке и добыче природного газа на договорной территории «Багтыярлык», а также поставлять природный газ в Китай по газопро-



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

deposit of "Galkynysh" in Turkmenistan.

başlygy Si Szinpiniň Türkmenistana bolan sapary döwründe HMNK bilen «DK Turkmengaz» arasynda Turkmenistandaky «Galkynysh» Gaz käniniň ýylda 30 mlrd.kub.metr harytlyk gazyny öndirmeklik desgasynyň taslamasyny satyn almak we doly gurup tabşyrmaklyk barada şertnama gol çekildi.

воду Туркменистан-Китай. 03.09.2014 года во время визита в Туркменистан Председателя КНР Си Цзиньпинь был подписан контракт между КННК и «ГК Туркменгаз» на проектирование, закупку и строительство (EPC) «под ключ» объекта производительностью 30 млрд. куб.метров товарного газа в год на месторождении «Галкыныш» в Туркменистане.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### CORINTH PIPEWORKS PIPE INDUSTRY SINGLE MEMBER S.A.

☎ 2-4, Mesogeion av.,  
PC 115 27, Athens, Greece  
☎ (0030) 210 6787111  
☎ (0030)210 6787520  
✉ info@cpw.gr  
🌐 www.cpw.gr/en/

Corinth Pipeworks is a world leading manufacturer of steel pipe and hollow sections to the energy and construction industries.

We are proud to deliver energy to the world.

With over a half century of experience we have worked with major energy companies across the globe on very demanding projects. The steel pipes we have produced the last 15 years can cover more than half the Earth's perimeter. Our client-based philosophy rewards us with strong long-term relationships with mutual benefit.

We operate a state-of-the-art plant, where we continuously invest in order to provide reliable quality solutions on time. We offer one of the widest product range as well as tailor made solutions to demanding requirements.

We combine our leading-edge technology, advanced machinery and equipment with a unique team of experts, eager to

### CORINTH PIPEWORKS PIPE INDUSTRY SINGLE MEMBER S.A.

☎ 2-4, Mesogeion şaýoly.,  
PC 115 27, Afiny, Gresýýa  
☎ (0030) 210 6787111  
☎ (0030)210 6787520  
✉ info@cpw.gr  
🌐 www.cpw.gr/en/

Corinth Pipeworks energetika we gurluşyk senagaty üçin dünýäniň öňdebaryjy polat turba we içi boş profil öndürijisidir.

Biz energiýany dünýä ýüzüne paýlaýandygymyz üçin guwanýarys.

Ýarym asyrylyk tejribämiz bilen, biz dünýäniň esasy energetika kompaniýalary bilen örän talap ediji taslamalar boýunça işledik. Soňky 15 ýylda öndüren polat turbalarymyz Ýeriň perimetriniň ýarysyndan gowragyny tutup bilerdi. Biziň müşderilere esasanlyan ýörelgämiz özara peýdaly uzak möhletli berk hyzmatdaşlyga getirýär.

Biz öz wagtynda ygtybarly hili üpjün etmek üçin yzygiderli maýa goýmagymyzy dowam edýän döwrebap zawody işledýäris. Biz dünýäde önümleriň iň giň görnüşlerini, şeýle-de buýurma we isleg bildirilýän talaplara laýyklykda çözümleri hödürleýäris.

Biz öňdebaryjy tehnologiýalarymyzy, ösen enjamlarymyzy we abzallarymyzy müşderileri-

### CORINTH PIPEWORKS PIPE INDUSTRY SINGLE MEMBER S.A.

☎ 2-4, проспект Mesogeion,  
PC 115 27, Афины, Греция  
☎ (0030) 210 6787111  
☎ (0030)210 6787520  
✉ info@cpw.gr  
🌐 www.cpw.gr/en/

Компания «Corinth Pipeworks» является ведущим мировым производителем стальных труб и полых профилей как для энергетической, так и для строительной промышленности. Мы гордимся тем, что поставляем миру энергию. Обладая более чем полувековым опытом, мы работаем с крупнейшими энергетическими компаниями над востребованными проектами по всему миру. Стальные трубы, которые мы произвели за последние 15 лет, могут покрыть более половины поверхности Земли.

Наш подход, ориентированный на работу с клиентами, определяет прочные, долгосрочные и взаимовыгодные отношения. Для своевременного предоставления качественных решений мы непрерывно инвестируем в наш современный завод. Мы предлагаем широкий ряд продукции, а также индивидуальные решения и подходы в соответствии с самыми высокими требованиями.

Мы объединяем передовые технологии, совре-



OGT 2021  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

respond and find solutions to our customer needs. Our people are there for our customers from the moment they contact us until well after the project has been completed. We are flexible, reliant and deliver on our promises.

We firmly believe that the path to growth and development is through Sustainable Development. Corporate Responsibility is a part of our culture and we have identified six key areas of focus: Corporate Governance, our people, health and safety at workplace, market responsibility, care for the environment and support for the local communities.

We pursue excellence every step of the way. We stand by our commitments, our customers, our employees, our community and all our stakeholders.

miziň zerurlyklaryna jogap bermäge we çözgütleri tapmaga höwesli ýörite hünärmenler toparymyz bilen birleşdirýäris. Müşderiler biziň bilen habarlaşan pursatyndan başlap taslama tamamlanýança biziň işgärlerimiz elmydama işiň başynda durýarlar. Biz çäýe, ygtybarly we sözüme ygrarly işleýäris.

Biz ösüşe baryan ýoluň diňe durnukly ösüş arkalydygyna berk ynanýarys. Korporasiýanyň jogapkärçiligi biziň medeniýetimizniň bir bölegidir. Biz üns berilmeli esasy alty sany ugry anykladyk: korporatiw dolandyryş, biziň işgärlerimiz, iş ýerindäki saglyk we howpsuzlyk, daşky gurşawy goramak we ýerli jemgyýetleri goldamak.

Biz ýoluň her bir ädiminde ussatlygy yzarlaýarys. Biz wezipelerimizniň, müşderilerimizniň, işgärlerimizniň, jemgyýetimizniň we öz ähli paýdarlarymyzyň tarapynda durýarys.

менную технику и оборудование с уникальной командой экспертов, стремящихся реагировать и находить решения для потребностей наших клиентов.

Объединяя передовые технологии, современную технику и оборудование, наша уникальная команда экспертов стремится взаимодействовать и находить решения для выполнения запросов наших клиентов. Наши сотрудники готовы помочь нашим клиентам на протяжении всего срока реализации проекта.

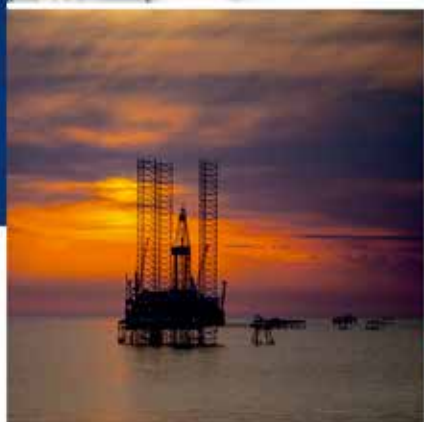
Мы проявляем гибкость, уверенность и всегда выполняем свои обещания. Мы твердо верим, что путь к росту лежит через непрерывное развитие. Корпоративная ответственность является частью нашей культуры, в связи с этим мы определили шесть ключевых направлений: корпоративное управление, наши сотрудники, здоровье и безопасность на рабочем месте, рыночная ответственность, забота об окружающей среде и поддержка местных сообществ.

Мы стремимся к совершенству на каждом этапе развития.

Мы всегда выполняем свои обязательства перед нашими клиентами и всеми заинтересованными лицами.



# Aspiring Excellence Through Innovation







**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### DRAGON OIL (TURKMENISTAN) LTD

9th km of the Hazar  
Balkanabad High Road, Hazar,  
Balkan Region, Turkmenistan  
+99312 933033  
+99312 933077  
[www.dragonoil.com](http://www.dragonoil.com)

Dragon Oil is an upstream Oil & Gas, exploration, development, and production company. We have a production asset in Central Asia and exploration Assets in Africa and Middle East and Central Asia. Dragon Oil Headquarters is in Dubai, United Arab Emirates. Dragon Oil is owned by the Government of Dubai through Emirates National Company Ltd. (ENOC) L.L.C. Our Principals producing asset in the Cheleken Contract Area in the eastern section of the Caspian Sea, offshore Turkmenistan, where we have 100% ownership of the block since 2000.

### DRAGON OIL (TURKMENISTAN) LTD

Türkmenistan, Balkan welaýaty,  
Hazar, Hazar-Balkanabat ýoly,  
9-njy km  
+99312 933033  
+99312 933077  
[www.dragonoil.com](http://www.dragonoil.com)

“Dragon Oil” kompaniýasy nebitgaz ýataklaryny gözlemekde we öleşdirmekde ýöriteleşen kompaniýadur. “Biziň esasy iş alyp barýan ýerimiz Merkezi Aziýada ýerleşýän hem bolsa Afrikada uklymynda, Ýakyn Gündogar we Merkezi Aziýa sebitlerinde geologiki gözlegler boýunça önümçilik işlerini alyp barýan nokatlarymyz hem bar. Kompaniýanyň baş ofisi B.A.E.-niň Dubaý şäherinde ýerleşýär. “Dragon Oil” kompaniýasy “Emirates National Oil Company L.L.C” (ENOC) milli nebit kompaniýasynyň üsti bilen Dubaý Emirliginiň hökümetiniň eýeçiliginde. “Dragon Oil” kompaniýasynyň 100% eýeçilik paýy bolan esasy önümçilik iş yeri Hazar deňiziniň türkmen kenarýaka bölegindäki “Çeleken” şertnamalaýyn çäginde ýerleşýär we kompaniýa bu ýerde 2000-nji ýyldan bäri öz işlerini üstünlikli alyp barýar.

### DRAGON OIL (TURKMENISTAN) LTD

Шоссе Хазар-Балканабад,  
9 км, Хазар, Балканский  
велаёт, Туркменистан  
+99312 933033  
+99312 933077  
[www.dragonoil.com](http://www.dragonoil.com)

Компания «Драгон Ойл» специализируется на разведке и разработке нефтегазовых месторождений. В то время как наш основной актив сосредоточен в Центральной Азии, мы также имеем портфель производственных активов по геологоразведочным работам на африканском континенте, в ближневосточном и центрально-азиатском регионах. Головной офис Компании расположен в городе Дубай, ОАЭ. Компания «Драгон Ойл» принадлежит Правительству эмирата Дубай через национальную нефтяную компанию «Emirates National Oil Company L.L.C» (ENOC). Компания «Драгон Ойл» входит в группу компаний ENOC. Основной актив компании «Драгон Ойл» со 100-процентной долей участия сосредоточен на договорной территории «Челекен» на туркменском шельфе Каспийского моря, где Компания успешно и благополучно осуществляет свою деятельность с 2000 года.





## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### CASPIAN DRILLER PTE. LTD BRANCH IN TURKMENISTAN

📍 TURKMENISTAN Parahat 2/1, 1951 Building 1, Imperial Business Centre. Block A. 7th floor. Ashgabat, Turkmenistan  
 📞 +99365618725

CASPIAN DRILLER PTE. LTD. is a drilling company. Company has been drilling in the territory of Caspian Sea since 2015. Company has branches in: Dubai, Singapore, Mexico and China.

### CASPIAN DRILLER PTE. LTD BRANCH IN TURKMENISTAN

📍 Türkmenistandaky şahamçasy Parahat 2/1, 1951 1-nji bina, Imperial İşewürlik Merkezi. Blok A. 7-nji gat Aşgabat, Türkmenistan  
 📞 +99365618725

“CASPIAN DRILLER PTE. LTD” PTE.LTD buraw kompaniýasydyr. Kompaniýa 2015-nji ýyldan bäri Hazar deňziniň çäginde buraw işlerini alyp barýar. Kompaniýanyň Dubaýda, Singapurda, Meksikada we Hytaýda şahamçalary bar.

### CASPIAN DRILLER PTE. LTD BRANCH IN TURKMENISTAN

📍 Парахат 2/1, 1951, корпус 1, Бизнес-центр "Империял". Блок А. 7 этаж. Ашхабад, Туркменистан  
 📞 +99365618725

CASPIAN DRILLER PTE. LTD. - буровая компания. Компания ведет бурение на территории Каспийского моря с 2015 года. Компания имеет филиалы в Дубае, Сингапуре, Мексике и Китае.



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### ENI TURKMENISTAN LIMITED

📍 Turkmenistan Archabil  
Shayoly 54, Ashgabat  
☎ 488520 / 22 / 25  
✉ Kerim.nuriyev@eni.com

Eni Turkmenistan Limited is a subsidiary of Eni Spa operating in Turkmenistan since 2008, after acquisition of Burren Energy Company, and is the Operator of Product Sharing Agreement Nebit-Dag. Agreement Area Nebit-Dag is located 25km from Balkanabat city. Addendum 1 to PSA NebitDag has been signed in 2014 extending the validity period till 2032 and providing 10% share of Contractor to SC "Turkmennebit". From the beginning of the project since 1996 up to the 2 nd quarter of 2020, total production is about 18 mln. MT and total investment is about 2.2 bln. USD. Current production level is about 1700 MT/day

### ENI TURKMENISTAN LIMITED

📍 Türkmenistan Arçabil şaýoly  
54, Aşgabat  
☎ 488520 / 22 / 25  
✉ Kerim.nuriyev@eni.com

"Eni Türkmenistan Limited" kompaniýasy, "Eni Spa"nyň golçur kärhanasy bolup "Burren Energy" kompaniýasyny satyn alnandan soň, 2008-nji ýyldan bäri Türkmenistanda işleýän we Nebit-Dag önümünü paýlaşmak şertnamasynyň operatory bolup durýar. Ýlaşyk meýdany Nebit-Dag, Balkanabat şäherinden 25 km uzaklykda ýerleşär. PSA Nebit-Dag-a 1-nji goşundy 2014-nji ýylda 2032-nji ýyla çenli uzaldyly we "Türkmennebit" DK Potratçynyň 10% paýyny berdi. Taslamanyň başyndan 1996-njy ýyldan başlap, 2020-nji ýylyň 2-nji çäregine çenli umumy önümçilik 18 million töweregi. MT we umumy maýa goýumlary takmynan 2,2 milliard ABŞ dollary. Häzirki önümçilik derejesi günde takmynan 1700 MT.

### ENI TURKMENISTAN LIMITED

📍 Туркменистан Арчабил шаалы 54, Ашгабат  
☎ 488520 / 22 / 25  
✉ Kerim.nuriyev@eni.com

Компания Эни Туркменистан Лимитед является дочерней компанией Эни с.п.а. и работает в Туркменистане с 2008, после приобретения компании Баррен Энерджи, и является оператором по Соглашению о Разделе Продукции Небит-Даг. Договорная территория Небит-Даг расположена на суше в 25 км от г. Балканабат. В 2014 году было подписано Дополнение 1 к СРП Небит-Даг, по которому срок соглашения был продлен до 2032 года и 10% доли Подрядчика передано ГК Туркменнебит. С начала проекта с 1996 г. общая добыча составляет 18 млн. MT, общие инвестиции по 2КВ 2020 около 2.2 млрд долларов США. Текущий уровень добычи около 1700 тонн нефти в день



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### EXALO DRILLING S.A.

📍 Piła 64-920, Plac Staszica 9,  
Poland  
☎ +48605480138  
🌐 [www.exalo.pl](http://www.exalo.pl)  
✉ [dominika.wokan@exalo.pl](mailto:dominika.wokan@exalo.pl)

EXALO Drilling SA is a one of the leading European onshore drilling contractors, has experience which was built in over 20 countries in Europe, Asia and Africa. EXALO Drilling SA is a global brand having branches in: Pakistan, Kazakhstan, Czech Republic, Chad and subsidiary in Ukraine.

### EXALO DRILLING S.A.

📍 Staszica meýdany 9, 64-920,  
Piła Polşa  
☎ +48605480138  
🌐 [www.exalo.pl](http://www.exalo.pl)  
✉ [dominika.wokan@exalo.pl](mailto:dominika.wokan@exalo.pl)

EXALO Drilling SA kompaniýasy Ýewropanyň gury ýerdäki buraw işlerini alyp barýan öňdebaryjy kompaniýalaryň biri bolup, Ýewropa, Aziýa we Afrikanyň 20-den gowrak ýurtda tejribesi bar. EXALO Drilling SA kompaniýasy bütindünýä söwda belgisi bolup, Pakistanda, Gazagystanda, Çehiýa Respublikasynda, Çadda şahamçalary we Ukrainada golçur kärhanasy bar.

### EXALO DRILLING S.A.

📍 Плошадь Staszica 9,  
64-920 Пила, Польша  
☎ +48605480138  
🌐 [www.exalo.pl](http://www.exalo.pl)  
✉ [dominika.wokan@exalo.pl](mailto:dominika.wokan@exalo.pl)

EXALO Drilling SA явля-ется одним из ведущих европейских лидеров среди компаний, прово-дящих бурение на суше, обладает многолетним опытом работы в более чем 20 странах Европы, Азии и Африки. EXALO Drilling SA - это глобаль-ный бренд, имеющий свои филиалы в Паки-стане, Казахстане, Чехии, Чаде и филиал в Украи-не.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### FITCH RATINGS

📍 30 North Colonnade, Canary Wharf, London E14 5GN, UK  
☎ +44 (0) 20 3530 1000  
🌐 [www.fitchratings.com](http://www.fitchratings.com)

Fitch Ratings is a leading provider of credit ratings, commentary and research. Dedicated to providing value beyond the rating through independent and prospective credit opinions, Fitch Ratings offers global perspectives shaped by strong local market experience and credit market expertise. The additional context, perspective and insights we provide help investors to make important credit judgments with confidence. Fitch Ratings is part of the Fitch Group, a global leader in financial information services with operations in more than 30 countries.

### FITCH RATINGS

📍 Demirgazyk Kolonnada 30, Keneri Worf, London E14 5GN, Birleşen Patyşalyk  
☎ +44 (0) 20 3530 1000  
🌐 [www.fitchratings.com](http://www.fitchratings.com)

Fitch Ratings kompaniýasy karz bahalandyrmalaryny, düşündirişleri we analitiki gözlegleri üpjün edýän öňdebaryjy kompaniýadyr. Fitch Ratings kompaniýasy garaşsyz we geljege esaslanan karz bahalandyrmalary arkaly ýerli bazar tejribesi we karz bazary tejribesi arkaly döredilen global perspektiwalary hödürleýär. Biziň hödürleýän goşmaça kontekstimiz, perspektiwalarymyz we düşüňjelerimiz maýa goýujylara möhüm karz kararlaryny ynam bilen kabul etmäge kömek edýär. Fitch Ratings kompaniýasy Fitch Group toparynyň bir bölegi bolup, 30-dan gowrak ýurt-da amallar bilen maliýe maglumat hyzmatlary boýunça dünýäde öňdebaryjy kompaniýadyr.

### FITCH RATINGS

📍 Северная Колоннада 30, Кэнэри-Уорф, Лондон E14 5GN, Великобритания  
☎ +44 (0) 20 3530 1000  
🌐 [www.fitchratings.com](http://www.fitchratings.com)

Агентство Fitch Ratings – один из лидеров в сфере кредитных рейтингов, аналитических исследований и комментариев. Fitch Ratings обеспечивает высокое качество услуг путем предоставления независимых и ориентированных на перспективу оценок кредитоспособности. Мы предлагаем глобальное видение, основанное на большом опыте работы в конкретных странах и на знании кредитных рынков. Дополнительный контекст, перспективная оценка и всесторонняя аналитическая картина, предлагаемые агентством, уже более века помогают инвесторам обеспечивать рост и с уверенностью принимать важные кредитные решения. Fitch Ratings является частью Группы Fitch, которая входит в число мировых лидеров в области финансовых информационных услуг и ведет деятельность в более чем 30 странах.



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### GAFFNEYCLINE

📍 United Kingdom, Bentley Hall,  
Blacknest, Alton, GU34 4PU, UK  
☎ +44 1420 525366  
✉ bd@gaffneycline.com

GaffneyCline is a global consultancy that has been offering technical, commercial, and strategic advice to the energy sector since 1962. GaffneyCline is often referred to as one of the leading Reserves consultants within the industry, but in reality, GaffneyCline offers a full range of upstream, mid-stream and downstream technical and commercial consultancy services. These range from seismic interpretation, static and dynamic reservoir modelling, field development planning, gas/ LNG, mergers and acquisition, strategy, economics and carbon management.

### GAFFNEYCLINE

📍 Bentley Hall, Blacknest, Alton,  
GU34 4PU, UK  
☎ +44 1420 525366  
✉ bd@gaffneycline.com

“GaffneyCline”, 1962-nji ýyldan bäri energiýa pudagyna tehniki, täjirçilik we strategiki maslahat berýän global maslahat beriji kompaniýadyr. Gaffney Cline köplenç bu pudakda nebitgaz gorlary boýunça maslahatçy diýip hasaplanylýar, emma hakykatda “GaffneyCline” nebitgaz boýunça gözleg, önümleri saklamak, daşatdan işlemek boýunça doly tehniki we täjirçilik maslahat hyzmatlarynyň toplumyny hödürleýär. Bular seýsmiki düşündirişden, statiki we dinamiki howdany modellemekden, känleriň özleşdirilişini meýilleşdir mekden, gaz we suwuklandyrylan gazdan, birleşdirijiden, strategiya, ykdysadyýet we uglerod dolandyryşyndan ybarat.

### GAFFNEYCLINE

📍 Объединенное Королевство,  
Bentley Hall, Blacknest, Alton,  
GU34 4PU, Великобритания  
☎ +44 1420 525366  
✉ bd@gaffneycline.com

GaffneyCline - это глобальная консалтинговая компания, которая предлагает технические, коммерческие и стратегические советы энергетическому сектору с 1962 года. GaffneyCline часто называют одним из ведущих консультантов по запасам в отрасли, но на самом деле GaffneyCline предлагает полный спектр услуг по разведке и добыче, услуги по техническому консультированию в сфере переработки и сбыта продукции. Они варьируются от интерпретации сейсмических данных, статического и динамического моделирования коллектора, планирования разработки месторождения, газа / СПГ, слияний и поглощений, стратегии, экономики и управления выбросами углерода.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### GAZPROMNEFT - LUBRICANTS, LTD.

- 📍 Republic of Kazakhstan, 050059, Almaty city, 17/1 Al-Farabi Avenue, PFC "Nurly Tau", block 5B, 20th floor, office 16
- ☎ +7 (727) 355-70-07
- ✉ gpn-sm-ca@gazprom-neft.ru
- 🌐 gazpromneft-sm.ru

Gazpromneft-Lubricants LTD has been producing high-quality technical fluids and greases since 2007. Currently, products are manufactured at 6 production sites in Russia, Italy and Serbia. The total production volume is 700 thousand tons of high quality products per year. The assortment of Gazpromneft-Lubricants LTD includes a wide range of products, more than 1000 product names that have official approvals from global manufacturers of machinery and equipment.

### GAZPROMNEFT - LUBRICANTS, LTD.

- 📍 Gazagystan Respublikasy, 050059, Almaty şäheri, Al-Farabi şaýoly, 17/1 PFC "Nurly Tau", 5B blok, 20-nji gat, 16-njy ofis
- ☎ +7 (727) 355-70-07
- ✉ gpn-sm-ca@gazprom-neft.ru
- 🌐 gazpromneft-sm.ru

LTD "GAZPROMNEFT – SMAZOÇNYÝE MATERIALY" kompaniýasy 2007-nji ýyldan bäri ýokary hilli tehniki suwuklyklar we ýaglar öndürýär. Häzirki wagtda önümler Rus-siýada, Italiýada we Ser-biýada 6 önümçilik meý-dançasynda öndürilýär. Önümçiligiň umumy mukdary ýylda 700 müň tonna barabar ýokary hilli önümden ybaratdyr. LTD "GAZPROMNEFT – SMA-ZOÇNYÝE MATERIALY" kompaniýasy harytlaryň giň görnüşine eýe bolup, dürli

### GAZPROMNEFT - LUBRICANTS, LTD.

- 📍 Республика Казахстан, 050059, город Алматы, проспект Аль-Фараби, дом 17/1 ПФЦ «Нурлы Тау», блок 5Б, 20 этаж, офис 16
- ☎ +7 (727) 355-70-07
- ✉ gpn-sm-ca@gazprom-neft.ru
- 🌐 gazpromneft-sm.ru

ООО «Газпромнефть-СМ» занимается производством высококачественных технических жидкостей и пластичных смазок начиная с 2007г. В настоящий момент продукция выпускается на 6 производственных площадках в России, Италии и Сербии. Общий объем производства составляет 700 тыс. тонн высококачественной продукции в год. В ассортименте компании ООО «Газпромнефть-СМ», имеется обширный выбор продуктов, более 1000 наименований продукции, имеющих официальные одобрения от мировых производителей техники и оборудования.





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### GLOBAL GAS CENTRE

📍 Chemin de la Chênaie 17a,  
1293 Bellevue, CH, Switzerland  
☎ +41 78 745 34 99  
✉ info@globalgascentre.org  
🌐 globalgascentre.org

The Global Gas Centre (GGC) is a non-profit organization, based in Geneva, dedicated to executives and experts of natural gas companies who want to share views and best practices on a neutral, independent and inclusive organization. The GGC is a unique platform with the objective of promoting sustainable energy with a particular focus on issues related to the natural gas sector.

### GLOBAL GAS CENTRE

📍 Çemin de la Çenaie 17a, 1293  
Bellevue, CH, Şweýsariýa  
☎ +41 78 745 34 99  
✉ info@globalgascentre.org  
🌐 globalgascentre.org

Bütindünýä gaz merkezi (GGC), Ženewada ýerleşýän, girdeji gazanmaýan gurama bolup, pikir we öňdebaryjy tejribäni paýlaşmak isleýän tebigy gaz kompaniýalarynyň ýolbaşçylaryna we hünärmenlerine bagyşlanan bitarap, garaşsyz guramadyr. Bütindünýä gaz merkezi, tebigy gaz pudagy bilen baglanyşykly meselelere aýratyn üns bermek bilen durnukly energiýany ösdürmek maksady bolan özboluşly guramadyr.

### GLOBAL GAS CENTRE

📍 Chemin de la Chênaie 17a, 1293  
Bellevue, CH, Швейцария  
☎ +41 78 745 34 99  
✉ info@globalgascentre.org  
🌐 globalgascentre.org

Глобальный газовый центр (GGC) — это некоммерческая организация, базирующаяся в Женеве. Создана для руководителей и экспертов газовых компаний, которые стремятся поделиться взглядами и передовым опытом в нейтральной, независимой и инклюзивной организации. GGC - уникальная платформа, цель которой является продвижение устойчивой энергетики с особым вниманием к вопросам, связанным с сектором природного газа.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### GUNESHLI YOL

📍 Turkmenistan, Ashgabat,  
Berkararlyk etrap, 10th  
microdistrict, 3rd Oguzhan  
passage, bldg. 4/2, app. 34

☎ +993 12 368009

☎ +993 12 368482

✉ maya.rahmedova@

🌐 guneshliyl.com

“Guneshli Yol” IE is a reliable company with many years’ experience that provides transport and logistics solutions and has wide network of partners. Company has impeccable experience in implementing complex projects and continues successful provision of services on the territory of Turkmenistan. Fulfilling requirements of time, “Guneshli Yol” IE is certified according to international standards ISO 9001, ISO 14001 and OHSAS 18001.

As an exclusive partner of the CJ Logistics group of companies, we have the opportunity to realize benefits of all advanced technical solutions available today.

### GUNESHLI YOL

📍 Türkmenistan, Aşgabat ş.,  
Berkararlyk etraby, 10-njy kiçi  
etrapçasý, 3-nji Oguzhan  
geçelgesi, 4/2 jaý, 34 otag

☎ +993 12 368009

☎ +993 12 368482

✉ maya.rahmedova@

🌐 guneshliyl.com

“Güneşli Yol” HK - bu transport logistika çözgütleri hödürleýän we hyzmatdaşlaryň giň ulgamyna eýe bolan ynamdar we tejribeli kompaniýa. Çylşyrymly taslamalary ýerine ýetirmekde birkemsiz tejribesi bolan kompaniýa Türkmenistanyň çäginde öz hyzmatlaryny üstünlikli amala aşyrmaga dowam edýär. Wagt talaplaryna laýyk gelip, “Güneşli Yol” HK ISO 9001, ISO 14001 we OHSAS 18001 halkara standartlary boýunça sertifikatlaşdyrylan. “CJ Logistics” kompaniýalar toparynyň yeketäk hyzmatdaşy hökmünde, biziň häzirki wagtda elýeter bolan ähli öndebaryjy tehniki çözgütleri peýdalanmaga mümkinçiligimiz bar.

### GUNESHLI YOL

📍 Туркменистан, Ашгабат,  
Беркарарлык этрап, 10 микр.  
3-й проезд Огузхана, дом  
4/2 кв 34

☎ +993 12 368009

☎ +993 12 368482

✉ maya.rahmedova@

🌐 guneshliyl.com

ИП «Güneşli Yol» – это надежная компания с многолетним опытом работы, предоставляющая транспортно-логистические решения и обладающая широкой сетью партнеров. Компания имеет безупречный опыт в реализации комплексных проектов и продолжает с успехом предоставлять свои услуги на территории Туркменистана. Отвечая требованиям времени, «Güneşli Yol» сертифицирована по международным стандартам ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 18001. Являясь эксклюзивным партнером группы компаний CJ Logistics, мы имеем возможность реализовать преимущества всех передовых технических решений, доступных сегодня.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### HIGHCHEM COMPANY LTD.

📍 Tokyo Toranomon Global Square  
 11th floor, 1-3-1 Toranomon,  
 Minato-ku, Tokyo 105-0001 JAPAN  
 📞 +81-3-5251-8572  
 ✉ fulati@highchem.co.jp  
 🌐 highchem.co.jp

HighChem 's business includes: Trade Business import/export sales and OEM manufacturing of functional chemicals, life sciences and electronic materials), C1 Chemical Business(our SEG technology produce ethylene glycol from non-petroleum sources using synthetic gas as the raw material such as CO,CO2. we also engages in catalyst manufacturing/sales business for SEG ),and Materials Business(Biodegradable Materials Business) . We hope to expand our business in Central Asia. We are planning to expand our business in Central Asia.

### HIGHCHEM COMPANY LTD.

📍 Toranomon Global Meýdany 11-njy etaj, 1-3-1 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001 Ýaponiýa  
 📞 +81-3-5251-8572  
 ✉ fulati@highchem.co.jp  
 🌐 highchem.co.jp

“HighChem” kompaniýasynyň işi: söwda işi, import / eksport satuwly we funksional himiýa serişdeleriniň, durmuş ylymlarynyň we elektron materiallarynyň OEM önümçiligi, C1 himiýa işi (biziň SEG tehnologiýamyz, CO, CO2 ýaly sintetiki gazy çig mal hökmünde ulanyp, nebit däl çeşmelerden etilenglikol öndürýär. Şeýle hem biz SEG üçin katalizator önümçiligi / satuw işi) we Materiallar işi (Biodegrirlenip bilinýän materiallar işi) bilen meşgullanýarys. Merkezi Aziýada işimizi giňeltmegi meýilleşdirýäris.

### HIGHCHEM COMPANY LTD.

📍 Площадь Тораномон Глобал, 11 этаж, 1-3-1, Тораномон, Минатоку, Токио 105-0001, Япония  
 📞 +81-3-5251-8572  
 ✉ fulati@highchem.co.jp  
 🌐 highchem.co.jp

Бизнес «HighChem» включает: торговый бизнес, импортные/экспортные продажи и OEM-производство функциональных химических веществ, биологических наук и электронных материалов), Химический бизнес C1 (по нашей технологии SEG мы производим этиленгликоль из нефтяных источников с использованием синтетического газа в качестве сырья, такого как CO, CO2. Также мы занимаемся производством/продажей катализаторов для SEG) и производством материалов (бизнес биоразлагаемых материалов). В перспективе мы планируем расширить наш бизнес в Центральной Азии.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### “HUKUKCHY” ECONOMIC SOCIETY

📍 Office 815, BLD 23 Business Center  
Rysgal 1946 (Ankara) St., 744000,  
Ashgabat, Turkmenistan  
☎ +99312964881  
✉ info@hukukchy.com  
🌐 http://hukukchy.com

Hukukchy Economic Society is one of the few law firms in Turkmenistan that provide legal support and consulting services. Since its establishment, Hukukchy has been working with various national and international companies which are actively continuing their business existence in Turkmenistan in oil and gas, telecommunication, engineering, construction, agriculture and other business industries. Hukukchy focuses mainly on business related legislation of Turkmenistan, including contract, corporate, labor, commercial and trade, tax, currency, oil and gas, investment, administrative laws and regulations of Turkmenistan.

### “HUKUKCHY” ECONOMIC SOCIETY

📍 Ofis 815, "Rysgal" İşewürlük  
merkezi 1946 (Ankara) köç.  
744000, Aşgabat, Türkmenistan  
☎ +99312964881  
✉ info@hukukchy.com  
🌐 http://hukukchy.com

Häzirki wagtda Hukukçy Türkmenistandaky birnäçe hukuk kärhanalarynyň biri bolup Türkmenistanyň çäginde telekeçilik işi boýunça hukuk kömegini we hukuk maslahatlaryny berýär. Döredilen gününden bäri, Hukukçy Türkmenistanda nebit-gaz, telekommunikasiýa, söwda, gurluşyk, oba hojalygy we beýleki pudaklarda işleýän dürli milli we halkara kompaniýalar bilen işleşip gelýär. Hukukçy esasy ünsüni telekeçilik işi bilen bagly kanunçylykda jemleýär, şol sanda şertnama, zähmet, täjirçilik we söwda, salgyt, nebit we gaz, maýa goýum, korporatiw, walýuta, administratiw hukuk gatnaşyklaryny düzgünleşdirýän kanunlary we kanun asty namalary.

### “HUKUKCHY” ECONOMIC SOCIETY

📍 Офис 815, "Рысгал" Бизнес  
центр 1946 (Анкара) ул. 744000,  
Ашхабад, Туркменистан  
☎ +99312964881  
✉ info@hukukchy.com  
🌐 http://hukukchy.com

Хозяйственное общество «Хукукчы» оказывает консультационные услуги и предоставляет юридическое сопровождение бизнеса на территории Туркменистана. С момента своего создания «Хукукчы» работает с различными национальными и международными компаниями, которые ведут активную деятельность в Туркменистане в нефтегазовой, телекоммуникационной, строительной, сельскохозяйственной и других отраслях экономики. Основное внимание «Хукукчы» уделяет законодательству Туркменистана, касающемуся бизнеса, в том числе контрактному, корпоративному, трудовому, торговому, налоговому, валютному, нефтегазовому, инвестиционному, административному законодательству и нормативным актам Туркменистана.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### HYUNDAI ENGINEERING CO., LTD.

📍 Hyundai Building, 75, Yulgok-ro, Jongno-gu, Seoul, Korea  
 ☎ +99312-46-83-86  
 ✉ hec.asb.marketing@gmail.com  
 🌐 hec.co.kr

Hyundai Engineering creates maximum value through ultimate quality, outstanding services and sophisticated technology to accomplish customer satisfaction. As showcased by our outstanding capabilities built through strenuous efforts for change and innovation, we provide optimal plant engineering solutions in the fields of chemical engineering, power generation and energy, and infrastructure; develop new business opportunities in renewable energy as well as in the housing and construction sectors; and create greater customer value with superior quality and services.

### HYUNDAI ENGINEERING CO., LTD.

📍 Koreýa Respublikasy, Seul şäheri, Hyundai Building, 75, Yulgok-ro, Jongno-gu  
 ☎ +99312-46-83-86  
 ✉ hec.asb.marketing@gmail.com  
 🌐 hec.co.kr

Hyundaý Inžiniring, elmydama alnyp barylýan reformalar we innowasiýalar arkaly tejribe ýygnap, himiýa pudagy, elektronergiya, energetika, infrastruktura we ş.m. kärhanalaryň gurluşygynda iň gowy inženerlik çözümlerini hödürleýär. Kompaniýa täze mümkinçilikleri diňe arhitektura we ýaşaýyşjaý gurluşygynda däl, gaýtadan işlenilýän energianyň çeşmelerinde hem giňeldýär. Şeýle-de kompaniýa iň ýokary hili we hyzmaty kepillendirmek bilen sarp edijileriň gymmatlyklarynyň beýgelmegine ymtylýar.

### HYUNDAI ENGINEERING CO., LTD.

📍 Hyundai Building, 75, Yulgok-ro, Jongno-gu, г. Сеул, Республика Корея  
 ☎ +99312-46-83-86  
 ✉ hec.asb.marketing@gmail.com  
 🌐 hec.co.kr

Hyundai Engineering, обладающая большим опытом, предоставляет лучшие инженерные решения в строительстве оптимальные инженерные решения в области химического машиностроения, производства электроэнергии и энергетики, а также инфраструктуры. Компания расширяет новые возможности не только в архитектурном и жилищном строительстве, но и в области возобновляемых источников энергии. Также компания стремится к повышению уровня потребительской ценности с гарантией наилучшего качества и обслуживания.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### IHS MARKIT

📍 25 Ropemaker St., London  
EC2Y 9LY, United Kingdom  
☎ +44(0) 134 432 8300  
✉ [customercore@ihsmarkit.com](mailto:customercore@ihsmarkit.com),  
[dena.sholk@ihsmarkit.com](mailto:dena.sholk@ihsmarkit.com)  
🌐 [www.ihsmarkit.com](http://www.ihsmarkit.com)

IHS Markit (NYSE: INFO) is a world leader in critical information, analytics and solutions for the major industries and markets that drive economies worldwide. The company delivers next-generation information, analytics and solutions to customers in business, finance and government, improving their operational efficiency and providing deep insights that lead to well-informed, confident decisions.

### IHS MARKIT

📍 Ropemaker köç., 25., London  
EC2Y 9LY, Birleşen Patyşalyk  
☎ +44 (0) 134 432 8300  
✉ [customercore@ihsmarkit.com](mailto:customercore@ihsmarkit.com),  
[dena.sholk@ihsmarkit.com](mailto:dena.sholk@ihsmarkit.com)  
🌐 [www.ihsmarkit.com](http://www.ihsmarkit.com)

“IHS Markit” kompaniýasy, bütin dünýäde ykdysady ösüşi dolandyran uly senagat we bazarlary tankydy maglumat, seljeriş maglumaty we çözgütler bilen üpjün edýän dünýä lideri bolup durýar. Bu kompaniýa, işewürlük, maliýe we hökümet müşderilerine, olaryň işiniň netijeliligini artdyrmak we doly ygtybarly, ynamdar kararlar almaga iteryän çuňňur düşüňjeleri gazandyrmak bilen bilelikde, olary täze nesil maglumaty, seljeriş maglumaty we çözgütler bilen üpjün edýär.

### IHS MARKIT

📍 Ул. Ропемейкер 25, Лондон  
EC2Y 9LY, Великобритания  
☎ +44(0) 134 432 8300  
✉ [customercore@ihsmarkit.com](mailto:customercore@ihsmarkit.com),  
[dena.sholk@ihsmarkit.com](mailto:dena.sholk@ihsmarkit.com)  
🌐 [www.ihsmarkit.com](http://www.ihsmarkit.com)

Компания «IHS Markit» является мировым лидером в обеспечении важной информацией, аналитическими данными и решениями для ключевых отраслей и рынков, которые стимулируют экономический рост во всем мире. Компания предоставляет информацию нового поколения, аналитические данные и решения клиентам, осуществляющим деятельность в коммерческом и финансовом секторе, правительстве, повышая эффективность их работы и обеспечивая глубокое понимание, позволяющее принимать взвешенные решения.





## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### ILK CONSTRUCTION CONTRACTING & TRADE INC.,

📍 Turkey, Yenişehir Mah., Arif  
Sokak No:2 34779 Atasehir,  
İstanbul / Turkey

ILK Construction is a general contracting company having their head office in Istanbul, Turkey. ILK Construction is able to provide Engineering and Construction works for the Oil & Gas sector upstream and downstream facilities including: Onshore and Offshore O&G platforms, Crude Oil Storage Tank Farms, Gas Treatment Plants, Refineries, etc.

### ILK CONSTRUCTION CONTRACTING & TRADE INC.,

📍 TÜRKİYE, Yenişehir Mah., Arif  
Sokak No:2 34779 Atasehir,  
Sımbul ş. / Türkiye

ILK Construction – esasy potratçy kompaniýa bolup, onuň edarasý Türkýäniň Sımbul şäherinde ýerleşýär. “ILK Construction” kompaniýasy nebit we gaz pudagynda gazyp almak we gaýtadan işlemek üçin desgalaryň inženerçilik we gurluşyk işlerini ýerine ýetirýär, şol sanda: gury ýerde we deňizde nebit gazyp alýan platformalary, çig nebiti saklamak üçin howdanly parklary, gazy we nebiti gaýtadan işleýän zawodlary we ş.m. gurup, doly üpjün edýär.

### ILK CONSTRUCTION CONTRACTING & TRADE INC.,

📍 Yenişehir Mah., Arif Sokak No:2  
34779 Atasehir, r. Sımbul /  
Türçia

ILK Construction - это генеральная подрядная компания, головной офис которой находится в Стамбуле, Турция. Компания «ILK Construction» предоставляет инженерные и строительные работы для объектов нефтегазового сектора, включая: наземные и морские нефтедобывающие платформы, резервуары для хранения сырой нефти, газоперерабатывающие заводы, нефтеперерабатывающие заводы и т.д.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### INTERNATIONAL ENERGY AGENCY

9 rue de la Fédération, 75739  
Paris Cedex 15, France  
+33 (0)1 40 57 65 00  
+33 (0)1 40 57 65 09  
INFO@iea.org  
iea.org

The IEA is at the heart of global dialogue on energy, providing authoritative analysis, data, policy recommendations, and real-world solutions to help countries provide secure and sustainable energy for all.

The IEA was created in 1974 to help co-ordinate a collective response to major disruptions in the supply of oil. While oil security this remains a key aspect of our work, the IEA has evolved and expanded significantly since its foundation. Taking an all-fuels, all-technology approach, the IEA recommends policies that enhance the reliability, affordability and sustainability of energy. It examines the full spectrum issues including renewables, oil, gas and coal supply and demand, energy efficiency, clean energy technologies, electricity systems and markets, access to energy, demand-side management, and much

### INTERNATIONAL ENERGY AGENCY

Fédération köç. 9, 75739, Pariž  
okrugy, Fransiya  
+33 (0)1 40 57 65 00  
Faks: +33 (0)1 40 57 65 09  
INFO@iea.org  
www.iea.org

HEA energiýa boýunça bütindünýä gepleşikleriniň merkezinde bolup, ygtyýarly derňewleri, maglumatlary, ýörelge tekliplerini hemmeler üçin ygtybarly we durnukly energiýa bilen üpjün etmäge ýurtlara ýardam bermek üçin hakyky çözgütleri hödürleýär. HEA 1974-nji ýylda nebit üpjünçiligindäki uly bökençliklere köpçülikleýin seslenmegi utgaşdyrmaga ýardam bermek üçin döredildi. Nebit howpsuzlygyny üpjün etmek biziň işimiziň esasy ugry bolup durmagy bilen bilelikde, HEA esaslanylan wagtyndan bäri has ösdi we işlerini giňelttdi. Ýangyçlaryň we tehnologiýanyň ähli görnüşini ulanmaga esaslanyan çemeleşmäni göz önünde tutmak bilen, HEA energiýanyň ynamdarlygyny, elýeterliligini we durnuklylygyny ýokarlandyran syýasat maslahat berýär. Energiýanyň tüzelenýän çeşmelerini, nebit, gaz, kömür üpjünçiligini we olara bildirilýän işlegi, energiýa netijelil-

### INTERNATIONAL ENERGY AGENCY

Ул. Федерации 9, округ  
Парижа, 75739, Франция  
+33 (0)1 40 57 65 00  
+33 (0)1 40 57 65 09  
INFO@iea.org  
iea.org

МЭА находится в центре глобального диалога по вопросам энергетики, предоставляя авторитетный анализ, данные, политические рекомендации и реальные решения для оказания помощи странам в обеспечении безопасной и устойчивой энергии для всех. МЭА было создано в 1974 году для помощи в координации коллективного реагирования на значительные перебои в поставках нефти. В то время как нефтяная безопасность остается ключевым аспектом нашей работы, МЭА значительно развилось и расширилось с момента своего основания. Принимая во внимание подход, основанный на использовании всех видов топлива и технологий, МЭА рекомендует политику, повышающую надежность, доступность и устойчивость энергии. В нем рассматривается весь спектр вопросов, включая возобновляемые источники энергии, предложение и спрос на нефть, газ и уголь, энергоэффективность, техноло-



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

more. Since 2015, the IEA has opened its doors to major emerging countries to expand its global impact, and deepen cooperation in energy security, data and statistics, energy policy analysis, energy efficiency, and the growing use of clean energy technologies.

igini, ekologiki taýdan arassa energiýanyň tehnologiýasyny, elektrik ulgamlaryny we bazarlaryny, energiýa elýeterliligini, talaplaryň dolandyryşyny we başga-da köp zatlary öz içine alyan köp ugurly meseleleri gözden geçirýär. 2015-nji ýyldan bäri HEA bütindünýä boýunça täsirini giňeltmek we energiýa howpsuzlygy, maglumatlar, statistika, energiýa syýasatynyň derňewi, energiýa netijeliligi we ekologiki taýdan arassa energiýa tehnologiýalarynyň barha artýan ulanylyşy boýunça hyzmatdaşlygy giňeltmek üçin ösýän uly ýurtlara gapyrlaryny açdy.

гии экологически чистой энергии, системы электроснабжения и рынки, доступ к энергии, управление спросом и многое другое. С 2015 года МЭА открыло свои двери для крупных развивающихся стран с целью расширить свое глобальное влияние и углубить сотрудничество в области энергетической безопасности, данных и статистики, анализа энергетической политики, энергоэффективности и растущего использования чистых энергетических технологий.

### ISE ENERGY TRAINING

📍 34 Duke Street, Brighton, UK  
📞 07876451512  
✉ info@iseenergytraining.com  
🌐 iseenergytraining.com

UK based centre, specialising in the development and implementation of training programmes for specialists in the energy sector.

### ISE ENERGY TRAINING

📍 Duke Street, Braýton, Beýik Britaniýa  
📞 07876451512  
✉ info@iseenergytraining.com  
🌐 iseenergytraining.com

Beýik Britaniýada erleşýän energiýa pudagyň hünärmenleri üçin okuw meýnamalary işläp düzmekde we dürmuşa geçirmekde ýöriteşdirilen merkez.

### ISE ENERGY TRAINING

📍 34 Duke Street, Брайтон, Великобритания  
📞 07876451512  
✉ info@iseenergytraining.com  
🌐 iseenergytraining.com

Базирующийся в Великобритании центр, специализирующийся на разработке и реализации учебных программ для специалистов энергетического сектора.



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### ISLAMIC DEVELOPMENT BANK GROUP (ISDBG)

8111 King Khalid St. Al Nuzlah  
Al Yamania Dist. Unit No. 1  
Jeddah 22332-2444 Kingdom  
of Saudi Arabia  
T +7 7272 727000  
F +7 7272 721303  
E idbroa@isdb.org  
W www.isdb.org

### ISLAMIC DEVELOPMENT BANK GROUP (ISDBG)

8111 King Khalid köç. Al Nuzlah  
Al Yamania Dist. Unit No. 1  
Jeddah 22332-2444 Saud  
Arabystan Patyşalygy  
T +7 7272 727000  
F +7 7272 721303  
E idbroa@isdb.org  
W www.isdb.org

### ISLAMIC DEVELOPMENT BANK GROUP (ISDBG)

Ул. им. Короля Халида, 8111  
Аль Нузлах Аль Ямания, Блок  
1, Джидда  
22332-2444 Королевство  
Саудовская Аравия  
T +7 7272 727000  
F +7 7272 721303  
E idbroa@isdb.org  
W www.isdb.org

IsDB is a multilateral development bank established in 1974. a global institution headquartered in Jeddah, Saudi Arabia, with major hubs in Morocco, Malaysia, Kazakhstan and Senegal, and gateway offices in Egypt, Turkey, Indonesia, Bangladesh and Nigeria. IsDB bring together 57 member countries across four continents - touching the lives of 1 in 5 of the world's population.

IsDB's facilitates improving lives by promoting social and economic development in its member countries and muslim communities worldwide, delivering impact at scale.

IsDB is one of the world's most active MDBs and a global leader in Islamic Finance, with an AAA rating, and operating assets of more than USD 16 billion and subscribed capital of USD 70 billion.

Yslam Ösüş Banky (YÖB) 1974-nji ýylda esaslandyrylan, merkezi Saud Arabystanynyň Jeddah şäherinde ýerleşýän, Marokkoda, Malaziýada, Gazagystanda we Senegalda esasy merkezleri, şeýle hem Müsür, Türkiýe, Indoneziýa, Bangladeş we Nigeriýada ofisleri bolan köptaraplaýyn ösüş bankydyr. YÖB dört ýklymda 57 agza döwleti birleşdirip, dünýä ilatynyň başdan biriniň durmuşyna täsir edýär. YÖB agza ýurtlarda we dünýädäki musulman jemgyýetlerinde sosial we ykdysady ösüşe goşant goşup, adamlaryň durmuşyny gowulandyrmaga goşant goşýar. YÖB amal baýlygy 16 milliard dollardan gowrak we abonent kapitaly 70 milliard dollar bolan Yslam maliýe pudagynda AAA bahalandyrmasy (reýtingi) bilen dünýäde öňdebaryjydyr.

Исламский банк развития (ИБР) - это многосторонний банк развития, основанный в 1974 году, со штаб-квартирой в Джидде, Саудовская Аравия и основными центрами в Марокко, Малайзии, Казахстане и Сенегале, а также с офисами в Египте, Турции, Индонезии, Бангладеш и Нигерии. ИБР объединяет 7 стран-членов на четырех континентах, затрагивая жизнь каждого пятого населения мира. Оказывая масштабное влияние, ИБР способствует улучшению жизни людей, а также социальному и экономическому развитию в странах-членах и мусульманских общинах по всему миру. ИБР является одним из самых активных МБР в мире и мировым лидером в области исламских финансов с рейтингом AAA, операционными активами более 16 миллиардов долларов США и подписным капиталом в 70 миллиардов долларов США.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### ITOCHU CORPORATION

📍 Turkmenistan, Ashgabat, 82, 1972  
(Ataturk) str., Berkarar Business  
Center, 8th floor, Room H-1

📞 +993 12 46-85-70/71/72

📠 +993 12 46 85 73

✉️ davydov@itochutkm.com

🌐 Website: www.itochu.co.jp

ITOCHU Corporation is one of the biggest Japanese business entities founded in 1858.

Its oil and gas related activities extend to E&P upstream partnership investments, crude oil and other products off-take and the development of refinery, petrochemical and gas chemical plant projects, utilising Japanese leading-edge technologies.

ITOCHU Corporation has been active in Turkmenistan since 1994 and has contributed for the country through the construction of the polypropylene plant in Turkmenbashi, the modernisation of the locomotive depot and the supply of "Komatsu" construction machines.

ITOCHU Corporation expands its business in Turkmenistan providing various business functions.

### ITOCHU CORPORATION

📍 Türkmenistan, Aşgabat, 1972  
(Ataturk) köç., 82, Berkarar  
Söwda Merkezi, 8 gat, Ottag H-1

📞 +993 12 46-85-70/71/72

📠 +993 12 46 85 73

✉️ davydov@itochutkm.com

🌐 Website: www.itochu.co.jp

"ITOCHU Corporation", 1858-nji ýylda esaslandyrylan, Ýaponiýanyň iş we söwda boýunça iri guramalarynyň biridir.

Korporasiýanyň nebit we gaz ulgamyndaky işi aşakdakylardan ybarat – maýa goýum ugrunda, Ýaponiýanyň öňdebaryjy tehnologiýalaryny ulanmaklyga esaslanan nebiti gaýtadan işleýän zawodda öndürilýän önümleri we nebit önümleri boýunça, nebitimiýa we gazimiýa taslamalary ulgamynda hyzmatdaşlygy giňeltmek.

Aşgabatda 1994-nji ýylda esaslandyrylan "ITOCHU Corporation" kompaniýasy Türkmenistanda işjeň işleýär we ol Türkmenbaşyda polipropilen zawodyny gurdy, lokomotiw ammaryny döwrebaplaşdyrdy we "Komatsu" önümi bolan gurluşyk tehnikasyny getirýär.

"ITOCHU Corporation" hyzmatdaşlaryny dürli hyzmatdaşlyk ugurlary bilen üpjün edip, Türkmenistandaky öz täjirçilik işini giňeldýär.

### ITOCHU CORPORATION

📍 Туркменистан, Ашгабат, ул. 1972 (Ататурк) 82, Бизнес-центр Беркарар, 8 этаж, H-1

📞 +993 12 46-85-70/71/72

📠 +993 12 46 85 73

✉️ davydov@itochutkm.com

🌐 Website: www.itochu.co.jp

ITOCHU Corporation является одной из самых крупных деловых и торговых организаций в Японии, основанной в 1858 году.

Деятельность корпорации в сфере нефти и газа сводится к расширению партнерства в инвестиционном направлении, нефтепродуктах и продукции, производимой на заводе по переработке нефти, нефтехимии и газохимических проектов, основанных на применении японских передовых технологий.

ITOCHU Corporation активно работает в Туркменистане с 1994 года и внесла свой вклад в развитие страны путем строительства завода по производству полипропилена в Туркменбаши, модернизации локомотивного депо и поставок строительных машин "Комацу".



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION

📍 Turkmenistan, Ashgabat, 82, 1972  
(Ataturk) str., Berkarar Business  
Center, 8th floor, Room H-1  
☎ +81-3-5218-3100  
☎ +81-3-5218-3955  
🌐 [jbic.go.jp/en/index.html](http://jbic.go.jp/en/index.html)

JBIC is a policy-based financial institution of Japan, and conducts lending, investment and guarantee operations while complementing the private sector financial institutions.

### JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION

📍 Türkmenistan, Aşgabat, 1972  
(Atatürk) köç., 82, Berkarar  
Söwda Merkezi, 8 gat, Otag H-1  
☎ +81-3-5218-3100  
☎ +81-3-5218-3955  
🌐 [jbic.go.jp/en/index.html](http://jbic.go.jp/en/index.html)

Halkara Hyzmatdaşlygy boýunça Ýapon banky Ýaponiýanyň syýasata esasanlyan maliýe instituty bolup, hususy pudagyň maliýe guramalarynyň üstüni ýetirmek bilen bilelikde karz bermek, maýa goýum we kepillik amallaryny amala aşyrýar.

### JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION

📍 Туркменистан, Ашгабат, ул.  
1972 (Ататурк) 82, Бизнес-  
центр Беркарар, 8 этаж, Н-1  
☎ +81-3-5218-3100  
☎ +81-3-5218-3955  
🌐 [jbic.go.jp/en/index.html](http://jbic.go.jp/en/index.html)

JBIC — это финансовое учреждение Японии, основанное на политике по осуществлению кредитных, инвестиционных и гарантийных операции в дополнение финансовых учреждений частного сектора.





## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### LUKOIL

📍 11, Sretensky Boulevard,  
Moscow, Russia, 101000  
☎ +74956274444;  
+74956289841  
+74956257016  
📠 612 553 LUK SU  
✉ lukoil@lukoil.com

LUKOIL is one of the largest publicly traded, vertically integrated oil and gas companies in the world accounting around 2% of the world's oil production and around 1% of the proved hydrocarbon reserves. Each day we improve the quality of life for millions of consumers in over 100 countries around the globe through the supply of our products, power, and heat. We employ over 100,000 people who join their efforts and expertise to ensure the Company's efficient development and secure its market leadership.

### LUKOIL

📍 11, Sretensky bulwar, Moskwa,  
Russiýa Federasiýasy, 101000  
☎ +74956274444;  
+74956289841  
+74956257016  
📠 612 553 LUK SU  
✉ lukoil@lukoil.com

“Lukoil” wertikal integrirlenen iri nebitgaz kompaniýasy bolup dünýäde öndürilýän nebitiň 2% we subutlanan uglewodorod gorlarynyň 1% onuň paýyna düşýär. Öz önümlerimizi, energiýa we ýylylyk ýangyçlaryny üpjün etmek arkaly dünýäde 100-den gowrak ýurtdaky millionlarça müşderiler üçin durmuşyň hilini özgertýäris. Kompaniýanyň netijeli ösüşini we bazar-daky öňdebaryjylygyny kepillendirmek üçin öz gaýratlaryny we bilimlerini gaýgyрмаýan 100,000-den gowrak işgärimiz bar.

### LUKOIL

📍 101 000, Российская Федерация, г.  
Москва, Сретенский бульвар, 11  
☎ +74956274444;  
+74956289841  
+74956257016  
📠 612 553 LUK SU  
✉ lukoil@lukoil.com

«ЛУКОЙЛ» — одна из крупнейших публичных вертикально интегрированных нефтегазовых компаний в мире, на долю которой приходится около 2% мировой добычи нефти и около 1% доказанных запасов углеводородов. Ежедневно мы улучшаем качество жизни миллионов потребителей в более чем 100 странах мира за счет поставок нашей продукции, электроэнергии и тепла. Более 100 тысяч человек объединяют свои усилия и опыт для обеспечения эффективного развития компании и ее лидерства на рынке.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### MITRO INTERNATIONAL LIMITED

📍 Pasea Estate, Road Town, Tortola  
British Virgin Islands  
☎ 80012 44 33 00; 80012 4433 01  
✉ asbmitro@asb.mitro-int.com

Mitro International Limited Co. was founded in 2000 as a company mainly focused on oil- and gas field activity, in particular related to the exploration, production and development of the oil and gas deposits. Since 2001 the company officially registered its Representative office in Turkmenistan. Acting on behalf of the investor in the production division contract of the Khazar contractual territory, company Mitro International Limited is taking an active part in forming the technical policy and deposit mastering strategy. The company intends to expand its activity in Khazar PSC.

### MITRO INTERNATIONAL LIMITED

📍 Pasea Estate köçe, Tortola ş.  
Britan Virgin Adalary  
☎ 80012 44 33 00; 80012 4433 01  
✉ asbmitro@asb.mitro-int.com

«Mitro International Limited» kompaniýasy, nebitgaz ulgamynda, nebitgaz kânleriniň gözlegi, barlagy we işlenilmegi ulgamynda işe gönükdirilen kompaniýa hökmünde 2000-nji ýylda esaslandyryldy. Kompaniýanyň Türkmenistanda 2001-nji ýylda bäri hasaba alnan wekilçiligi bar. «Hazar» Şertnamalaýyn zolakda önümi paýlaşmak şertnamasynda maýa goýujy funksiýasyny ýerine ýetirip, «Mitro International Limited» kompaniýasy käni özleşdirmek işinde tehniki syýasaty we strategiýany şekillendirmekte işeň rol ýerine ýetirýär. Kompaniýa «Hazar» Şertnamalaýyn zolakda önümi paýlaşmak şertnamasynda özüniň işjeňligini artdyrmaga niýetlenýär.

### MITRO INTERNATIONAL LIMITED

📍 Pasea Estate, Road  
Town, Tortola British Virgin Islands  
☎ 80012 44 33 00; 80012 4433 01  
✉ asbmitro@asb.mitro-int.com

Компания «Mitro International Limited» была основана в 2000 году как компания, специализирующаяся на деятельности в нефтегазовой отрасли, в частности, связанной с разведкой, добычей и разработкой нефтяных и газовых месторождений. С 2001 года компания имеет зарегистрированное представительство в Туркменистане. Выполняя функцию инвестора в договоре о разделе продукции по договорной территории «Хазар», компания «Mitro International Limited» принимает активное участие в формировании технической политики и стратегии освоения месторождения. Компания намерена наращивать свою активность в ДРП «Хазар».



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### **mitsubishi CORPORATION ASHGABAT LIAISON OFFICE**

📍 "Berkarar" Business Centre,  
Office M-2 (13th Floor), 1972  
(Ataturk) Street, No82, Ashgabat,  
Turkmenistan  
📞 +99312 46 99 77  
📠 +99312 46 99 90  
🌐 [www.mitsubishicorp.com](http://www.mitsubishicorp.com)

Mitsubishi Corporation (MC) is a global integrated business enterprise that develops and operates businesses across virtually every industry, including industrial finance, energy, metals, machinery, chemicals, and daily living essentials. MC's current activities have expanded far beyond its traditional trading operations to include investments and business management in diverse fields including natural resources development, manufacturing of industrial goods, retail, new energy, infrastructure, finance and new technology-related businesses.

With over 200 offices and subsidiaries in some 90 countries and regions worldwide and a network of approximately 1,400 group companies,

### **mitsubishi CORPORATION ASHGABAT LIAISON OFFICE**

📍 "Berkarar" işewürlük merkezi,  
Ofis M-2 (13-nji gat), 1972  
(Atatürk) köçe, №82, Aşgabat,  
Türkmenistan  
📞 +99312 46 99 77  
📠 +99312 46 99 90  
🌐 [www.mitsubishicorp.com](http://www.mitsubishicorp.com)

«Mitsubishi Corporation» бүтindünýä integrirlenen kompaniýa bolup, ykdysadyýetiň her bir pudagynda diýen ýaly işi amala aşyrýar, şol sanda senagat maliýeleşdirmeşi, energetika, metallurgiýa, maşyn gurluşygy, himiýa senagaty, azyk harytlaryň öndürişi. Bu gün kompaniýanyň alyp barýan işi onuň adaty söwda täjirçiliginiň çäklerinden has aňry çykyp, her hili pudaklarda maliýe goýumlary we işewürligiň dolandyrmasyny öz içine alýar: tebigy baýlyklaryň özleşdirmesi, senagat harytlaryň öndürişi, bölek söwdasy, energiýanyň alternatiw görnüşleri, infrastruktura, maliýe hyzmatlary we täze tehnologiýalar bilen bagly işewürlük. Dünýäniň 90 golaý bolan ýurtlarynda we sebitlerinde 200-den gowrak

### **mitsubishi CORPORATION ASHGABAT LIAISON OFFICE**

📍 Бизнес центр «Беркарар»,  
Офис М-2 (13-й этаж),  
ул.1972 (Ататюрк) №82,  
Ашгабат, Туркменистан  
📞 +99312 46 99 77  
📠 +99312 46 99 90  
🌐 [www.mitsubishicorp.com](http://www.mitsubishicorp.com)

«Mitsubishi Corporation» – глобальная интегрированная компания, осуществляющая деятельность практически в каждом секторе экономики, включая промышленное финансирование, энергетика, металлургию, машиностроение, химическую промышленность, производство потребительских товаров. Сегодня деятельность компании простирается далеко за рамки ее традиционных торговых операций и включает в себя инвестиции и управление бизнесом в различных областях: разработка природных ресурсов, производство промышленных товаров, розничная торговля, альтернативные виды энергии, инфраструктура, финансовые услуги и бизнес, связанный с



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА**

MC employs a multinational workforce of over 70,000 people.

ofislere we aýrybaşgalaşan kärhanalara hem-de toparyň 1400 golaý kompaniýalaryndan ybarat bolan ulgamyna eýe bolup, «Mitsubişi» Korporeýşn dürli ýurtlarda 70000-den gowrak işgärlerini iş bilen üpjün edýär.

новыми технологиями. Обладая более чем 200 офисами и дочерними компаниями примерно в 90 странах и регионах мира и сетью из приблизительно 1400 компаний группы, «Mitsubishi Corporation» предоставляет работу более 70000 сотрудников в разных странах.



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### BRANCH OF THE NATIONAL JOINT STOCK COMPANY "NAFTOGAZ OF UKRAINE" IN TURKMENISTAN

📍 Ashgabat city, Kopetdag district, Archabil Avenue, 41  
 📞 48-03-10  
 ✉ [infofm@naftogaz.com](mailto:infofm@naftogaz.com)  
 🌐 [naftogaz.com](http://naftogaz.com)

Joint Stock Company "National Joint Stock Company "Naftogaz of Ukraine" is a leading enterprise of fuel and energy complex of Ukraine. Company "Naftogaz of Ukraine" is a vertically integrated oil and gas company engaged in full cycle of operations in gas and oil field exploration and development, production and exploratory drilling, gas and oil transport and storage, supply of natural gas and LPG to consumers. More than 90% of oil and gas in Ukraine has been extracted by the enterprises of the Company. Aside from purely commercial operations, the Company plays an important social role and supplies natural gas to population and commercial consumers.

### BRANCH OF THE NATIONAL JOINT STOCK COMPANY "NAFTOGAZ OF UKRAINE" IN TURKMENISTAN

📍 Ashgabat şäheri, Köpëtdag etraby, Arçabil şaýoly, 41  
 📞 48-03-10  
 ✉ [infofm@naftogaz.com](mailto:infofm@naftogaz.com)  
 🌐 [naftogaz.com](http://naftogaz.com)

"Ukrainanyň Naftogaz milli paýdarlar kompaniýasy" paýdarlar kompaniýasy Ukrainanyň ýangyç we energetika toplumynyň öňdebaryjy kärhanasy. "Ukrainanyň Naftogaz" kompaniýasy - dikligine integrirlenen nebit-gaz kompaniýasy bolup, ýataklarda gözleg işlerini geçirmek we olary öleşdirmek, önümçilik we gözleg buraw işlerini geçirmek, nebit-gazy daşamak we saklamak, sarp edijilere tebigy we suwuklandyrylan gaz bilen üpjün etmek boýunça işleriň doly tapgyryny amala aşyrýar. Ukrainadaky nebitiň we gazyň 90% -den gowragy Kompaniýanyň kärhanalary tarapyndan öndürilýär. Täjirçilik işlerinden daşary, Kompaniýa ilata we kommunal sarp edijilerine tebigy gaz bilen üpjün etmekde möhüm sosial rol oýnaýar.

### BRANCH OF THE NATIONAL JOINT STOCK COMPANY "NAFTOGAZ OF UKRAINE" IN TURKMENISTAN

📍 Түркменистан, г.Ашгабат, Копетдагыň этрапы, проспекти Арçабил, 41  
 📞 48-03-10  
 ✉ [infofm@naftogaz.com](mailto:infofm@naftogaz.com)  
 🌐 [naftogaz.com](http://naftogaz.com)

Акционерное общество "Национальная акционерная компания "Нафтогаз Украины" является ведущим предприятием топливно-энергетического комплекса Украины. Компания "Нафтогаз Украины" является вертикально интегрированной нефтегазовой компанией, которая осуществляет полный цикл операций по разведке и разработке месторождений, эксплуатационному и разведывательному бурению, транспортировке и хранению нефти и газа, снабжению природным и сжиженным газом потребителей. Свыше 90% нефти и газа в Украине добывается предприятиями Компании. Кроме сугубо коммерческой деятельности, Компания выполняет важную социальную роль, обеспечивая население и коммунальных потребителей природным газом.



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### CJSC "TURKMEN NATIONAL PETROLEUM COMPANY" (NAPECO)

📍 Archabil ave, 56 Ashgabat,  
Turkmenistan, 744036  
☎ +99312403801  
✉ mail: napeco@online.tm

In accordance with Decree of the President of Turkmenistan dated August 04, 2017, under the number 312, the shareholders, the State Concern «Turkmennebit» and «Turkmengas», the State Corporation «Turkmengeologiya», the Turkmenbashi Oil Refinery and the Joint Stock Commercial Bank «Senagat» established the the Closed Joint Stock Company «Turkmen National Oil and Gas Company» (National Company). The Charter of National Company is approved by Protocol №1 of the meeting of founders dated August 12, 2017 and is registered in the prescribed manner under number 14577563 by the Ministry of Economy and Development. In accordance with the Law of Turkmenistan «On Hydrocarbon Resources», one of the main activities of the National Company is the participation as a Contractor, Operator and Subcontractor under a Produc-

### CJSC "TURKMEN NATIONAL PETROLEUM COMPANY" (NAPECO)

📍 Turkmenistan 744036, Ashgabat,  
Arçabil şaýoly,  
☎ +99312403801  
✉ mail: napeco@online.tm

Türkmenistanyň Prezidentiniň 2017- nji ýylyň 4- nji awgustyndaky 312 belgili kararyna laýyklykda, «Türkmennebit» we «Türkmengaz» döwlet konsernleriniň, «Türkmengeologiya» Döwlet korporasiýasynyň, Türkmenbaşydaky Nebiti gaýtadan işleýän zawodlar toplumynyň hem-de «Senagat» Paýdarlar täjirçilik bankynyň paýdarlar hökmünde gatnaşmaklarynda «Türkmen Milli nebit gaz kompaniýasy» ýapyk görnüşli paýdarlar jemgyýeti (Milli kompaniýa) döredildi. Milli kompaniýanyň Tertipnamasy onuň Paýdarlarynyň 2017- nji ýylyň 14- nji awgustynda geçiren ýygnaşygynyň 1- nji belgili Tesbirnamasy bilen tassyklanyldy hem-de bellenen tertipde Türkmenistanyň Ykdysadyýet we ösüş ministrligi tarapyndan 2017- nji ýylyň 1- nji sentýabrynda 14577563 sanaw belgisi bilen hasaba alyndy. Milli kompaniýanyň ýerine ýetirýän esasy iş görnüşleri «Uglewodorod serişdeleri hakynda» Türk-

### CJSC "TURKMEN NATIONAL PETROLEUM COMPANY" (NAPECO)

📍 Turkmenistan 744036, Ashgabat,  
Arçabil şaýoly,  
☎ +99312403801  
✉ mail: napeco@online.tm

В соответствии с Постановлением Президента Туркменистана от 4- го августа 2017- го года под номером 312, акционерами, Государственными Концернами «Туркменнебит» и «Туркменгаз», Государственной корпорацией «Туркменгеология», Туркменбашинским комплексом нефтеперерабатывающих заводов и Акционерным Коммерческим банком «Сенагат» создано Акционерное общество закрытого типа «Туркменская Национальная Нефтегазовая Компания» (Национальная компания). Устав Национальной компании утвержден протоколом №1 собрания учредителей от 12- го августа 2017- го года и принят на учет в установленном порядке под №14577563 Министерством Экономики и развития. Одним из основных видов деятельности Национальной компании в соответствии с Законом Туркменистана «Об углеводородных ресурсах»





## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

tion Sharing Agreement  
(Contract)

menistanyň kanunynyň talaplaryna laýyklykda baglaşylýan Önümi paýlaşmak hakyndaky şertnamlarda (ylalaşyklarda) Potratçy, Operator we Kömekçi potratçy bolup çykyş etmekden ybaratfyr.

является участие в рамках Договора (Соглашения) о разделе продукции Подрядчиком, Оператором и Субподрядчиком.

### ES «PAYTUN»

📍 Turkmenistan, Ashgabat,  
Dzhelaletdin Rumi St.20  
☎ +99312219858  
✉ paytunj@mail.ru

Economical society “Paytun” offers a reliable partnership in the field of administrative and legal consulting, and assistance in filing, processing and obtaining the necessary documents for doing business in Turkmenistan. It also supplies equipment and components for oil and gas companies. ES “Paytun” provides car rental services. Our main activities are: supply of oil and gas equipment and auxiliary materials; consulting services; catering services; rental and hire of passenger cars.

### ES «PAYTUN»

📍 Türkmenistan, Aşgabat,  
Jelaletdin Rumi köç., j. 20  
☎ +99312219858  
✉ paytunj@mail.ru

“Paytun” hojalyk jemgyýeti Türkmenistanda täjirçiligi alyp barmak üçin zerur resminamalary doldurmak, resmileşdirmek we almak boýunça ýardym etmekligi we dolandyrýş-hukuk konsolting pudagynda ynamly hyzmatdaşlygy teklipe edýär. Şeýle hem, kompaniýa nebitgaz toplumynyň kärhanalary üçin enjamlary we esbaplary getirmegi amala aşyrýar. “Paytun” hususy kärhanasy sürüjisiz awtoulaglary kärendä bermek boýunça hyzmatlary hem hödürleýär. Kompaniýanyň esasy iş görnüşleri şu aşakdakylar bolup durýar: nebitgaz enjamlary we esbaplaryny getirmek; konsolting hyzmatlary; jemgyýetçilik ýymiti hyzmatlary; ýeňil awtoulaglary kärendesine we kireýine bermek.

### ES «PAYTUN»

📍 Туркменистан, Ашгабат,  
ул.Джедалетдин Руми, д. 20  
☎ +99312219858  
✉ paytunj@mail.ru

Хозяйственное общество “Paytun” предлагает надежное партнерство в области административно-юридического консалтинга, содействие в подаче, оформлении и получении необходимых документов для ведения бизнеса в Туркменистане. Так же осуществляет поставки оборудования и комплектующих для предприятий нефтегазового комплекса. ХО “Paytun” предоставляет услуги по аренде автомобилей без водителя. Основными видами деятельности является: поставка нефтегазового оборудования и вспомогательных материалов; консалтинговые услуги; услуги общественного питания; аренда и прокат легковых автомобилей.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### PETRONAS CARIGALI (TURKMENISTAN) SDN BHD

📍 No. 81, Block-B, Turkmenbashi  
Shayoly, Ashgabat, 744027,  
Turkmenistan  
☎ +993-12-398000  
☎ +993-12-398020  
✉ [sergey.c@petronas.com](mailto:sergey.c@petronas.com)  
🌐 [www.petronas.com](http://www.petronas.com)

Petroliaam Nasional Berhad (PETRONAS) is a global energy and solutions company, ranked amongst the largest corporations on Fortune Global 500®. We seek opportunities in energy investments both in hydrocarbon and renewables across the globe and maximize value through our integrated business model. Our portfolio includes conventional and unconventional resources as well as a diverse range of fuel lubricant, and petrochemical products. This is further strengthened with a successful product delivery track record. Our customers are at the heart of everything that we do, and our businesses are anchored on meeting their needs. Our technology is our differentiator and the key to ensuring excellence in all that we offer – energy, products and solutions, as well as unlocking new business frontiers. Sustainability is at the core of everything that we do, as we believe in harnessing the good in

### PETRONAS ÇARIGALI (TÜRKMENISTAN) SDN BHD

📍 Türkmenistan, Aşgabat şäheri,  
744027, Türkmenbaşy Şaýoly, 81  
jaýy, Blok-B  
☎ +993-12-398000  
☎ +993-12-398020  
✉ [sergey.c@petronas.com](mailto:sergey.c@petronas.com)  
🌐 [www.petronas.com](http://www.petronas.com)

“Petroliaam Nasional Berhad” (“PETRONAS”) kompaniýasy halkara energetiki kompaniýasy bolup, taýýar çözgütleri teklipl edýän we “FORTUNE Global 500®” žurnala boýunça dünýäniň ägirt uly korporasiýalarynyň hataryna girýän kompaniýa bolup durýar. Biz bütün dünýä boýunça energetika, uglewodorodlar we gaýtadan dikeldilýän energiýa çeşmeleri üçin maýa goýum mümkinçiliklerini gözleýäris we öz işewürligi alyp bermekdäki toplumlaýyn modelimiz arkaly gymmatlyga iň ýokary derejede baha berýäris. Bizniň işlerimiziň çygyr adaty we adaty däl çeşmeleri, şeýle hem dürli çalgý we nebitimiýa önümlerini öz içine alyar. Bu işler şeýle hem önümleri eltip bermekde ýeten üstünliklerimiz bilen hasam pugtalanýar. Bizniň müşderilerimiz alyp barýan ähli işlerimiziň merkezinde durýarlar sebäbi işlerimiziň maksady olaryň işlelerini kanagatladyrmakdan ybaratdyr. Bizniň tehnologiýalarymyz - bu biziň tapawutlan-

### PETRONAS ÇARIGALI (TÜRKMENISTAN) SDN BHD

📍 Туркменистан, г. Ашгабат,  
744027, Туркменбашы  
Шаёлы, 81, Блок-Б  
☎ +993-12-398000  
☎ +993-12-398020  
✉ [sergey.c@petronas.com](mailto:sergey.c@petronas.com)  
🌐 [www.petronas.com](http://www.petronas.com)

«Петролиам Насионал Берхад» («ПЕТРОНАС») является международной энергетической компанией, которая предоставляет готовые решения и занимает одно из ведущих мест среди крупнейших корпораций в рейтинге журнала «Fortune Global 500®». Мы ищем возможности для инвестиций в энергетику, как в углеводороды, так и в возобновляемые источники энергии по всему миру и максимально увеличиваем ценность посредством нашей интегрированной модели ведения бизнеса. Наша сфера деятельности включает в себя традиционные и нетрадиционные ресурсы, а также широкий ассортимент смазочных материалов и продукции нефтехимии. Это еще больше подкрепляется успешным достижением в доставке продукции. Наши клиенты находятся в центре всего, чем мы занимаемся и целью нашего бизнеса является удовлетворение их потребностей. Наши техно-



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

energy to add quality to everyday lives. People are our strength and partners for growth. We believe in progressing with our partners in addressing the evolving needs in today's changing energy landscape.

dyryjy we ähli işlerimiziň netijesinde tekliپ edýän energiýamyzda, önümlerimizde, çözümlerimizde, şeýle hem işewürlükde täze ýokary sepgilere ýetirýän aýratynlygymyzydyr. Durnuklylyk biziň ýerine ýetirýän her bir işimiziň özenidir, sebäbi gündelik durmuşyň hilini ýokarlandyrmak üçin energiýanyň progressiw häsiýetlerini ulanmaga ynanyars. Adamlar ösüşe ýetmekde biziň güýjümüz we hyzmatdaşlarymyz bolup durýalar. Biz häzirki wagtda şu günki üýtgäp durýan energiýa landşaftynyň barha artýan talaplaryny hyzmatdaşlarymyz bilen bilelikde kanagatlandyrmaga gönükdirilen önegidişlige ynanyars.

логии — это наша отличительная черта и ключ к обеспечению высоких достижений во всем, что мы предлагаем - энергии, продукции и решениях, а также открытию новых деловых рубежей. Устойчивость составляет основу всего, чем мы занимаемся, так как мы верим в использование прогрессивного в энергии для повышения качества повседневной жизни. Люди являются нашей силой и партнерами для роста. Мы верим в прогресс вместе с нашими партнерами для удовлетворения растущих потребностей в меняющемся энергетическом ландшафте, существующем на сегодняшний день.



**PETRONAS**



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### PERFORMANCE SPECIALTY PRODUCTS RUS LLC

📍 121614, Moscow, Russia 17,  
Krylatskaya street, bld. 3  
+74951399400

✉ MoscowReception@dupont.com  
www.dupont.ru

Innovation leader composed of technology-driven specialty businesses with highly differentiated products and solutions that transform industries and everyday life. Technology leadership: Personal Protection Equipment (PPE); functional materials technologies and precision patterning; advanced polymer, fiber, film, membrane and compounded resin technologies.

### PERFORMANCE SPECIALTY PRODUCTS RUS LLC

📍 121614, Moskwa, Russiýa 17,  
Krylatskaýa köçesi, kw. 3  
+74951399400

✉ MoscowReception@dupont.com  
www.dupont.ru

Innowasiýa lideri hökmünde ýokary derejeli önümler we gündelik durmuşy üýtgedýän çözümler bilen tehnologiýa bilen işleýän ýörite kärhanalardan ybarat. Tehnologiadaky öňdebaryjylygy: Şahsy gorag enjamlary (PPE) Funksional material tehnologiýalary we takyk naguş Ösen polimer, süýüm, film, membrana we goşma rezin tehnologiýalary

### PERFORMANCE SPECIALTY PRODUCTS RUS LLC

📍 121614 г. Москва, ул.  
Крылатская, д. 17, корп. 3  
+74951399400

✉ MoscowReception@dupont.com  
www.dupont.ru

Лидер в инновациях, включающих специальные технологии, высокодифференцированные продукты и решения, трансформирующие промышленность и образ жизни. Технологические компетенции: средства индивидуальной защиты (СИЗ); функциональные материалы и прецизионное моделирование; специальные полимеры, волокна, плёнки, мембраны и смолы.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### PETRO GAS LLP

71-75 Shelton Street, Covent Garden, London, UK, WC2H 9JQ, United Kingdom

info@petro-gas.co

www.petro-gas.co

PETRO GAS Company - EPC Contractor in Oil & Gas construction. PETRO GAS Company implements projects construction of trunk pipelines, compressor and pump stations, subsea pipelines, oil and gas treating plants, tank farms of oil products and offshore oil and gas structures.

### PETRO GAS LLP

71-75 Şelton köçesi, Kovent bagy, London, Angliýa, WC2H 9JQ, Beýik Britaniýa

info@petro-gas.co

www.petro-gas.co

«PETRO GAS» kompaniýasy - nebit we gaz desgalaryny gurmak pudagynda potratçy.

«PETRO GAS» kompaniýasy magistral turbageçirijilerini, kompressor we nasos stansiýalaryny, suwasty turbageçirijileri, nebiti we gazy gaýtadan işleýän zawodlary, nebit ammarlaryny we deňizdäki nebit-gaz desgalaryny gurmak boýunça taslamalary durmuşa geçirýär.

### PETRO GAS LLP

71-75 Шелтон-стрит, Ковент-Гарден, Лондон, Англия, WC2H 9JQ, Великобритания

info@petro-gas.co

www.petro-gas.co

Компания «ПЕТРО ГАЗ» - Подрядчик в сфере строительства нефтегазовых объектов. Компания «ПЕТРО ГАЗ» реализует проекты по строительству магистральных трубопроводов, компрессорных и насосных станций, подводных трубопроводов, нефтегазоперерабатывающих заводов, нефтебаз и морских нефтегазовых сооружений.







[www.petro-gas.co](http://www.petro-gas.co)  
[info@petro-gas.co](mailto:info@petro-gas.co)





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### POLISH OIL AND GAS COMPANY

📍 M. Kasprzaka 25 Street, 01-224  
Warszawa, Poland  
📞 +48 605 592 470  
✉ ireneusz.walczak@pgnig.pl  
🌐 pgnig.pl/

Polish Oil and Gas Company is the leader in the Polish natural gas market. It is a listed company operating in exploration for and production of natural gas and crude oil. Through its key companies, PGNiG is also active in the area of import, storage, sale and distribution of gas and liquid fuels, as well as heat and electricity generation. PGNiG SA holds equity interests in subsidiaries, including providers of specialist geophysical, drilling and well services, highly valued on international markets. The Company has branches and representative offices in Russia, Pakistan, Belarus and Ukraine. It is the sole owner of PGNiG Upstream Norway AS, POGC – Libya BV and PGNiG Supply & Trading GmbH in Munich.

### POLISH OIL AND GAS COMPANY

📍 M. Kasprzaka kőç. 25, 01-224  
Warszawa, Poľşa  
📞 +48 605 592 470  
✉ ireneusz.walczak@pgnig.pl  
🌐 pgnig.pl/

“Polish Oil and Gas Company” Poľşanyň tebigy gaz bazarynyň öňdebaryjy kompaniýasydyr. Tebigy gaz we çig nebit gözlegi hem-de önümçiligi boýunça iş alyp barýan hasaba alnan kompaniýadyr. Esasy kompaniýalaryň üsti arkaly PGNiG kompaniýasy gazy we suwuk ýangyçlary import etmek, saklamak, satmak we paýlamak, şeýle hem ýylylyk we elektrik energiýasyny öndürmek boýunça işleri alyp barýar. “PGNiG SA” kompaniýasy halkara bazarlarynda ýokary baha berilýän geofiziki, buraw we guýy hyzmatlary boýunça ýöriteleşen üpjün edijileri öz içine alýan golçur kärhanalarda paýnamalara eýe bolup durýar. Kompaniýanyň Russiýada, Pakistanda, Belarusiýada we Ukrainada şahamçalary we wekilhanalary bar. “PGNiG Upstream Norway AS”, “POGC – Libya BV” kompaniýalaryň we Mýunhende “PGNiG Supply & Trading GmbH” kompaniýasynyň ýekekä eýesidir.

### POLISH OIL AND GAS COMPANY

📍 Ул. Каспржак 25, 01-224,  
Польша, Варшава  
📞 +48 605 592 470  
✉ ireneusz.walczak@pgnig.pl  
🌐 pgnig.pl/

«Polish Oil and Gas Company» (PGNiG) являеся лидером на польском рынке природного газа. Это зарегистрированная компания, занимающаяся разведкой и добычей природного газа и сырой нефти. Через свои ключевые компании PGNiG также активно работает в области импорта, хранения, продажи и распределения газа и жидкого топлива, а также производства тепла и электроэнергии. PGNiG SA владеет долями участия в дочерних компаниях, включая поставщиков специализированных геофизических, буровых и скважинных услуг, которые высоко ценятся на международных рынках. Компания имеет филиалы и представительства в России, Пакистане, Беларуси и Украине. Она является единственным владельцем PGNiG Upstream Norway AS, занимающаяся деятельностью по разведке и добыче на норвежском континентальном шельфе и в Норвежском море; POGC – Libia BV, осуществляющая операции по разведке углеводородов в бассейне Мурзук в Ливии; и PGNiG Supply & Trading GmbH в Мюнхене.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### RESULT GROUP GMBH

📍 Am Grundwassersee 1, 82402  
Seeshaupt, Germany  
☎ +491719393334  
✉ k.panteleev@gmx.de  
🌐 www.result-group.com

The German company Result Group GMBH of Bavaria, Germany is one of the leading international consulting companies in the field of global risk and crisis management. The company's experts advise international corporations, government agencies and individuals around the world. Our company's solutions are based on the analysis of the current situation as well as on the precautionary or special requirements of our clients. Measures can be preventive and/or reactive, and we provide ongoing 24/7 advice on their implementation.

### RESULT GROUP GMBH

📍 Am Grundwassersee 1, 82402  
Seeshaupt, Germaniýa  
☎ +491719393334  
✉ k.panteleev@gmx.de  
🌐 www.result-group.com

Germaniýada Bawariýanyň "Result Group GMBH" nemes şereketi, global töwekgelçilik we krizis dolandyryşy ugurlary boýunça halkara maslahat beriş kompaniýalarynyň öňdebaryjylaryndandyr. Kompaniýanyň hünärmenleri bütin dünýäde halkara birleşiklerine, döwlet gulluklaryna we şahyslara maslahat berýärler. Biziň kompaniýamyzyň çözgütleri häzirkî ýagdaýyň derňewine, şeýle hem ätiýaçlyk ýa-da müşderilerimiziň aýratyn talaplaryna esaslanýar. Çäreler önüni alyş we / ýa-da tiz jogap berilýän görnüşde bolup biler we biz olary durmuşa geçirmek boýunça 7 gün 24 sagat dowamly maslahatlar berýäris.

### RESULT GROUP GMBH

📍 Ам Грундвасерзее 1, 82402  
Зеесхаупт, Бавария, Германия  
☎ +491719393334  
✉ k.panteleev@gmx.de  
🌐 www.result-group.com

Немецкая компания Result Group ГмБХ из Баварии, Германия одна из ведущих международных консалтинговых компаний в области управления глобальными рисками и кризисными ситуациями. Эксперты компании консультируют международные корпорации, государственные учреждения и частных лиц во всех странах мира. Решения нашей компании основаны на анализе текущей ситуации, а также на предупредительных или специальных требованиях наших клиентов. Меры могут быть превентивными и/или реактивными, и мы предоставляем постоянные консультации в режиме 24/7 по их реализации.



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### «RINA HONG KONG LTD» TURKMENISTAN BRANCH

📍 Business Centre Berkarar, Office L8, 12-th Floor, Building No 82, 1972 (Ataturk) street - Ashgabat c. Turkmenistan 744027

📞 +993(12)468549

📠 +993(12)468553

🌐 [www.rina.org](http://www.rina.org)

### «RINA HONG KONG LTD» TURKMENISTAN BRANCH

📍 Turkmenistandaky şahamçasý Atatürk köç., jaýy 82 "Berkarar" işewürlük merkezi, 12-njy gat, L8 edara jaýy Aşgabat ş., Türkmenistan.

📞 +993(12)468549

📠 +993(12)468553

🌐 [www.rina.org](http://www.rina.org)

### «RINA HONG KONG LTD» TURKMENISTAN BRANCH

📍 Бизнес Центр Беркарар, Офис Л8, 12 этаж, здание № 82, ул. 1972 (Атаурк), Ашгабат, Туркменистан 744027

📞 +993(12)468549

📠 +993(12)468553

🌐 [www.rina.org](http://www.rina.org)

RINA was established in 1861 in Italy. Since 2012, RINA has been operating as a multinational corporate group. To work in various sectors of the economy, the RINA Group, with the help of its group of companies, provides advanced and modern technologies and new achievements of science.

The company provides services to improve environmental protection, product testing, control at the construction site, covering Marine Operations, Energy, Infrastructure and Construction, Transport and Logistics, Food Processing, Innovative Technologies, Business Management.

“RINA” kompaniýasy 1861-nji ýylda Italiýada döredilen. 2012-nji ýyldan bäri “RINA” kompaniýasy köpmilletli Holding toparý hökmünde öz işini alyp barýar. RINA Group Holdingi, ykdysadyýetiň dürli pudaklarynda işlemek üçin göz önünde tutulan kompaniýalar zynjyrynyň üsti bilen öňdebaryjy we döwrebap tehnologiýalar we ganylan tehniki bilimler bilen üpjün edýär.

Olaryň işleriniň çäkleri daşky gurşaw, önümleriň we hyzmatlaryň hili, dolandyryş, energetika pudagy, deňiz işleri, azyk önümleriniň öndürilmegi, saglygy gorayşyň ösdürilmegi, infrastrukturanyň döredilmegi we gurluşygyň geçirilmegi, logistika we ulag, innowasiýa tehnologiýalary, güwälandirish meselelerini öz içine alýar.

Компания “RINA” была основана в 1861 году в Италии. Начиная с 2012 года Компания “RINA” ведет работы как многонациональная холдинговая группа. Для работы в различных отраслях экономики RINA Group с помощью своих групп компаний предоставляет передовые и современные технологии и новые достижения науки.

Компания предоставляет услуги по улучшению охраны окружающей среды, тестированию продукции, контролю на стройплощадке охватывающей морские операции, энергетику, инфраструктуру и строительство, транспорт и логистику, пищевую промышленность, инновационные технологии, управление бизнесом.



**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### JSC «RUSSIAN AGENCY FOR EXPORT CREDIT AND INVESTMENT INSURANCE»

12, Krasnopresnenskaya  
Embankment, entrance 9, 123610,  
Moscow, Russian Federation  
+7 (495) 783-11-88  
+7 (495) 783-11-22  
info@exiar.ru  
exiar.ru

### JSC «RUSSIAN AGENCY FOR EXPORT CREDIT AND INVESTMENT INSURANCE»

Krasnopresnenskaya kenarýakasy  
12, girelge 9, 123610, Moskwa,  
Russiýa Federasiýasy  
+7 (495) 783-11-88  
+7 (495) 783-11-22  
info@exiar.ru  
exiar.ru

### JSC «RUSSIAN AGENCY FOR EXPORT CREDIT AND INVESTMENT INSURANCE»

123610, Москва,  
Краснопresненская наб. 12,  
подъезд 9, РФ  
+7 (495) 783-11-88  
+7 (495) 783-11-22  
info@exiar.ru  
exiar.ru

The Russian Agency for Export Credit and Investment Insurance (EXIAR) was established in 2011. The Agency is a specialized state export support institution for the implementation of insurance tools for the protection of export credits and investments. EXIAR is the National Export Credit Agency (ECA). Since the establishment of Agencies government developed and implemented a number of initiatives to provide incentives for the development of export activities at the level of the national economy, and in terms of individual areas and sectors (innovation, aviation, agricultural products exporting enterprises, SMEs, etc.) The main purpose of EXIAR – support high-tech exports and investments abroad by insuring entrepreneurial and (or) politi-

Russiýanyň Eksport karzy we maýa goýum ätiýaçlandyryşy gullugy 2011-nji ýylda döredildi. Gulluk eksport karzlaryny we maýa goýumlaryny goramak üçin ätiýaçlandyryş gurallaryny durmuşa geçirmekde eksporty goldamak boýunça ýörite döwlet edarasydyr. Russiýanyň Eksport karzy we maýa goýum ätiýaçlandyryşy gullugy Milli eksport karz gullugydyr. Gulluklaryň döredilen wagtyndan başlap, hökümet milli ykdysadyýet derejesinde we aýry-aýry ugurlarda we pudaklarda (innowasiýa, awiasiýa, oba hojalygy önümlerini eksport edýän kärhanalar, KOK, we ş.m.) eksport işjeňligini ösdürmäge höweslendirmek üçin birnäçe başlangyçlary işläp taýýarlady we durmuşa geçirdi. Russiýanyň Eksport karzy we maýa goýum ätiýaçlandyryşy

Российское агентство по страхованию экспортных кредитов и инвестиций (ЭККАР) создано в 2011 году. Агентство является специализированным государственным институтом поддержки экспорта для реализации страхового инструментария защиты экспортных кредитов и инвестиций. ЭККАР является национальным экспортным кредитным агентством (ЭКА). С момента создания Агентства государством сформировано и реализуется ряд системных инициатив по обеспечению стимулов развития экспортной деятельности как на уровне национальной экономики, так и в отношении отдельных направлений и секторов (инновации, авиастроение, с/х продукция, экспорт предприятий МСП и пр.) Основная цель





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

cal risks.

gullugynyň esasy maksady - telekeçilik we (ýa-da) syýasy töwegelçilikleri ätiýaçlandyrmak arkaly ýokary tehnologiýa eksportlaryny we daşary ýurt maýa goýumlaryny goldamak bolup durýar.

деятельности ЭКСАР – поддержка высокотехнологического экспорта и инвестиций за рубеж посредством страхования предпринимательских и (или) политических рисков.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### SCHLUMBERGER LOGELCO, INC.

📍 Panama, Branch in Turkmenistan  
Building 82, 1972 (Ataturk) Street  
744028 Ashgabat, Turkmenistan  
📞 +993 12 468363  
📠 +993 12 468362  
🌐 [www.slb.com](http://www.slb.com)

### SCHLUMBERGER LOGELCO, INC.

📍 Panama, Türkmenistanyň  
Şahamçasy 82, keçe 1972 (Andatyp),  
744028 Aşgabat, Türkmenistan  
📞 +993 12 468363  
📠 +993 12 468362  
🌐 [www.slb.com](http://www.slb.com)

### SCHLUMBERGER LOGELCO, INC.

📍 Панама, Филиал в  
Туркменистане Ул. 1972 (им.  
Ататюрка), 82, 744028 Ашгабат,  
Туркменистан  
📞 +993 12 468363  
📠 +993 12 468362  
🌐 [www.slb.com](http://www.slb.com)

For the last 20 years Schlumberger has made a contribution to the rapid rate of development in Turkmenistan's economy. We are delivering services based on our pioneering technology and are committed to maintaining long-term working relationships with all our customers, providing cost-effective solutions for all their operations. We are continually investing in Turkmenistan, not only in facilities, such as chemical warehouses, well equipped laboratories, workshops, and equipment, but also by training the local workforce to ensure long term presence and higher levels of service quality delivery, without compromising on safety. We have developed drilling technologies, such as Stethoscope formation pressure-while-drilling service and the Power-Drive vorteX powered rotary steerable system

Soňky 20 ýylyň içinde “Şlyumberže” kompaniýasy Türkmenistanyň ykdysadyýetiniň okgunly ösüşine öz goşandyny goşdy. Biz öndebaryjy tehnologiýalara esaslanan hyzmatlary amala aşyrmagy we ykdysady taýdan netijeli kararlary teklipläp edip, öz müşderlerimiz bilen uzak möhletli özara işewür gatnaşyklaryny saklamaga çalyşmaly. Biz Türkmenistanda maýa goýumlarymyzy diňe bir desgalara, himiki önümler üçin ammarlara, häzirki zaman barlaghanalaryna, sehlere we enjamlara goýmak bilen çäklänmän, eýsem işleriň uzak möhletleýin we ýokary hilli dowam etmegini kepillendirmek üçin ýerli işgärleri okadýarys we zähmet howpsuzlygy kadalaryny berk berjaý edýäris. Geologik şertler bilen bagly meseleleri çözmek üçin Türkmenistanda üstünlikli ulanylýan Stethoscope burawlaýyş prosesi döwründe gatlak

За последние 20 лет компания «Шлюмберже» внесла свой вклад в стремительные темпы развития экономики Туркменистана. Мы предоставляем услуги, базирующиеся на наших передовых технологиях, и стремимся поддерживать долгосрочные деловые взаимоотношения со всеми нашими клиентами, предлагая экономически эффективные решения для их производств. Мы непрерывно инвестируем в Туркменистан, не только в производственные объекты, такие как склады для химической продукции, современные лаборатории, цеха и оборудование, но также, в обучение местных работников, чтобы гарантировать долгосрочное сотрудничество и высокий уровень качества предоставляемых услуг, обеспечивая строгое соблюдение норм безопасности труда.



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

(RSS), which are successfully being used to overcome the challenging drilling conditions offshore Turkmenistan. Schlumberger innovations in sand control, hydraulic fracturing and acidizing treatments in combination with management expertise and technical experience contribute to optimization of well productivity.

basysyny ölçemek we dolandyrylýan PowerDrive Vortex aýlaw ulgamy yaly guýulary burawlamagyň häzirkî zaman tehnologiýalaryny işläp taýýarladyk. Guýulary burawlamakda tejribämizi we bilimlerimizi paýlaşmagy dowam etdirip, biziň gatnashmalarymyzyň uglewodorodlaryny gazlyp alnyşyny ýokarlandyrmak baradaky meseleleri çözmäge kömek eder.

Мы разработали такие современные технологии бурения скважин, как Stethoscope\* - замеры пластового давления в процессе бурения, управляемая роторная система Rower Drive vortex\*, которые успешно применяются в Туркменистане для решения задач, связанных со сложными геологическими условиями при морском бурении. Продолжая передавать опыт и знания в бурении скважин, наши технологии в области управления пескопроявлений, гидроразрывов и кислотной обработки способствуют увеличению продуктивности по добычи углеводородов.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### SEMARCO LLP

- 📍 Republic of Kazakhstan, 130000,  
Mangistau region, Aktau, 17  
micro district, building 62, 4th floor  
☎ +7 7292 424330  
✉ d.effthymiadis@archirodon.net;  
✉ m.sucar@semarco.kz  
🌐 semarco.kz

SemArco is a JV company between ARCHIRODON and BI Group, registered in 2014 in Kazakhstan with Archirodon Group (50%) and BI Group (50%) shares. Archirodon is an International leading EPC contracting group with 60 yrs. of experience, operating in more than 30 countries with more than 10,000 direct employees worldwide, 8,000 pcs of equipment including 250 vessels / floating equipment, with a long list of achievements and references. BI Group is the Leading Kazakh Construction group (Rank #1) with 23 yrs. of experience in Kazakhstan, the only Kazakh Company in ENR 250 Top Global Contractors list, with 8,000 Kazakh employees and more than 1,000 pcs. of construction equipment, with a long list of references.

### SEMARCO LLP

- 📍 Gazagystan Respublikasy, 130000,  
Mangistau welaýaty, Aktau, 17 kiçi  
etrapça, 62-nji bina, 4-nji gat  
☎ +7 7292 424330  
✉ d.effthymiadis@archirodon.net;  
✉ m.sucar@semarco.kz  
🌐 semarco.kz

“SemArco”, “ARCHIRODON” bilen “BI Group”-yň arasyndaky bilelikdäki kompaniýa bolup, 2014-nji ýylda Gazagystanda “Archirodon Group” (50%) we “BI Group” (50%) möçberinde paýnamalar bilen hasaba alyndy. “Archirodon”, 60 ýyllyk tejribä eýe bolan halkara öndebaryjy EPC şertnamaýyn işleýän topar bolup, бүтін дүнйәде 30-dan gowrak ýurtda 10000-den gowrak gönüden-göni işleýän işgäri, 8000 sany enjamy, şol sanda 250 gämi enjamlary we ençeme üstünlikleri bolan kompaniýadyr. “BI GROUP” 23 ýyl tejribesi bolan Gazagystanyň öndebaryjy gurluşyk toparydyr (1-nji dereje). 8,000 gazak işgäri we 1.000-den gowrak gurluşyk enjamlary bolan “ENR” gurasynyň 250 sany iň oňat potratçy sanawyndaky ýeke-täk Gazak kompaniýasydyr.

### SEMARCO LLP

- 📍 Республика Казахстан, 130000,  
регион Мангистау, Актау, 17  
микрорайон, здание 62, 4 этаж  
☎ +7 7292 424330  
✉ d.effthymiadis@archirodon.net;  
✉ m.sucar@semarco.kz  
🌐 semarco.kz

«SemArco» - это совместное предприятие ARCHIRODON и BI Group, зарегистрированное в 2014 году в Казахстане с Акцией Archirodon Group (50 %) и BI Group (50%). Archirodon - международная ведущая подрядная группа EPC с 60-летним опытом, работающая в более 30 странах с более чем 10 000 сотрудниками по всему миру, 8000 единиц оборудования, включая 250 судов/плавучего оборудования, с значительным списком достижений и рекомендаций. BI Group - Ведущая Казахская Строительная группа (№ 1) с 23-летним опытом работы в Казахстане, единственная казахстанская компания в списке лучших мировых подрядчиков ENR 250, с 8 000 казахстанскими сотрудниками и более 1000 единиц строительной техники.



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### SOCIETY OF PETROLEUM ENGINEERS INC

📍 USA 222 Palisades Creek Dr,  
Richardson, TX, USA  
☎ +7495 268 04 54; +7495 268 04 54  
✉ spemos@spe.org  
🌐 www.spe.org

SPE is the largest individual-member organization serving managers, engineers, scientists and other professionals in the upstream segment of the oil and gas industry. Mission: to collect, disseminate, and exchange technical knowledge concerning exploration, development and production of oil and gas resources and related technologies for the public benefit; and to provide opportunities for professionals to enhance their technical and professional competence

### SOCIETY OF PETROLEUM ENGINEERS INC

📍 ABŞ 222 Palisades Creek Dr,  
Richardson, TX, ABŞ  
☎ +7495 268 04 54; +7495 268 04 54  
✉ spemos@spe.org  
🌐 www.spe.org

SPE nebit we gaz sena-gatynyň gözleg böle-gindäki dolandyryjlara, ylmy işgärlere we beýleki hünärmenlere hyzmat edýän garaşsyz şahs-lar guramasydyr. Esasy maksady: Nebit we gaz ýataklaryny gözlemek, özleşdirmek we peýda-lanmak we beýleki tehnologiýalar üçin tehniki maglumatlary ýygna-mak, paýlamak we tejri-be alyşmak. Hünärmen-lere hünär endiklerini we bilim derejesini ýokarlan-dyrmak üçin mümkinçilik bermek

### SOCIETY OF PETROLEUM ENGINEERS INC

📍 США 222 Палисейдс Крик  
Драйв, Ричардсон, Техас, США  
☎ +7495 268 04 54; +7495 268 04 54  
✉ spemos@spe.org  
🌐 www.spe.or

SPE - это некоммерче-ская профессиональ-ная ассоциация, члена-ми которой являются профессионалы, специ-ализирующиеся на раз-ведке в нефтегазовой отрасли. Миссия: сбор, распространение и об-мен технической ин-формацией в области изысканий, освоения и эксплуатации нефтяных и газовых месторожде-ний и других техноло-гий для общего блага. Предоставить специ-алистам возможность повышать их професси-ональное мастерство и уровень знаний.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### PJSC TATNEFT

📍 75 Lenina Street, Almet'yevsk,  
Republic of Tatarstan, Russian  
Federation

☎ (8553) 25-58-56  
(for enquiries 37-11-11)

📠 (8553) 30-78-00, 31-86-46

✉ tnr@tatneft.ru

PJSC "TATNEFT" has many years of experience in the development of oil and gas fields. The company has been co-operating with the State Concern "Turkmennebit" in various areas of the oil and gas chemical sector, such as overhaul and underground repair of wells, supply of automobile tires, etc. It is planned to expand the activities for the workover of wells by drilling sidetracks by the teams of PJSC TATNEFT and the teams of the State Corporation Turkmennebit.

### PJSC TATNEFT

📍 Tatarystan Respublikasy,  
Almet'yews ş, Lenina 75 Köç,  
423450

☎ (8553) 25-58-56  
(for enquiries 37-11-11)

📠 (8553) 30-78-00, 31-86-46

✉ tnr@tatneft.ru

"TATNEFT" nebit we gaz ýataklaryny özleşdirmek boýunça köp ýyllyk tejribä eýedir, köp wagtdan bäri "Türkmennebit" döwlet konserni bilen nebit-gaz himiýa pudagyň güýüleriň düýpli abatlaýyşy, awtoulag tekerleri we ş.m. bilen üpjün etmek ýaly dürli ugurlarda hyzmatdaşlyk edýär. PJSC "TATNEFT" toparlary we "Türkmennebit" döwlet konserniň toparlary tarapyndan ýodajyklary burawlamak arkaly guýulary işlemek boýunça alnyp barýan işleri giňeltmek meýilleşdirilýär.

### PJSC TATNEFT

📍 ул. Ленина, 75, г. Альметьевск,  
Республика Татарстан,  
423450

☎ (8553) 25-58-56  
(for enquiries 37-11-11)

📠 (8553) 30-78-00, 31-86-46

✉ tnr@tatneft.ru

ПАО «Татнефть» имеет многолетний опыт в сфере освоения нефтяных и газовых месторождений, длительное время сотрудничает с ГК «Туркменнебит» в различных областях нефтегазохимического сектора, таких как капитальный и подземный ремонт скважин, поставка автомобильных шин и т.д. Планируется расширение деятельности по капитальному ремонту скважин методом бурения боковых стволов бригадами ПАО «Татнефть» и бригадами ГК «Туркменнебит».









## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### SOCAR TRADING S.A.

📍 40 Rue du Rhone 1204 Geneva  
Switzerland

☎ +41 22 562 00 00

✉ Reception.GVA@socartrading.com

Headquartered in Geneva, SOCAR Trading was incorporated in December 2007 as the marketing arm of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) with a mandate to market Azeri barrels produced from the Azeri-Chirag-Guneshli field and other surrounding fields in Azerbaijan. While the company continues to market the bulk of SOCAR crude oil export volumes from Ceyhan port in Turkey, it has also been able to develop significant third party volumes through leveraging its experienced traders developing new business. As of October 2018, SOCAR Trading counts 230 employees worldwide, concentrated in its 5 main trading offices in Geneva, London, Singapore, Dubai and Houston as well as several other representative offices.

### SOCAR TRADING S.A.

📍 1204 Ron köçesi, 40, Ženewa,  
Şweýsariýa

☎ +41 22 562 00 00

✉ Reception.GVA@socartrading.com

«SOCARTrading S.A.» kompaniýasynyň ştab-kwartirasy Ženewa şäherinde ýerleşip, ol 2007-nji ýylyň dekabr ayında Azerbaýjan Respublikasynyň Döwlet Nebit Kompaniýasynyň (SOCAR) marketing bölümçesi görnüşinde esaslandyrylyp, Azerbaýjanyň Azeri-Çirag- -Güneşli gazlyp alynýan ýerlerinden nebiti azerbajjan mandatlylygyndaky barrelde satmaklyk bilen bagly bolup durýar. Kompaniýa Türkiýe döwletiniň Jeyhan portunyň esporta niýetlenen çig nebitiniň köp bölegini satmagyny dowam etse-de, tejribeli satyjylaryň kömegi bilen täze biznesi ösdürip üçünji taraplaryň hem üpjün ediş görwürmini ösdürip biler. 2018-nji ýylyň oktyabr aýyndaky ýagdaýyna görä, «SOCAR Trading» kompaniýasy dünýäde 230 işgärleri öz içine alyp, Ženewa, London, Singapur, Dubaý we Hýuston şäherlerindäki 5 sany esasy söwda ofislerinde, şeýle-de birnäçe beýleki wekiliýetlerde heket edýär.

### SOCAR TRADING S.A.

📍 40 ул. Рон, 1204 Женева,  
Швейцария

☎ +41 22 562 00 00

✉ Reception.GVA@socartrading.com

Компания «SOCAR Trading» с головным офисом в Женеве была зарегистрирована в декабре 2007 года в качестве маркетингового подразделения Государственной Нефтяной Компании Азербайджана (SOCAR) с мандатом на продажу азербайджанских баррелей, добываемых на месторождении Azeri-Çirag-Güneshli и других прилегающих месторождениях в Азербайджане. Несмотря на то, что компания продолжает продавать большую часть объемов экспортной сырой нефти «SOCAR» из порта Джейхан в Турции, она также смогла увеличить объемы поставок третьим лицам за счет привлечения своих опытных трейдеров, развивающих новый бизнес. По состоянию на октябрь 2018 года SOCAR Trading насчитывает 230 сотрудников по всему миру, сосредоточенных в 5 основных торговых офисах в Женеве, Лондоне, Сингапуре, Дубае и Хьюстоне, а также в нескольких других представительствах.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### TOTAL EP TURKMENISTAN

📍 100, 2022 (A.Novaiy) street,  
Altyn Zaman Business Center,  
Ashgabat, Turkmenistan  
☎ +993 12 92 41 77  
✉ aman.odekov@total.com  
🌐 www.total.com

Active in 130 countries worldwide, Total is a major energy operator, producing and marketing fuels, natural gas and low-carbon electricity. Our 105,000 employees are committed to better energy that is safer, more affordable, cleaner and accessible to as many people as possible. Our oil and gas production increased significantly in 2020 (the level of the oil production was 3 Mboe/d), a record that helps meet the world's growing appetite for energy. Yet we're committed to reducing the carbon intensity of the energy we produce by increasing the share of natural gas in our production.

### TOTAL EP TURKMENISTAN

📍 2022 (A.Nowaýy) köçesi, 100,  
Altyn Zaman Täjirçilik Merkezi,  
Aşgabat, Turkmenistan  
☎ +993 12 92 41 77  
✉ aman.odekov@total.com  
🌐 www.total.com

«Total» dünýä ýüzünde ýurtlarynyň 130-da iri möçberli energetik işlerini alyp barýan, ýangyç öndüryän we satýan, tebigy gazy hem-de pes uglerodly elektrik energiasyny öndüryän kompaniýa bolup durýar. Biz 105000 işgärlirimiz energiýanyň adamlar üçin howpsuz, arassa, elýeterli we ygtybarly bolmagyny maksat edinýäler. Dünýäde gün-günde energiýa bolan islegiň artmagy esasynda 2020-nji ýylda biziň gazylyp alynýan nebitimiz we gazymyz artdy (gazylyp alynýan nebitiň derejesi günde 3 million barrele barabardy). Buňa garamazdan, biz öndüryän energiýamyzyň ugle-rod tutumyny azaldyp, önümçiligimizde tebigy gazy köpeltmegi isleýäris.

### TOTAL EP TURKMENISTAN

📍 Ул. 2022 (А.Новая), 100,  
Торговый центр Алтын Заман,  
Ашгабат, Туркменистан  
☎ +993 12 92 41 77  
✉ aman.odekov@total.com  
🌐 www.total.com

«Тоталь», работая в 130 странах мира, является крупным энергетическим оператором, производящим и продающим топливо, природный газ и низкоуглеродистую электроэнергию. Наши 105000 сотрудников стремятся к повышению качества энергии, которая является более безопасной, чистой и доступной для как можно большего числа людей. Наша добыча нефти и газа существенно выросла в 2020 году (добыча нефти составила 3 млн баррелей в сутки), что является рекордом, который помогает удовлетворить растущий мировой спрос на энергию. В то же время, мы стремимся снизить количество выбрасываемого углерода, увеличивая долю природного газа в нашей продукции.



## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### TECHNIP ENERGIES

6-8 l'Arche lane, sub. de l'Arche,  
ZAC Danton, 92400 Courbevoie,  
France

+33 (0)1 47 78 21 21

[www.technipenergies.com](http://www.technipenergies.com)

Technip Energies is a leading Engineering & Technology company for the energy transition, with leadership positions in LNG, hydrogen and ethylene as well as growing market positions in blue and green hydrogen, sustainable chemistry and CO2 management. The company benefits from its robust project delivery model supported by extensive technology, products and services offering. Operating in 34 countries, our 15,000 people are fully committed to bringing our client's innovative projects to life, breaking boundaries to accelerate the energy transition for a better tomorrow.

Technip Energies is listed on Euronext Paris with American depositary receipts ("ADRs").

### TECHNIP ENERGIES

6-8 zol. De Arçe, şäher çeti  
De Arçe, ZAC Danton, 92400  
Curbeua, Fransiýa

+33 (0)1 47 78 21 21

[www.technipenergies.com](http://www.technipenergies.com)

"Technip Energies" kompaniýasy suwuklandyrylan gaz, wodorod we etilen pudagynda öňdebaryjy orny eýeleýän, şeýle hem gök we ýaşyl wodorod, durnukly himiýa we kömürturşy gazyny dolandyrmakda hem-de deňişli bazar-da ösýän orny bar bolan energiýa geçişinde öňdebaryjy inžener-tehnologiki kompaniýasydyr. Kompaniýa tehnologiýa, önümler we hyzmatlar boýunça giň görnüşleri hödürleýän ygtybarly taslama gowşuryş modeline eýedir.

34 ýurtda işleýän, 15 000 sany işgärimiz, has gowy gelejek üçin energiýa geçişini çaltlaşdyrmak mümkinçiliklerini artykmajy bilen peýdalanylýan, müşderilerimiziň innowasiýa taslamalaryny durmuşa geçirmäge doly jogapkärçilikli çemeleşýärler.

"Technip Energies" kompaniýasy "Euronext Paris" biržasynyň sanawynda Amerikanyň depozit kwitansiýalary ("ADRs") bilen birlikde görkezilýär.

### TECHNIP ENERGIES

6-8 Алле де л'Арш, предместье  
л'Арш, ЗАК Дантон, 92400  
Курбеуа, Франция

+33 (0)1 47 78 21 21

[www.technipenergies.com](http://www.technipenergies.com)

«Technip Energies» - ведущая инженерно-технологическая компания по энергетическому переходу, занимающая лидирующие позиции в сфере СПГ, водорода и этилена, а также с растущими рыночными позициями в области голубого и зеленого водорода, устойчивой химии и управления выбросами углекислого газа. Компания извлекает выгоду из своей надежной модели реализации проектов, поддерживаемой широким ассортиментом технологий, продуктов и услуг.

Работая в 34 странах, наши 15000 сотрудников всецело стремятся воплотить в жизнь инновационные проекты наших клиентов, нарушая границы ускорения энергетического перехода для лучшего будущего.

«Technip Energies» котируется на Euronext Paris с американскими депозитарными расписками («АДР»).



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### TRANS CASPIAN US RESOURCES, LLC

 4776 Hodges Blvd., Suite 203,  
 Jacksonville, Florida 32224., US  
 +1-309-277-8127  
 allan.mustard@  
 transcaspiresources.us  
 <https://transcaspiresources.us/>

Trans Caspian Resources is a U.S. company seeking to facilitate export of Turkmenistan's energy to the West, including assessment of the feasibility of pipelines that will allow natural gas from Turkmenistan to be exported to destinations on the western side of the Caspian Sea.

### TRANS CASPIAN US RESOURCES, LLC

 4776 Hodges bulwary, Toplum  
 203, Jeksonvil, Florida, ABŞ  
 32224  
 +1-309-277-8127  
 allan.mustard@  
 transcaspiresources.us  
 <https://transcaspiresources.us/>

“Trans Caspian Resources” kompaniýasy, Hazar deňziniň günbatar tarapyna Türkmenistanyň tebigy gazyny eksport etmäge mümkinçilik berýän turbalary durmuşa geçirmegi bahalandyrmagy öz içine almak bilen, Günbatara Türkmenistanyň energiýa eksportyny aňsatlaşdyrmagy göz önünde tutýan ABŞ-nyň kompaniýasydyr.

### TRANS CASPIAN US RESOURCES, LLC

 4776 Ходжес бульвар,  
 комплекс 203, Джексонвилл,  
 Флорида 32224, США  
 +1-309-277-8127  
 allan.mustard@  
 transcaspiresources.us  
 <https://transcaspiresources.us/>

«Trans Caspian Resources» - американская компания, оказывающая содействие в экспорте энергетики Туркменистана на Запад, включая строительство трубопроводов, которые позволят экспортировать природный газ из Туркменистана в пункты назначения на западной стороне Каспийского моря.





**OGT 2021**  
Oil & Gas of Turkmenistan

## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### TRACIA TRADING SA

📍 11, route d'Essertines, 1283  
Dardagny, Switzerland  
☎ +41 76 582 70 08  
☎ +41 41 560 88 60  
✉ ops@ttsa.ch  
🌐 traciatrading.com

### TRACIA TRADING SA

📍 11, route d'Essertines, 1283  
Dardagny, Switzerland  
☎ +41 76 582 70 08  
☎ +41 41 560 88 60  
✉ ops@ttsa.ch  
🌐 traciatrading.com

### TRACIA TRADING SA

📍 11, route d'Essertines, 1283  
Дардагны, Швейцария  
☎ +41 76 582 70 08  
☎ +41 41 560 88 60  
✉ ops@ttsa.ch  
🌐 traciatrading.com

Tracia Trading SA is a downstream trading company focusing on petroleum sulfur products sourced in the Black Sea & Baltic Sea regions as well as the Balkans and commercialized throughout the Mediterranean & North Africa (Morocco, Egypt, Tunis, Lebanon, Israel, Italy & Greece). Historically all our sales contracts are backed-up by irrevocable SBLC's, standard LC's or other solid bank or corporate guarantees. Both fertilizer producers & traders for product shipped in bulk are our clients. Large refineries part of well-known petro-chemical groups are counterparties to our supplier purchase contracts. Strong relationships are in Eastern Europe, CIS countries & Turkmenistan where most of the sulfur originates.

“Tracia Trading SA” söwda kompaniýasy bolup, esasy ugry Gara deňiz we Baltika deňziniň sebitlerinde, şeýle hem Balkan sebitlerinde ýerleşýän we Ortaýer deňzi hem-de Demirgazyk Afrika boýunça satylyan (Marokko, Mäsür, Tunis, Liwan, Ýsraýyl, Italiýa we Gresýja) nebit kükürt önümleridir. Iş taryhymyzyň dowamynda, biziň ähli satuw şertnamalarymyz yzyna gaýtaryp bolmajak garaşma akkreditiw, standart akkreditiw ýa-da beýleki ygtybarly bank ýa-da korporativ kepillikler bilen ätiýaçlandyrylan. Dökün öndürijileri we loňmaý ýagdaýda iberilýän önümleriň täjirleri biziň müşderilerimizdir. Meşhur nebitimiýa toparlarynyň nebiti gaýtadan işleýän uly zawodlar bölümi, üpjün edijilerimiziň satuw şertnamalarynyň kontragentleri bolup durýar. Kükürdiň esasy ýerleşýän ýerleri bolan Gündogar Ýewropa, GDA ýurtlary we Türkmenistan bilen berk gatnaşyklarymyz bar.

«Tracia Trading SA» - товарная компания, которая специализируется на поставках нефтепродуктов с содержанием серы из регионов Черного и Балтийского морей, а также на Балканах и коммерциализированная по всему Средиземноморью и Северной Африке (Марокко, Египет, Тунис, Ливан, Израиль, Италия и Греция). Исторически все наши контракты на продажу подкреплены неизменными SBLC, стандартными аккредитивами или другими надежными банковскими или корпоративными гарантиями. Нашими клиентами являются как производители удобрений, так и оптовой продукции. Крупные нефтеперерабатывающие заводы, входящие в состав известных нефтехимических групп, являются контрагентами по нашим контрактам на закупку у поставщиков. Наша компания поддерживает тесные взаимоотношения с Восточной Европой, странами СНГ и Туркменистаном, где производится большая часть серы.





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### VEB.RF

📍 Russian Federation  
 Moscow, Vozdvizhenka, 10  
 ☎ +74956046565  
 ✉ info@veb.ru  
 🌐 вэб.рф/en/

VEB.RF is a Russia's national economic development institution. It is a state corporation established by Russian federal law exclusively for the public good. It is a non-commercial, non-profit organization with no shareholders. VEB.RF is not a ministry or a state agency, but a special entity, tasked with facilitating a wide range of socio-economic development activities. In partnership with commercial banks, VEB.RF provides financing for large-scale projects to develop the country's infrastructure, industrial production and social sphere, strengthen its technological potential and improve quality of life.

### VEB.RF

📍 Russiýa Federasiýasy  
 Wozdwiženka 10, Moskwa,  
 Russiýa  
 ☎ +74956046565  
 ✉ info@veb.ru  
 🌐 вэб.рф/en/

“VEB.RF” Russiýanyň milli ykdysady ösüş edarasy. Ol, Russiýanyň federal kanunlary tarapyndan diňe halkyň bähbidi üçin döredilen döwlet birleşigidir. Bu paýdarlary bolmadyk täjirçilik-däl, girdeji gazanmaýan guramadyr. VEB.RF ministrlig ýa-da döwlet gullugy däl-de, durmuş-ykdysady ösüş çäreleriniň köpüsini ýeňilleşdirmek boýunça döredilen ýörite guramadyr. Täjirçilik banklary bilen hyzmatdaşlykda VEB.RF ýurduň infrastrukturasyny, senagat önümçiligini we jemgyýetçilik pudagyny ösdürmek, tehnologiýa mümkinçiligini güýçlendirmek we durmuş derejesini ýokarlandyrmak üçin iri taslamalary maliýeleşdirýär.

### VEB.RF

📍 Воздвиженка 10, Москва,  
 Россия  
 ☎ +74956046565  
 ✉ info@veb.ru  
 🌐 вэб.рф/o-banke/

ВЭБ.РФ - государственная корпорация развития. ВЭБ.РФ действует на основании федерального закона «О государственной корпорации развития «ВЭБ.РФ». Основная задача – способствовать долгосрочному экономическому развитию России. В партнёрстве с коммерческими банками ВЭБ.РФ занимается финансированием масштабных проектов, направленных на развитие инфраструктуры, промышленности, социальной сферы, укрепление технологического потенциала и повышение качества жизни людей.



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### WEATHERFORD OIL TOOL MIDDLE EAST LIMITED, TURKMENISTAN BRANCH

📍 2127 (G.Gulyyev) str., 62,  
Ashgabat, Turkmenistan  
☎ +99312 754649  
✉ +99312 754650  
📧 Rovshan.Zahyrov@weatherford.com  
www.weatherford.com

Weatherford is one of the largest multinational oilfield service companies providing innovative solutions, technology and services to the oil and gas industry. The Company operates in more than 80 countries and has a network of 600 locations, including manufacturing, service, research and development, and training facilities.

### WEATHERFORD OIL TOOL MIDDLE EAST LIMITED, TURKMENISTAN BRANCH

📍 Aşgabat şäheri, Berkararlyk  
etraby, 2127 (G.Gulyýew) köçesi.  
☎ 62-jay+99312 754649  
✉ +99312 754650  
📧 Rovshan.Zahyrov@weatherford.com  
www.weatherford.com

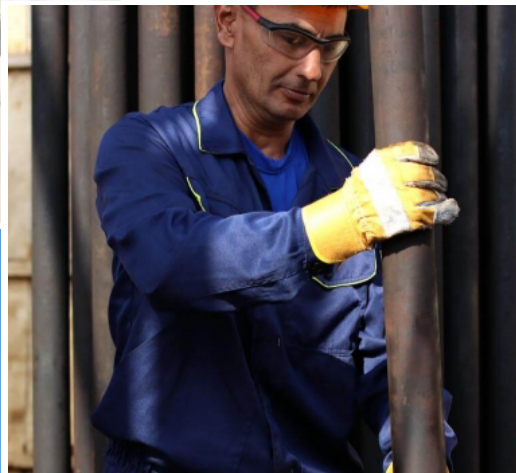
“Weatherford”, nebit we gaz pudagyna innowasion çözümleri, tehnologiýalary we hyzmatlary hödürleýän, nebit ýataklary boýunça hyzmatlary üpjün edýän iň uly köpmilletli kompaniýalaryň biridir. Kompaniýa 80-den gowrak ýurtda işleri alyp barýar we önümçilik, hyzmat, gözleg, ösüş hem-de okuw desgalaryny öz içine alýan tory 600 ýerde ýerleşýär.

### WEATHERFORD OIL TOOL MIDDLE EAST LIMITED, TURKMENISTAN BRANCH

📍 ул. 2127 (К. Кулиев), 62,  
Ашхабад, Туркменистан  
☎ +99312 754649  
✉ +99312 754650  
📧 Rovshan.Zahyrov@weatherford.com  
www.weatherford.com

Компания «Везерфорд» является одной из крупнейших многонациональных нефтепромысловых сервисных компаний, предоставляющая инновационные решения, технологию и оказывающая услуги нефтегазовой отрасли. Компания ведет деятельность в более чем 80 странах и имеет сеть из 600 точек, включая сооружения по производству, обслуживанию, исследованию и разработке, а также места обучения.





**YUG-NEFTEGAZ**





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### YUG-NEFTEGAZ PRIVATE LIMITED

80 Robinson Road, 02-00,  
Singapore, 068898  
+65 6438 3374  
yng@yng-group.com

Yug-Neftegaz Private Limited is managing company registered in Singapore. It coordinates activities of a Group of companies, providing services in the oil and gas sector in international markets. The organization of YNG PL's production activities is based on the results of scientific research, related to the development and implementation of proprietary technologies for the use of new effective methods to increase the recovery of productive oil and gas reservoirs. Scientific research is conducted under the guidance of Honored Worker of Science and Technology of Ukraine, Doctor of Technical Sciences, Professor, Academician of the International Academy of Sciences of Higher School, Academician of the Academy of Mining Sciences of Ukraine, Academician of the Ukrainian Oil and Gas Academy, laureate of the I.M. Gubkin Prize, honorary oilman of the USSR

### YUG-NEFTEGAZ PRIVATE LIMITED

068898, Singapur, Robinson  
Road, köç. 80, 02-00  
+65 6438 3374  
yng@yng-group.com

"Yug-Neftegaz Private Limited" (YNG PL) Singapurda hasaba alnan dolandyryş kompaniýasydyr. Bu kompaniýa halkara bazarlarynda nebit we gaz pudagynda hyzmat berýän kompaniýalar toparynyň işini utgaşdyrýar.

"YNG PL" kompaniýasynyň önümçilik işlerini guramak, nebit we gaz gatlaklarynyň önümçiligini artdyrmak üçin täze täsirli usullary ulanmak boýunça öz tehnologiýalaryny işläp taýýarlamak we durmuşa geçirmek bilen baglanyşykly ylmy barlaglaryň netijelerine esaslanylýar. Ylmy barlaglar, Ukrainanyň ylm we tehnika boýunça at gazanan işgäri, tehniki ylymlaryň doktory, professor, ýokary bilim boýunça Halkara ylymlar akademiýasynyň akademigi, Ukrainanyň Dag-magdan ylymlar akademiýasynyň akademigi, Ukrainanyň nebit we gaz akademiýasynyň akademigi, I.M.Gubkin adyndaky baýragyň laureaty, SSSR-iň we Ukrainanyň

### YUG-NEFTEGAZ PRIVATE LIMITED

Ул. Робинсон Роуд, 80, 02-00,  
Сингапур, 068898  
+65 6438 3374  
yng@yng-group.com

Компания «Yug-Neftegaz Private Limited» (YNG PL) является управляющей компанией, зарегистрированной в Сингапуре. Она координирует деятельность группы компаний, предоставляющих услуги в нефтегазовой сфере на международных рынках. Организация производственной деятельности компании YNG PL основывается на результатах научных исследований, связанных с разработками и внедрением собственных технологий по применению новых эффективных методов повышения отдачи продуктивных нефтегазовых пластов. Научные исследования проводятся под руководством Заслуженного деятеля науки и техники Украины, доктора технических наук, профессора, академика Международной академии наук высшей школы, академика Академии горных наук Украины, академика Украинской Нефтегазовой Академии, лауреата премии им И.М. Губкина



## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

and Ukraine Balakirov Yu.A. The main activities of the group: exploration and development of oil and gas fields; including provision of various equipment and technical solutions; geophysical works and surveys (seismic data field acquisition, processing, and interpretation) oil and gas wells drilling, provision of drilling equipment for rent (VZD, yass, chisels, etc.); oil and gas wells work-over of any complexity; intensification of production of oil, gas and gas condensate wells; construction and modernization of oil and gas infrastructures.

nanyň hormatly nebitçisi Balakirov Yu.A. ýolbaşçylygynda geçirilýär. Töparnyň işleriniň esasy ugurlary: nebit we gaz ýataklaryny gözlemek we öleşdirmek; hyzmatlaryň, enjamlaryň we tehniki çözgütleriň doly toplumy bilen üpjün etmek. Nebit we gaz pudagyňyň operatorlary: geofiziki işleri we gözlegleri geçirmek (gury ýerde we geçiş zolaklarynda meýdan seýsmiki gözlegleri geçirmek, alnan we bar bolan seýsmiki maglumatlary gaýtadan işlemek we düşündirmek; nebit we gaz guýularyny burawlamak; buraw enjamlaryny kärendä bermek (hyrly buraw motorlary, ýasslar, dolotolar we ş.m.); islendik çylşyrymly nebit we gaz guýularyny düýpli abatlamak; nebit, gaz we gaz kondensat guýularynyň önümçiligini ýokarlandyrmak; nebit we gaz infrastrukturasyňy gurmak we döwrebaplaşdyrmak.

на, почетного нефтяника СССР и Украины Балакирова Ю.А. Основные направления деятельности группы: разведка и разработка нефтяных и газовых месторождений; предоставление полного комплекса услуг, оборудования и технических решений; проведение геофизических работ и изысканий (полевая сейсмическая разведка на суше и в переходных зонах, обработка и интерпретация полученных и имеющихся сейсмических данных; бурение нефтяных и газовых скважин; предоставление в аренду бурового оборудования (ВЗД, ясы, долота, и т.д.); капитальный ремонт нефтяных и газовых скважин любой сложности; интенсификация добычи нефтяных, газовых и газоконденсатных скважин; строительство и модернизация нефтегазовых инфраструктур.





## PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### **WILLIS LTD**

📍 51 Lime street, London EC3M  
7DQ

☎ 02031246000

✉ aubreyjoness@

willistowerswatson.com

Willis Towers Watson is a leading global advisory, broking and solutions company. Its principal UK company is Willis Limited. Specialist focus includes risk advisory and reinsurance broking.

### **WILLIS LTD**

📍 51 Lime köçesi, London EC3M  
7DQ

☎ 02031246000

✉ aubreyjoness@

willistowerswatson.com

“Willis Towers Watson” dünýäde öndebaryjy geňeşçi, dellal we çözügüt beriji kompaniýadyr. Onuň Angliýadaky merkezi kompaniýasy “Willis Limited”. Hünärmenlerimiz töwekgelik maslahat beriş we gaýtadan ätiýaçlandyryş dellalygy boýunça ýöriteleşendir.

### **WILLIS LTD**

📍 Ул. Лайм 51, Лондон EC3M  
7DQ

☎ 02031246000

✉ aubreyjoness@

willistowerswatson.com

«Willis Towers Watson» - ведущая глобальная консалтинговая, а также брокерская компания по предоставлению решений. Основная британская компания – «Willis Limited.» Наши специалисты уделяют особое внимание консультированию по рискам и перестрахованию.





## PARTICIPATING COMPANIES · MASLAHATA GATNAŞYJYLAR · УЧАСТНИКИ ФОРУМА

### YOKARY HILLI HYZMAT

- 📍 Bagtyýarlyk etrap, Atamyrat  
Niyazov Avenue, 174, Ashgabat,  
Turkmenistan  
☎ +99312211837, + 99364060664  
✉ naz.em@hq5-ndt.com, bdm@  
hq5-ndt.com, pa@hq5-ndt.com

"Yokary Hilli Hyzmat" High Quality Services is ISO certified and internationally accredited NDT Services provider in Turkmenistan. Since 2014 our company have been providing NDT and Third party inspection services for construction, oil & gas industries under license 17.12.70. The main office of our company is located in Ashgabat and having NDT laboratories in Balkanabad, Turkmenbashi, Khazar and Lebap region, additionally we are able to provide mobile laboratory to any requested location as per Customer needs for efficient inspection performance. Company employees are qualified engineers, our NDT inspectors have been trained and certified as per ASNT & Turkmenistan Standards. Training have been recognized by international oil & Gas companies. We can offer wide range of inspection services in accordance with national TDS and International industry

### YOKARY HILLI HYZMAT

- 📍 Türkmenistan, Aşgabat,  
Bagtyýarlyk etraby, A/  
Nyýazow şaýoly, 174 jaý  
☎ +99312211837, + 99364060664  
✉ naz.em@hq5-ndt.com, bdm@  
hq5-ndt.com, pa@hq5-ndt.com

"Yokary Hilli Hyzmat" kompaniýasy ISO tarapyndan kepillendirilen we halkara derejesinde akkreditlenen, Türkmenistanda zyýan ýetirmeyän barlag (NDT) hyzmatlaryny üpjün ediji kompaniýadur. 2014-nji ýyldan bäri kompaniýamyz 17.12.70 ygtyýarnamasy esasynda gurluşyk, nebit we gaz senagaty pudaklary üçin zyýan ýetirmeyän barlag we Üçünji tarap barlag hyzmatlaryny amala aşyrýar. Kompaniýamyznyň baş ofisi Aşgabatda ýerleşýär we Balkanabatda, Türkmenbaşyda, Hazarda we Lebap sebitlerinde zyýan ýetirmeyän barlag boýunça barlaghanalary bar, şeýle hem netijeli gözlegler üçin müşderiniň talabyna laýyklykda islendik bellenen ýere ykjam laboratorýany eltme mümkinçiligini hödürleýäris. Kompaniýanyň işgärleri ökde hünärli inžernerler bolup, zyýan ýetirmeyän barlag boýunça barlagçylarymyz ASNT we Türkmenistanyň standart-

### YOKARY HILLI HYZMAT

- 📍 Ул. А.Ниязова 174, этрап Батъярык,  
Ашхабад, Туркменистан  
☎ +99312211837, + 99364060664  
✉ naz.em@hq5-ndt.com, bdm@  
hq5-ndt.com, pa@hq5-ndt.com

"Yokary Hilli Hyzmat" является сертифицированным ISO и аккредитованным на международном уровне поставщиком услуг по неразрушающему контролю в Туркменистане. С 2014 года наша компания предоставляет услуги по неразрушающему контролю и инспекции сторонних производителей для строительной, нефтегазовой промышленности по лицензии 17.12.70. Главный офис нашей компании находится в Ашхабаде и имеет лабораторию неразрушающего контроля в Балканбаде, Туркменбаши, а также Хазарском и Лебапском регионах, кроме того, мы можем предоставить мобильную лабораторию в любое необходимое место в соответствии с требованиями клиентов для эффективного проведения проверок. Сотрудники нашей компании являются квалифицированными инженерами, наши инспекторы по неразрушающему



**OGT 2021**

Oil & Gas of Turkmenistan

## **PARTICIPATING COMPANIES • MASLAHATA GATNAŞYJYLAR • УЧАСТНИКИ ФОРУМА**

standards such as ASME, API, Loler, TH Hill and AWS.

laryna laýyklykda okuw geçdiler we kepillendirildi. Okuw halkara nebit we gaz kompaniýalary tarapyndan ykrar edildi. Milli TDS we ASME, API, Loler, TH, Hill we AWS ýaly Halkara senagat standartlaryna laýyklykda barlag hyzmatlarynyň köp dürli ugurlaryny hödürleýäris.

контролю прошли обучение и сертификацию в соответствии со стандартами ASNT и Туркменистана. Обучение было признано международными нефтегазовыми компаниями. Мы можем предложить широкий спектр инспекционных услуг в соответствии с национальными TDS и международными отраслевыми стандартами, такими как ASME, API, Loler, Хилл и ABC.





**Ösüşe Bolan Hyjuw**  
Стремление К Прогрессу  
Passionate About Progress



**Siziň Üçin Durnukly Energiýa Boýunça Çözügütleriň Açylmagy**  
**Открытие Решений По Устойчивой Энергии Для Вас**  
**Unlocking Sustainable Energy Solutions For You**

**25 Ýylýň Dowamynda Türkmenistan Bilen Hyzmatdaşlygyň Bellenmegi**  
**Празднование 25-летнего Сотрудничества В Туркменистане**  
**Celebrating 25 Years Of Partnership With Turkmenistan**



Discover the connections  
we can make.